

*У. Ферстер
Г. Хайнрих*



НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Практический курс

Deutsch für Sie

Ursula Förster

Gertraud Heinrich



*Leipzig
1971*

Немецкий язык для Вас

*Урзула Ферстер
Гертрауда Хайнрих*

*Практический
курс*

*Москва
«ПРЕСТИЖ»
«КАРАВЕЛЛА»
1998*

**Ursula Förster, Gertraud Heinrich
Deutsch für Sie
Leipzig, 1971**

Фёрстер Урзула, Хайнрих Гертрауд

Ф43 **Немецкий язык для Вас: Практический курс.—**
Х: Каравелла, 1997.— 416 с.: ил.
ISBN 966—586—060—7

Настоящее издание — первая русифицированная версия знаменитого немецкого учебника, выдержавшего десятки изданий по всему миру. Если изучение английского языка у нас давно ведется с параллельным использованием лучших отечественных и лучших английских учебников, то теперь такая возможность появилась и у изучающих немецкий.

Книга разработана специально для русскоговорящей аудитории. Она отличается четкостью и увлекательностью изложения, насыщенностью полезной страноведческой информацией. Тексты составлены в форме занимательных диалогов с немалой долей юмора, способствующего прочному усвоению материала.

«Немецкий для Вас» адресован тем, кто глубоко изучает язык, но будет полезен и начинающим. Может быть использован как самоучитель.

Ф 4602020103—11 Без объявл.
97

ББК 81.2 Нем-9

Все права защищены, ни одна из частей книги, художественного оформления не могут быть воспроизведены или использованы в любой форме и в любом виде без разрешения издателей.

**ISBN 966—586—060—7
ISBN 5—88569—009—X**

**© СП «Каравелла», составление,
перевод, 1997.
Издание подготовлено
совместно с ТОО «Престиж»**

«Немецкий язык для Вас» — это учебник для начинающих. Вы научитесь объясняться в различных ситуациях повседневной жизни и приобретете определенные языковые навыки для общения в служебной сфере. Материал подобран таким образом, чтобы заложить прочную основу для более глубокого изучения немецкого языка в дальнейшем.

На первом месте стоит разговорный язык. Почти все тексты составлены в форме занимательных диалогов с немалой долей юмора. Грамматический материал ограничен самым необходимым и подчинен практической цели учебника. И упражнения подобраны таким образом, чтобы они отвечали потребностям и условиям реальной языковой коммуникации. Большое количество упражнений способствует прочному усвоению материала. «Немецкий язык для Вас» предназначен для взрослых, но пригоден также и для юношества. Учебник может быть использован в группах с преподавателем и для самостоятельной работы.

Мы желаем всем, кто работает с этим учебником, большого успеха и удовольствия от изучения немецкого языка.

Авторы

Учебник, подготовленный авторами для англо- и франкоязычных учащихся, доработан с целью адаптации для русскоязычных учащихся: несколько расширен грамматический комментарий, дописан вводный курс фонетики, дан перевод всех образцов предложений и всех учебных текстов. Переводы текстов рекомендуется использовать не только для самоконтроля, но и в качестве упражнений для обратного перевода.

Издательство

1. НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

Печатный шрифт	Рукописный шрифт	Название буквы	Печатный шрифт	Рукописный шрифт	Название буквы
A a	<i>A a</i>	a:	N n	<i>N n</i>	en
B b	<i>B b</i>	be:	O o	<i>O o</i>	o:
C c	<i>C c</i>	tse:	P p	<i>P p</i>	pe:
D d	<i>D d</i>	de:	Q q	<i>Q q</i>	ku:
E e	<i>E e</i>	e:	R r	<i>R r</i>	er
F f	<i>F f</i>	ef	S s, B	<i>S s, B</i>	es, es'tset
G g	<i>G g</i>	ge:	T t	<i>T t</i>	te:
H h	<i>H h</i>	ha:	U u	<i>U u</i>	u:
I i	<i>I i</i>	i:	V v	<i>V v</i>	fao
J j	<i>J j</i>	jot	W w	<i>W w</i>	ve:
K k	<i>K k</i>	ka:	X x	<i>X x</i>	iks
L l	<i>L l</i>	el	Y y	<i>Y y</i>	'ypsilon
M m	<i>M m</i>	em	Z z	<i>Z z</i>	tset

2. ЗВУКИ И БУКВЫ

Г л а с н ы е. В немецком языке долгота и краткость, открытость и закрытость гласных имеют смысловозначительное значение. Открытый слог (заканчивающийся на гласный) и позиционно-закрытый слог (становящийся открытым при изменении формы слова или при образовании родственного слова, относящегося к другой части речи) характеризуются, как правило, долгим (и одновременно закрытым) гласным, например: **hebt** [he:pt] (**он**) **поднимает**, так как в инфинитиве слог

с корневым гласным становится открытым: **heben** ['he:bən] **поднимать**.

Закрытый слог (заканчивающийся на согласный, чаще — на скопление согласных) характеризуется кратким (и одновременно открытым) гласным, причем скоплением считается и сочетание букв, обозначающих один согласный звук, например: **sprechen** ['ʃrɛçən], так как после корневого гласного стоят две согласные **ch**.

В качестве исключений (несоответствий характера гласного виду слога) приводятся только слова, встречающиеся в учебнике (см. описание отдельных звуков). Дифтонги (их в немецком языке три) представляют собой два гласных, образующих один слог: первый компонент четкий и краткий, второй — менее четкий и расслабленный. Удвоение гласной на письме обозначает один гласный звук.

Немецкие гласные никогда не меняют своего качества, то есть сохраняют присущие им свойства не только в ударных, но и в безударных слогах (в отличие от русских безударных гласных).

В самом начале слова и в начале корня слова немецкие гласные произносятся с так называемым твердым, или сильным приступом, несколько напоминающим звук легкого кашля. В зависимости от состава производных и сложных слов таких приступов в одном слове может быть несколько.

С о г л а с н ы е. Немецкие согласные произносятся более напряженно, чем русские, причем глухие взрывные (**p, t, k**) имеют придыхание. Противопоставление согласных по твердости и мягкости отсутствует. Согласные, обозначаемые на письме удвоенными буквами, произносятся как один согласный звук: удвоение согласного — признак закрытого слога и, следовательно, краткости предшествующего гласного. В конце каждой значащей части слова (приставки, корня, суффикса) и в конце слова вообще звонкие согласные полностью оглушаются. Оглушение согласных происходит также и в результате ассимиляции (уподобления), которая в немецком языке проявляет себя только одним способом: последующий звонкий согласный оглушается предшествующим глухим. Озвончение и смягчение согласных отсутствуют.

П р а в о п и с а н и е и т р а н с к р и п ц и я. Буквенный и звуковой состав слова в немецком языке, как и в русском, часто не совпадают: одна буква может обозначать раз-

личные звуки, либо один и тот же звук может обозначаться различными буквами (или буквосочетаниями). Некоторые буквы иногда вовсе не обозначают звука: **h** после гласного служит всегда только показателем долготы и не произносится; **e** после **i** во многих словах тоже служит лишь знаком долготы. Для передачи правильного произношения пользуются особой системой знаков — фонетической транскрипцией, где каждый знак с его характерным начертанием соответствует только одному определенному звуку. Двоеточие после знака гласного означает, что гласный долгий. Транскрипционные знаки и записанные такими знаками слова заключаются в квадратные скобки.

Прежде чем приступить к описанию немецких звуков и их передачи на письме, отметим одну важную отличительную черту немецких гласных от сходных русских: при их произнесении кончик языка постоянно находится в контакте с передними нижними зубами. Этот контакт плотнее (нажим) для гласных переднего ряда, то есть когда артикуляционное напряжение сосредоточено на передней части языка ([i], [i:], [ε], [ε:], [e:], [y], [y:], [œ], [ø:]), и слабее (касание) для гласных заднего ряда ([a:], [a], [ʊ], [u:], [ɔ], [o:]), дифтонгов и редуцированного гласного [ə].

Система немецких гласных

[i:]—[i]—[i̯]

Долгий закрытый [i:] напоминает русское ударное *и* в слове *ива*, произнесенное протяжно. На письме обозначается буквами и буквосочетаниями **i, ie, ih, ieh**.

Kabine [ka'bi:nə] кабина	sieben ['zi:bən] семь
ihm [i:m] ему	sieht [zi:t] (он) видит.

Краткий открытый [i] напоминает русское ударное *и* после *ч* (в слове *чистый*), произнесенное кратко. На письме обозначается буквой **i**.

Mitte ['mitə] середина	Institut [insti'tu:t] институт
-------------------------------	---------------------------------------

Исключения:

Viertel ['firtəl] четверть	vierzehn ['fir,tse:n] четырнадцать
vierzig ['firtsɪç] сорок.	

Неслоговой [i̯] — очень краткий звук *и*, встречается только в словах иностранного происхождения перед ударным или безударным гласным (**-ion, -ie, -ier**), часто имеет характер звука [j]. На письме обозначается буквой **i**.

[ɛ:]—[ɛ]—[e:]—[ə]

Долгий открытый [ɛ:] напоминает русское ударное э в слове *эти*, произнесенное протяжно. На письме обозначается буквами ä, äh.

Mädchen [ˈmɛ:tçən] девочка **wählen** [ˈvɛ:lən] выбирать

Исключение:

Ärztin [ˈɛ:rtstɪn] врач (женщина).

Краткий открытый [ɛ] напоминает русское э в слове *шесть*, произнесенное кратко. На письме обозначается буквами e, ä.

elf [ɛlf] одиннадцать **gern** [gɛrn] охотно

Ärmel [ˈɛrməl] рукав.

Долгий закрытый [e:] напоминает русское ударное е в глагольной форме *веет* (ветер), произнесенное протяжно. На письме обозначается буквами и сочетаниями e, ee, eh.

neben [ˈne:bən] возле, рядом с

See [ze:] озеро

Fehler [ˈfe:lər] ошибка, дефект

Исключения:

er [e:r] он

wer [ve:r] кто (*также: wem, wen*)

erstens [ˈɛ:rstəns] во-первых

der [de:r] *определенный артикль, м. род* (*также: dem, den*)

werden [ˈve:rdən] становиться.

Редуцированный гласный [ə] напоминает русское э в безударных слогах таких слов, как *нужен, должен, тяжесть* и т. п. Встречается только в безударных приставках *be-* и *ge-* и в конечных безударных слогах. На письме обозначается буквой e.

beginnen [bəˈɡɪnən] начинать **gefallen** [gəˈfalən] нравиться

См. также примеры выше.

[a:]—[a]

Долгий открытый гласный [a:] близок к русскому ударному *a*, произнесенному протяжно. На письме обозначается буквами и сочетаниями a, aa, ah.

Bad [ba:t] купание; ванная

Staat [ʃta:t] государство **fahren** [ˈfa:rən] ехать

Исключения:

Arzt [a:rtst] врач

nach [na:x] к, на, в; после (*предлог*)

Sprache [ˈʃpra:xə] язык

Краткий открытый гласный [a] близок к русскому ударному *a*, произнесенному кратко. На письме обозначается буквой **a**.

Stadt [ʃtat] город

Arm [arm] рука

[o:]—[ɔ]

Долгий закрытый гласный [o:] близок к русскому ударному *o* в слове *говор*, но произносится протяжно с сильно округленными и выдвинутыми вперед губами. На письме обозначается буквами и сочетаниями **o**, **oo**, **oh**.

Bote ['bo:tə] рассылный, курьер

Zoo [tso:] зоопарк

wohnen ['vo:nən] жить, проживать

Исключения:

Obst [o:pst] фрукты

hoch [ho:x] высокий

vor [fo:r] перед (*предлог*); пред- (*приставка*)

Краткий открытый гласный [ɔ] произносится как нечто среднее между русским ударным *o* в слове *соль* и неударным *o* в слове *вода*. Рот открыт шире, чем для русского *o*, губы округлены, но не выдвинуты вперед. На письме обозначается буквой **o**.

Knopf [knɔpf] пуговица; кнопка

Osten ['ɔstən] восток

[u:]—[ʊ]

Долгий закрытый гласный [u:] напоминает русское ударное *у* в слове *ух*, но произносится более напряженно и протяжно с сильно округленными и выдвинутыми вперед губами. На письме обозначается буквами и сочетаниями **u**, **uh**.

Schule ['ʃu:lə] школа

Schuh [ʃu:] ботинок, туфля

Uhr [ʊ:r] часы

Исключения:

Buch [bu:x] книга

suchen ['zu:xən] искать

besuchen [bə'zu:xən] посещать

Kuchen ['ku:xən] пирог

Краткий открытый гласный [ʊ] напоминает русское ударное *у* в слове *утка*, но более открытое. На письме обозначается буквой **u**.

bunt [bunt] пестрый

und [ʊnt] и (*союз*)

Mutter ['mʊtər] мать

[o]—[œ]

Долгий закрытый гласный [o] не имеет соответствия в русском языке — это лабиализованный вариант гласного [e:]. При произнесении этого звука язык находится в положении, необходимом для произнесения звука [e:], а губы округлены, как при произнесении звука [o]. На письме обозначается буквами и сочетаниями *ö* (о-умлаут), *öh, oe*.

schön [ʃo:n] красивый *Söhne* [ˈzo:nə] сыновья

Goethe [ˈgo:tə] Гёте

Исключение:

österreichisch [ˈo:ster,raeçɪ] австрийский

Краткий открытый гласный [œ] тоже не имеет соответствия в русском языке — язык находится в положении для произнесения [ɛ], а губы — в положении [ɔ]. На письме обозначается буквой *ö*.

können [ˈkœnən] мочь, уметь

öfter [ˈœftər] чаще (*ср. степень*)

[y:]—[ʏ]

Оба эти звука также не имеют соответствий в русском языке. Долгий закрытый [y:] — лабиализованный вариант звука [i:], т. е. язык находится в положении, необходимом для произнесения [i:], а губы — для [u:]. На письме обозначается буквами и сочетаниями *ü* (у-умлаут), *üb, y*.

Gemüse [gəˈmy:zə] овощи *grün* [gry:n] зелёный

anonym [anoˈny:m] анонимный

fühlen [ˈfy:lən] чувствовать

Краткий открытый [ʏ] — лабиализованный вариант звука [ɪ], т. е. язык находится в положении, необходимом при произнесении [ɪ], а губы — [ʊ]. На письме обозначается буквами *ü, y*.

Schlüssel [ˈʃly:səl] ключ *synchron* [zyŋˈkro:n] синхронный

Дифтонги [ae]—[ao]—[ɔo]

В дифтонге [ae] первый элемент [a] произносится четко и напряженно, а второй элемент сливается с первым и произносится менее четко. Дифтонг [ae] напоминает нечто среднее между русским сочетанием *ай* и тем созвучием гласных, которое слышится в слове *заяц*. На письме обозначается сочетаниями *ei, ai, au, eu*.

bleiben ['blaebən] оставаться

Mai [mae] май

Bayern ['baeərn] Бавария

Meyer ['maeəg] Майер (*фамилия*)

При произнесении дифтонга [aɔ] происходит плавное скольжение от четкого напряженного [a] к менее напряженному и менее четкому [ɔ]. На письме обозначается буквосочетанием **au**.

kaufen ['kaufən] покупать **auch** [aʊx] тоже, также

При произнесении дифтонга [ɔə] следует помнить, что первый элемент значительно более открытый гласный, чем русское *о* в сочетании *ой*. После четкого [ɔ] происходит скольжение к гласному [ə:], который произносится совсем ненапряженно и нечетко. На письме обозначается буквосочетаниями **eu, äu**.

euer ['zœg] ваш

Häuser, Pl ['hœzəg] домá (*мн. число*)

Примечание. Долгие гласные в безударных слогах произносятся менее продолжительно, приближаясь по длительности звучания к кратким, и обозначаются в транскрипции знаком долгого гласного без двоеточия, например:

Schokolade [ʃokɔ'la:də] шоколад

Minute [mi'nu:tə] минута **Kabine** [ka'bi:nə] кабина

Система немецких согласных

[m]—[n]—[l]—[r] (сонорные согласные)

Согласный [m] произносится как русский звук *м*, но более напряженно. На письме обозначается буквами **m, mm**.

Mann [man] мужчина; муж

bekommen [bə'kɔmən] получать

Согласный [n] близок к русскому *н*, но при его произнесении кончик языка прижимается к альвеолам (бугоркам десен над верхними зубами). На письме обозначается буквами **n, nn**.

Name ['na:mə] имя; фамилия

Sonne ['zɔnə] солнце

Согласный [l] звучит мягче, чем русский *л*, но тверже, чем русский *ль* — при его произнесении кончик языка прижимается к альвеолам. На письме обозначается буквами **l, ll**.

lauf [laʊt] громкий

Brille ['brilə] очки

Согласный [r] имеет варианты: переднеязычный, при котором кончик языка вибрирует у альвеол, но совершает меньше колебаний, чем при русском *r*, и два варианта заднеязычного, когда звук [r] образуется либо при колебаниях маленького язычка (увулы), либо за счет трения потока воздуха между мягким небом и задней частью языка. В конце слов после гласных [r] вокализуется, то есть напоминает по звучанию гласный, близкий к [a]. На письме обозначается буквами и буквосочетаниями *r*, *rr*, *rh*, *rnh*.

Reihe [ˈraeə] ряд	Herr [hɛr] господин
(der) Rhein [raen] р. Рейн	Katarrh [kaˈtar] катар

[p]—[t]—[k]

Эти глухие взрывные согласные отличаются от соответствующих русских *n*, *m*, *k* сильным придыханием, которое исчезает только перед рассмотренными выше сонорными согласными.

Согласный [p] обозначается на письме буквами **p**, **pp**, **b**:

Park [park] парк	Problem [proˈble:m] проблема
Grippe [ˈgɪpə] грипп	lobt [lo:pt] (он) хвалит

Согласный [t] (кончик языка прижимается к альвеолам) обозначается на письме буквами и буквосочетаниями **t**, **tt**, **d**, **dt**, **th**:

alt [alt] старый	Bett [bet] кровать
Hand [hant] рука	Stadt [ʃtat] город
Thema [ˈte:ma] тема	

Согласный [k] обозначается на письме буквами и буквосочетаниями **k**, **ck**, **g**, **c**, **ch** (в заимствованиях):

Koffer [ˈkɔfɛr] чемодан	Ecke [ˈɛkə] угол
sagt [za:kt] (он) говорит, скажет	
Café [kaˈfe:] кафе	Chor [ko:r] хор

[b]—[d]—[g]

Эти звонкие согласные отличаются от соответствующих русских *б*, *д*, *г* большим напряжением и несколько меньшей звонкостью.

Согласный [b] обозначается на письме буквами **b**, **bb**:

bauen [ˈbaʊən] строить
Abend [ˈa:bənt] вечер
Ebbe [ˈɛbə] (морской) отлив

Согласный [d] (кончик языка прижимается к альвеолам) обозначается на письме буквами **d, dd**:

Dezember [de'tsembɐr] декабрь

modern [mo'dɛrn] современный; модный

paddeln ['padəl̩n] грести, работать веслами

Согласный [g] обозначается на письме буквами **g, gg**:

gelb [gɛlp] желтый

fragen ['fʁa:gən] спрашивать

Bagger ['bagɐr] экскаватор

[ŋ]

Этот звонкий носовой согласный не имеет соответствия в русском языке. Кончик языка касается передних нижних зубов, спинка языка образует смычку с небом, начинающуюся на твердом небе и простирающуюся на мягкое, которое опущено и тем самым открывает потоку воздуха проход в полость носа. Не подменять русским сочетанием *нж*! На письме обозначается сочетанием **ng** и буквой **n** перед **k**:

angeln ['aŋəl̩n] удить (рыбу)

Но: angenehm ['aŋɡənɛ:m] приятный (*an-* — приставка!)

danken ['daŋkən] благодарить

[j]—[ç]

Звонкий [j] близок к русскому *й*, произнесенному с сильным напряжением. На письме обозначается буквами **j** и (в заимствованиях) **y**.

jung [jʊŋ] молодой

Yard [ja:rt] ярд (*мера длины*)

Глухой [ç] — это напряженный [j], произнесенный без участия голоса. Напоминает русский *хь*, например, в слове *химия*. На письме обозначается буквосочетанием **ch** в следующих позициях в слове: 1) после переднеязычных гласных; 2) после сонорных согласных; 3) в начале заимствованных слов перед переднеязычными гласными; 4) в уменьшительном суффиксе существительных **-chen** — и буквой **g** в краткой форме прилагательных с суффиксом **-ig**:

sprechen ['ʃpɛçən] говорить

manchmal ['maŋtʃma:l] иногда

Chemie [çɛ'mi:] химия

Mädchen ['mɛ:tçən] девочка

wichtig ['viçtɪç] важный

[x]—[h]

Глухой согласный [x] напоминает русский звук *х* в слове *вахта*, но произносится жестче и с большим напряжением. На

письме обозначается буквосочетанием **ch** в середине и в конце слова (кроме позиций для [ç]):

Buch [bu:x] книга

Но: Bücher, Pl. [ˈby:çəɪ] книги (мн. ч.)

Согласный [h] похож на звук выдоха, когда мы дышим на стекло, чтобы оно оттаяло. На письме обозначается буквой **h** (напоминаем, что после гласной эта буква служит не обозначением звука, а только знаком долготы гласного!):

haben [ˈha:bən] иметь **hierher** [hiɪrˈhe:r] сюда

[f]—[v]

Эти согласные произносятся как соответствующие русские звуки *ф* и *в*, но более напряженно.

Звук [f] обозначается на письме следующими буквами и буквосочетаниями: **f, ff, v** и (в заимствованиях) **ph, w**:

fahren [ˈfa:rən] ехать **hoffen** [ˈhɔfən] надеяться

Vater [ˈfa:tər] отец

Verkehr [fɛrˈke:r] (уличное) движение (*приставка ver-!*)

Philosophie [filozoˈfi:] философия

Kyiw* [ˈky:jɪf] г. Киев

Iwanow [ivaˈnɔf] Иванов (фамилия)

Звук [v] обозначается на письме буквами **w** и (в заимствованиях) **v**:

Wunder [ˈvʊndər] чудо **Vase** [ˈva:zə] ваза

[s]—[z]

Эти согласные напоминают русские звуки *с* и *з*, но произнесенные более напряженно и глухо.

Звук [s] обозначается на письме буквами **s, ss, ß**:

Gast [gast] гость

Straße [ˈʃtra:sə] улица

besser [ˈbɛsər] лучше (*ср. стеньга*)

Звук [z] обозначается на письме буквой **s** перед гласными:

sorgen [ˈzɔrgən] заботиться **Nase** [ˈna:zə] нос

[ʃ]—[ʒ]

Эти глухой и звонкий согласные напоминают соответствующие русские *ш* и *ж*, но произносятся с большим напряжением, губы выдвинуты вперед и округлены.

Звук [ʃ] обозначается на письме буквосочетанием **sch**, буквой **s** перед **p**, **t** (**sp**, **st**) в начале корня слова, сочетаниями **sh** и **ch** в английских и французских заимствованиях:

waschen [ˈvaʃən] мыть **spät** [ʃpɛ:t] поздний, поздно
Störung [ˈʃtø:rʊŋ] помеха **Shampoo** [ʃamˈpu:] шампунь
Chaussee [ʃɔˈse] шоссе

Звук [ʒ] чужд немецкому языку и встречается только в заимствованиях. На письме обозначается буквами **g**, **j** (французские слова) и сочетанием **sh** (русские и украинские имена собственные):

Genie [ʒeˈni:] гений **Journalist** [ʒʊrnaˈlist] журналист
Shitomir [ʒiˈtɔmir] г. Житомир

[tʃ]—[ts]—[ks]—[kv]—[pf]

Эти пять звуков называются смычно-щелевыми, или аффрикатами. При их произнесении образуется смычка, характерная для первого указанного элемента, которая затем сразу переходит в щель, характерную для второго элемента, в результате чего образуется слитный звук.

Звук [tʃ] напоминает украинский *ч* (более твердый, чем русский) и обозначается на письме буквосочетанием **tsch**.

(das) **Deutsch** [dɔɔtʃ] немецкий (язык)

Звук [ts] произносится как более напряженный русский *ц* и обозначается на письме буквами и буквосочетаниями **z**, **tz**, **ts**:

Zahn [tsa:n] зуб **Platz** [plats] площадь
Rätsel [ˈrɛ:tsəl] загадка

Звук [ks] произносится как более напряженное русское сочетание *кс* и обозначается на письме буквами и буквосочетаниями **x**, **chs**, **cks**, **ks**:

Taxi [ˈtaksi] такси **sechs** [zɛks] шесть
knicksen [ˈkniksən] делать реверанс, приседать
Keks [ke:ks] (сухое) печенье

Звук [kv] напоминает русское сочетание *кв* и обозначается на письме буквосочетанием **qu**:

Quelle [ˈkvɛlə] родник, источник
bequem [bɛˈkvɛ:m] удобный

Звук [pf] напоминает русское сочетание *пф*, но произносится более напряженно и слитно; на письме обозначается сочетанием **pf**.

Pfennig [ˈpʁɛnɪç] пфенниг **empfehlen** [ɛmˈpʁɛ:lən] рекомендовать.

3. НЕСКОЛЬКО ЗАМЕЧАНИЙ О НЕМЕЦКОМ УДАРЕНИИ

Чаще всего ударением в немецких простых словах отмечен корень слова, например: 'Morgen, 'Abend, 'geben, 'wichtig, 'über. В сложных словах, состоящих из двух корней, первый корень, как правило, получает главное ударение, а второй — второстепенное (в данном учебнике не отмечается), например: Scho'ko'laden.eis, 'Wohn.zimmer, 'hell.blau, 'kennen.lernen.

Производные слова, то есть образованные с помощью приставок и суффиксов, часто имеют ударение на указанных элементах. Эти элементы отмечены ударением в приложенном к учебнику списке слов (с. 389—402), а ударные приставки, общие для глаголов и существительных, помечены в списке вертикальной чертой после приставки в глаголе, например: Stu'dent, 'an|ziehen, 'Anzug.

Ударение в немецком языке неподвижно. При изменении формы слова оно не передвигается на другой слог, как это имеет место в русском языке, ср. русское *перо́* — *пе́рья* и немецкое 'Monat — 'Monate. Одно из исключений составляют заимствованные существительные с суффиксом -or, который становится ударным во множественном числе:

der Pro'fessor — die Profes'soren,
der 'Doktor — die Dok'toren.

4. ОЧЕНЬ КОРОТКО О МЕЛОДИКЕ НЕМЕЦКОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Мелодика немецкого предложения характеризуется двумя основными тонами: нисходящим (движением голоса от более высокого уровня к более низкому) и восходящим (движением голоса от более низкого уровня к более высокому). Эти интонационные компоненты способствуют различению синтаксических значений, становясь признаками разных типов предложений. Предложения повествовательные, побудительные и вопросительные с вопросительным словом характеризуются нисходящим тоном, например:

Herr Busch wohnt in Berlin. ↓

Zählen Sie bis zwanzig! ↓

Wann gehst du zum Arzt? ↓

Г-н Буш живет в Берлине.

Сосчитайте до двадцати!

Когда ты идешь к врачу?

Вопросительные предложения без вопросительного слова характеризуются восходящим тоном, например:

Kommt deine Freundin morgen? ↑ Твоя подруга придет завтра?

Альтернативные вопросы (то есть с союзом *oder* «или») характеризуются восходяще-нисходящим тоном, например:

Wohnt Herr Busch in Berlin ↑ Г-н Буш живет в Берлине или
oder in Dresden? ↓ в Дрездене?

Простые распространенные предложения и сложные предложения состоят из двух и более речевых тактов (отрезков предложения, отмечаемых паузами) и характеризуются некоторым повышением тона на несущем логическое ударение слоге перед паузой (причем достигнутый уровень тона сохраняется неизменным или даже еще немного повышается вплоть до паузы), например:

Ich freue mich, | Ihnen
heute mitteilen zu könn-
nen, | daß es ab morgen nicht
mehr regnen ↓ wird.

Сегодня я рад возможности
сообщить вам, что
с завтрашнего дня дожди
прекратятся.

Das ist* Familie Fischer.
Это семья Фишеров.



Das ist Frau Fischer.
Это фрау Фишер.



Das ist Herr Fischer.
Это господин Фишер.

Das ist Fräulein Fischer.
Это фройляйн Фишер.

Wer ist** das? Кто это?

Das ist* Herr Fischer.

Das ist Frau Fischer.

Das ist Fräulein Fischer.

* Все имена существительные в немецком языке пишутся с заглавной буквы.

** Глагол-связка sein (*быть*) в немецком языке (ist — 3 л. ед. ч. наст. вр. от sein) обязательно употребляется и в настоящем времени (в отличие от русского языка, где обязательны только формы прошедшего и будущего времени *был, будет*).



Guten Tag!
Здравствуй(те)!
(Добрый день!)

Guten Tag, Frau Fischer!
Guten Tag, Herr Fischer!
Guten Tag, Fräulein Fischer!

Guten Morgen!	—	Доброе утро!
Guten Abend!	—	Добрый вечер!
Auf Wiedersehen!	—	До свидания!

Übung 1 Ergänzen Sie!

Упражнение 1. Закончите предложение!

Das ist Herr

Das ist Frau

Das ist Fräulein

Übung 2 Ergänzen Sie!

Упражнение 2. Закончите предложение!

Guten Tag, Frau ...!

Guten Morgen, Herr ...!

Guten Abend, Fräulein ...!

Auf Wiedersehen, Frau ...!

Auf Wiedersehen, Herr ...!

Auf Wiedersehen, Fräulein ...!

1b Guten Abend! **Добрый вечер!**

Herr Hein: Guten Abend! Ich bin Peter Hein. Ich bin Lehrer.
Sind Sie Herr Fischer?

Herr Fischer: Ja, ich bin Edgar Fischer. Ich bin Lehrer.

Herr Hein: Sind Sie Herr Lehmann?

Herr Lehmann: Ja, ich bin Uwe Lehmann.

Herr Hein: Sind Sie auch Lehrer?

Herr Lehmann: Nein, ich bin Student.

Herr Hein: Wer ist Fräulein Naumann?
Fräulein Naumann: Das bin ich. Ich bin Studentin.

Sie | ich

Вы | я (личные местоимения: форма вежливости и 1 л. ед. ч.)

Sind* Sie Herr Lehmann?

Ja, ich* bin Uwe Lehmann.

Вы господин Леманн?

Да, я Уве Леманн.

Sind Sie Herr Hein?

Nein, ich bin Edgar Fischer.

Вы господин Хайн?

Нет, я Эдгар Фишер.

Übung 1 Fragen Sie ! Antworten Sie!

Упражнение 1. Задайте вопрос! Ответьте!

Sind Sie Frau ...? → Ja, / Nein, ...

Sind Sie Fräulein ...?

Sind Sie Herr ...?

Übung 2 Antworten Sie !

Упражнение 2. Дайте ответ!

Sind Sie Lehrer? → Ja, / Nein, ...

Sind Sie Lehrerin?

Sind Sie Student?

Sind Sie Studentin?

Sind Sie auch Student?

Sind Sie auch ...?

Übung 3 Ergänzen Sie!

Упражнение 3. Закончите предложение!

Ich bin Edgar Fischer. Ich bin Lehrer.

Ich bin ... Ich bin ...

Übung 4 Fragen Sie! Antworten Sie!

Упражнение 4. Задайте вопрос! Дайте ответ!

Wer ist Fräulein Naumann? → Das bin ich.

Wer ist ...? → Das bin ich.

* Глагол-связка находится на втором или на первом месте в простом предложении, что зависит от типа предложения: повествовательное или вопросительное с вопросительным словом — второе место; вопросительное без вопросительного слова и побудительное — первое место.

Herr Fischer ist Lehrer.
Fräulein Naumann ist Studentin.

Er wohnt in Berlin.
Sie wohnt auch in Berlin.



Herr Fischer: Guten Tag, Fräulein Naumann!
Fräulein Naumann: Guten Tag, Herr Fischer!
Herr Fischer: Wie geht es Ihnen?
Fräulein Naumann: Danke, gut. Und wie geht es Ihnen?
Herr Fischer: Danke, auch gut. — Wohnen Sie jetzt in Berlin?
Fräulein Naumann: Ja, ich wohne jetzt in Berlin. Ich studiere hier.
Herr Fischer: Ich wohne jetzt auch in Berlin.

er | sie

он | она (личные местоимения 3 л. ед. ч.)

Das ist Herr Fischer.

Это господин Фишер.

Das ist Frau Fischer.

Это фрау Фишер.

Er ist Lehrer.

Он учитель.

Sie ist Lehrerin.

Она учительница.

Übung 1 Ergänzen Sie!

Упражнение 1. Дополните!

Das ist Herr Hein.

... ist Lehrer.

Das ist Frau Fischer.

... ist Lehrerin.

Das ist Fräulein Naumann.

... ist Studentin.

Das ist Uwe Lehmann.

... ist Student.

Übung 2 Ergänzen Sie !

Упражнение 2. Дополните!

Uwe Lehmann ... Student. Ich ... auch Student. Das ist Fräulein Naumann.
Sie ... Studentin. Fräulein Fischer ... auch Studentin.

Wohnen Sie in Berlin?
 Вы живете в Берлине?
 Wohnt er in Berlin?
 Он живет в Берлине?
 Wohnt sie in Berlin?
 Она живет в Берлине?

Ja, ich wohne in Berlin.
 Да, я живу в Берлине.
 Ja, er wohnt in Berlin.
 Да, он живет в Берлине.
 Ja, sie wohnt in Berlin.
 Да, она живет в Берлине.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 3. Поупражняйтесь с партнером!

Ich wohne in Berlin. → Ich wohne auch in Berlin.
 Ich wohne in Dresden.
 Ich wohne in Stockholm.
 Ich studiere in Berlin. → Ich studiere auch in Berlin.
 Ich studiere in Wien.
 Ich studiere hier.

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 4. Поупражняйтесь с партнером!

Studieren Sie	in Berlin?	Ja, ich studiere...
Wohnen Sie	in Prag?	Ja, ich wohne...
	in Wien?	
	hier?	

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 5. Поупражняйтесь с партнером!

Wohnen Sie	jetzt	in Berlin?	Ja, ich wohne...
Studieren Sie	auch	in Warschau?	Ja, ich studiere...
		in Prag?	
		In Paris?	

Übung 6 Fragen Sie! Antworten Sie!

Упражнение 6. Задайте вопрос! Дайте ответ!

Wohnt	Herr Fischer	in Berlin?	Ja, er...
Studiert	Herr Naumann	in Dresden?	Ja, sie...
	er	hier?	
	Fräulein Fischer		

Übung 7 Üben Sie!

Упражнение 7. Выполните упражнение !

Er wohnt in Wien. → Sie wohnt auch in Wien.

Er wohnt in Berlin.

Er wohnt in Stockholm.

Er wohnt hier.

Sie studiert in Dresden. → Er studiert auch in Dresden.

Sie studiert in Jena.

Sie studiert in Prag.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Упражнение 8. Прочитайте! Переведите!

Herr Busch, wohnen Sie in Berlin? — Ja, ich wohne in Berlin.

Frau Fischer, wohnen Sie auch in Berlin? — Ja, ich wohne auch in Berlin.

Wohnt Fräulein Naumann in Berlin? — Ja, sie wohnt in Berlin.

Wohnt Fräulein Fischer auch hier? — Ja, sie wohnt auch hier.

2a

Frau Kunze zeigt Fotos

Фрау Кунце показывает фотографии



Das ist mein Mann.
Это мой муж.

Das ist mein Sohn.
Это мой сын.

Das ist meine Tochter.
Это моя дочь.

Das sind meine Kinder.

Das ist mein Sohn, und das ist meine Tochter.

Das ist meine Familie. Das ist mein Mann, das sind meine Kinder — und das bin ich.

Это мой муж, это мои дети, а это я.

Ich frage Frau Kunze:

Я спрашиваю фрау Кунце:

Ist das Ihre Familie?

Ist das Ihre Tochter?

Ist das Ihr Mann?

Ist das Ihr Sohn?

Sind das Ihre Kinder?

Frau Kunze antwortet:

Фрау Кунце отвечает:

Ja, das ist meine Familie.

Ja, das ist meine Tochter.

Ja, das ist mein Mann.

Ja, das ist mein Sohn.

Ja, das sind meine Kinder. Das ist mein Sohn, und das ist meine Tochter.

mein / мой (притяжательное местоимение)

Das ist mein Sohn.

Это мой сын.

Das ist mein Kind.

Это мой ребенок.

Das ist meine Tochter.

Это моя дочь.

Das sind meine Kinder.

Это мои дети.

Singular — Единственное число

der Mann — mein Mann

die Tochter — meine Tochter

der Sohn — mein Sohn

die Familie — meine Familie

das Kind — mein Kind

Plural — Множественное число

die Söhne — meine Söhne

die Töchter — meine Töchter

die Kinder — meine Kinder

Übung 1 Üben Sie!

Упражнение 1. Выполните упражнение !

Das ist mein Sohn. Er wohnt in Berlin.

→ Mein Sohn wohnt in Berlin.

Das ist meine Tochter. Sie studiert in Wien.

Das ist mein Sohn. Er studiert in Jena.

Das ist mein Lehrer. Er wohnt jetzt in Dresden.

Das ist meine Lehrerin. Sie wohnt jetzt auch in Dresden.

Übung 2 Ergänzen Sie!

Упражнение 2. Назовите формы местоимений!

Das ist m-	Lehrerin.
Das ist m-	Kind.
Das sind m-	Kinder.
Das ist m-	Frau.
Das sind m-	Söhne.
Das ist m-	Lehrer.

Ihr / Ваш (притяжательное местоимение формы вежливости, всегда пишется с заглавной буквы)

Ist das Ihr Mann ?	Ja, das ist mein Mann .
Это Ваш муж?	Да, это мой муж.
Ist das Ihr Kind ?	Ja, das ist mein Kind .
Это Ваш ребенок?	Да, это мой ребенок.
Ist das Ihre Frau ?	Ja, das ist meine Frau .
Это Ваша жена?	Да, это моя жена.
Sind das Ihre Kinder ?	Ja, das sind meine Kinder .
Это Ваши дети?	Да, это мои дети.

Singular — Единственное число

Ihr Mann	— mein Mann	Ihre Tochter	— meine Tochter
Ihr Sohn	— mein Sohn	Ihre Familie	— meine Familie
Ihr Kind	— mein Kind		

Plural — Множественное число

Ihre Söhne	— meine Söhne
Ihre Töchter	— meine Töchter
Ihre Kinder	— meine Kinder

Übung 3 Antworten Sie!

Упражнение 3. Дайте ответ!

Ist das Ihre Tochter?	→ Ja, ...
Ist das Ihr Lehrer?	
Sind das Ihre Söhne?	
Ist das Ihr Kind?	
Sind das Ihre Töchter?	

Übung 4 Fragen Sie! Antworten Sie!

Упражнение 4. Задайте вопрос! Дайте ответ!

Wohnt Ihr Sohn in Wien? → Ja,

Wohnt Ihre Tochter in Berlin?

Studiert Ihr Sohn in Jena?

Studiert Ihre Tochter auch in Jena?

Wohnt in ...?

Studiert in ...?

Übung 5 Fragen Sie!

Упражнение 5. Задайте вопрос!

Mein Mann ist Lehrer. → Ist Ihr Mann auch Lehrer?

Meine Frau ist Lehrerin.

Mein Sohn ist Student.

Mein Sohn studiert in Jena.

Meine Tochter wohnt in Dresden.

2b

Zählen Sie bitte!

Сосчитайте, пожалуйста!

Frau Fischer: Das sind sechs Fotos.

Frau Kunze: Nein, das sind sieben Fotos. Zählen Sie bitte!

Frau Fischer: Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben. Ja, das sind sieben Fotos. — Wer ist das?

Frau Kunze: Das ist mein Sohn.

Frau Fischer: Wie alt ist Ihr Sohn?

Frau Kunze: Er ist drei Jahre alt.

Frau Fischer: Und wer ist das? Ist das Ihre Tochter?

Frau Kunze: Ja, das ist meine Tochter.

Frau Fischer: Wie alt ist sie?

Frau Kunze: Fünf Jahre.

1—20

Zählen Sie bitte!

Сосчитайте, пожалуйста!

Zählen Sie von eins bis zehn!

Посчитайте от 1 до 10!

Zählen Sie von eins bis zwanzig!

Посчитайте от 1 до 20!

1 eins	11 elf
2 zwei	12 zwölf
3 drei	13 dreizehn
4 vier	14 vierzehn
5 fünf	15 fünfzehn
6 sechs	16 sechzehn*
7 sieben	17 siebzehn
8 acht	18 achtzehn
9 neun	19 neunzehn
10 zehn	20 zwanzig

Übung 1 Zählen Sie von 1 bis 10!

Упражнение 1. Сосчитайте от 1 до 10!

Übung 2 Zählen Sie von 1 bis 20!

Упражнение 2. Сосчитайте от 1 до 20!

Übung 3 Lesen Sie!

Упражнение 3. Прочитайте!

3	7	10	18	4	1	19	12	5	20
9	2	6	11	8	15	13	17	14	16

ein Jahr | zwei Jahre — один год | два года

Singular — ед. ч.

Plural — мн. ч.

eins — ein Jahr		zwei	Jahre
	Kind	drei	Jahre
	Lehrer	vier	Jahre
eine	Lehrerin	fünf	Jahre
	Frau	sechs	Jahre
	z Familie		
		zwanzig	Jahre

Übung 4 Lesen Sie!

Упражнение 4. Прочитайте!

1 Jahr, 3 Jahre, 7 Jahre, 15 Jahre, 20 Jahre

1 Foto, 2 Fotos, 10 Fotos, 12 Fotos, 15 Fotos

* Обратите внимание на особенности числительных 16 и 17, сравнив первые корни с числительными 6 и 7!

1 Kind, 2 Kinder, 3 Kinder, 4 Kinder, 20 Kinder
1 Lehrer, 1 Lehrerin, 2 Studenten, 1 Studentin

Wie alt sind Sie?

СКОЛЬКО Вам лет?

Wie alt ist Ihr Sohn?

СКОЛЬКО лет Вашему сыну?

Wie alt ist Ihre Tochter?

СКОЛЬКО лет Вашей дочери?

Ich bin 20 Jahre alt.

Мне 20 лет.

Er ist 2 Jahre alt.

Ему 2 года.

Sie ist 1 Jahr alt.

Ей 1 год.

Übung 5 Antworten Sie !

Упражнение 5. Дайте ответ!

Wie alt sind Ihre Kinder?

Wie alt ist Ihre Tochter? / Wie alt sind Ihre Töchter?

Wie alt ist Ihr Sohn? / Wie alt sind Ihre Söhne?

Übung 6 Kombinieren Sie !

Упражнение 6. Составьте предложения, комбинируя слова!

Fragen Sie

Antworten Sie

Zählen Sie

bitte

!

jetzt!

auch!

von 1 bis 10!

2c

Herr Naumann und Frau Kunze Господин Науманн и фрау Кунце

Herr Naumann: Guten Tag, Frau Kunze!

Frau Kunze: Guten Tag, Herr Naumann!

Herr Naumann: Wie geht es Ihnen?

Frau Kunze: Danke, gut. Und wie geht es Ihnen?

Herr Naumann: Danke, auch gut.

Frau Kunze: Was macht Ihre Frau, Herr Naumann?

Herr Naumann: Sie ist jetzt Ärztin.

Frau Kunze: Was macht Ihr Sohn?

Herr Naumann: Mein Sohn studiert.

Frau Kunze: Wie alt ist er jetzt?

Herr Naumann: Er ist jetzt zwanzig Jahre alt.

Frau Kunze: Und was macht Ihre Tochter?

Herr Naumann: Meine Tochter studiert auch schon.
 Frau Kunze: Wie alt ist Ihre Tochter jetzt?
 Herr Naumann: Meine Tochter ist jetzt neunzehn Jahre alt.
 Frau Kunze: Schon neunzehn!
 Herr Naumann: Wohnen Sie jetzt in Berlin?
 Frau Kunze: Ja, wir wohnen schon zwei Jahre hier.
 Herr Naumann: Was macht Ihr Mann jetzt?
 Frau Kunze: Mein Mann arbeitet jetzt im Institut für Fremdsprachen.

es / оно (личное местоимение 3 л. ед. ч. ср. рода)

Wie alt ist Ihr Sohn?	Er ist 19 Jahre alt.	Er studiert in Jena.
Сколько лет Вашему сыну?	Ему 19 лет.	Он учится в Йене.
Wie alt ist Ihre Tochter?	Sie ist 20 Jahre alt.	Sie wohnt in Berlin.
Сколько лет Вашей дочери?	Ей 20 лет.	Она живет в Берлине.
Wie alt ist Ihr Kind?	Es ist 3 Jahre alt.	Es wohnt hier.
Сколько лет Вашему ребенку?	Ему 3 года.	Он живет здесь.

Übung 1 Ergänzen Sie!

Упражнение 1. Вставьте недостающие слова!

Das mein Lehrer. wohnt in Berlin.
 Das ... mein Sohn. studiert in Dresden.
 Das ... mein Kind. ist 1 Jahr alt.
 Das ... meine Frau. ... arbeitet auch hier.
 Das ... meine Lehrerin. wohnt hier.
 Das ... meine Tochter. ... ist Lehrerin.

sie / они (личное местоимение 3 л. мн.ч.)

Die Kinder sind hier. Sie zählen die Fotos.
Дети здесь. Они считают фотографии.

Übung 2² Ergänzen Sie!

Упражнение 2. Дополните предложения!

Fräulein Naumann ist Studentin. in Berlin. (studieren)
 Herr und Frau Naumann wohnen in Dresden. ... schon vier Jahre in Dresden, (wohnen) Frau Naumann arbeitet in Dresden. ... ist Ärztin.
 Mein Sohn und meine Tochter studieren in Jena. Fremdsprachen. (studieren)
 Frau Fischer ist Lehrerin... .. in Berlin. (arbeiten)
 Die Kinder zählen. bis 20. (zählen)

Übung 3 Antworten Sie!

Упражнение 3. Дайте ответы!

Wie geht es Ihnen?

Was macht Ihr Mann? / Was macht Ihre Frau?

Was macht Ihr Sohn? / Was macht Ihre Tochter?

Was machen Ihre Söhne? / Was machen Ihre Töchter?

wir / мы (личное местоимение 1 л. мн.ч.)

Fräulein Naumann.

Ich bin Studentin.

Фройляйн Науманн.

Я студентка.

Ich wohne in Berlin.

Я живу в Берлине.

Frau und Herr Fischer.

Wir sind Lehrer.

Фрау и г-н Фишер.

Мы учителя.

Wir wohnen auch in Berlin.

Мы живем тоже в Берлине.

Übung 4 Kombinieren Sie!

Упражнение 4. Составьте предложения, по-разному комбинируя левую и правую части.

Wir wohnen

in Dresden.

Wir studieren

hier.

Wir arbeiten

jetzt hier.

Wir sind

jetzt auch hier.

schon drei Jahre in Berlin.

im Institut für Fremdsprachen.

Studenten.

Übung 5 Üben Sie!

Упражнение 5. Выполните упражнение!

Ich studiere.

→ Wir studieren auch.

Ich studiere in Jena.

→ Wir studieren auch in Jena.

Ich wohne hier.

Ich arbeite in Berlin.

Ich bin Student.

Ich zähle bis 20.

Übung 6 Ergänzen Sie!

Упражнение 6. Вставьте пропущенные окончания!

Herr Naumann: Wir wohn- in Dresden. Ich arbeit- hier. Meine Frau arbeit- auch hier. Mein Sohn und meine Tochter studier-. Mein Sohn studier- in Jena, und meine Tochter studier- in Berlin.

Frau Kunze: Ich zeig- Fotos. Das ist mein Mann. Er arbeit- im Institut für Fremdsprachen. Wir wohn- schon zwei Jahre, in Berlin.

Übung 7 Ergänzen Sie!

Упражнение 7. Вставьте числительные!

Wir wohnen schon ... Jahre hier.	6
Frau Busch wohnt schon ... Jahre in Berlin.	3
Mein Sohn studiert schon ... Jahre in Dresden.	4
Herr Fischer ist schon ... Jahre Lehrer.	10
Fräulein Busch arbeitet schon ... Jahre hier.	2
Mein Mann arbeitet schon ... Jahre im Institut.	7

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Упражнение 8. Прочитайте и переведите!

Frau Naumann ist Ärztin. Sie wohnt in Dresden.

Wer ist das? Das ist der Arzt.

Wohnt der Kinderarzt hier? Ja, er wohnt hier.

Ist das die Frauenärztin? Ja, das ist sie.

3a

Ein Telegramm Телеграмма

Telegrammbote:	Guten Tag!
Herr Naumann:	Guten Tag!
Telegrammbote:	Sind Sie Herr Naumann?
Herr Naumann:	Ja, mein Name ist Naumann.
Telegrammbote:	Ich habe ein Telegramm für Sie.
Herr Naumann:	Ein Telegramm?
Telegrammbote:	Bitte, hier ist das Telegramm.
Herr Naumann:	Vielen Dank!
Telegrammbote:	Auf Wiedersehen!
Herr Naumann:	Auf Wiedersehen!
Herr Naumann:	Renate, ein Telegramm!
Frau Naumann:	Ein Telegramm?
Herr Naumann:	Die Konferenz beginnt schon am Montag! Hier ist das Telegramm.
Frau Naumann:	Schon am Montag?

der das die — определенный артикль м., ср. и ж. р. в им. падеже
 ein eine — неопределенный артикль м., ср. и ж. р. в им. падеже

Ich habe ein Telegramm für Sie. Hier ist das Telegramm.

In Jena ist eine Konferenz. Die Konferenz beginnt am Montag.

У меня для Вас телеграмма. Вот (эта) телеграмма. В Йене (состоится)
 конференция. Конференция начинается в понедельник.



Singular — ед. ч.

Plural — мн. ч.

der Lehrer

das Telegramm

die Ärztin

die Kinder

ein Lehrer

ein Telegramm

eine Ärztin

Kinder*

TELEGRAMM		DEUTSCHE POST	
Auftragsnummer 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100		HORST NAUMANN BEETHOVENSTR 9 =	
von: nach: 187			
Am 5124Y DRE/22,8		Überwachen Tag: Zeit: von: durch:	
Telegramm von		JENA/37 10 9 1330 =	
KONFERENZ BEGINNT SCHON MONTAG = UNIVERSITAET JENA +			

Übung 1 Ergänzen Sie »der, die, das«! Ergänzen Sie »ein, eine«!

Упражнение 1. Поставьте перед существительными определенные и неопределенные артикли!

Familie, Lehrerin, Student, Mann, Frau, Sohn, Kind, Tochter, Arzt, Foto, Jahr, Sprache, Fremdsprache, Bote, Universität, Konferenz, Name.

* Форм мн.ч. неопределенный артикль не имеет.

Übung 2 Kombinieren Sie!

Упражнение 2. Составьте предложения, комбинируя левую и правую части!

Hier ist	ein Foto.
Hier sind	Fotos.
Hier arbeitet	ein Telegramm für Sie.
	zwei Institute.
	die Universität.
	ein Arzt.

den | einen — формы винительного (4-го) падежа м.р.

Wir fragen den Arzt. Мы спрашиваем врача .	Ich frage meinen Sohn. Я спрашиваю своего сына .
Er fragt einen Studenten. Он спрашивает (какого-то) студента .	Fragen Sie Herrn Fischer! Спросите госполина Фишера!

	<i>Singular — ед. ч.</i>		<i>Plural — мн. ч.</i>	
1.	der Arzt	das Kind	die Tochter	die Kinder
	ein Arzt	ein Kind	eine Tochter	Kinder
	mein Arzt	mein Kind	meine Tochter	meine Kinder
4.	den Arzt	das Kind	die Tochter	die Kinder
	einen Arzt	ein Kind	eine Tochter	Kinder
	meinen Arzt	mein Kind	meine Tochter	meine Kinder

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 3. Поупражняйтесь с партнером!

Fragen Sie bitte den Arzt!

Ja ich frage den Arzt.

(Herrn Kunze, Ihren Lehrer, ein Kind, meinen Sohn, Ihren Mann, Ihre Tochter, den Studenten)

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 4. Поупражняйтесь с партнером!

Das ist mein Mann.

Ich frage Ihren Mann.

Das ist meine Tochter.

Das ist mein Arzt.

Das sind meine Kinder.

Das ist mein Lehrer.

Das sind die Studenten.
Das ist die Ärztin.
Das ist mein Sohn.

sein / быть

Ich bin Arzt. Meine Frau ist Lehrerin.

Я врач. Моя жена учительница.

Herr Naumann ist Lehrer. Er ist jetzt in Dresden.

Г-н Науманн учитель. Сейчас он в Дрездене.

In Dresden ist eine Konferenz.

В Дрездене (состоится) конференция.

Sind Sie am Montag auch in Dresden?

В понедельник Вы тоже будете в Дрездене?

Herr Fischer und Herr Kunze sind im Institut.

Господин Фишер и господин Кунце в институте.

ich bin	} ist	/ Sie sind	wir sind
er			sie sind
sie			

Übung 5 Antworten Sie!

Упражнение 5. Дайте ответы!

Sind Sie Lehrer? → Ja, ich bin Lehrer.

→ Nein, ich bin Arzt.

Sind Sie Student?

Sind Sie Studentin?

Ist Ihr Mann Lehrer?

Ist Ihre Frau Lehrerin?

Ist Ihr Sohn Student?

Ist Ihre Tochter Studentin?

Ist Ihre Frau Ärztin?

Übung 6 Ergänzen Sie »sein«!

Упражнение 6. Вставьте глагол «sein»!

Sie Herr Fischer? Ja, ich ... Edgar Fischer... Sie am Montag im Institut?
Nein, am Montag ich in Dresden. In Dresden eine Konferenz. Wir am
Montag auch in Dresden. ... Ihre Kinder jetzt in Berlin? Ja, sie ... hier.

Übung 7 Fragen Sie! Antworten Sie!

Упражнение 7. Задайте вопрос и дайте ответ!

Sind Sie Herr Naumann? → Ja, mein Name ist Naumann.
→ Nein, mein Name ist

Sind Sie Herr
Sind Sie Frau Naumann?
Sind Sie Frau ...?
Sind Sie Fräulein Fischer?
Sind Sie Fräulein ...?

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Упражнение 8. Прочитайте и переведите!

Bote: Guten Morgen!
Frau Kunze: Guten Morgen!
Bote: Sind Sie Frau Kunze?
Frau Kunze: Ja, mein Name ist Kunze.
Bote: Ich habe Fotos für Sie. Bitte! — Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht Fotos.
Frau Kunze: Acht Fotos. Vielen Dank!
Bote: Auf Wiedersehen!
Frau Kunze: Auf Wiedersehen!



3b

Herr Naumann telefoniert

Господин Науманн говорит по телефону



Herr Naumann: 384075(3-8-4-0-7-5)
Hotelangestellte: Hotel Astoria. Guten Tag!
Herr Naumann: Guten Tag! Hier ist Naumann. Bitte, haben Sie ein Zimmer frei?
Hotelangestellte: Für eine Person?
Herr Naumann: Ja, für eine Person. Für drei Tage bitte!
Hotelangestellte: Eine Person für drei Tage. Einen Augenblick, bitte! Ja, wir haben ein Zimmer frei. Wie ist Ihr Name?
Herr Naumann: Naumann.

Hotelangestellte: Herr Naumann, das Zimmer ist für Sie reserviert.
Herr Naumann: Vielen Dank! Auf Wiederhören!
Hotelangestellte: Auf Wiederhören!

Sie / Вы

Herr Naumann, wohnen Sie in Dresden? Ja, ich wohne in Dresden.
Господин Науманн, Вы живете в Дрездене? Да, я живу в Дрездене.

Herr Fischer und Herr Kunze, wohnen Sie in Berlin? Ja, wir wohnen in Berlin.
Господин Фишер и господин Кунце, Вы живете в Берлине? Да, мы живем в Берлине.

Übung 1 Antworten Sie!

Упражнение 1. Дайте ответы!

Wir fragen die Studenten: Die Studenten antworten:

Мы спрашиваем студентов: Студенты отвечают:

Sind Sie Studenten? → Ja, wir

Studieren Sie in Berlin?

Wohnen Sie in Berlin?

Arbeiten Sie am Montag hier?

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 2. Поупражняйтесь с партнером!

Wir fragen den Lehrer / die Lehrerin: Der Lehrer / die Lehrerin antwortet

Мы спрашиваем учителя/учительницу: Учитель/учительница отвечает:

Wohnen Sie in Berlin? Ja, ich ...

Wohnen Sie im Hotel?

Arbeiten Sie im Institut für Fremdsprachen?

Sind Sie am Montag in Berlin?

Übung 3 Antworten Sie!

Упражнение 3. Дайте ответы!

Wir fragen eine Person: Sie antwortet:

Мы спрашиваем одного человека: Он отвечает:

Studieren Sie in Jena?

Studiert Ihr Sohn in Paris?

Wohnen Sie im Hotel Astoria?

Arbeitet Ihr Mann in Dresden?

Haben Sie Kinder?

Wir fragen zwei Personen:

Мы спрашиваем двух человек:

Wohnen Sie in Berlin?

Wohnen Sie hier?

Arbeiten Sie in Prag?

Sind Sie am Montag im Institut?

Sie antworten:

Они отвечают:

haben / иметь

Ich habe ein Kind.

У меня (есть) ребенок.

Frau Kunze hat zwei Kinder.

У фрау Кунце двое детей.

Wir haben einen Sohn und eine Tochter.

У нас (есть) сын и дочь.

ich habe

wir haben

/Sie haben

/Sie haben

er } hat
sie }

sie haben

Übung 4 Kombinieren Sie!

Упражнение 4. Составьте предложения в разных комбинациях!

Ich habe

ein Telegramm

für Sie.

Wir haben

ein Foto

für Herrn Naumann.

Herr Fischer hat

Fotos

für Frau Kunze.

ein Zimmer

für Renate.

Übung 5 Ergänzen Sie »haben«!

Упражнение 5. Вставьте глагол «haben»!

Die Kinder sechs Fotos. Ich zwei Kinder. Herr Kunze zwei Kinder.
Er einen Sohn. Er eine Tochter. Wir ein Kind. Wir ... einen Sohn.

für / для

ein Zimmer für den Arzt — комната для врача

ein Telegramm für Herrn Naumann — телеграмма для господина Науманна

ein Foto für meinen Sohn — фотография для моего сына

Übung 6 Fragen Sie!

Упражнение 6. Задайте вопросы!

Haben Sie ein Zimmer für eine Person?

(zwei Personen, Ihr Sohn, meine Tochter, der Lehrer, Herr Fischer, meine Kinder, die Studentin, Frau Naumann)

Wiederholen Sie den Text! (Seite 36)

Повторите текст в «Господин Науманн говорит по телефону».

Übung 7 Antworten Sie!

Упражнение 7. Дайте ответы!

Was macht Ihr Mann? / Was macht Ihre Frau?

Was macht Ihr Sohn? / Was macht Ihre Tochter?

Wie alt ist Ihr Sohn? / Wie alt ist Ihre Tochter?

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Упражнение 8. Прочитайте и переведите!

Herr Fischer telefoniert.

Herr Fischer: 470365

Herr Kunze: Kunze.

Herr Fischer: Fischer. Guten Abend, Herr Kunze!

Herr Kunze: Guten Abend, Herr Fischer!

Herr Fischer: Sind Sie am Montag im Institut?

Herr Kunze: Am Montag? Einen Augenblick bitte! — Nein, am Montag bin ich in Dresden. Ich bin sieben Tage in Dresden.

Herr Fischer: Ist Herr Müller am Montag im Institut?

Herr Kunze: Ja, Herr Müller ist am Montag im Institut.

Herr Fischer: Vielen Dank, Herr Kunze! Auf Wiederhören!

Herr Kunze: Auf Wiederhören!

3c

Im Hotel

В отеле

Herr Naumann: Guten Tag!

Hotelangestellte: Guten Tag!

Herr Naumann: Mein Name ist Naumann.

Hotelangestellte: Für Sie ist ein Zimmer reserviert. Nummer 15.

Herr Naumann: Danke.

Hotelangestellte: Herr Naumann, wie ist Ihr Vorname?

Herr Naumann: Horst.

Hotelangestellte: Ihr Beruf?

Herr Naumann: Ich bin Lehrer.

Hotelangestellte: Ihre Adresse?

Herr Naumann: Ich wohne in Dresden, Beethovenstraße 9.

Hotelangestellte: Wieviel Tage bleiben Sie hier?

Herr Naumann: Drei Tage.

Hotelangestellte: Zeigen Sie mir bitte Ihren Ausweis!
Herr Naumann: Einen Augenblick bitte! Hier ist mein Ausweis.

AUSWEIS

NAME: *Naumann*
VORNAME: *Horst*
BERUF: *Lehrer*
ADRESSE: *Dresden, Beethovenstraße 9*

Hotelangestellte: Danke.

in | im* — в (*предлог*)

Mein Sohn studiert in Prag .	Мой сын учится в Праге.
Haben Sie ein Foto im Ausweis ?	У вас есть фотография в удостоверении?
Ich wohne im Hotel .	Я живу в гостинице.
Herr Naumann wohnt in der Beethovenstraße .	Господин Науманн живет на улице Бетховена.

Prag — in Prag	der Ausweis — im Ausweis
Berlin — in Berlin	das Hotel — im Hotel
	das Zimmer — im Zimmer
	das Institut — im Institut
	die Mozartstraße — in der Mozartstraße
	die BRD — in der BRD

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 1. Поупражняйтесь с партнером!

Wieviel Tage bleiben Sie in Dresden?

Ich bleibe 5 Tage in Dresden.

(in Berlin — 8, in Prag — 4, in Stockholm — 10, in Warschau — 3, in der BRD — 14)

Wieviel Jahre arbeiten Sie schon hier?

Ich arbeite schon 3 Jahre hier.

(hier im Institut — 8, im Institut für Fremdsprachen — 4, in der Beethovenstraße — 2)

* Форма от слияния предлога «in» с формой определенного артикля: in + dem = im. Характерно и для некоторых других предлогов.

Übung 2 Ergänzen Sie !

Упражнение 2. Вставьте предлоги!

Mein Mann bleibt 6 Tage ... Jena. Am Montag bin ich ... Berlin. Ich arbeite jetzt ... Institut für Fremdsprachen. Wir wohnen ... Hotel. Ist das Kind ... Zimmer? Herr Naumann wohnt ... Beethovenstraße. Hat er ein Foto ... Ausweis?

Wiederholen Sie den Text! (Seite 39)

Повторите текст «В отеле».

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Упражнение 3. Поупражняйтесь с партнером!

Bleiben Sie bitte hier!

Ja, ich bleibe hier.

Bleiben Sie bitte bis Montag hier!

Bleiben Sie bitte im Institut!

Telefonieren Sie bitte jetzt!

Beginnen Sie!

Beginnen Sie bitte jetzt!

Arbeiten Sie im Institut!

Zählen Sie die Fotos!

Übung 4 Ergänzen Sie !

Упражнение 4. Вставьте глаголы в нужной форме!

bitte noch zwei Tage hier!

bitte bis zwanzig!

bitte Herrn Busch!

bitte im Institut!

bitte hier!

fragen

arbeiten

bleiben

zählen

beginnen

Übung 5 Nennen Sie Vornamen! Nennen Sie Familiennamen!

Упражнение 5. Назовите имена! Назовите фамилии!

Übung 6 Ergänzen Sie!

Упражнение 6. Заполните удостоверение!

Mein Ausweis

Name:

Vorname:

Beruf:

Adresse:

Übung 7 Antworten Sie!

Упражнение 7. Дайте ответы!

Wieviel Tage bleiben Sie hier?	3
Wieviel Tage wohnen Sie schon im Hotel?	8
Wieviel Jahre wohnen Sie schon in Berlin?	10
Wieviel Jahre arbeiten Sie schon hier?	5
Wieviel Tage sind Sie schon in der BRD?	6

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Упражнение 8. Прочитайте и переведите!

Im Hotel

Herr Kunze:	Guten Abend!
Angestellte:	Guten Abend!
Herr Kunze:	Mein Name ist Kunze.
Angestellte:	Einen Augenblick bitte. Für Sie und für Herrn Fischer ist ein Zimmer reserviert.
Herr Kunze:	Herr Fischer ist noch in Berlin.
Angestellte:	Wieviel Tage bleiben Sie hier?
Herr Kunze:	Zwei Tage.
Angestellte:	Zeigen Sie mir bitte Ihren Ausweis!
Herr Kunze:	Hier bitte. Zeigen Sie mir bitte das Zimmer!
Angestellte:	Bitte! Zimmer Nummer 19.



4a

Herr Fischer hat Zahnschmerzen

У господина Фишера болят зубы

Herr Kunze:	Guten Tag!
Herr Fischer:	Guten Tag!
Herr Kunze:	Wie geht es Ihnen, Herr Fischer?
Herr Fischer:	Ich habe Zahnschmerzen.

Herr Kunze: Zahnschmerzen! Gehen Sie zum Zahnarzt!

Herr Fischer: Ja.

Herr Kunze: Ich gehe immer zu Dr. Schulz.

Herr Fischer: Ich gehe auch immer zu Dr. Schulz. Hat er heute Sprechstunde?

Herr Kunze: Heute ist Montag. Ja, heute hat er von 9 bis 11 (Uhr) Sprechstunde.

Herr Fischer: Wie spät ist es?

Herr Kunze: Es ist schon 12 (Uhr).

Wie spät ist es? Es ist 12 (Uhr). — Который час? 12 часов.

Wir bleiben von 9 bis 11 (Uhr) hier. — Мы будем здесь с 9 до 11 часов.

Ich bleibe bis 14 Uhr hier. — Я буду здесь до 14 часов.

Er bleibt 3 Stunden hier. — Он пробудет здесь 3 часа.

Übung 1 Antworten Sie!

Wie spät ist es? → Es ist 7 Uhr.

(4, 10, 8, 2, 19, 20, 3, 6, 13, 11)



Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Ist es schon 7 Uhr? Ja, es ist schon 7 Uhr.

(10, 18, 20, 21, 9, 12)

Übung 3 Üben Sie!

Herr Fischer bleibt von 8 bis 11 hier.

→ Er bleibt 3 Stunden hier.

Fräulein Naumann bleibt von 10 bis 11 hier.

Meine Frau bleibt von 7 bis 12 im Institut.

Das Kind bleibt von 6 bis 8 hier.

Wir bleiben von 11 bis 12 im Hotel.

Ich bleibe von 6 bis 12 hier.

Der Arzt bleibt von 10 bis 12 hier.

sprechen — говорить, разговаривать

Sprechen Sie Deutsch?

Ja, ich spreche Deutsch.

Вы говорите по-немецки?

Да, я говорю по-немецки.

Spricht Ihr Mann Deutsch?	Ja, er spricht Deutsch.
Ваш муж говорит по-немецки?	Да, он говорит по-немецки.
Spricht das Kind schon?	Ja, es spricht schon. Es ist jetzt zwei Jahre alt.
Ребенок уже говорит?	Да, он уже говорит. Сейчас ему два года.

ich spreche	wir sprechen
/Sie sprechen	/Sie sprechen
er } spricht	sie sprechen
sie }	

Übung 4 Ergänzen Sie »sprechen«!

Herr Andersen, ... Sie Deutsch? Ja, ich ... Deutsch... Ihre Kinder auch Deutsch? Nein. Und Ihre Frau? Ihre Frau auch Deutsch? Ja, meine Frau auch Deutsch. Herr Anderson und Frau Anderson, ... Sie Deutsch? Ja, wir Deutsch.

Модели образования сложных существительных

der Zahnarzt	der Telegrammbote, die Zahnschmerzen
(der) Zahn der Arzt	die Hotelangestellte

der Kinderarzt	das Kinderzimmer, das Lehrerzimmer
(die) Kinder der Arzt	

das Wohnzimmer	das Sprechzimmer
wohnen das Zimmer	

Übung 5 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

das Hotelzimmer, das Lehrerzimmer, das Konferenzzimmer, das Arztzimmer, das Sprechzimmer.

Für Sie sind zwei Hotelzimmer reserviert. Vielen Dank! Die Konferenz ist im Lehrerzimmer. Herr Dr. Schulz ist schon im Konferenzzimmer. Der Kinderarzt ist im Sprechzimmer.

Übung 6 Ergänzen Sie »haben«!

Ich ... heute Zahnschmerzen. Herr Fischer ... Zahnschmerzen. Er Zahnschmerzen. Renate ... Zahnschmerzen. Ich ... hier Schmerzen. ... Sie Schmerzen? Ja, ich ... Zahnschmerzen.

zu | zum — к (предлог)

Ich gehe **zum** Arzt. Ich gehe **zu** Dr. Schulz.
Я иду к врачу. Я иду к доктору Шульцу.

Übung 7 Kombinieren Sie!

Ich gehe	jetzt	zum Arzt.
Er geht	heute	zum Zahnarzt.
Wir gehen	auch	zum Kinderarzt.
Mein Mann geht		zu Dr. Schulz.
Meine Frau geht		
Meine Tochter geht		
Herr Kunze geht		

Wiederholen Sie den Text A.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Dr. Schulz im Hotel

Hotelangestellte:	Sprechen Sie Deutsch?
Dr. Schulz:	Ja, ich spreche Deutsch.
Hotelangestellte:	Wie ist Ihr Name, bitte?
Dr. Schulz:	Mein Name ist Schulz — Dr. Schulz.
Hotelangestellte:	Wie ist Ihr Vorname, bitte?
Dr. Schulz:	Manfred.
Hotelangestellte:	Ihr Beruf?
Dr. Schulz:	Ich bin Zahnarzt.
Hotelangestellte:	Ihre Adresse, bitte?
Dr. Schulz:	Berlin-Grünau, Goethestraße 10.

4b Zahnarzt Dr. Schulz Зубной врач доктор Шульц

Goethestraße 10. Hier wohnt Dr. Schulz. Er ist Zahnarzt. Wann hat er Sprechstunde?

kein* — никакой, ни один; никто; нет

Wohnt hier **ein** Arzt? Здесь живет врач?
Nein, hier wohnt **kein** Arzt. Нет, здесь врач не живет (никакой врач).

* Местоимение, отрицающее существительное и замещающее артикль
В немецком предложении возможно только одно отрицание.

Ist heute eine Konferenz?	Сегодня проходит конференция?
Nein, heute ist keine Konferenz.	Нет, сегодня нет (никакой) конференции.
Haben Sie einen Ausweis?	У Вас есть удостоверение?
Nein, ich habe keinen Ausweis.	Нет, у меня нет (никакого) удостоверения.
Haben Sie Kinder?	У Вас есть дети?
Nein, wir haben keine Kinder.	Нет, у нас нет детей.

Dr. Manfred Schulz
Zahnarzt

SPRECHSTUNDEN

Montag 9-11 Uhr
 Dienstag 10-12 Uhr
 Mittwoch keine Sprechstunde
 Donnerstag 9-11 Uhr
 Freitag 10-12 Uhr
 17-19 Uhr
 Sonnabend keine Sprechstunde

Singular

1	ein Ausweis	ein Kind	eine Universität
	kein Ausweis	kein Kind	keine Universität
4.	einen Ausweis	ein Kind	eine Universität
	keinen Ausweis	kein Kind	keine Universität

Plural

1.	Ausweise	Kinder	Konferenzen
	keine Ausweise	keine Kinder	keine Konferenzen
4.	Ausweise	Kinder	Konferenzen
	keine Ausweise	keine Kinder	keine Konferenzen

Übung 1 Kombinieren Sie!

Heute ist	keine Sprechstunde.
Am Sonnabend ist	keine Konferenz.
Am Mittwoch ist	kein Zimmer frei.
Am Montag ist	

Übung 2 Antworten Sie!

Wohnt hier ein Arzt? → Nein, hier wohnt kein Arzt.

Wohnt hier ein Zahnarzt?

Wohnt hier ein Kinderarzt?

Ist hier ein Hotel? → Nein, hier ist kein Hotel.

Ist hier ein Zimmer frei?

Ist hier eine Universität?

Sind hier Zimmer frei? → Nein, hier sind keine Zimmer frei.

Sind hier Studenten?

Sind hier Lehrer?

Übung 3 Ergänzen Sie!

Frau Müller hat kein- Beruf. Ich habe kein- Ausweis. Wir haben kein- Kinder.
Am Montag sind kein- Zimmer frei. Wir haben kein- Zimmer für Sie. Horst hat
kein- Schmerzen.

Übung 4 Üben Sie zu zweit !

Haben Sie ein Foto?

Nein, ich habe kein Foto.

(Fotos, Sohn, Tochter, Kinder, Auswels)

Wiederholen Sie den Text B!

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Hat Herr Dr. Schulz am Montag Sprechstunde?

Ja, ... / Nein, ...

(am Dienstag, am Mittwoch, am Donnerstag, am Freitag, am Sonnabend,
heute)

Übung 6 Antworten Sie!

Wann hat Herr Dr. Schulz Sprechstunde? → Am Montag von 9 bis 11
(Uhr).

→ Am Dienstag

Übung 7 Antworten Sie!

Wann beginnt die Konferenz?

heute

Wann sind Sie in Dresden?

jetzt

Wann sind Sie im Hotel?

am Mittwoch

Wann gehen Sie zum Zahnarzt?

am Freitag

Wann geht Ihre Frau zum Arzt?
Wann zeigt Herr Naumann die Fotos?

am Sonnabend
von 9 bis 12 (Uhr)
von Montag bis Freitag

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

- Frau Busch: 58 30 24
Dr. Schulz: Doktor Schulz.
Frau Busch: Hier ist Busch.— Guten Tag, Herr Doktor! Haben Sie heute Sprechstunde?
Dr. Schulz: Nein, heute habe ich keine Sprechstunde.
Frau Busch: Und am Montag?
Dr. Schulz: Ja, am Montag habe ich Sprechstunde.
Frau Busch: Wann haben Sie am Montag Sprechstunde?
Dr. Schulz: Von 9 bis 11 (Uhr).
Frau Busch: Vielen Dank, Herr Doktor! Auf Wiederhören!
Dr. Schulz: Auf Wiederhören!



4c

Herr Fischer geht zum Zahnarzt

Господин Фишер идет к зубному врачу

Heute ist Dienstag. Heute geht Herr Fischer zum Zahnarzt. Dr. Schulz hat heute von 10 bis 12 (Uhr) Sprechstunde. Die Sprechstunde beginnt.

- Herr Fischer: Guten Tag, Herr Doktor!
Dr. Schulz: Guten Tag, Herr Fischer! Bitte nehmen Sie Platz!
Herr Fischer: Danke.
Dr. Schulz: Haben Sie Schmerzen?
Herr Fischer: Ja, Herr Doktor.
Dr. Schulz: Wo haben Sie Schmerzen?
Herr Fischer: Hier oben.
Dr. Schulz: Das mache ich gleich. Und hier? Haben Sie hier unten auch Schmerzen?
Herr Fischer: Nein, da habe ich keine Schmerzen.
Dr. Schulz: Und hier?

Herr Fischer: Da habe ich auch Schmerzen.
 Dr. Schulz: Das mache ich heute noch nicht. Das mache ich am Donnerstag. Kommen Sie bitte am Donnerstag um 9 (Uhr)!
 Herr Fischer: Am Donnerstag um 9 (Uhr). Auf Wiedersehen, Herr Doktor.
 Dr. Schulz: Auf Wiedersehen, Herr Fischer!

wo? где?

Wo ist Herr Dr. Müller? Где господин Мюллер?	Er ist im Institut . Он в институте.
Wo sind die Kinder? Где дети?	Sie sind oben . Они наверху.
Wo wohnt Herr Naumann? Где живет господин Науманн?	Beethovenstraße 9 . На улице Бетховена, дом 9.
Wo studieren Sie? Где вы учитесь?	Ich studiere in Berlin . Я учусь в Берлине.

Übung 1 Antworten Sie!

Wo wohnen Sie?	in Dresden
Wo arbeitet Ihr Mann?	in der Goethestraße
Wo studiert Ihr Sohn?	in Berlin
Wo ist die Konferenz?	im Institut
Wo ist Zimmer 13?	hier unten
Wo ist Ihr Ausweis?	hier
Wo ist das Sprechzimmer?	oben
Wo wohnt Ihr Lehrer?	in der Beethovenstraße



nicht* — не (отрицание)

Horst studiert nicht.

Хорст не учится (в вузе).

Manfred studiert nicht in Berlin.

Манфред учится не в Берлине.

Ist Herr Fischer da?

Господин Фишер здесь?

Bleiben Sie hier?

Вы остаетесь здесь?

Herr Naumann ist nicht im Institut.

Господин Науманн не в институте.

Ich gehe nicht zum Zahnarzt.

Я иду не к зубному врачу.

Nein, er ist nicht da.

Нет, он не здесь (его нет).

Nein, wir bleiben nicht hier.

Нет, мы не остаемся здесь.

Übung 2 Fragen Sie!

Der Arzt ist nicht da.

(die Lehrerin, meine Kinder,

Ihr Ausweis, die Angestellte,

die Studenten)

→ Wo ist er?

Übung 3 Kombinieren Sie!

Wir bleiben

Herr Dr. Müller arbeitet

Er spricht

Ich spreche

Meine Frau spricht

Ich gehe

heute

jetzt

am Montag

nicht hier.

nicht im Institut.

nicht in Jena.

nicht Deutsch.

nicht gut Deutsch.

nicht zum Arzt.

Übung 4 Antworten Sie!

Studiert Ihr Sohn?

Studiert Ihre Tochter?

Telefoniert die Angestellte?

Telefoniert der Arzt?

Arbeiten Sie in Dresden?

Wohnt Herr Busch in Jena?

Spricht Herr Anderson Deutsch?

→ Nein, er studiert nicht.

Ist der Arzt schon da?

Врач уже здесь (уже пришел)?

Nein, er ist noch nicht da.

Нет, его еще нет.

* Стоит перед отрицаемым словом, кроме случаев, когда отрицается сказуемое и все высказывание.

Übung 5 Antworten Sie!

Ist Herr Dr. Schulz schon da? → Nein, er ist noch nicht da.
Ist Frau Schulz schon da?
Ist meine Frau schon da?
Sind die Kinder schon da?
Beginnt die Sprechstunde schon?
Ist es schon 10 Uhr?

Wiederholen Sie den Text C!

Übung 6 Kombinieren Sie!

Bitte gehen Sie	gleich	zum Arzt!
	heute	zum Zahnarzt!
	noch heute	zum Kinderarzt!
	am Freitag	zu Dr. Schulz!

Übung 7 Kombinieren Sie!

Frau Schulz, Fräulein Fischer, Herr Kunze,	bitte	bleiben Sie hier!
		bleiben Sie noch eine Stunde hier!
		bleiben Sie im Institut!
		bleiben Sie im Hotel!
		bleiben Sie oben!
		beginnen Sie gleich!
		nehmen Sie Platz!
nehmen Sie hier Platz		

Übung 8 Üben Sie!

Zimmer 16 / Zimmer 5 → Zimmer 16 ist oben, Zimmer 5 ist unten.
Zimmer 15 / Zimmer 2
Zimmer 20 / Zimmer 4
Zimmer 18 / Zimmer 3
mein Sohn / meine Tochter

Horst / ich → Horst wohnt oben, ich (wohne) unten.
der Zahnarzt / die Kinderärztin
Fräulein Naumann / ich
wir / Familie Kunze

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Frau Kunze: Frau Müller, was macht ihr Sohn?
Frau Müller: Er hat Schmerzen.

- Frau Kunze: Gehen Sie gleich zum Arzt! Gehen Sie zu Frau Dr. Ahrens!
 Frau Müller: Ist das eine Kinderärztin?
 Frau Kunze: Ja.
 Frau Müller: Wo wohnt sie?
 Frau Kunze: Goethestraße 20.
 Frau Müller: Hat sie heute Sprechstunde?
 Frau Kunze: Heute ist Freitag. Ja, heute hat sie von 10 bis 12 (Uhr) Sprechstunde.
 Frau Müller: Vielen Dank, Frau Kunze. Ich gehe gleich zu Frau Dr. Ahrens.

5a Ein Sonntagmorgen Воскресное утро



Es ist acht Uhr. Vater und Mutter sind im Wohnzimmer. Sie sitzen schon am Tisch.

- Vater: Wo sind die Kinder?
 Mutter: Günter kommt gleich.
 Vater: Und Eva?
 Mutter: Ich hole sie. — — —
 Mutter: Guten Morgen, Eva!
 Eva: Guten Morgen, Mutti!
 Wie spät ist es?
 Mutter: Es ist schon acht!
 Eva: Schon acht?
 Mutter: Der Kaffee ist schon fertig.
 Eva: Ich komme gleich.

die Tage — дни недели

der Montag	am Montag	der Morgen	am Morgen
понедельник	в понедельник	утро	утром
der Dienstag	am Dienstag	der Abend	am Abend
вторник	во вторник	вечер	вечером
der Mittwoch	am Mittwoch		
среда	в среду		
der Donnerstag	am Donnerstag		
четверг	в четверг		

der Freitag	am Freitag
пятница	в пятницу
der Sonnabend	am Sonnabend
суббота	в субботу
der Sonntag	am Sonntag
воскресенье	в воскресенье

Übung 1 Kombinieren Sie!

Am Montag	bin ich	hier.
Am Dienstag	sind wir	nicht hier.
Am Mittwoch	ist sie	auch nicht hier.
Am Donnerstag	sind sie	zwei Stunden im Institut.
Am Sonnabend	ist Herr Naumann	in Jena.
Am Sonntag	ist Familie Busch	

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Wo sind Sie am Montag?

Am Montag bin ich ...

(am Dienstag, am Mittwoch, ...)

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Wann kommt Ihr Vater?

Er kommt am ... / Er kommt um

(Ihre Mutter, Ihre Frau, Herr Kunze, die Ärztin, Günter, ...)

ihn — его (*внимательный (4-й) падеж, от личного местоимения er (он)*)

Wo ist der Arzt ?	Er ist nicht da.	Ich hole <i>ihn</i> .
Где врач?	Его нет.	Я вызову его (<i>пойду за ним</i>).
Wo ist das Kind ?	Es ist nicht da.	Ich hole <i>es</i> .
Где ребенок?	Его нет (<i>здесь</i>).	Я пойду за ним (<i>приведу его</i>).
Wo ist Eva ?	Sie ist nicht da.	Ich hole <i>sie</i> .
Где Ева?	Ее нет.	Я пойду за ней (<i>приведу ее</i>).
Wo sind die Kinder ?	Sie sind nicht da.	Ich hole <i>sie</i> .
Где дети?	Их нет (<i>здесь</i>).	Я пойду за ними (<i>приведу их</i>).

	<i>Singular</i>		<i>Plural</i>	
1.	er	es	sie	sie
4.	ihn	es	sie	sie

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Holen Sie bitte den Kaffee!

Ja, ich hole ihn.

(Ihren Ausweis, Ihren Sohn, Günter)

Holen Sie bitte das Telegramm!

Ja, ich hole es.

(das Foto, das Kind)

Holen Sie bitte die Ärztin!

Ja, ich hole sie.

(Eva, die Angestellte)

Holen Sie bitte Ihre Kinder!

Ja, ich hole sie.

(die Ausweise, die Fotos, ...)

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Fragen Sie den Arzt! Ja, ich frage ihn.

(die Lehrerin, Ihr Kind, Ihre Mutter, Ihren Vater, eine Angestellte, die Studenten, die Kinder, Horst, ...)

Wiederholen Sie den Text! (Seite 52)

Übung 6 Antworten Sie!

Ist der Kaffee schon fertig?

→ Ja, er ... / Nein, er

Ist mein Foto schon fertig?

Sind die Fotos schon fertig?

Ist mein Ausweis schon fertig?

Ist das Hotel schon fertig?

Übung 7 Kombinieren Sie!

Die Familie	sitzt	im Wohnzimmer.
Die Lehrer	sitzen	im Sprechzimmer.
Der Arzt		im Lehrerzimmer.
Wir		am Tisch.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Eva: Wie spät ist es, Günter?

Günter: Einen Augenblick! Es ist 11 (Uhr).

Eva: Schon 11? Hat Dr. Schulz jetzt noch Sprechstunde?

- Günter: Ja. Er hat heute von 10 bis 12 (Uhr) Sprechstunde. Hast du Zahnschmerzen?
 Eva: Ja. Ich gehe gleich zum Zahnarzt. Auf Wiedersehen!
 Günter: Auf Wiedersehen, Eva!

5b Am Kaffeetisch За чашкой кофе

- Eva: Guten Morgen!
 Vater: Guten Morgen, Eva!
 Günter: Heute ist Sonntag.
 Eva: Was machen wir heute?
 Günter: Bleiben wir zu Hause?
 Mutter: Ja, wir bleiben zu Hause. Es regnet.
 Vater: Ich habe viel Arbeit.
 Mutter: Was machst du, Günter?
 Günter: Ich lese.
 Eva: Er liest immer.
 Vater: Was liest du **jetzt**?
 Günter: Ich lese einen **Kriminalroman**.
 Eva: Du liest schon **wieder** einen **Kriminalroman**!
 Mutter: Und was machst du, Eva?
 Eva: Ich arbeite. Ich mache meine Hausaufgaben.
 Mutter: Günter, hast du keine **Hausaufgaben**?
 Günter: Meine Hausaufgaben sind schon fertig.

du — ты (личное местоимение 2 л. ед. ч.)

Eva, was holst du ?	Ich hole den Kaffee.
Ева, что ты принесешь?	Я принесу кофе (я иду за кофе).
Frau Busch, was holen Sie ?	Ich hole den Kaffee.
Фрау Буш, что Вы принесете?	Я принесу кофе (я иду за кофе).

ich hole	wir holen
du holst / Sie holen	/ Sie holen
er } holt	sie holen
sie }	

du arbeitest/Sie arbeiten
du antwortest/Sie antworten

Übung 1 Antworten Sie!

Was machst du ?

Zählst du die Fotos?

→ Ja, ich ...

Gehst du zum Arzt?

Holst du die Ausweise?

Arbeitest du?

Machst du die Hausaufgaben?

Liest du einen Roman?

Übung 2 Fragen Sie!

Ich wohne in Berlin.

→ Wohnst du auch in Berlin?

Ich studiere in Dresden.

Ich bleibe hier.

Ich gehe zum Arzt.

Ich arbeite heute bis 5 (Uhr).

Ich wohne im Hotel.

du bist — ты + глагол-связка 2 л. ед. ч. наст. вр.

Eva, bist du fertig?*

Ja, ich bin fertig.

Ева, ты готова?

Да, я готова.

Frau Busch, sind Sie fertig?

Ja, ich bin fertig.

Фрай Буш, Вы готовы?

Да, я готова.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Wie alt bist du?

Ich bin 7 Jahre alt.

(12, 15, 11, 8, 13, 6, 10)

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Bist du Student?

Ja, ich bin ...

Sind Sie schon fertig?

am Mittwoch hier?

heute zu Hause?

immer hier?

von 8 bis 12 im Institut?

* В сочетании с глаголом-связкой немецкое прилагательное употребляется в краткой форме.

du hast — ты имеешь, у тебя есть

Eva, hast du die Fotos?	Ja, ich habe sie.
Ева, у тебя есть фотографии?	Да, есть.
Frau Busch, haben Sie die Fotos?	Ja, ich habe sie.
Фрау Буш, у Вас есть фотографии?	Да, есть.

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Hast du	das Foto?	Ja, ich
Haben Sie	den Roman?	
	die Adresse?	
	den Kaffee?	
	die Fotos?	
	den Ausweis?	

du sprichst — ты говоришь

Eva, sprichst du Deutsch?	Ja, ich spreche Deutsch.
Ева, ты говоришь по-немецки?	Да, я говорю по-немецки.
Frau Busch, sprechen Sie Deutsch?	Ja, ich spreche Deutsch.
Фрау Буш, Вы говорите по-немецки?	Да, я говорю по-немецки.

Übung 6 Ergänzen Sie »sprechen«!

Sie Deutsch? Ja, ich ... Deutsch ... Ihre Frau auch Deutsch? Ja, sie ... auch Deutsch. Ist das Ihr Kind? es auch Deutsch? Fragen Sie es bitte! du Deutsch? Ja, ich Deutsch.

lesen — читать

Eva, liest du den Roman auch?	Ja, ich lese ihn auch.
Ева, ты тоже читаешь роман?	Да, я его тоже читаю.
Frau Busch, lesen Sie den Roman auch?	Ja, ich lese ihn auch.
Фрау Буш, Вы тоже читаете роман?	Да, я его тоже читаю.

ich lese	wir lesen
du liest / Sie lesen	/ Sie lesen
er } liest	sie lesen
sie }	

Übung 7 Ergänzen Sie »lesen«!

Wir sitzen im Wohnzimmer und Was die Mutter? Sie einen Roman. Was ... der Vater? Er einen Kriminalroman. ... die Kinder auch? Ja, sie ... auch. Sie haben heute keine Hausaufgaben. Und was du? Ich auch einen Roman.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

- Günter: Guten Abend, Eva!
Eva: Guten Abend, Günter!
Günter: Ist Mutti schon zu Hause?
Eva: Nein, noch nicht.
Günter: Wann kommt sie?
Eva: Sie kommt gleich.
Günter: Und Vati?
Eva: Er ist schon zu Hause.
Günter: Wo ist er?
Eva: Er sitzt im Wohnzimmer.
Günter: Was macht er?
Eva: Er arbeitet.
Günter: Wann machst du die Hausaufgaben?
Eva: Jetzt gleich.

5c

Eva telefoniert

Ева говорит по телефону

- Mutter: Eva, Telefon!
Eva: Meine Freundin?
Mutter: Ja, deine Freundin Rita.
Eva: Ich komme!
Eva: Guten Tag, Rita!
Rita: Guten Tag, Eva! Was machst du heute?
Eva: Ich bleibe zu Hause. Es regnet.
Rita: Ich bleibe heute auch zu Hause. Was machst du morgen? Hast du morgen Zeit?
Eva: Nein, morgen habe ich keine Zeit. Morgen habe ich viel Arbeit.
Rita: Und am Dienstag? Ich möchte ins Kino gehen.
Eva: Ins Kino? Ich möchte auch gern ins Kino gehen, aber am Dienstag bin ich in Jena.
Rita: Und was machst du am Mittwoch?
Eva: Am Mittwoch gehe ich zum Zahnarzt.
Rita: Und am Donnerstag? Hast du am Donnerstag Zeit?
Eva: Ja, am Donnerstag habe ich Zeit.
Rita: Gehen wir am Donnerstag ins Kino?
Eva: Gut. Wann? Um fünf?

Rita: Ja, um fünf. Auf Wiederhören!
 Eva: Auf Wiederhören!



dein — твой (притяжательное местоимение)

Ist das **mein** Ausweis?
 Это мое удостоверение?

Ja, das ist **dein** Ausweis.
 Да, это твое удостоверение.

Singular

1. dein Vater

dein Kind

deine Mutter

Plural

deine Kinder

4. deinen Vater

dein Kind

deine Mutter

deine Kinder

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Kommt dein Freund

heute?

Ja,

Kommt deine Freundin

morgen?

Kommen deine Kinder

auch?

gleich?

immer um 5?

Übung 2 Fragen Sie!

Mein Freund kommt morgen.

→ Kommst dein Freund auch morgen?

Meine Frau arbeitet bis 3 (Uhr).

Meine Kinder sind im Zimmer.

Meine Freunde wohnen im Hotel.

Meine Freundin kommt um 4 (Uhr).

Mein Sohn ist schon zu Hause.

Übung 3 Ergänzen Sie »dein«!

Hier ist ein Ausweis. Günter, ist das Ausweis? Ja, das ist mein Ausweis.
 Eva, wo ist ... Ausweis? Einen Augenblick! Holst du Ausweis? Günter, hast du
 einen Freund? Ja. Kommt Freund heute? Ich frage ... Freund.

ich möchte — я хотел(а) бы

Gunter möchte in Dresden bleiben. Гюнтер хотел бы остаться в Дрездене.

Wir möchten auch gern in Dresden bleiben. Мы тоже очень хотели бы остаться в Дрездене.

Möchtest du ins Kino gehen? Ты бы хотел(а) пойти в кино?

ich möchte

wir möchten

du möchtest/Sie möchten

/Sie möchten

er } möchte
sie }

sie möchten

Übung 4 Kombinieren Sie!

Ich möchte gern

ins Kino gehen.

Er möchte auch gern

zu Hause bleiben.

Wir möchten gern

Kaffee haben.

Sie möchten heute gern

einen Roman lesen.

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Möchtest du

ins Kino gehen?

Ja, gern

Möchten Sie

das Foto haben?

Nein, Ich möchte ...

zu Hause bleiben?

am Montag kommen?

den Roman auch lesen?

aber — но (сочинительный союз с противительным значением)

Wir möchten auch gern ins Kino gehen, aber wir haben heute keine Zeit.

Мы бы тоже очень хотели пойти в кино, но сегодня у нас нет времени.

Übung 6 Ergänzen Sie!

Ich möchte gern im Hotel bleiben, aber ich habe keine Zeit.

Ich möchte gern noch in Dresden bleiben, aber

Eva möchte gern ins Kino gehen, aber

Herr Naumann möchte gern hier bleiben, aber

Wir möchten gern die Fotos holen, aber

Günter möchte den Roman lesen, aber

Wiederholen Sie den Text! (Seite 58)

Übung 7 Antworten Sie!

Wann kommst du?

um 3

Wann kommst du morgen?

um 7

Wann kommst du am Sonntag?	um 10
Wann kommt dein Vater?	morgen
Wann kommt deine Freundin?	morgen um 8
Wann gehst du zum Arzt?	heute
Wann holst du den Ausweis?	heute um 12
Wann bist du wieder zu Hause?	um 4

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Am Telefon

- Klaus: Guten Abend, Günter!
 Günter: Guten Abend, Klaus!
 Klaus: Bist du morgen zu Hause?
 Günter: Ja, um 5.
 Klaus: Möchtest du morgen ins Kino gehen?
 Günter: Nein. Morgen habe ich viel Arbeit.
 Klaus: Hast du am Sonnabend Zeit?
 Günter: Ja. Am Sonnabend bin ich schon um zwei zu Hause.
 Klaus: Gut! Gehen wir am Sonnabend um drei ins Kino.
 Günter: Ich bin um drei am Kino.
 Klaus: Auf Wiederhören!
 Günter: Auf Wiederhören, Klaus!

6a

Eva geht heute ins Kino Сегодня Ева идет в кино

Heute ist Donnerstag. Es ist 16 Uhr. Eva bleibt heute nicht zu Hause. Sie geht ins Kino.

- Mutter: Was suchst du, Eva?
 Eva: Ich suche meine Tasche.
 Mutter: Deine Handtasche?
 Eva: Ja, meine Handtasche.
 Mutter: Hier ist sie.
 Eva: Danke, Mutti.
 Mutter: Wohin gehst du?
 Eva: Ins Kino.
 Mutter: Gehst du mit Rita ins Kino?
 Eva: Ja, mit Rita.
 Mutter: Geht ihr ins „Capitol“?

Eva: Ja. Wir gehen gem ins „Capitol“
 Mutter: Hier hast du zwei Mark.
 Eva: Danke, Mutti!
 Mutter: Wann seid ihr wieder zu Hause?
 Eva: Um acht. Auf Wiedersehen, Mutti.
 Mutter: Auf Wiedersehen, Eva! Viel Spaß!

ihr — вы (личное местоимение 2 л. мн. ч.)

Eva und Günter, wann kommt **ihr**? Wir kommen um 7 (Uhr).

Ева и Гюнтер, когда вы придете? Мы придем в 7 (часов).

Frau Busch und Frau Kunze, wann kommen **Sie**? Wir kommen auch um 7 (Uhr).

Фрау Бюш и фрау Кунце, когда вы придете? Мы придем тоже в 7 (часов).

ich komme	wir kommen
du kommst / Sie kommen	ihr kommt / Sie kommen
er } kommt	sie kommen
sie }	

ihr arbeitet/Sie arbeiten
 ihr lest/Sie lesen

ihr sprecht/Sie sprechen
 ihr möchtet/Sie möchten

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Was macht ihr morgen?		Geht ihr ins Kino?	Ja, wir
Was macht ihr jetzt?		Geht ihr zum Arzt?	
Was macht ihr am Montag?		Arbeitet ihr zu Hause?	
Was macht ihr am Sonntag?		Bleibt ihr zu Hause?	
Was macht ihr heute?		Lest ihr den Roman?	

Übung 2 Fragen Sie!

Wir wohnen im Hotel. → Wohnt ihr auch im Hotel?
 Wir bleiben hier.
 Wir arbeiten im Institut.
 Wir studieren hier.
 Wir arbeiten heute bis sechs.
 Wir holen Kaffee.

ihr seid — вы + глагол-связка 2 л. мн. ч. наст. вр.

Eva und Günter, wo seid **ihr**? Wir sind im Kinderzimmer.

Ева и Гюнтер, где вы? Мы в детской комнате.

Frau Kunze und Frau Busch, wo sind **Sie** morgen? Morgen sind wir zu Hause.

Фрау Кунце и фрау Бюш, где вы будете завтра? Завтра мы дома.

Übung 3 Ergänzen Sie »sein«! Antworten Sie!

Wann ... du wieder zu Hause? Wann ... ihr wieder zu Hause? Wann .. Sie im Institut? Wann ... Rita am Kino? Wann ... wir in der Goethestraße? Wann er in Jena?

ihr habt — вы имеете, у вас есть

Eva und Günter, **habt ihr** die Fotos? Ja, wir haben sie.

Ева и Гюнтер у вас есть фотографии? Да, есть.

Frau Kunze und Frau Busch, **haben Sie** morgen Zeit? Nein, wir haben keine Zeit.

Фрау Кунце и фрау Буш, у вас завтра есть время? Нет, у нас нет времени.

Übung 4 Ergänzen Sie »haben«!

Wir ... heute viel Arbeit... ihr auch viel Arbeit? Rita ... viel Arbeit Eva, ... du heute Zeit? Günter und Rolf, ihr die Ausweise? Herr Naumann ein Hotelzimmer? Ja.

was? — что?

Was suchen Sie? Ich suche **meinen Ausweis**.

Что Вы ищете? Я ищу свое удостоверение.

Übung 5 Antworten Sie!

Was suchen Sie? Was sucht ihr?

Was holen Sie? Was holt ihr?

(die Fotos, das Telegramm, den Roman, die Tasche, eine Mark, zehn **Mark**)

wohin? — куда?

Eva und Günter, **wohin** geht ihr?

Ева и Гюнтер, куда вы идете?

Frau Kunze, **wohin** gehen Sie?

Фрау Кунце, куда Вы идете?

Herr Fischer, **wohin** gehen Sie?

Господин Фишер, куда Вы идете?

Wir gehen **ins Kino**.

Мы идем в кино.

Ich gehe **ins Institut**.

Я иду в институт.

Ich gehe **zum Arzt**.

Я иду к врачу.

Übung 6 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Wohin gehst du?

Wohin geht ihr?

Wohin gehen Sie?

Ich gehe

Wir gehen

ins Kino.

ins Institut.

ins Hotel.

ins Wohnzimmer.

zum Arzt.

zum Zahnarzt.

1 Mark = eine Mark

2 Mark = zwei Mark

10 Mark = zehn Mark

Названия денежных единиц без «е» на конце при склонении обычно не изменяются!

Übung 7 Zählen Sie!

1 Mark, 2 Mark, 3 Mark, ... 20 Mark

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Heute ist Dienstag. Es ist 17 Uhr. Eva und Günter möchten ins Kino gehen.

Mutter: Wohin geht ihr?

Günter: Ins Kino.

Mutter: Hier habt ihr 4 Mark.

Eva: Vielen Dank, Mutti!

Günter: Was machst du, Mutti?

Mutter: Ich habe viel Arbeit. Wann seid ihr wieder zu Hause?

Eva: Um 8.

Mutter: Viel Spaß! Auf Wiedersehen!

Günter und

Eva: Auf Wiedersehen!

6b

Im Kaufhaus

В универсаме

Eva und Rita möchten ins Kino gehen. Es ist noch nicht 17 Uhr. Sie gehen ins Kaufhaus. Rita möchte noch eine Tasche kaufen.

Verkäuferin: Was möchten Sie bitte?

Rita: Ich möchte eine Tasche.

Verkäuferin: Eine Handtasche?

Rita: Ja, eine Handtasche.

Verkäuferin: Ich zeige Ihnen einige Handtaschen.

Die Verkäuferin holt einige Handtaschen.

Gefällt Ihnen diese Tasche? Sie kostet 20 Mark.

Rita: Nein, diese Tasche gefällt mir nicht.

Verkäuferin: Und diese? Gefällt Ihnen diese Tasche? Sie kostet 21 Mark.

Rita: Nein, diese Tasche gefällt mir auch nicht.

Verkäuferin: Hier ist noch eine Tasche. Gefällt Ihnen diese?

Rita: Ja, diese Tasche gefällt mir! Eva, gefällt sie dir auch?

Eva: Ja, diese Tasche gefällt mir auch sehr gut.
 Rita: Was kostet sie?
 Verkäuferin: 23 Mark.
 Rita: Diese Tasche möchte ich haben.



21—30*

21 einundzwanzig
 22 zweiundzwanzig
 23 dreiundzwanzig
 24 vierundzwanzig
 25 fünfundzwanzig

26 sechsundzwanzig
 27 siebenundzwanzig
 28 achtundzwanzig
 29 neunundzwanzig
 30 dreißig

Übung 1 Zählen Sie von 1 bis 30!

Übung 2 Antworten Sie!

Was kostet die Tasche? (20, 25, 28, 19, 26, 22, 21 Mark)

Was kostet der Roman? (10, 7, 8, 12, 24, 11, 9, 6 Mark)

mir | dir | Ihnen — мне/тебе/Вам (дательный (3-й) падеж)

Eva, gefällt dir die Tasche? Ja, sie gefällt mir.

Ева, тебе сумка нравится? Да, она мне нравится.

Frau Busch, gefällt Ihnen die Tasche? Ja, sie gefällt mir.

Фрау Буш, Вам нравится сумка? Да, она мне нравится.

* В числительных, состоящих из десятков и единиц, называются сначала единицы.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Gefällt Ihnen der Tisch?

Ja, er gefällt mir.

(Roman, Foto, Tasche, Zimmer, Ihr Beruf, Kino, Haus, Hotel)

Gefällt dir das Foto?

Nein, es gefällt mir nicht.

(Roman, Tasche, Hotel, mein Zimmer, Kino, dein Beruf)

dieser — этот

Dieser Roman gefällt mir. Ich möchte **diesen Roman** lesen.

Этот роман мне нравится. Я хотел(а) бы прочитать **этот роман**.

	<i>Singular</i>			<i>Plural</i>
1.	der Tisch	das Haus	die Sprache	die Namen
	dieser Tisch	dieses Haus	diese Sprache	diese Namen
4.	den Tisch	das Haus	die Sprache	die Namen
	diesen Tisch	dieses Haus	diese Sprache	diese Namen

Übung 4 Ergänzen Sie! Kombinieren Sie !

Dies- Beruf	gefällt mir	gut.
Dies- Romane	gefallen mir	nicht.
Dies- Hotel		auch.
Dies- Häuser		auch nicht.
Dies- Straße		auch gut.
Dies- Tische		
Dies- Tasche		

Übung 5 Üben Sie!

Dieser Tisch gefällt mir.

→ Diesen Tisch möchte ich haben.

Dieses Zimmer gefällt mir.

Dieser Roman gefällt mir.

Diese Tasche gefällt mir.

Diese Fotos gefallen mir.

Wiederholen Sie den Text B!

Übung 6 Ergänzen Sie!

Möcht- du jetzt lesen? Ja, ich möcht- gern diesen Roman lesen. Möcht- ihr auch lesen? Ja, wir möcht- auch lesen. Möcht- Sie jetzt schon gehen? Nein, ich

möcht- noch hier bleiben. Möcht- Ihr Sohn auch noch bleiben? Ja, er möcht- auch noch bleiben. Er möcht- noch mit Rita sprechen.

Übung 7 Kombinieren Sie!

Die Verkäuferin	sucht	einige Taschen.
Der Verkäufer	holt	einige Handtaschen.
	zeigt	einige Romane.
		einige Kriminalromane.
		einige Tische.

- kauf -

Rita möchte eine Tasche kaufen.

Рита хотела бы купить сумку.

Sie geht ins Kaufhaus.

Она идет в универсам.

Sie fragt einen Verkäufer: Verkaufen Sie Taschen?

Она спрашивает продавца: «Вы продаете сумки?»

Der Verkäufer zeigt einige Taschen.

Продавец показывает несколько сумок.

Eine Verkäuferin kommt. Sie verkauft auch Taschen.

Приходит продавщица. Она тоже продает сумки.

kaufen
Kaufhaus
verkaufen
Verkäufer
Verkäuferin

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Verkäufer: Guten Tag! Was möchten Sie bitte?

Ein Herr: Ich suche einen Tisch.

Verkäufer: Einen Tisch für das Wohnzimmer?

Der Herr: Ja, einen Wohnzimmertisch.

Verkäufer: Ich zeige Ihnen einige Wohnzimmertische. Kommen Sie bitte! — Gefällt Ihnen dieser Tisch?

Der Herr: Nein, dieser Tisch gefällt mir nicht. — Bitte, zeigen Sie mir noch einen Tisch!

Verkäufer: Gern. Gefällt Ihnen dieser?

Der Herr: Nein, dieser gefällt mir auch nicht.

Verkäufer: Wir haben noch viele Tische. Bitte! Ich zeige Ihnen gern noch einige Tische. Gefällt Ihnen dieser Wohnzimmertisch?

Der Herr: Dieser Tisch gefällt mir gut. Diesen Tisch kaufe ich.

Rita und Eva sind jetzt am Kino.

Eva: Rita, wie spät ist es?

Rita: Gleich fünf.

Eva: Hast du schon Karten?

Rita: Nein, ich habe noch keine Karten.

Eva: Holst du sie?

Rita: Ja, ich hole sie. Wo möchtest du sitzen, Eva? Oben oder unten?

Eva: Ich sitze gern oben.

Rita: Ich auch.

Eva: Einen Augenblick! Ich gebe dir das Geld.

Rita: Zwei Mark? Eine Karte kostet nur eine Mark fünfzig.

Eva: Ich habe kein Kleingeld.

Rita: Ich habe auch kein Kleingeld. Du bekommst dann fünfzig Pfennig von mir. Ich gehe jetzt.

Eva: Gut, Rita. Ich warte hier.

10—100

10 zehn	60 sechzig
20 zwanzig	70 siebzig
30 dreißig	80 achtzig
40 vierzig	90 neunzig
50 fünfzig	100 hundert



Übung 1 Zählen Sie von 1 bis 20!

von 35 bis 45, von 80 bis 100, von 52 bis 72

das Geld — деньги

21	Mark	einundzwanzig Mark
75	Mark	funfundsiebzig Mark
1,50	Mark	eine Mark fünfzig
12,80	Mark	zwölf Mark achtzig
0,50	Mark	fünfzig Pfennig

Übung 2 Zählen Sie!

1 Mark, 2 Mark, 3 Mark, 40 Mark
1 Pfennig, 5 Pfennig, 10 Pfennig, ... 30 Pfennig

Übung 3 Antworten Sie!

Wieviel Geld hast du noch?

Ich habe noch 10 Mark (20, 30, ... 100)

Ich habe noch 10 Pfennig (20, 30, 90)

Ich habe noch 1,50 Mark (2,40 Mark, 3,70 Mark, 9,80 Mark, 5,25 Mark, 7,35 Mark, 10,90 Mark)

geben — давать

Bitte geben Sie mir den Ausweis! Пожалуйста, дайте мне удостоверение!

Ich gebe Ihnen zwei Fotos. Я даю (дам) Вам две фотографии.

Rita gibt Eva die Kinokarten. Рита дает Еве билеты в кино.

ich gebe	wir geben
du gibst / Sie geben	ihr gebt / Sie geben
er } gibt	sie geben
sie }	

Übung 4 Ergänzen Sie!

Bitte geben Sie mir ...!

Wir geben Ihnen morgen

Ich gebe dir jetzt ...

Wann gibst du mir ...?

Wann gebt ihr mir ...?

(das Geld, die Kinokarten, den Kaffee, den Ausweis, das Telegramm, die Adressen, die Fotos)

Übung 5 Ergänzen Sie »geben«!

Mutti, ich möchte ins Kino gehen, aber ich habe kein Geld. Ich dir Geld.—
Wann du mir das Geld? Gleich jetzt.

Frau Busch, Sie bekommen noch 5 Mark von mir. — Ja, wann ... Sie mir das Geld? — Ich es Ihnen morgen.

Ich bekomme noch eine Mark von dir.

Ты дашь мне еще одну марку (букв.: Я получу от тебя еще одну марку).

Ja, du bekommst noch eine Mark von mir.

Да, я дам тебе еще одну марку (букв.: Да, ты получишь от меня еще одну марку).

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Wieviel Geld bekommen Sie von mir?

Ich bekomme 10 Mark von Ihnen.

(12 Mark, 3 Mark, 80 Pfennig, 20 Pfennig, 50 Pfennig, 10,20 Mark, 6,30 Mark, 2,55 Mark, 0,60 Mark, 0,90 Mark)

Üben Sie auch: Wieviel Geld bekommst du von mir? Ich bekomme 10 Mark von dir.

Ich gehe mit dir ins Kino.

Я иду с тобой в кино.

Ich möchte mit Ihnen sprechen.

Я бы хотел(а) поговорить с Вами.

Herr Fischer arbeitet mit mir.

Господин Фишер работает со мной.

Übung 7 Kombinieren Sie!

Wir gehen

mit mir

ins Kino.

Er spricht

mit dir

ins Hotel.

Fräulein Fischer arbeitet

mit Ihnen

ins Kaufhaus.

mit Rita

im Institut.

zum Arzt.

hier.

Wiederholen Sie den Text C!

Übung 8 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Warten Sie

heute

hier?

Wartet sie

am Freitag

im Hotel?

noch

oben?

wieder

am Kaufhaus?

morgen

im Zimmer?

um 4 (Uhr)

unten?

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Rita: Eva, möchtest du mit mir ins Kino gehen?

Eva: Ja, gern. Holst du die Karten?

- Rita: Ich habe schon zwei Kinokarten. Hier hast du eine Karte.
 Eva: Wieviel Geld bekommst du von mir?
 Rita: Ich bekomme 2,10 Mark von dir.
 Eva: Hier hast du 2 Mark. Ich gebe dir dann noch 10 Pfennig. Jetzt habe ich kein Kleingeld.
 Rita: Gut, Eva. Du gibst mir dann noch 10 Pfennig.

7a

Eva hat bald Geburtstag
У Евы скоро день рождения

- Dieter: Eva hat bald Geburtstag!
 Rolf: Wann hat deine Freundin Geburtstag?
 Dieter: Am Mittwoch.
 Rolf: Was schenkst du ihr?
 Dieter: Das weiß ich noch nicht.
 Rolf: Vielleicht ein Foto von dir?
 Dieter: Eva hat schon viele Fotos von mir.
 Rolf: Vielleicht ein Buch?
 Dieter: Ein Buch?
 Rolf: Oder eine Vase?
 Dieter: Eine Vase — ja, vielleicht eine Vase!
 Rolf: Oder eine Handtasche?
 Dieter: Ja, eine Handtasche! Ich kaufe eine Handtasche!



wissen — знать (что-либо)

Was schenkst du Eva? Das **weiß ich** noch nicht.

Что ты подаришь Еве? Этому я еще не **знаю**.

Was macht ihr am Sonntag? Das **wissen wir** noch nicht.

Что вы делаете в воскресенье? Этому мы еще не **знаем**.

ich weiß	wir wissen
du weißt / Sie wissen	ihr wißt / Sie wissen
er } weiß	sie wissen
sie }	

Übung 1 Antworten Sie!

Kostet dieses Buch 6 Mark?

→ Ja, es kostet 6 Mark.

→ Nein, es kostet 8 Mark.

→ Das weiß ich nicht.

Bekommen Sie noch Geld von mir?

Wohnt hier ein Arzt?

Beginnt die Konferenz am Donnerstag?

Wohnt Dr. Schulz im Hotel „Astoria“?

Spricht der Angestellte Deutsch?

Regnet es?

Übung 2 Antworten Sie!

Gehst du morgen ins Kino?

→ Das weiß ich noch nicht.

Bleibt ihr in Dresden?

Wartet ihr am Institut?

Kaufst du dieses Buch?

Schenkst du mir ein Buch?

Holen Sie die Ausweise morgen?

Übung 3 Ergänzen Sie »wissen«!

Die Konferenz beginnt am Freitag. Beginnt sie um 9 (Uhr)? Das ... wir noch nicht. ... es Dr. Schulz schon? Nein, er es auch noch nicht.

Morgen kommt eine Lehrerin. du es schon? Ja, ich es schon es die Studenten? Ja, sie ... es. Und ihr? ihr es auch? Ja, wir... es auch.

ihm | ihr | ihnen — ему | ей | им (личные местоимения в дательном (3-ем) падеже)

Rolf hat bald Geburtstag.

У Рольфа скоро день рождения.

Was schenkst du ihm?

Что ты ему подаришь?

Mein Kind hat bald Geburtstag.

У моего ребенка скоро день рождения.

Was schenkst du ihm?

Что ты ему подаришь?

Eva hat bald Geburtstag.

У Евы скоро день рождения.

Was schenkst du ihr?

Что ты ей подаришь?

Die Kinder haben bald Geburtstag.

У детей скоро день рождения.

Was schenkst du ihnen?

Что ты им подаришь?

Singular

Plural

1. er es sie

sie

3. ihm ihm ihr

ihnen

4. ihn es sie

sie

Übung 4 Üben Sie!

Meine Freundin hat Geburtstag. → Ich schenke ihr eine Vase.

Mein Sohn hat Geburtstag.

Meine Kinder haben Geburtstag.

Meine Mutter hat Geburtstag.

Mein Freund hat Geburtstag.

Meine Tochter hat Geburtstag.

(Roman, Taschen, Handtasche, Kriminalroman. Buch)

Определение рода сложных имен существительных

der Geburtstag	das Geburtsjahr, das Geburtshaus
(die) Geburt der Tag	das Arbeitszimmer die Universitätsstraße

Übung 5 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Frau Dr. Ahrens: Ich bin Kinderärztin. Mein Mann ist auch Arzt. Wir wohnen schon zehn Jahre hier. Unten sind zwei Sprechzimmer und ein Wartezimmer, und oben wohnen wir.— Kommen Sie, Frau Busch! Hier ist das Wohnzimmer, und hier ist mein Arbeitszimmer.

Frau Busch: Sie haben viele Bücher!

Frau Dr. Ahrens: Ja, ich habe sehr viele Bücher.— Wo arbeiten Sie, Frau Busch?

Frau Busch: Im Institut für Fremdsprachen.

Frau Dr. Ahrens: Wie ist Ihre Arbeitszeit?

Frau Busch: Montags, dienstags, donnerstags und freitags arbeite ich von 8 bis 15, mittwochs und sonnabends von 8 bis 12.

Frau Dr. Ahrens: Bitte nehmen Sie Platz!

Frau Busch: Nein, danke, es ist schon 7! — Haben Sie hier oben ein Telefon? Ich möchte gern telefonieren.

Frau Dr. Ahrens: Bitte, hier ist das Telefonbuch.

Frau Busch: Vielen Dank!

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 6 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Ist das	Ihr Vorname oder Ihr Familienname?
Arbeitet hier	ein Verkäufer oder eine Verkäuferin?
Wohnt hier oben	Ihr Sohn oder Ihre Tochter?

Kommen Sie
Beginnt die Konferenz

am Montag oder am Dienstag?
ein Zahnarzt oder ein Kinderarzt?
heute oder morgen?

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Eva und Rita

Eva: Guten Abend, Rita!

Rita: Guten Abend, Eva!

Eva: Wie geht es dir?

Rita: Danke, gut.

Eva: Was machst du am Donnerstag?

Rita: Am Donnerstag hat meine Mutti Geburtstag.

Eva: Wie alt ist deine Mutti?

Rita: 42 Jahre.

Eva: Was schenkst du ihr?

Rita: Das weiß ich noch nicht. Vielleicht ein Buch.

Eva: Mir gefällt der Roman „Zwei Freunde“

Rita: Vielen Dank, Eva! Diesen Roman kaufe ich!

Eva: Gehst du am Sonnabend mit mir ins Kino?

Rita: Ja, gern. Holst du die Karten?

Eva: Ja, ich hole sie.

Rita: Gut. Ich warte am Kino. Auf Wiederhören!

Eva: Auf Wiederhören!

7b

Dieter kauft eine Handtasche

Ди́тер покупает да́мскую сумку

Eva hat bald Geburtstag. Dieter möchte ihr eine Handtasche schenken.

Verkäuferin: Was wünschen Sie bitte?

Dieter: Ich möchte eine Tasche.

Verkäuferin: Eine Aktentasche?

Dieter: Nein, keine Aktentasche. Ich möchte eine Handtasche.

Verkäuferin: Für eine junge Dame?

Dieter: Ja, für eine junge Dame.

Verkäuferin: Ich zeige Ihnen einige Handtaschen.

Die Verkäuferin holt einige Handtaschen.

Wie gefällt Ihnen diese Tasche?

Dieter: Sie gefällt mir, aber sie ist sehr groß.

Verkäuferin: Vielleicht gefällt Ihnen diese Tasche?



- Dieter: Was kostet sie?
 Verkäuferin: 21 Mark.— Hier ist noch eine Handtasche für eine junge Dame.
 Dieter: Was kostet diese?
 Verkäuferin: 23 Mark.
 Dieter: Diese Tasche gefällt mir. Diese nehme ich.
 Verkäuferin: Haben Sie noch einen Wunsch?
 Dieter: Nein, danke.
Dieter bezahlt. Dann nimmt er die Tasche und geht nach Hause.

ist jung

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Der Arzt ist jung. | Врач молод(ой). |
| Die Ärztin ist auch noch jung. | (Женщина-) врач тоже еще молода(я). |
| Das Zimmer ist nicht groß. | Комната невелика (небольшая). |
| Diese Häuser sind sehr groß. | Эти дома очень большие. |

Übung 1 Kombinieren Sie!

Diese Aktentasche	ist	nicht	sehr	groß.
Diese Dame	sind	noch nicht		klein.
Die Fotos		schon		jung.
Das Haus		auch		fertig.
Der Kaffee		auch schon		reserviert.
Die Hotelzimmer		vielleicht		
		bald		
		morgen		

nehmen — брать, взять

- Nimmst du diese Handtasche? Ja, **ich nehme sie.**
 Ты берешь эту сумку? Да, я беру ее.

ich nehme	wir nehmen
du nimmst / Sie nehmen	ihr nehmt / Sie nehmen
er } nimmt	sie nehmen
sie }	

Übung 2 Ergänzen Sie »nehmen«!

Im Kaufhaus

Was ... ich? Ein Buch oder eine Vase? Was ... du? Ich weiß noch nicht. Rolf... eine Vase. ... Sie diesen Roman! ihr auch ein Buch, oder ihr eine Tasche? Wir eine Tasche. Die Kinder eine große Vase. Was ... wir noch?

Сравните однокоренные слова

danken	— der Dank	arbeiten	— die Arbeit
wünschen	— der Wunsch	antworten	— die Antwort
kaufen	— der Kauf	fragen	— die Frage
beginnen	— der Beginn	zählen	— die Zahl

Übung 3 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Rita hat bald Geburtstag. Sie hat einen Wunsch. Sie möchte eine Geldtasche haben. Mutter geht ins Kaufhaus. Sie kauft eine Geldtasche. Sie zahlt 12 Mark für die Geldtasche.

Übung 4 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Ich habe eine Frage. Wann beginnt die Konferenz? Einen Augenblick! Wo ist meine Tasche? Hier. Bitte, lesen Sie! „Konferenz für Kinderärzte in Dresden. Beginn Montag, 10 Uhr“ Vielen Dank! Haben Sie noch einen Wunsch? Nein, danke.

Wiederholen Sie den Text! (Seite 74)

Übung 5 Antworten Sie!

- Wann gehen Sie nach Hause?
- Gehen Sie jetzt schon nach Hause?
- Gehst du gleich nach Hause?
- Kommst du heute um 3 nach Hause?
- Gehen Sie auch um 5 nach Hause?
- Wann kommt Ihr Freund nach Hause?

Übung 6 Ergänzen Sie »nach Hause« oder »zu Hauses«!

Ich komme gleich Ist Mutti schon ...? Nein, sie ist noch nicht
Wann kommt Vati ...?

Ich bin fertig. Jetzt gehe ich Wir möchten auch ... gehen, aber wir haben noch viel Arbeit.

Heute regnet es sehr. Wir bleiben Bleiben Sie auch ...? Nein, ich gehe zu Eva. Ich bleibe bis 4 Uhr, dann gehe ich

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Ich möchte ein Buch.	Für eine Dame?	Ja, für
Wir möchten eine Tasche.	(für eine junge Dame, einen Herrn, Ihren Sohn, Ihre Tochter)	Nein, für

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Verkäufer: Was wünschen Sie bitte?

Eva: Ich möchte ein Buch für einen jungen Mann.

Verkäufer: Ich zeige Ihnen gern einige Bücher. Hier habe ich einen Roman: „Auf Wiedersehen in Rom“

Eva: Was kostet dieser Roman?

Verkäufer: 7,40 Mark.

Eva: Bitte, zeigen Sie mir auch einen Kriminalroman!

Verkäufer: Hier habe ich einen Kriminalroman: „SX 46 antwortet nicht“. Er kostet 6,70 Mark.

Eva: Ich nehme diesen.

Verkäufer: Haben Sie noch einen Wunsch?

Eva: Nein, danke.

Eva bezahlt. Sie nimmt den Roman und geht nach Hause.

Übung 9 Führen Sie Gespräche! Составьте диалог!

Im Kaufhaus

Verkäufer / Verkäuferin:

Käufer / Käuferin:

Guten Tag!

Guten Tag!

Was wünschen Sie bitte?

Was wünschen Sie, mein Herr?/meine Dame?

Sprechen Sie ...?

Ich zeige Ihnen gern ...

Ich möchte

Möchten Sie ...?

Ich suche

Ich zeige Ihnen noch ein ...

Haben Sie ...?

bekommen Sie unten / oben.

Bitte zeigen Sie mir ...!

Gefällt Ihnen ...?

Ja, sehr gern.

Nein, danke.

... gefällt mir (nicht).

kostet ... Mark.
Warten Sie bitte einen Augenblick!

Was bekommen Sie noch?
Haben Sie noch einen Wunsch?

haben wir heute nicht.
bekommen wir bald wieder.
bekommen wir vielleicht morgen.

Bitte bezahlen Sie hier!
Vielen Dank!
Auf Wiedersehen!

Was (Wieviel) kostet...?
Ich nehme...(nicht).
... ist sehr groß / klein.
Ich möchte noch
Bitte zeigen Sie mir noch
...!
Bitte geben Sie mir noch
!
Vielen Dank!
Ich danke Ihnen.

Auf Wiedersehen!

7c

Heute hat Eva Geburtstag Сегодня у Евы день рождения

Heute ist Mittwoch. Heute hat Eva Geburtstag. Dieter nimmt das Geschenk und geht zu Eva. Unterwegs kauft er Blumen. Eva wartet schon. Endlich kommt Dieter.



Dieter: Guten Tag, Eva!
Eva: Guten Tag, Dieter!
Dieter: Ich gratuliere dir zum Geburtst-
tag.
Ich wünsche dir alles Gute!

Dieter gibt Eva die Blumen.

Eva: Vielen Dank, Dieter! Die Blu-
men sind sehr schön. Ich hole
gleich eine Vase.
Dieter: Einen Augenblick, Eva! Ich ha-
be noch ein Geschenk für dich.
Hoffentlich gefällt es dir!

Dieter gibt Eva die Handtasche.

Eva: Oh, eine Handtasche.
Dieter: Gefällt sie dir?
Eva: Ja, sie gefällt mir sehr. Ich danke
dir, Dieter!

Dieter und Eva gehen ins Wohnzimmer.

ein junger Mann — молодой человек

Hier wohnt ein junger Mann. Здесь живет (какой-то) молодой человек.
Ich kaufe einen deutschen Roman. Я покупаю (одни) немецкий роман.

Oben wohnt ein junger Mann.
Unten ist ein schönes Zimmer.
Jetzt kommt eine junge Dame.
Hier sind schöne Blumen.

*) 1. ein junger Mann
ein schönes Zimmer
eine junge Dame
schöne Blumen

Wir haben einen kleinen Sohn.
Ich habe ein großes Zimmer.
Ich hole eine große Vase.
Wir suchen deutsche Romane.

*) 4. einen kleinen Sohn
ein großes Zimmer
eine große Vase
deutsche Romane

Übung 1 Ergänzen Sie!

Ein jung- Mann, eine jung- Lehrerin, ein frei- Zimmer, ein schön- Name,
deutsch- Namen, ein groß- Kino, ein jung- Arzt, ein schön- Geschenk, ein klein-
Kind, klein- Kinder, eine groß- Tasche.

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Ich möchte einen Tisch.

Einen kleinen Tisch?

Ja, einen kleinen Tisch.

(Vase — klein, Buch — deutsch, Tasche — schön, Aktentasche — groß,
Foto — klein, Handtasche — schön, Roman — deutsch)

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Rita ist noch nicht da.

Hoffentlich kommt sie bald!

(Horst, Renate, Eva, Franz, Günter, Herr Busch und Frau Busch)

Übung 4 Kombinieren Sie!

Ich warte
Er wartet
Wir warten

schon

eine Stunde.
zwei Stunden.
drei Stunden.
einen Tag.
zwei Tage.

Endlich kommst
kommt
kommen

du.
er.
Sie.
der Bote.
ihr.
sie.

Wiederholen Sie den Text C!

* Обратите внимание: после неопределенного артикля в этих двух падежах прилагательные имеют те же окончания, что и указательное местоимение:

1. ед. ч. dieser, dieses, diese; мн. ч. diese

4. ед. ч. diesen, dieses, diese; мн. ч. diese

Übung 5 Kombinieren Sie!

Ich	suche	ein Geschenk	für dich.
Er	möchte	Blumen	für mich.
Wir	holen	ein Buch	für meine Mutter.
			für meinen Sohn.
			für einen jungen Mann
			für eine junge Dame.

Übung 6 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Eva hat heute Geburtstag. Sie bekommt viele Geschenke, einige Geburtstagskarten und auch zwei Telegramme. Das ist die Geburtstagskarte von Rita „Ich gratuliere Dir zum Geburtstag und wünsche Dir alles Gute! Ich bin heute in Jena. Am Sonntag bin ich wieder zu Hause. Dann bekommst Du ein Geschenk von mir. Hoffentlich gefällt es Dir!

Alles Gute! Deine Rita“

Übung 7 Kombinieren Sie!

Ich wünsche Ihnen	alles Gute!
Wir wünschen dir	viel Spaß!
	einen schönen Tag!
	einen guten Mann!
	einen gute Frau!

Übung 8 Übersetzen Sie ins Deutsche!

Господин Кунце работает в Институте иностранных языков. Завтра у него день рождения. Служащие спрашивают: «Что мы ему подарим? Может быть, книгу? Да, книгу. Кто купит книгу? Ее купит господин Леманн. А кто пойдет за цветами? За цветами пойдет фройляйн Вагнер. Сколько лет господину Кунце? Завтра ему исполнится 44 года».

Сегодня у господина Кунце день рождения. Приходят служащие и поздравляют его. Они желают ему всего доброго. Господин Кунце благодарит их.

8a

Dieter wartet auf Eva
Дитер ждет Еву

Es ist gleich fünf (Uhr). Dieter wartet auf Eva.

Jetzt ist es fünf (Uhr). Eva kommt noch nicht.

Jetzt ist es schon fünf (Minuten) nach fünf (Uhr). Eva ist noch nicht da.

Jetzt regnet es.

Dieter sieht nach links. Er sieht auch nach rechts. Aber Eva kommt noch nicht. Hoffentlich kommt sie bald!

Da kommt eine junge Dame! Ist das Eva? Nein, das ist sie nicht. Warum kommt Eva nicht?

Dieter sieht immer wieder nach links und nach rechts.

Jetzt ist es schon zwanzig (Minuten) nach fünf (Uhr)!

Endlich kommt Eva! Sie sagt: „Guten Tag, Dieter! Wartest du schon lange?“



17⁰⁵ Uhr = siebzehn Uhr fünf — пять минут шестого

12³⁰ Uhr = zwölf Uhr dreißig — половина первого

6⁴⁰ Uhr = sechs Uhr vierzig — без двадцати семь

10⁵⁵ Uhr = zehn Uhr fünfundfünfzig
oder: fünf (Minuten) vor elf (Uhr). } без пяти одиннадцать

11⁰⁵ Uhr = elf Uhr fünf
oder: fünf (Minuten) nach elf (Uhr). } пять минут двенадцатого

Übung 1 Antworten Sie!

Wie spät ist es? → Es ist vier Uhr drei.

(4⁰³ Uhr, 16²⁷ Uhr, 12⁰⁰ Uhr, 13⁴⁵ Uhr, 11¹⁰ Uhr, 7¹² Uhr)

Wie spät ist es? → Es ist fünf nach vier.

(4⁰⁵ Uhr, 16¹⁰ Uhr, 12⁰⁵ Uhr, 13⁰⁸ Uhr, 22¹⁰ Uhr, 7⁰² Uhr)

Wie spät ist es? → Es ist fünf vor eins.
(12⁵⁵ Uhr, 7⁵¹ Uhr, 14⁵² Uhr, 6⁵⁸ Uhr, 23⁵⁰ Uhr, 9⁵⁷ Uhr)



wie lange? — сколько времени? как долго?

Wie lange wartest du schon?

Zwanzig Minuten.

Сколько времени ты уже ждешь?

Двадцать минут.

Wie lange bleiben wir hier?

Einen Tag.

Как долго мы пробудем здесь?

Один день.

Übung 2 Antworten Sie!

Wie lange wohnen Sie schon in Berlin?

Wie lange wohnt Familie Naumann schon in Dresden?

Wie lange möchten Sie hier bleiben?

Wie lange möchten Sie in der BRD bleiben?

Wie lange bleibt Herr Naumann im Hotel?

Wie lange suchen Sie schon?

Wie lange telefoniert er schon?

sehen — смотреть; видеть

Dieter sieht nach links und nach rechts.

Дитер смотрит налево и направо.

Siehst du den jungen Mann? Nein, ich sehe ihn nicht.

Видишь молодого человека? Нет, я его не вижу.

ich sehe

wir sehen

du siehst / Sie sehen

ihr seht / Sie sehen

er

sieht

sie sehen

Übung 3 Ergänzen Sie »sehen«!

Wo ist meine Geldtasche? Ich meine Geldtasche nicht.

... Sie meine Geldtasche? Günter, du sie vielleicht?

Mein Sohn sie auch nicht. die Kinder die Geldtasche?

Wer sie? Meine Frau die Geldtasche!

Wiederholen Sie den Text 8a.

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Warum	ist	Eva	nicht da?	Ich weiß es nicht.
	kommt	Dieter	heute nicht?	
	geht	dein Freund	schon nach Hause?	
	wartet	Ihr Sohn	nicht?	
	bleibt		nicht auf Herrn Busch?	

Übung 5 Ergänzen Sie!

Wir warten auf....	(Lehrer)
Ich warte schon eine Stunde auf....	(mein Freund)
Warten Sie bitte auf...!	(Verkäufer)
Wartet Herr Naumann auch auf...?`	(Herr Busch)
Wartet bitte nicht auf...! Sie kommt heute nicht.	(Eva)
Die Kinder warten auf....	(Vater)

Übung 6 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Wartet ihr	schon lange	?
Wohnen Sie		hier?
Stehst du		dort?
Sitzt er		am Kaufhaus?
Arbeitest du		im Hotel?
Regnet es		im Institut?

Übung 7 Fragen Sie! Antworten Sie!

Gehen wir	jetzt	nach links oder nach rechts?
Gehen Sie	dann	nach oben oder nach unten?
	gleich	nach oben?
		nach unten?
		nach Hause?

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Die Mutter möchte heute mit Eva ins Kaufhaus gehen. Jetzt wartet Eva auf die Mutter. Aber sie kommt noch nicht. Es ist schon 10 (Minuten) nach 3 (Uhr). Eva sieht nach links, sie sieht auch nach rechts. Aber die Mutter kommt noch nicht. Hoffentlich kommt sie bald! Eva wartet schon 15 Minuten. Dort links kommt eine Frau! Das ist sie! Endlich ist die Mutter da.

8b

Eva und Dieter gehen ins Café

Ева и Ди́тер иду́т в кафе

Dieter: Wohin gehen wir jetzt? Gehen wir in den Park?
 Eva: Aber nein, Dieter! Es regnet noch.

Dieter: Oder gehen wir ins Kino?

Eva: Ins Kino möchte ich heute nicht. Ich möchte gern Eis essen.

Dieter: Und ich möchte gern eine Tasse Kaffee trinken. Gehen wir ins Café „Mokkana“?

Eva: „Mokkana“? Dieses Café kenne ich nicht.

Dieter: Du kennst es nicht? Es ist nicht weit von hier.

Eva: Ich gehe gern ins Stadtcafé. Das ist auch nicht weit von hier. Dort gefällt es mir immer sehr gut.

Dieter: Ja, das Stadtcafé ist auch sehr schön. Gut, Eva, gehen wir ins Stadtcafé!

Dieter und Eva gehen ins Stadtcafé. Unterwegs kauft Dieter für Eva Blumen. Er zeigt ihr auch das Café „Mokkana“.

mich — меня (винительный (4-й) падеж)

Frau Dr. Ahrens kennt **mich** sehr gut. Фрау доктор Аренс знает **меня** очень хорошо.

Bitte warten Sie auf **mich**! Пожалуйста, подождите **меня**!

Haben Sie eine Kinokarte für **mich**? У Вас есть для **меня** билет в кино?

dich | Sie — тебя/Вас (винительный падеж)

Eva, ich suche **dich** schon lange. Ева, я уже давно ищу **тебя**.

Ich warte hier auf **dich**. Я здесь жду **тебя**.

Fräulein Naumann, ich suche **Sie** schon lange. Фройляйн Науманн, я уже давно ищу **Вас**.

Ich warte hier auf **Sie**. Я здесь жду **Вас**.

Übung 1 Antworten Sie!

Kennen Sie dieses Buch?

→ Ja, ich kenne es.

→ Nein, ich kenne es nicht.

Kennen Sie Herrn Busch?

Kennen Sie die junge Dame?

Kennst du das Stadtcafé?

Kennt ihr Herrn Dr. Müller?

Kennen Sie meine Frau?

Kennen Sie die BRD?

Übung 2 Ergänzen Sie!

Ich komme um 10 Uhr. Bitte warten Sie im Hotel auf ...! Der Arzt kommt um 9 Uhr. Bitte warten Sie im Wartezimmer auf ...! Warum kommst du nicht? Wir warten schon 20 Minuten auf ...!

Kommen Sie bitte ins Institut! Ich warte dort auf ...!

Kommen Sie bitte ins Stadtcafé! Ich warte bis vier (Uhr) auf ...! Ich bleibe zu Hause. Warten Sie bitte nicht auf...!

essen — есть, кушать, питаться

Ich esse gern Eis. Ißt du auch gern Eis?

Я люблю мороженое. Ты тоже любишь* мороженое?

ich esse	wir essen
du ißt / Sie essen	ihr eßt / Sie essen
er } ißt	sie essen
sie }	

Übung 3 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Möchten Sie	jetzt	Eis essen?
Möchtest du	auch	eine Tasse Kaffee trinken?
	am Sonntag	im Hotel essen?
	unterwegs	

Übung 4 Ergänzen Sie »essen«!

Wann ... wir heute? wir wieder um 12 (Uhr)? Ja, aber Günter ... schon um 11 (Uhr). Wann möchtest du ...? du schon mit Günter? Nein, ich ... mit Vater. Vater um 12 (Uhr). Die Kinder ... auch um 12 (Uhr). Und wann ... ihr?

wohin — куда

Wohin gehen Sie?

Куда Вы идете?

Ich gehe in den Park.

ins Kino (in das Kino).

in die Stadt.

Я иду в парк.

в кино.

в город.

Übung 5 Kombinieren Sie!

Der Angestellte	geht	in den Park.
Die Studentinnen	gehen	in den Stadtpark.
Die Ärztin		ins Café.
Der Bote		ins Institut.
Die Verkäuferinnen		ins Kaufhaus.
Meine Kinder		in die Stadt.
		in die Goethestraße.

* Глагол в личной форме с наречием «gern» соответствует русскому выражению «любить что-то делать», например: Eva wartet nicht gern. — Ева не любит ждать.

Übung 6 Ergänzen Sie!

Gehen Sie heute auch ... Kino? Nein, ich gehe ... Stadtcafé. ... Stadtcafé gefällt es mir sehr gut. Wo ist Rolf? Er ist Stadt. Und wo ist Rita? Rita ist Kino. Kommt sie heute noch Institut? Nein, sie geht ... Kaufhaus.

Wiederholen Sie den Text B!

Gehen wir ins Stadtcafé!

Ist das weit von hier?

Nein, das ist nicht weit von hier.

Пойдем(те) в городское кафе!

Это далеко отсюда?

Нет, это недалеко отсюда.

Übung 7 Antworten Sie!

Wohnt der Arzt weit von hier?

→ Ja, .../ Nein,

Wohnt Ihr Lehrer weit von hier?

Wohnen Ihre Freunde weit von hier?

Wohnt Ihre Tochter weit von hier?

Wohnt Dr. Schulz weit von hier?

Wohnen Sie weit von hier?

Übung 8 Üben Sie zu zweit !

Gehen wir ins Café „Mokkana“!

Ist das weit von hier?

Nein, das ist nicht weit von hier.

Gehen wir in den Park!

Gehen wir ins Hotel „Astoria“!

Gehen wir ins Kino!

Gehen wir in das große Kaufhaus!

(nur 5 Minuten von hier, nur 10 Minuten von hier, ...)

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Herr Fischer: → Guten Abend, Herr Naumann!

Herr Naumann: Guten Abend, Herr Fischer!

Herr Fischer: Was machen Sie hier in Berlin? Wie geht es Ihnen?

Herr Naumann: Danke, gut. Hier in Berlin ist heute und morgen eine Konferenz für Fremdsprachenlehrer.

Herr Fischer: Haben Sie jetzt Zeit? Gehen wir in ein Café?

Herr Naumann: Gern. Ich habe zwei Stunden Zeit.

Herr Fischer: Nicht weit von hier ist ein großer Park. Dort ist auch ein schönes Café. Gehen wir!

Herr Naumann: Ich möchte gern einen Eiskaffee trinken.

Herr Fischer: Und ich möchte gern Eis essen.
Herr Fischer und Herr Naumann gehen in den Park.
Herr Fischer: Dort ist das Café!

8c Im Café В кафе

Im Stadtcafé sitzen viele Gäste. An einem Tisch sitzt ein Gast und liest. Zwei Plätze an diesem Tisch sind noch frei.

Dieter: Entschuldigen Sie bitte, sind diese Plätze noch frei?

Gast: Ja, bitte!

Dieter und Eva nehmen Platz. Der Ober kommt.

Ober: Guten Tag! Was wünschen Sie bitte?

Dieter: Ein Eis für die Dame, und für mich bitte eine Tasse Kaffee.

Ober: Möchten Sie Schokoladeneis oder — — —?

Eva: Ja, Schokoladeneis bitte!

Ober: Wünschen Sie auch Kuchen, mein Herr?

Dieter: Haben Sie Obstkuchen?

Ober: Ja, mein Herr.

Dieter: Bringen Sie mir bitte ein Stück Obstkuchen!

Der Ober holt das Eis, den Kaffee und den Kuchen.

Ober: Bitte sehr! Ein Eis für die Dame, und für den Herrn eine Tasse Kaffee und ein Stück Obstkuchen.

Dieter: Vielen Dank!



wo? — где?

Wo ist Dieter? Где Дитер?	Er ist Он	im Park. в парке. im Institut. в институте in der Stadt. в городе.	(in dem Park) (in dem Institut)
Wo wohnt Rolf? Где живет Рольф?	Er wohnt Он живет	in diesem Haus. в этом доме. in dieser Straße. на этой улице.	
Wo ist mein Ausweis? Где мое удостоверение?	Er ist Оно	in deinem Zimmer. в твоей комнате. in deiner Tasche. в твоей сумке.	

за столом	в комнате	в сумке
am Tisch	im Zimmer	
an dem Tisch	in dem Zimmer	in der Tasche
an diesem Tisch	in diesem Zimmer	in dieser Tasche
an einem Tisch	in einem Zimmer	in einer Tasche
an meinem Tisch	in meinem Zimmer	in meiner Tasche
an deinem Tisch	in deinem Zimmer	in deiner Tasche
an Ihrem Tisch	in Ihrem Zimmer	in Ihrer Tasche

Übung 1 Kombinieren Sie!

Frau Dr. Ahrens	ist	im Kino.
Mein Sohn	arbeitet	in der Stadt.
Die Kinokarten	sind	im Park.
Das Buch	sitzt	am Tisch.
Die Blumen	wartet	in meinem Zimmer. in der Vase.

Übung 2 Antworten Sie!

Wo ist Ihr Ausweis?	(Handtasche)
Wo sitzt Rita?	(Wohnzimmer)
Wo ist Ihr Mann?	(Institut)
Wo arbeitet Ihre Freundin?	(Kaufhaus)
Wo ist Ihre Tasche?	(Zimmer)

Übung 3 Ergänzen Sie!

Klaus sucht die Fotos. Wo sind sie? Sie sind in mein- Ausweis. Nein, in dein- Ausweis sind sie nicht. Vielleicht sind sie in dies- Buch? Oder in dies- Tasche! In mein- Tasche? Nein. Aber ich weiß es jetzt. Sie sind in dein- Aktentasche!

Wiederholen Sie den Text C!

Entschuldigen Sie bitte, ist dieser Platz noch frei?
Прошу прощения, это место еще не занято?

Übung 4 Fragen Sie!

Sind diese Plätze noch frei?

→ Entschuldigen Sie bitte, sind diese Plätze noch frei?

Ist das Stadtcafé weit von hier?

Wo ist die Beethovenstraße?

Hat der Kinderarzt heute Sprechstunde?

Wie spät ist es?

Wie ist Ihr Name?

Wie ist Ihre Adresse?

Bringen Sie mir bitte eine Tasse Kaffee!
Принесите мне, пожалуйста, чашку кофе!

Übung 5 Üben Sie!

Ich möchte ein Stück Kuchen.

→ Bringen Sie mir bitte ein Stück Kuchen!

Ich möchte zwei Stück Kuchen.

Ich möchte ein Stück Obstkuchen.

Ich möchte ein Eis.

Ich möchte ein Schokoladeneis.

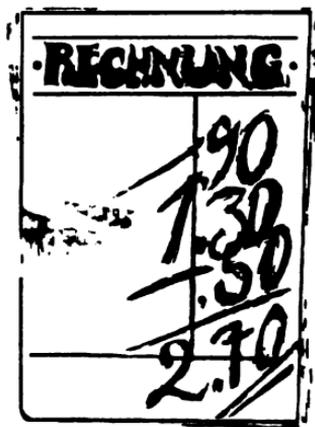
Ich möchte eine Tasse Kaffee.

Übung 6 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Im Gasthaus

Dieter: Herr Ober, wir möchten bitte zahlen!

Ober: Bitte, mein Herr! Eine Tasse Kaffee — 90 Pfennig, ein Schokoladeneis — 1,30 Mark, ein Stück Obstkuchen — 50 Pfennig. Sie zahlen bitte 2,70 Mark, mein Herr!



Dieter: 3 Mark bitte.

Ober: Ich danke Ihnen! Auf Wiedersehen!

Dieter

und Eva: Auf Wiedersehen!

Übung 7 Führen Sie Gespräche!

Im Café

Ober:

Gast/Gäste:

Meine Dame,...

Herr Ober,...

Mein Herr, ...

Mein Fräulein,

Meine Damen, ...

Meine Herren, ...

Dieser Tisch ist reserviert.

Sind diese Plätze noch frei?

Dort ist noch ein Tisch frei.

Sind hier ... Plätze frei?

Was wünschen Sie bitte?

Bitte bringen Sie ...!

Möchten Sie auch ...?

Wir möchten gern

Möchten Sie noch ...?

Haben Sie heute ...?

Bitte, hier sind ...

Haben Sie auch ...?

Haben Sie noch einen Wunsch?

Wir möchten gern zahlen.

kostet ... Mark.

Haben Sie vielleicht Kleingeld?

Bitte.

Danke sehr.

Ich möchte gern telefonieren.

Vielen Dank!

Wo ist das Telefon?

Auf Wiedersehen!

Auf Wiedersehen!

eine Tasse Kaffee — zwei Tassen Kaffee — ein Eis — ein Schokoladeneis —
zwei Stück Kuchen — ein Stück Obstkuchen

9a

Wir möchten Ungarisch lernen

Мы хотели бы выучить венгерский язык

Frau Kunze: Guten Tag!

Frau Busch: Guten Tag, Frau Kunze!

Frau Kunze: Wohin gehen Sie, Frau Busch?

Frau Busch: Ich gehe in eine Buchhandlung. Ich hole ein Lehrbuch. Mein Mann und ich möchten Ungarisch lernen.

Frau Kunze: Sie möchten Ungarisch lernen?



Frau Busch: Ja, wir fahren nach Ungarn.

Frau Kunze: Wann fahren Sie?

Frau Busch: Im Sommer.

Frau Kunze: Mein Mann kennt Ungarn sehr gut.

Frau Busch: Spricht Ihr Mann Ungarisch?

Frau Kunze: Ja, sehr gut.

Frau Busch: Und Sie?

Frau Kunze: Ich spreche nicht Ungarisch. Ich möchte es auch lernen, aber Ungarisch ist nicht leicht.

Frau Busch: Das wissen wir. Deshalb beginnen wir schon jetzt.

Frau Kunze: Im Institut für Fremdsprachen?

Frau Busch: Ja, im Oktober beginnen Abendkurse.

Frau Kunze: Besuchen Sie uns mal! Wir haben viele Fotos von Ungarn.

Frau Busch: Wir kommen gern.

fahren — ехать

Wir **fahren** in die Stadt. Wohin **fährst** du?

Мы едем в город. Куда едешь ты?

ich fahre

du fährst / Sie fahren

er } fährt

sie }

wir fahren

ihr fahrt / Sie fahren

sie fahren

Übung 1 Ergänzen Sie »fahren«!

Ich heute in die Stadt. du auch in die Stadt? Nein, ich ... heute ins Institut. Wann ... Sie in die Stadt, Frau Busch? Morgen. Rita ... auch morgen. Die Studenten vielleicht am Freitag nach Hause. Und wann ihr nach Hause? Am Sonnabend um 3 (Uhr).

nach — в, на, к, за (*направление*)

Dieter sieht nach links.
Дитер смотрит налево.

Rolf fährt nach Hause.
Рольф едет домой.

Ich fahre nach Berlin.
Я еду в Берлин.

Wir fahren nach Ungarn.
Мы едем в Венгрию.

Übung 2 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Wann	fahren Sie	nach Berlin?	morgen
	fährst du	nach Ungarn?	noch heute
	fährt Herr Naumann	nach Hause?	am Montag
		in die Stadt?	am Mittwoch
		ins Hotel?	im Oktober
		zum Arzt?	im Sommer

Übung 3 Fragen Sie!

Wir fahren in diesem Sommer nach Ungarn.

→ Fahren Sie in diesem Sommer auch nach Ungarn?

Wir fahren morgen nach Dresden.

Ich fahre am Sonnabend nach Berlin.

Dieter fährt nach Hause.

Wir gehen jetzt nach Hause.

Eva fährt am Dienstag nach Jena.

deshalb* — ПОЭТОМУ

Die Konferenz beginnt schon morgen, deshalb fahren wir noch heute nach Jena.
Конференция начинается уже завтра, поэтому еще сегодня мы едем в Йену

Übung 4 Ergänzen Sie!

Ich habe heute keine Zeit, deshalb

Die Konferenz beginnt am Donnerstag, deshalb

Wir fahren im Sommer nach Ungarn, deshalb

* После этого союза (и после некоторых других) предложение всегда начинается со сказуемого!

Ich möchte Ungarisch lernen, deshalb
Heute regnet es, deshalb

viel* | viele — много/много, многие

viel Zeit — viele Bilder — много времени — много картин (и: многие картины)
viel Geld — viele Bücher — много денег — много книг (и: многие книги)
viel Arbeit — viele Gäste — много работы — много гостей (и: многие гости)

Übung 5 Ergänzen Sie!

Eva hat Geburtstag. Sie bekommt Blumen. Die Freundinnen bringen ... Geschenke. Ich kenne Dresden sehr gut. Ich habe ... Fotos von Dresden. Ich wünsche Ihnen ... Spaß im Kino! Essen Sie Obst! Mein Freund hat sehr Bücher. Im Café sitzen ... Gäste. Der Ober hat ... Arbeit.

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 6 Üben Sie!

Ich möchte Ihr Zimmer sehen. → Zeigen Sie mir bitte Ihr Zimmer!
Ich möchte Ihren Ausweis sehen.
Ich möchte die Fotos sehen.
Ich möchte das Lehrbuch haben. → Geben Sie mir
Ich möchte noch ein Stück Kuchen.
Ich möchte noch eine Tasse Kaffee.
Ich habe noch keine Karte. → Bringen Sie mir ...
Ich habe kein Lehrbuch.
Ich habe keine Tasse.

Ich lerne Deutsch. Mein Freund lernt Ungarisch.
Я учу немецкий язык. Мой друг учит венгерский язык.

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Ihr Freund lernt Deutsch. Lernen Sie auch Deutsch? Ja, ich
Ihre Freundin lernt Ungarisch.
Der Hotelangestellte lernt eine Sprache.
Der Ober lernt eine Fremdsprache.
Meine Tochter lernt zwei Fremdsprachen.
Wir lernen in einem Abendkurs Deutsch.

* Перед существительными в значениях неисчисляемых имен это неопределенное местоимение не изменяется.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

- Frau Busch: Entschuldigen Sie bitte, ich möchte gern telefonieren.
Angestellte: Bitte, meine Dame. Dort ist das Telefon.
Frau Busch: Bitte geben Sie mir das Telefonbuch!
Angestellte: Bitte, hier ist das Telefonbuch.
Frau Busch: Danke:
Q-R-S-T-U
Hier! Universitätsbuchhandlung! 407680!
Verkäuferin: Universitätsbuchhandlung. Guten Tag!
Frau Busch: Entschuldigen Sie bitte, ich habe eine Frage. Ich möchte gern Ungarisch lernen. Haben Sie ein gutes Lehrbuch?
Verkäuferin: Ja, meine Dame. Wir haben einige Lehrbücher für Ungarisch. Bitte kommen Sie! Wir zeigen Ihnen diese Bücher gern.
Frau Busch: Vielen Dank! Ich komme gleich morgen.
Verkäuferin: Haben Sie noch einen Wunsch?
Frau Busch: Nein, danke. Auf Wiederhören!
Verkäuferin: Auf Wiederhören!

9b In der Buchhandlung В книжном магазине

- Verkäufer: Was wünschen Sie bitte?
Frau Busch: Ein Lehrbuch für Ungarisch.
Verkäufer: Einen Augenblick bitte!
Der Verkäufer nimmt einige Bücher aus dem Regal.
Hier sind zwei Lehrbücher für Ungarisch.
Ich habe auch noch ein Gesprächsbuch.
Frau Busch: Ich möchte kein Gesprächsbuch haben. Ich möchte ein Lehrbuch für Anfänger.
Verkäufer: Hier habe ich ein Lehrbuch für Anfänger. Dieses Lehrbuch empfehle ich Ihnen.



Frau Busch: In diesem Buch sind viele Bilder. Das gefällt mir. Was kostet es?
 Verkäufer: 6,80 Mark.
 Frau Busch: Ich nehme es.
 Verkäufer: Haben Sie noch einen Wunsch?
 Frau Busch: Ja. Ich möchte noch ein Wörterbuch.
 Verkäufer: Hier, bitte: Deutsch-ungarisch und ungarisch-deutsch. Dieses Wörterbuch kostet nur 12,20 Mark!
 Frau Busch: Das nehme ich.
 Verkäufer: Dort ist die Kasse, bitte!
Frau Bush geht zur Kasse und bezahlt.

dem | der **определенный** } артикль в дательном падеже
einem | einer **неопределенный** } (м. р. и ср. р./ж. р.)

Die Dame dankt dem Ober .*	Дама благодарит официанта.
Sie gibt einem Kind Blumen.	Она дает ребенку цветы.
Sie antwortet Herrn Fischer .	Она отвечает господину Фишеру.
Sie zeigt der Ärztin den Zahn.	Она показывает врачу зуб.
Sie schenkt einer Freundin Blumen.	Она дарит подруге цветы.

Singular

1.	der Vater	das Kind	die Mutter
	ein Vater	ein Kind	eine Mutter
	mein Vater	mein Kind	meine Mutter
3.	dem Vater	dem Kind	der Mutter
	einem Vater	einem Kind	einer Mutter
	meinem Vater	meinem Kind	meiner Mutter
4.	den Vater	das Kind	die Mutter
	einen Vater	ein Kind	eine Mutter
	meinen Vater	mein Kind	meine Mutter

Übung 1 Kombinieren Sie!

Die Angestellte	gibt	Herrn Naumann	den Ausweis.
Der Bote	zeigt	dem Gast	das Telegramm.
Der Herr	schenkt	einem Kind	das Zimmer.
Günter	gratuliert	einer Dame	Blumen.
Das Kind	wünscht	der Mutter	zum Geburtstag.
			alles Gute.

* Управление глаголов (то есть падежные формы дополнений) в немецком и русском языках часто не совпадает.

Übung 2 Ergänzen Sie!

Herr Fischer antwortet ...	(Arzt / Ärztin)
Der Sohn zeigt ... das Buch.	(Vater / Mutter)
Die Mutter gibt ein Stück Kuchen.	(Kind / Tochter)
Der Ober bringt ... eine Tasse Kaffee.	(Gast / Dame)
Eva zeigt ... die Fotos.	(Freund / Freundin)
Die Dame gibt ... das Geld.	(Verkäufer / Verkäuferin)

empfehlen — рекомендовать

Die Verkäuferin empfiehlt der Dame das Gesprächsbuch.

Продавщица рекомендует даме разговорник.

Ich empfehle Ihnen dieses Lehrbuch.

Я рекомендую вам этот учебник.

ich empfehle	wir empfehlen
du empfiehlst / Sie empfehlen	ihr empfehlt / Sie empfehlen
er } empfiehlt	sie empfehlen
sie }	

Übung 3 Kombinieren Sie!

Ich empfehle	Ihnen	dieses Buch.
Wir empfehlen	mir	dieses Lehrbuch.
Der Verkäufer empfiehlt	dir	diesen Roman.
Der Ober empfiehlt	dem Herrn	diesen Kuchen.
	Herrn Kunze	diese Tasche.
	der Dame	diese Schokolade.
	Frau Kunze	

Übung 4 Ergänzen Sie »empfehlen«!

Die Verkäuferin ... dem Studenten dieses Wörterbuch. Sie ... meinem Sohn ein Kinderbuch. Ich ... dir dieses Bilderbuch. Meine Freunde ... mir diesen Roman.

Sie mir dieses Buch auch? Ja, ich ... es Ihnen auch. Ihr ... mir das große Wörterbuch? Gut, ich kaufe es.

zu — к (направление)

Morgen gehe ich zu Eva.
Morgen gehe ich zu Günter.
Morgen gehe ich zu Herrn Busch.
Morgen gehe ich zu Frau Busch.

Ich gehe gleich zum Arzt.	(zu dem Arzt)
Ich gehe gleich zum Telefon.	(zu dem Telefon)
Gehen Sie bitte zur Kinderärztin!	(zu der Kinderärztin)
Gehen Sie bitte zur Kasse!	(zu der Kasse)

Übung 5 Üben Sie!

Dort ist die Kasse. → Bitte gehen Sie zur Kasse!

Dort ist das Telefon.

Dort ist der Ober.

Dort ist die Lehrerin.

Sie möchten zahlen. → Bitte gehen Sie zur Kasse!

Sie haben Schmerzen.

Ihr Kind hat Schmerzen.

Sie möchten telefonieren.

Wiederholen Sie den Text B!

das Buch как определяющее (*подчеркнуто*) и как определяемое

das Lehrbuch	das Wörterbuch	das Gesprächsbuch
das Lesebuch	das Kinderbuch	das Telefonbuch
	das Bilderbuch	das Adreßbuch
die Buchhandlung		
das Bücherregal		

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Was kostet dieses Lehrbuch?

Dieses Lehrbuch kostet 5,80 Mark.

(Gesprächsbuch: 4,70 Mark, Lesebuch: 3,90 Mark, Kinderbuch: 6,50 Mark,
Wörterbuch: 12,80 Mark, Bilderbuch: 5,40 Mark, Lehrbuch: 9,60 Mark)

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

In der Buchhandlung

Verkäuferin: Guten Tag! Was wünschen Sie bitte?

Frau Kunze: Ich möchte ein Kinderbuch.

Verkäuferin: Wie alt ist das Kind?

Frau Kunze: 6 Jahre.

Verkäuferin: Liest das Kind schon?

Frau Kunze: Nein, es liest noch nicht.

Verkäuferin: Dann empfehle ich Ihnen dieses Buch. Sehen Sie bitte! In diesem Buch sind viele Bilder!

- Frau Kunze: Dieses Buch hat mein Kind schon. Bitte zeigen Sie mir noch einige Bücher!
- Verkäuferin: Hier habe ich noch ein schönes Bilderbuch.
- Frau Kunze: Dieses Buch gefällt mir. Ich nehme es. Hoffentlich gefällt es auch meiner Tochter! Was kostet es?
- Verkäuferin: 5,20 Mark.— Dort ist die Kasse! Bitte gehen Sie zur Kasse! Ich bringe das Buch zur Kasse.
- Frau Kunze: Vielen Dank!
- Verkäuferin: Ich danke Ihnen.

9c

Sprachkurse

Курсы иностранных языков

**Möchten Sie Fremdsprachen lernen
Brauchen Sie Fremdsprachen in Ihrem Beruf** ?

**Anfang Oktober beginnen wieder Abendkurse
für Anfänger und für Fortgeschrittene!**

Englisch

- für Anfänger montags 17.00–18.30 Uhr
freitags 19.00–20.30 Uhr
- für Fortgeschrittene dienstags 16.00–17.30 Uhr
donnerstags 19.30–21.00 Uhr

Französisch

- für Anfänger mittwochs 16.30–18.00 Uhr
freitags 17.30–19.00 Uhr
- für Fortgeschrittene montags 19.30–21.00 Uhr
donnerstags 18.00–19.30 Uhr

Russisch

- für Anfänger dienstags 15.30–17.00 Uhr
freitags 18.00–19.30 Uhr
- für Fortgeschrittene dienstags 17.30–19.00 Uhr
donnerstags 19.00–20.30 Uhr

Spanisch

- für Anfänger montags 17.00–18.30 Uhr
mittwochs 19.30–21.00 Uhr

Ungarisch

- für Anfänger mittwochs 16.00–17.30 Uhr
freitags 19.30–21.00 Uhr

Teilnehmerkarten bekommen Sie im Institut für Fremdsprachen
Goetheplatz 4, Telefon 584736

Die Mutter gibt den Kindern Schokolade.	Мать даёт детям шоколад.
Eine Angestellte gibt den Teilnehmern die Karten.	Служащая выдает слушателям билеты.
Die Lehrerin geht zu den Anfängern.	Учительница (преподаватель) идет к начинающим.
In den Abendkursen sind viele Verkäufer und Verkäuferinnen	На вечерних курсах много продавцов и продавщиц.

Plural

1. die Kinder
meine Kinder
3. den Kindern
meinen Kindern
4. die Kinder
meine Kinder

Übung 1 Kombinieren Sie!

Bitte	antworten Sie	den Teilnehmern	bald!
	geben Sie	den Studenten	die Bücher!
	zeigen Sie	den Herren	die Zimmer!
	sprechen Sie mit	den Damen	!
	gehen Sie zu	den Ärzten Ihren Söhnen Ihren Freunden	

Übung 2 Ergänzen Sie!

Die Anfänger sind in ... In ... für Fortgeschrittene sind einige Ärzte. Ansitzen Kinder und machen die Hausaufgaben. Die Verkäufer nehmen die Bücher aus ... Die Bücher sind in ... Die Verkäufer in lernen Sprachen. (die Zimmer, die Kurse, die Tische, die Regale, die Taschen, die Buchhandlungen)

deutsch

Das ist ein deutscher Roman. Lesen Sie den deutschen Roman! Hier wohnt eine deutsche Studentin. Fragen Sie die deutsche Studentin! Sprechen Sie mit der deutschen Studentin!

*Сравните формы прилагательных
после определенных и неопределенных артиклей!*

Singular

1.	ein junger Mann	ein kleines Kind	eine junge Dame
3.	einem jungen Mann	einem kleinen Kind	einer jungen Dame
4.	einen jungen Mann	ein kleines Kind	eine junge Dame
1.	der junge Mann	das kleine Kind	die junge Dame
3.	dem jungen Mann	dem kleinen Kind	der jungen Dame
4.	den jungen Mann	das kleine Kind	die junge Dame

Plural

1.	kleine Kinder	
3.	kleinen Kindern	
4.	kleine Kinder	
1.	die kleinen Kinder	meine kleinen Kinder
3.	den kleinen Kindern	meinen kleinen Kindern
4.	die kleinen Kinder	meine kleinen Kinder

Übung 3 Ergänzen Sie!

In diesem Haus wohnt eine ... Familie. Die Tochter ist meine Freundin. Hast du auch eine ... Freundin? Ja.

Das ist ein ... Buch. Lesen Sie gern ... Bücher? Ja.

(deutsch, französisch, englisch)

Ich möchte ein ... Stück Kuchen. Geben Sie den ... Kindern Obst! Wo sind die ... Kinder? Wir gehen mit den ... Kindern in den Park!

(klein, groß)

Wiederholen Sie den Text C!

Lernen Sie Deutsch? Ja, in einem Abendkurs.
 Вы изучаете немецкий язык? Да, на вечерних курсах.
 Spricht der Ober Französisch? Ja, er spricht gut Französisch.
 Официант говорит по-французски? Да, он хорошо говорит по-французски.

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Lernen Sie	Deutsch?	Ja, .../Nein, ...
Sprechen Sie	Ungarisch?	
Spricht Ihr Mann	Englisch?	

Spricht Ihre Frau
 Spricht sie gut
 Lernt Ihre Tochter auch
 Spricht diese Verkäuferin
 Lernen die Verkäufer

Russisch?
 Spanisch?
 Französisch?

Ich brauche ein deutsch-russisches Wörterbuch.
 Мне нужен немецко-русский словарь.

Übung 5 Kombinieren Sie!

Haben Sie	ein deutsch-englisches Wörterbuch?
Suchen Sie	ein deutsch-französisches Wörterbuch?
Brauchen Sie auch	ein russisch-deutsches Wörterbuch?
Möchten Sie	ein englisch-deutsches Gesprächsbuch?
	ein deutsch-ungarisches Gesprächsbuch?

Übung 6 Wiederholen Sie die Zahlen!

Zählen Sie von 1 bis 100!

Übung 7 Lesen Sie im Telefonbuch!

- Sie brauchen einen Zahnarzt. Suchen Sie einen Zahnarzt!
Wie ist die Telefonnummer?
- Sie brauchen ein Buch. Suchen Sie eine Buchhandlung!
Wie ist die Telefonnummer?
- Sie möchten in ein Café gehen. Suchen Sie ein Café!
Telefonieren Sie! Der Ober reserviert einen Tisch.
- Sie möchten mit Horst Abendroth telefonieren. Wie ist die Telefonnummer?
- Ihr Kind ist krank. Suchen Sie einen Kinderarzt!
Wie ist die Telefonnummer?

Abel Kurt Dr. Zahnarzt Dresdener Str. 17 640852	Ackermann Franz Buchhand- lung Goetheplatz 5 518442
Abendroth Horst Hamburger Straße 34 285701	Adam Friedrich Dr. Kinderarzt Rolandplatz 1 384350
Ablight Roland Goethestraße 2 203869	Adelung Fritz Café „Astoria“ Beethovenstraße 52 598114

Übung 8 Üben Sie zu zweit!

Wann ist Spanisch für Anfänger?

Spanisch für Anfänger ist montags von 17 bis 18 Uhr 30.

(Englisch für Anfänger, für Fortgeschrittene, Französisch für Anfänger, für Fortgeschrittene, Russisch für Anfänger, für Fortgeschrittene, Ungarisch für Anfänger)

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Im Institut für Fremdsprachen

- Fräulein Wagner: Guten Abend!
Angestellte: Guten Abend! Was wünschen Sie bitte?
Fräulein Wagner: Ich möchte gern Französisch lernen.
Angestellte: Wir haben zwei Französischkurse: einen Kurs für Anfänger und einen (Kurs) für Fortgeschrittene.
Fräulein Wagner: Ich spreche noch nicht Französisch. Wann beginnt der Kurs für Anfänger?
Angestellte: Anfang Oktober. Der Kurs Französisch für Anfänger ist immer mittwochs von 16 Uhr 30 bis 18 Uhr und freitags von 17 Uhr 30 bis 19 Uhr. Einen Augenblick! — In diesem Kurs sind schon sehr viele Teilnehmer!
Fräulein Wagner: Ein Platz ist vielleicht noch frei?
Angestellte: Ja, ein Platz ist noch frei. Möchten Sie gleich eine Teilnehmerkarte haben?
Fräulein Wagner: Ja, bitte!
Angestellte: Französisch für Anfänger. Das ist Kurs 3. — Ihr Familienname bitte?
Fräulein Wagner: Wagner.
Angestellte: Ihr Vorname?
Fräulein Wagner: Inge.
Angestellte: Beruf?
Fräulein Wagner: Ich bin Verkäuferin.
Angestellte: Verkäuferin. Wie alt sind Sie?
Fräulein Wagner: 21 Jahre.
Angestellte: 21 Jahre alt. — Hier ist Ihre Karte. Ich bekomme 15 Mark von Ihnen.
Fräulein Wagner: Bitte.
Angestellte: Kaufen Sie bitte das Lehrbuch „Französisch für Anfänger“! Dieses Lehrbuch brauchen Sie!
Fräulein Wagner: Ja, ich kaufe das Buch. Vielen Dank! Auf Wiedersehen!
Angestellte: Auf Wiedersehen!

10a

Klaus sucht ein möbliertes Zimmer

Кlaus ищет меблированную комнату

Klaus ist Student. Er sucht ein möbliertes Zimmer.

Klaus: Wo ist die Zeitung von heute?

Uwe: Die Zeitung von heute? Auf dem Regal!

Klaus: Du weißt doch, ich lese immer die Anzeigen. Ich suche ein Zimmer.
Klaus nimmt die Zeitung und liest die Anzeigen.

Da! „Möbliertes Zimmer für Studenten. Ruhige Lage. Frieda Kabunke, Mozartstr. 8“

Uwe: „Ruhige Lage“! Das ist gut!

Klaus: Ja, ich suche ein ruhiges Zimmer.

Uwe: Mozartstraße — Das ist nicht weit von hier.

Klaus: Und auch nicht weit von der Universität! Uwe, kennst du die Mozartstraße?

Uwe: Die Mozartstraße kenne ich sehr gut. Dort wohnt meine Tante. Das ist wirklich eine ruhige Straße.

Klaus: Und die Häuser? Sind sie sehr alt?

Uwe: Nein, nicht sehr alt.

Klaus: Jetzt ist es halb vier. Ich gehe gleich in die Mozartstraße.

Uwe: Viel Glück!



halb — половина

8³⁰ Uhr

acht Uhr dreißig

oder halb neun

11³⁰ Uhr

elf Uhr dreißig

halb zwölf

12³⁰ Uhr

zwölf Uhr dreißig

halb eins

13³⁰ Uhr

dreizehn Uhr dreißig

halb zwei

15³⁰ Uhr

fünfzehn Uhr dreißig

halb vier

20³⁰ Uhr

zwanzig Uhr dreißig

halb neun

Übung 1 Lesen Sie!

7³⁰ Uhr, 10³⁰ Uhr, 14³⁰ Uhr, 18³⁰ Uhr, 12³⁰ Uhr, 22³⁰ Uhr, 5³⁰ Uhr, 21³⁰ Uhr,
17³⁰ Uhr, 19³⁰ Uhr, 15³⁰ Uhr

→ sieben Uhr dreißig

→ halb acht



Übung 2 Lesen Sie auf Seite 98!

Englisch für Anfänger: montags von fünf bis halb sieben. Englisch für Fortgeschrittene:...

wie lange? — как долго? сколько времени?

Wie lange wartest du schon?	Как долго ты меня ждешь?
Ich warte schon eine halbe Stunde.	Я жду уже полчаса.
Ich warte schon einen halben Tag.	Я жду уже полдня.

Übung 3 Antworten Sie!

Wie lange wohnt ihr schon hier?

→ ein halbes Jahr

Wie lange bleiben Sie im Café?

→ eine halbe Stunde

Wie lange arbeiten Sie noch?

Wie lange lernt er schon Englisch?

Wie lange kennen Sie Herrn Müller?

Wie lange wissen Sie das schon?

auf — на, в, по (местонахождение: где?)

Wo ist die Zeitung von heute? Auf dem Regal.
Где сегодняшняя газета? На полке.

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Wo ist die Zeitung von heute?

Auf dem Tisch.

Wo ist die Zeitung vom Dienstag?

Wo ist das Telegramm?

Wo ist das Wörterbuch?

Wo ist der Ausweis?

Wo sind die Kinder?

(Auf dem Regal, auf dem Buch, auf der Straße)

Wiederholen Sie den Text A!

Das ist **wirklich** eine ruhige Straße.

Это **действительно** спокойная (тихая) улица.

Übung 5 Antworten Sie!

Ist das wirklich ein ruhiges Zimmer?

→ Ja, ...

Ist das wirklich ein großes Haus?

Ist das wirklich ein schönes Café?

Ist das wirklich dein Buch?

Ist das wirklich ein Foto von dir?

Ist das wirklich deine Tante?

Du weißt doch, ich suche ein Zimmer. Ты ведь знаешь, я ищу комнату.

Übung 6 Antworten Sie!

Warum gehst du schon wieder in die Stadt?

→ Du weißt doch, ich suche ein Wörterbuch.

(ein Lehrbuch für den Sprachkurs, ein Geschenk für Rita, eine große Aktentasche, ein kleines Regal, ein möbliertes Zimmer)

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

In der Zeitung von heute sind viele Anzeigen.

Junger Arzt sucht zwei möblierte Zimmer. Ruhige Lage. 07345

Suche großes

Einfamilienhaus

6-8 Zimmer. Ruhige Lage. 240736

Verkaufe **Sommerhaus**

Ruhige Lage, nicht weit von Berlin. 668019

Wir kaufen Bücher!
Buchhandlung Manfred Winkler, Goethestraße 6, Tel. 51898

Verkaufe

Wohnzimmertisch (40,-),
Regal (10,-)

Friedrich, Mozartstr. 41

2 Studentinnen suchen

möbliertes Zimmer

Miete bis 50,- Tel. 22913

Verkaufe Obst

SEIDEL
Parkstr. 66

Nur montags und donnerstags 18–20 Uhr!

Wörterbücher,
deutsch-spanisch und
spanisch-deutsch
nur 11,80 Mark!

Universitätsbuchhandlung
„Am Markt“, Beethoven-
straße 12

Im Oktober keine Sprech-
stunden!

Zahnarzt

Dr. Müller

Goetheplatz 2

Übung 8 Führen Sie Gespräche!

In der Buchhandlung

- Ihr Vater hat bald Geburtstag. Sie möchten ihm einen Roman schenken. Gehen Sie in eine Buchhandlung und kaufen Sie einen Roman!
- Sie möchten Deutsch lernen. Gehen Sie in eine Buchhandlung und kaufen Sie ein Lehrbuch und ein Wörterbuch!
- Sie möchten im Sommer in die BRD fahren. Sie möchten Deutsch lernen, aber Sie haben nicht viel Zeit. Gehen Sie in eine Buchhandlung und kaufen Sie ein Gesprächsbuch.

10b

Kabunke, Mozartstraße 8

Кабунке, ул. Моцарташтрассе, 8

Klaus Franke: Guten Tag!

Frau Kabunke: Guten Tag!

Klaus Franke: Ich möchte gern Frau Kabunke sprechen.

Frau Kabunke: Das bin ich.

Klaus Franke: Mein Name ist Franke. In der Zeitung ist eine Anzeige.—
Sie vermieten ein möbliertes Zimmer?

Frau Kabunke: Ja, möchten Sie es sehen?

Klaus Franke: Gern.

Frau Kabunke: Hier links, das ist das Zimmer. Es ist sehr ruhig.

Klaus Franke: Ich suche ein ruhiges Zimmer.

- Frau Kabunke: Die Möbel sind nicht modern, aber Sie haben alles, was Sie brauchen: einen großen Schreibtisch, einen Schrank, ein Bett und auch noch einen kleinen Tisch mit zwei Sesseln.
- Klaus Franke: Ich brauche keine modernen Möbel. Das Zimmer gefällt mir.
Wie hoch ist die Miete?
- Frau Kabunke: 40 Mark im Monat.
- Klaus Franke: Ich möchte das Zimmer mieten.
- Frau Kabunke: Gut, Herr Franke!
- Klaus Franke: Das Zimmer ist doch jetzt schon frei?
- Frau Kabunke: Ja, es ist frei.
- Klaus Franke: Ich möchte gern gleich morgen meine Sachen bringen.
- Frau Kabunke: Gut, junger Mann, bringen Sie gleich morgen Ihre Sachen!
- Klaus Franke: Vielen Dank und auf Wiedersehen!
- Frau Kabunke: Auf Wiedersehen bis morgen!



was ? | wen? — что?/кого? (винительный (4-й) падеж)

Was brauchen Sie? Wir brauchen **einen Tisch**.

Что Вам нужно? Нам нужен стол.

Was kauft Herr Fischer? Er kauft **einen Schrank**.

Что покупает господин Фишер? Он покупает шкаф.

Wen suchen Sie? Ich suche **Herrn Busch**.

Кого Вы ищете? Я ищу господина Буша.

Wen möchten Sie sprechen? Ich möchte **Herrn Dr. Schulze** sprechen.

С кем Вы хотели бы говорить? Я хотел бы говорить с господином доктором Шульце.

Auf wen warten Sie? Ich warte **auf meinen Sohn**.

Кого вы ждете? Я жду своего сына.

Für wen holen Sie Blumen? Ich hole **für meinen Mann** Blumen.

Для кого Вы покупаете цветы? Я покупаю цветы для своего мужа.

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Was brauchen Sie? Einen Schrank?

Ja, einen Schrank.

(einen Tisch, einen Sessel, ein Regal, ein Bett, eine Vase)

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Wen suchen Sie? Herrn Busch?

Nein, ich suche Herrn Fischer.

Wen suchen Sie? Frau Busch?

Wen möchten Sie fragen? Den Lehrer?

Wen möchten Sie sprechen? Herrn Müller?

Auf wen warten Sie? Auf Fräulein Fischer?

Für wen holst du Blumen? Für Eva?

nicht (место отрицания в предложении)

Die Möbel gefallen mir nicht. Sie sind nicht modern.

Мебель мне не нравится. Она не современная.

Übung 3 Antworten Sie!

Gefällt dir der Schrank?

→ Nein, ...

Gefallen dir die Sessel?

(nicht modern, nicht schön, nicht

Gefällt dir das Zimmer?

möbliert, nicht ruhig)

Mietest du das Zimmer?

Nimmst du das Regal?

Möchtest du diesen Tisch?

Übung 4 Antworten Sie!

Sind diese Zimmer reserviert?

→ Nein, ...

Ist dieser Platz frei?

Ist die Stadt sehr groß?

Ist das Kind schon 6 Jahre alt?

Sind die Möbel fertig?

Sind die Fotos fertig?

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Wie hoch ist die Miete für dieses Zimmer? Mark im Monat.

(für diese zwei Zimmer, für dein Zimmer, für Ihr Zimmer, für das möblierte Zimmer, für dieses Haus, für dieses Einfamilienhaus)

Übung 6 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

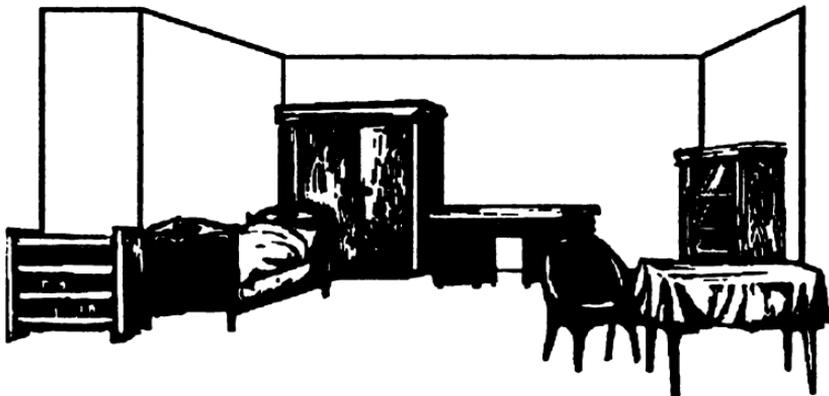
Wo	ist	meine Sachen?	Wohnzimmer
	sind	meine Tasche?	Arbeitszimmer
		mein Wörterbuch?	Schrank
		mein Ausweis?	Aktentasche
		meine Karte?	Tisch
		meine Fotos?	Regal

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Im Möbelhaus

Eine junge Dame möchte einen Schreibtisch kaufen. Sie fragt den Verkäufer: „Haben Sie einen kleinen Schreibtisch?“. Der Verkäufer zeigt ihr einige Schreibtische. „Dieser Schreibtisch gefällt mir“, sagt die junge Dame. Sie fragt noch: „Haben Sie auch schöne Schreibtischessel?“ Der Verkäufer sagt: „Heute haben wir keine Schreibtischessel, aber morgen bekommen wir wieder Möbel! Kommen Sie bitte morgen, meine Dame!“ Ein junger Mann und eine junge Frau suchen ein Kinderbett. Die Verkäuferin fragt: „Wie alt ist das Kind?“ „Es ist noch sehr klein, es ist drei Jahre alt“, sagt die Frau. Die Verkäuferin holt ein schönes Kinderbett. Der Mann und die Frau warten. —Das Bett gefällt ihnen. Sie sagen: „Das ist wirklich ein schönes Kinderbett. Wir nehmen es“

Übung 8 Nennen Sie die Möbel in diesem Zimmer!



Übung 9 Antworten Sie!

Hat Frau Kabunke moderne Möbel?

Gefällt Klaus das Zimmer?

Mietet er das Zimmer?

Wie hoch ist die Miete?

Übung 10 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Ein junger Arzt sucht zwei möblierte Zimmer. Er liest immer die Anzeigen in der Zeitung. In der Zeitung von heute liest er: „Vermiete zwei ruhige Zimmer. Miete 65 Mark im Monat. Lehnert, Parkstr. 48“.

Der junge Arzt fährt in die Parkstraße. Er möchte die Zimmer sehen.

- Der Arzt: Guten Tag! Mein Name ist Dr. Richter. Ich suche zwei Zimmer.
- Frau Lehnert: Guten Tag, Herr Doktor! Wir vermieten zwei Zimmer. Möchten Sie sie sehen?
- Dr. Richter: Ja, bitte. Sind sie möbliert?
- Frau Lehnert: Ja, sie sind möbliert. Kommen Sie bitte!
- Dr. Richter: Dieses Zimmer gefällt mir. Es ist sehr groß, und die Möbel sind modern.
- Frau Lehnert: Das große Zimmer ist das Arbeitszimmer. Hier haben Sie einen großen Schreibtisch.
- Dr. Richter: Sehr gut.
- Frau Lehnert: Hier ist noch ein kleines Zimmer mit einem Bett und einem Schrank. Hier sind die Möbel nicht sehr modern.
- Dr. Richter: Die Zimmer gefallen mir. Ich möchte sie mieten.
- Frau Lehnert: Ich möchte 65 Mark Miete im Monat haben.
- Dr. Richter: Ich weiß. Das bezahle ich gern.

10c

Das neue Zimmer

Новая комната

Klaus bringt seine Sachen zu Frau Kabunke.

Frau Kabunke: Sie gefallen mir, junger Mann! Sie sind ein ruhiger Student! Hoffentlich gefällt es Ihnen hier!

Klaus: Es gefällt mir sehr gut, Frau Kabunke!

Frau Kabunke: Haben Sie noch einen Wunsch?

Klaus: Ja. Vielleicht haben Sie noch ein Regal? Ich habe sehr viele Bücher.

Frau Kabunke: Ja, ein Regal habe ich für Sie. Das bekommen Sie. Ich hole es gleich.

Klaus: Vielen Dank! Sie sind sehr freundlich!

Frau Kabunke: Bekommen Sie manchmal Besuch? Das habe ich nicht sehr gern.

Klaus: Aber, Frau Kabunke! Ich habe nur einen Freund. Er besucht mich nicht oft.

Es klingelt.

Frau Kabunke: Es klingelt! Wer ist das?

Frau Kabunke geht zur Tür und öffnet. Vor der Tür stehen fünf Studenten und drei Studentinnen.

Die Studenten: Guten Tag!

Ein Student: Wohnt hier Klaus Franke? Wir möchten ihn gern besuchen.

sein | ihr — притяжательное местоимение его/её (свой)

Hier wohnt **Klaus**.

Здесь живет Клаус.

Das ist **sein** Schrank.

Это его шкаф.

Das ist **sein** Bett.

Это его кровать.

Das ist **seine** Vase.

Это его ваза.

Das sind **seine** Sachen.

Это его вещи.

Klaus sitzt **in seinem** Zimmer.

Клаус сидит в своей комнате.

Klaus antwortet **seiner** Lehrerin.

Клаус отвечает своей учительнице (преподавателю).

Klaus holt **seinen** Sessel.

Клаус приносит свое кресло.

Hier wohnt **Rita**.

Здесь живет Рита.

Das ist **ihr** Schrank.

Это ее шкаф.

Das ist **ihr** Bett.

Это ее кровать.

Das ist **ihre** Vase.

Это ее ваза.

Das sind **ihre** Sachen.

Это ее вещи.

Rita sitzt **in ihrem** Zimmer.

Рита сидит в своей комнате.

Rita antwortet **ihrer** Lehrerin.

Рита отвечает своей учительнице (преподавателю).

Rita holt **ihren** Sessel.

Рита приносит свое кресло.

Übung 1 Üben Sie!

Ich hole meinen Ausweis.

→ Klaus holt seinen Ausweis.

→ Rita holt ihren Ausweis.

Ich hole mein Wörterbuch.

Ich nehme mein Geld.

Ich hole meine Tasse.

Ich suche meine Vase.

Ich suche meine Fotos.

Ich brauche meine Bücher.

Übung 2 Ergänzen Sie!

Dieter sucht ... Ausweis. Er fragt Eva: „Wo ist ... Ausweis?“ „Ich weiß nicht“, sagt Eva, „vielleicht ist er in ... Schreibtisch.“

Eva holt ... Lehrbuch. Sie möchte lernen. Sie sitzt in ... Sessel und schreibt.
 Jetzt möchte Eva Kuchen essen. „Wo ist ... Kuchen?“ fragt sie. „Wir suchen
 Kuchen!“ sagt Dieter. „Dort auf dem Tisch ist Kuchen!“ sagt die Mutter.
 Herr Busch kommt. Er sucht ... Frau. Er fragt: „Ist Frau hier?“ „Nein, ...
 Frau ist nicht hier“

Übung 3 Üben Sie!

Ich möchte meinen Freund besuchen.

→ Rita möchte ihren Freund besuchen.

(Renate, Dieter, du, Sie)

Du zählst dein Geld.

→ Vater zählt sein Geld.

(Günter, Mutter, ich, meine Freundin)

Eva sucht ihre Tasche.

→ Ich suche meine Tasche.

(Frau Kunze, Rolf, der Bote, du)

vor — перед (местонахождение: где?)

Wo steht Dieter?	Er steht vor dem Schrank.
Где стоит Дитер?	Он стоит перед шкафом.
Wo steht Eva?	Sie steht vor dem Regal.
Где стоит Ева?	Она стоит перед полкой.
Wo steht Rolf?	Er steht vor der Tür.
Где стоит Рольф?	Он стоит перед дверью.
Wo steht Mutter?	Sie steht vor den Betten.
Где стоит мама?	Она стоит перед кроватями.

Übung 4 Antworten Sie!

Wo warten Sie?	Vor ... Haus.
Wo wartest du?	Vor Tür.
Wo wartet Eva auf dich?	Vor ... Kino.
Wo steht der Sessel?	Vor Hotel.
Wo stehen die Studenten?	Vor Universität.
Wo stehen die Kinder?	Vor Bücherschrank.

öffnen — открывать (открыть)

Bitte öffnen Sie den Schrank!	Пожалуйста, откройте шкаф!
Klaus öffnet seinen Schrank.	Клаус открывает свой шкаф.

ich öffne	wir öffnen
du öffnest / Sie öffnen	ihr öffnet / Sie öffnen
er } öffnet	sie öffnen
sie }	

Übung 5 Üben Sie!

Bitte öffnen Sie die Bücher!

(Tasche, Schrank, Telegramm, Zimmer, Türen, Haus)

Wiederholen Sie den Text C!

Er geht oft zum Arzt.

Он часто ходит к врачу.

Manchmal gehe ich mit Rita ins Kino.

Иногда я хожу с Ритой в кино.

Übung 6 Kombinieren Sie!

Wir gehen

oft

zum Arzt.

Ich gehe

sehr oft

zu ihm.

Meine Kinder fahren

im Oktober

in die BRD.

Meine Tante fährt

nicht oft

in die Stadt.

Mein Vater geht

manchmal

ins Kino.

Sein Sohn fährt

wieder

nach Berlin.

Seine Tochter geht

morgen

nach Hause.

Herr Schmidt ist manchmal nicht
freundlich.

Господин Шмидт бывает иногда
неприветлив.

Sie sind sehr freundlich.

Они (Вы) очень приветливы.

Übung 7 Kombinieren Sie!

Frau Kabunke

ist

immer

sehr

freundlich.

Sie

sind

manchmal

nicht

Deine Mutter

seid

wirklich

Ihr

bist

Du

Ihr Sohn

In deinem Zimmer ist ein neuer
Bücherschrank.

В твоей комнате новый
книжный шкаф.

Gefällt dir der neue Bücherschrank?

Тебе нравится новый книжный шкаф?

Gefällt dir auch mein neuer
Schreibtisch?

А как тебе нравится мой новый
письменный стол?

Übung 8 Ergänzen Sie »neu«!

Rita hat eine Tasche. Gefällt dir die Tasche? Ja, deine Tasche ist schön. Im Wohnzimmer ist ein Bild. Das Bild kostet viel Geld. Wir haben einen Schrank. Habt ihr auch Möbel?

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Tante Rosa kommt

- Mutter: Es klingelt! Günter!
Günter: Ja! Ich gehe zur Tür. Wer kommt jetzt?
Mutter: Vielleicht Tante Rosa!
Günter öffnet die Tür. Vor der Tür steht Tante Rosa.
Günter: Guten Tag, Tante Rosa!
Tante Rosa: Guten Tag, Günter, du bist schon groß!
Günter: Tante Rosa, ich bin schon 14 Jahre alt!
Mutter: Guten Tag, Rosa! Wir warten schon auf dich.
Tante Rosa: Endlich bin ich da!
Mutter: Deine Sachen bringt Günter gleich ins Kinderzimmer. Wir gehen ins Wohnzimmer! Möchtest du eine Tasse Kaffee?
Tante Rosa: Ja, gern.
Mutter: Möchtest du auch ein Stück Kuchen? Wir haben heute Obstkuchen.
Tante Rosa: Obstkuchen esse ich sehr gern.
Mutter: Einen Augenblick! Ich bringe gleich den Kaffee, und Günter holt den Kuchen.
Tante Rosa: Wo ist dein Mann?
Mutter: Du weißt doch, er ist immer bis zum Abend im Institut.
Tante Rosa: Und wo ist Eva?
Mutter: Sie ist in der Stadt. Sie kommt bald nach Hause.

11a

Jürgen wird Vater Юрген готовится стать отцом

- Peter: Wie geht es dir, Jürgen? Du bist so blaß! Bist du krank?
Jürgen: Nein, ich bin nicht krank.
Peter: Was hast du denn?
Jürgen: Meine Frau ist in der Klinik.
Peter: Ist das Kind schon da?



Jürgen: Nein, es ist noch nicht da.
 Peter: Und deshalb bist du so aufgeregert?
 Jürgen: Ja, ich bin sehr aufgeregert. Es ist doch unser erstes Kind!
 Peter: Euer erstes Kind! Ich verstehe dich. Komm, wir gehen ein Glas Bier trinken!
 Jürgen: Ja, gehen wir ein Glas Bier trinken!
 — — —
 Peter: Möchtest du einen Jungen oder ein Mädchen?
 Jürgen: Ich möchte gern ein Mädchen.

Peter: Und deine Frau?
 Jürgen: Karin möchte einen Jungen.
 Peter: Habt ihr schon einen Namen für das Kind?
 Jürgen: Ja, Namen haben wir schon: Harald oder Regina.

unser | euer — наш/ваш (свой) (притяжательное местоимение)

Unser Lehrer ist schon da. Kommt euer Lehrer auch bald?
 Наш преподаватель уже пришел. Ваш преподаватель тоже скоро придет?
 Das ist unser Zimmer. Wo ist euer Zimmer?
 Это наша комната. Где ваша комната?
 Ist das eu(e)re Adresse? Ja, das ist uns(e)re Adresse.
 Это ваш адрес? Да, это наш адрес.
 Wo sind eu(e)re Ausweise? Dort sind uns(e)re Ausweise
 Где ваши удостоверения? Наши удостоверения там.
 Heute bleiben wir in unser(e)m Zimmer.
 Сегодня мы будем в своей комнате (у себя в комнате).
 Morgen gehen wir mit uns(e)rer Lehrerin ins Kino.
 Завтра мы идем с нашей учительницей (преподавателем) в кино.
 Ihr fragt euer(e)n Vater. Wir fragen unser(e)n Vater.
 Вы спрашиваете своего отца. Мы спрашиваем своего отца.

Singular

1. unser	Freund	unser	Geld	uns(e)re	Tante
3. unser(e)m	Freund	unser(e)m	Geld	uns(e)rer	Tante
4. unser(e)n	Freund	unser	Geld	uns(e)re	Tante

1. euer	Freund	euer	Geld	eu(e)re	Tante
3. euer(e)m	Freund	euer(e)m	Geld	eu(e)rer	Tante
4. euer(e)n	Freund	euer	Geld	eu(e)re	Tante

Plural

1. uns(e)re*	Sachen
3. unser(e)n	Sachen
4. uns(e)re	Sachen
1. eu(e)re*	Sachen
3. euer(e)n	Sachen
4. eu(e)re	Sachen

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Ist das euer Haus?

Ja, das ist unser Haus.

(Lehrer, Lehrerin, Gast, Tante, Zimmer, Adresse)

Sind das eure Ausweise?

Ja, das sind unsere Ausweise.

(Sachen, Zeitungen, Bücher, Taschen, Tassen, Plätze)

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Wir haben ein neues Regal. Gefällt dir unser Regal?

Ja, euer Regal gefällt mir.

Wir haben einen neuen Sessel.

Wir haben einen neuen Bücherschrank.

Wir haben einen neuen Schreibtisch.

Wir haben einen neuen Blumentisch.

Wir haben neue Möbel.

Wir haben jetzt ein Kinderzimmer.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Möchtest du unsere Fotos sehen?

Ja, bitte zeigt mir eure Fotos!

(Bilder, Geschenke, Blumen, Vase, Zimmer, Haus, Institut, Kinder)

* Выпадение этого (корневого) «е» обычное явление и в формах перед окончаниями -em, -en, то есть: unsrem, unsren и eurem, euren.

Herr Hesse, warten Sie bitte hier!

Господин Хессе, подождите, пожалуйста, здесь!

Jürgen, warte bitte hier!

Юрген, подожди, пожалуйста, здесь!

Herr Hesse und Herr Hein, warten Sie bitte nicht auf mich!

Господин Хессе и господин Хайн, пожалуйста, не ждите меня!

Jürgen und Peter, wartet bitte auf mich!

Юрген и Петер, подождите, пожалуйста, меня!

Zeig(e) mir bitte das Buch!

Zeigt mir bitte das Buch!

Bleib(e) zu Hause!

Bleibt zu Hause!

Komm(e) nach Hause!

Kommt nach Hause!

Geh(e) gleich zum Arzt!

Geht gleich zum Arzt!

Besuch(e) mich bald!

Besucht mich bald!

Fahr(e) nicht zu ihm!

Fahrt nicht zu ihm!

Warte bitte auf mich!

Wartet bitte auf mich!

Antworte bitte bald!

Antwortet bitte bald!

Öffne bitte die Tür!

Öffnet bitte die Tür!

Entschuldige bitte!

Entschuldigt bitte!

Sprich* viel deutsch!

Sprecht viel deutsch!

Lies die Zeitung von heute!

Lest die Zeitung von heute!

Nimm bitte diese Tasche!

Nehmt bitte diese Tasche!

iß die Schokolade gleich!

Esst die Schokolade gleich!

Übung 4 Üben Sie!

Das Kind **ißt** nicht.

*Die Mutter sagt: Bitte **ißt**!*

Es **antwortet** nicht.

Die Mutter sagt:

Es **sitzt** nicht ruhig.

Es **nimmt** die Tasse nicht.

Es **wartet** nicht.

Es **liest** nicht.

Es **geht** nicht in sein Zimmer.

* Обратите внимание: корневая гласная «e» у этих глаголов изменяется так же, как при спряжении в Präsens (см. таблицу спряжения на стр. 149). Окончание отсутствует.

Übung 5 Kombinieren Sie!

Bitte,	gib	mir	ein Stück Kuchen!
	iß	ihm	noch etwas!
	nimm	Eva	die Tasse!
	sieh		nach links!
	lies		nach rechts!
			die Adresse!
		die Namen!	
		die Karten!	

Übung 6 Üben Sie!

Das ist ein neuer Roman. (lesen)

→ Lies den Roman!

→ Lest den Roman!

Das ist die Zeitung von heute. (lesen)

Hier ist ein Telegramm. (öffnen)

Dort ist der Arzt. (fragen)

Die Handtasche ist modern. (nehmen)

Im Regal ist ein Wörterbuch. (holen)

Hier ist ein Glas Bier. (trinken)

Hier ist ein Stück Obstkuchen. (essen)

werden — становиться

Jürgen wird Vater. Юрген готовится стать (будет) отцом.

Mein Freund studiert. Er wird Arzt. Ich werde Lehrer.

Мой друг студент. Он будет врачом. Я буду учителем.

ich werde

wir werden

du wirst / Sie werden

ihr werdet / Sie werden

er } wird

sie werden

Übung 7 Ergänzen Sie »werden«!

Ich bin Studentin. Ich ... Lehrerin. Meine Freunde ... auch Lehrer.

du auch Lehrer? Rita möchte Kinderärztin Und was ihr?

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 8 Wiederholen Sie die Vornamen!

Rita, Horst, Renate, Eva, Günter, Klaus, Peter, Uwe, Edgar, Manfred, Dieter, Rolf, Jürgen, Karin.

→ Rita ist ein Vorname für Mädchen.

→ Horst ist ein Vorname für Jungen.

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Eva: Guten Tag, Rita! Wie geht es dir?

Rita: Guten Tag, Eva! Nicht gut.

Eva: Bist du krank? Du bist heute so blaß.

Rita: Ich habe Zahnschmerzen.

Eva: Hast du oft Zahnschmerzen?

Rita: Nein, nur manchmal.

Eva: Geh doch in die Zahnklinik zu Dr. Schmidt!

Rita: Ich gehe nicht gern zum Zahnarzt.

Eva: Ich gehe auch nicht gern zum Zahnarzt, aber Dr. Schmidt ist sehr freundlich. Ich bitte dich, geh zu ihm!

Rita: Hat er heute Sprechstunde?

Eva: Ja, von 14 bis 16 Uhr.

Rita: Wo ist die Zahnklinik?

Eva: In der Goethestraße, gleich das erste Haus rechts.

Rita: Ich gehe heute zu Dr. Schmidt. Vielen Dank, Eva!

Eva: Alles Gute, Rita!

11b

Junge oder Mädchen?

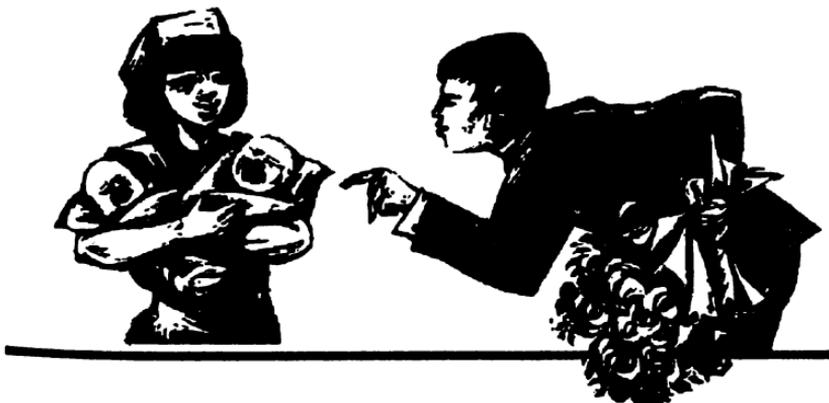
Мальчик или девочка?

Endlich ist das Kind da. Herr Hesse ist sehr aufgeregt. Er kauft einen großen Blumenstrauß und fährt in die Klinik.

Herr Hesse: Guten Tag! Ich möchte meine Frau besuchen.

Pförtner: Guten Tag! Wie ist Ihr Name?

Herr Hesse: Hesse.



Pförtner: Einen Augenblick! Frau Hesse — 2. Stock, Zimmer 24. Gehen Sie bitte nach links, durch die Tür und dann nach oben!

Herr Hesse: Danke. Sind die Kinder auch dort?

Pförtner: Ja, natürlich, sie sind auch im 2. Stock, Zimmer 22.

Herr Hesse geht in den zweiten Stock.

Herr Hesse: Guten Tag, Schwester! Mein Name ist Hesse. Ich möchte gern mein Kind sehen.

Schwester: Bitte warten Sie hier, Herr Hesse!

Nach einigen Minuten kommt eine Schwester mit zwei Babys.

Herr Hesse: Bitte, Schwester, welches ist unser Kind?

Schwester: Beide, Herr Hesse! Ein Mädchen und ein Junge! Ich gratuliere Ihnen!

der erste, zweite — первый, второй

Die erste Tür links, bitte!	Первая дверь налево, пожалуйста.
Herr Naumann wohnt im zweiten Stock.	Господин Науманн живет на третьем этаже.
Das erste und das zweite Kind sind Mädchen, das dritte Kind ist ein Junge.	Первый и второй ребенок — девочки, третий ребенок — мальчик.
Das ist mein erstes Kind.	Это мой первый ребенок.

der, das, die	erste	der, das, die	elfte
	zweite		zwölfte
	dritte		dreizehnte
	vierte		vierzehnte
	fünfte		
	sechste		
	siebente		
	achte		zwanzigste*
	neunte		einundzwanzigste
	zehnte		zweiundzwanzigste

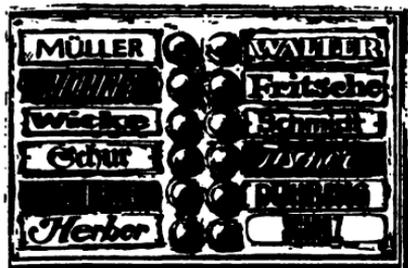
hundertste

* Суффикс -я-: начиная с двадцати.

Übung 1 Lesen Sie!

die 3. Stunde, der 5. Tag, das 2. Kind, der 6. Monat, der 4. Kurs, der 7. Stock,
die 10. Frage, das 1. Haus rechts.

Übung 2 Üben Sie zu zweit!



- 5. Stock — шестой этаж
- 4. Stock — пятый этаж
- 3. Stock — четвертый этаж
- 2. Stock — третий этаж
- 1. Stock — второй этаж
- Erdgeschoß — первый этаж

Wer wohnt im 1. Stock links?

Im 1. Stock links wohnt Familie Lohse.

Wo wohnt Familie Wicke?

Familie Wicke wohnt im 3. Stock links.

Übung 3 Kombinieren Sie!

Dr. Müller	ist jetzt	im 1. Stock.
Fräulein Fischer	arbeitet	im 4. Stock.
Herr Kunze	wohnt	im 3. Zimmer links.
Frau Naumann	wartet	im 2. Haus rechts.
Der Arzt		im 1. Zimmer rechts.

die Monate (названия месяцев)

(der)	Januar	im Januar	Juli	im Juli
	Februar	im Februar	August	im August
	März	im März	September	im September
	April	im April	Oktober	im Oktober
	Mai	im Mai	November	im November
	Juni	im Juni	Dezember	im Dezember

Übung 4 Ergänzen Sie!

Der Januar ist der erste Monat.

Der Februar ...

Der März ...

Übung 5 Antworten Sie!

Wann haben Sie Geburtstag? → Ich habe im September Geburtstag.

(Ihre Frau, Ihr Mann, Ihr Sohn, Ihre Tochter, Ihr Vater, Ihre Mutter, Ihr Freund, Ihre Freundin)

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Wieviel Tage hat der Januar?

Der Januar hat ... Tage.

(Februar, März, ...)

der wievielte? — который? (по счету)

Der wievielte ist heute? Heute ist der 16. (Januar).

Какое сегодня число? Сегодня шестнадцатое (января).

Am wievielten fahren Sie nach Jena?

Какого числа Вы едете в Йену?

Am 22. (Januar).

Wann fahren Sie nach Jena?

Когда Вы едете в Йену?

Двадцать второе (января).

Übung 7 Antworten Sie!

Der wievielte ist heute?

Der wievielte ist morgen?

Der wievielte ist am Sonntag?

Der wievielte ist am Montag?

Übung 8 Antworten Sie!

Am wievielten kommt Tante Rosa?

Am wievielten besuchen wir Familie Naumann?

Am wievielten fahren Sie nach Ungarn?

Am wievielten holen Sie die Möbel?

Am wievielten beginnt die Konferenz?

Am wievielten hat Eva Geburtstag?

Wiederholen Sie den Text B!

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Pförtner: Bitte, was wünschen Sie?

Herr Müller: Ich möchte Herrn Ampler sprechen.

Pförtner: Wie ist Ihr Name bitte?

Herr Müller: Müller.

- Pförtner: Herr Ampler wartet schon auf Sie. Bitte gehen Sie in Zimmer 29!
- Herr Müller: Ist das im 1. Stock?
- Pförtner: Nein, im zweiten. Gehen Sie durch diese Tür und dann nach oben. Das dritte Zimmer links ist das Zimmer 29.
- Herr Müller: Ich danke Ihnen.

11c

Besuch bei Familie Hesse

В гостях у семьи Хессе

Tante Elsa ist da. Sie steht vor den zwei Kinderbettchen.

Tante Elsa: Wie niedlich! Die kleinen Händchen! Beide sehen dir sehr ähnlich, Jürgen!

Jürgen: Ja, du hast recht, Tante Elsa!

Tante Elsa: Hier ist mein Geschenk für euch: eine Kinderbadewanne. Hoffentlich habt ihr noch keine Badewanne!

Karin: Wir haben schon eine, aber das macht nichts. Wir haben doch zwei Kinder!

Jürgen: Und jetzt haben wir auch zwei Badewannen. Vielen Dank, Tante Elsa!

Es klingelt.

Jürgen: Wer besucht uns jetzt?

Karin: Das ist vielleicht schon unsere Oma!

Jürgen geht zur Tür und öffnet.

Oma: Guten Tag, meine lieben Kinder! Ich gratuliere euch!

Karin: Oma, du kommst schon heute? Das ist schön!

Oma: Ja, ich möchte doch endlich die Babys sehen.

Karin: Komm, Oma, dort sind die Bettchen!

Oma: Wie niedlich! Beide sehen dir ähnlich, Karin!

Jürgen: Wirklich, Oma? Tante Elsa sagt, sie sehen mir ähnlich.

Oma: In diesem Paket ist mein Geschenk: eine Kinderbadewanne.

Alle: Noch eine Kinderbadewanne!

uns | euch — нам, нас/вам, вас (*дательный (3-й) и винительный (4-й) падежи личных местоимений I и 2 л. мн. ч.*)

Wann besucht ihr uns? Wir besuchen euch bald.

Когда вы нас посетите? Мы посетим вас скоро.

Wir haben ein Geschenk für euch. Für uns?

У нас есть для вас подарок. Для нас?

Das ist ein schönes Geschenk. Wir danken euch.

Это красивый подарок. Благодарим вас.

Zeigen Sie uns bitte die Fotos!

Покажите нам, пожалуйста, фотографии!

-
- | | |
|--------|------|
| 1. wir | ihr |
| 3. uns | euch |
| 4. uns | euch |
-

Übung 1 Üben Sie!

Viele Geschenke: ein Buch, ein Paket, ein Bild, eine Vase, eine Tasche, ein Roman, ein Foto

→ ein Buch für mich — Bücher für uns



Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Hier sind Bücher.

Für uns?

Nein, sie sind nicht für euch.

(Blumen, Zeitungen, Pakete, Tassen, Sessel, Kinokarten)

Übung 3 Fragen Sie!

Das Buch gefällt uns. Gefällt es euch auch?

(Bild, Foto, Zimmer, Platz, Café, Park, Geschenk, Vase)

bei — у, при, возле (*местонахождение, дательный (3-й) падеж*)

Uwe wohnt bei seiner Tante.
Wir bleiben bis morgen bei euch.

Уве живет у своей тети.
Мы останемся у вас завтра.

Übung 4 Antworten Sie!

Wohnen Sie bei Ihrer Tante?

Wohnt Klaus bei Frau Kabunke?

Wieviele Jahre wohnen Sie schon bei Ihrer Tante?

Bleiben Sie noch bei uns?

Wie lange bleiben Sie bei Ihrem Sohn?

Bleibt Herr Fischer bis Sonntag bei Ihnen?

-chen (уменьшительный суффикс)

Bitte gib mir ein Stückchen Kuchen!	Пожалуйста, дай мне кусочек пирога!
Hast du das Bildchen noch?	У тебя сохранилась эта картинка (рисуночек, портретик)?

Übung 5 Üben Sie!

Ein Zimmerchen ist ein kleines Zimmer.

(Bildchen, Blümchen, Täschchen, Schränkchen, Bettchen, Häuschen, Städtchen, Gläschen, Sträußchen, Söhnchen, Töchterchen, Tischchen)

Wiederholen Sie den Text C!

Übung 6 Üben Sie!

Kinderbadewanne → Eine Kinderbadewanne ist eine Badewanne für Kinder.

(Wohnzimmertisch, Schreibtischsessel, Bücherschrank, Kinderbett, Geldtasche)

Wem sieht der Junge ähnlich?	Seinem Vater?	На своего отца?
На кого похож мальчик?	Seiner Mutter?	На свою мать?

Übung 7 Antworten Sie!

Wem sieht der Junge ähnlich?

Wem sieht das Mädchen ähnlich?

Wem sieht Ihr Sohn ähnlich?

Wem sieht Ihre Tochter ähnlich?

Wem sehen Sie ähnlich?

Wem sehe ich ähnlich?

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Peter: Guten Tag, Jürgen!

Jürgen: Guten Tag, Peter!

Peter: Ist euer Baby jetzt da?

- Jürgen: Ja, endlich.
 Peter: Habt ihr einen Jungen oder ein Mädchen?
 Jürgen: Wir haben einen Jungen und ein Mädchen!
 Peter: Ich gratuliere euch! Ich wünsche euern Kindern alles Gute! Wie geht es deiner Frau?
 Jürgen: Danke, gut. Sie ist wieder zu Hause.
 Peter: Grüße sie bitte von mir!
 Wie alt sind eure Kinder jetzt?
 Jürgen: Sie sind jetzt 14 Tage alt. Hier habe ich ein Foto von ihnen!
 Peter: Beide sind sehr niedlich! Sie sehen dir ähnlich, Jürgen! Welches Kind ist das Mädchen?
 Jürgen: Links — das ist das Mädchen, und rechts — das ist der Junge.
 Peter: Sehr freundliche Babys!
 Jürgen: Es sind doch **meine** Kinder!

12a

Morgen ist Prüfung Завтра экзамен

Klaus studiert Chemie. Morgen hat er Prüfung. Er muß viel arbeiten. Er muß alles wiederholen.

Jetzt sitzt er am Schreibtisch und lernt. Vor ihm liegen viele Bücher. Es klopft. Uwe kommt. Uwe studiert auch Chemie.

Uwe: Guten Abend, Klaus!

Klaus: Guten Abend!



- Uwe: Hoffentlich störe ich dich nicht!
 Klaus: Aber nein! Nimm bitte Platz!
 Uwe: Ich suche eine Formel. Kannst du mir bitte mal das Handbuch der Chemie geben?
 Klaus: Dort im Regal steht es.
Uwe nimmt das Handbuch der Chemie aus dem Regal und sucht die Formel.
 Uwe: Hast du eine Zigarette für mich?
 Klaus: Du rauchst?
 Uwe: Ja. Ich bin so aufgeregt.
Es klopft. Frau Kabunke kommt ins Zimmer.
 Frau Kabunke: Oh, hier ist viel Rauch! Herr Franke, man kann sie schon nicht mehr sehen! Warum rauchen Sie so viel?
 Klaus: Frau Kabunke, Sie wissen doch, wir haben morgen Prüfung!
 Frau Kabunke: Ach, Sie rauchen immer viel! Nicht nur vor der Prüfung!

müssen — **быть должным, вынужденным** (*модальный глагол*)

Klaus muß alles wiederholen.— **Клаус должен** все повторить.

Wir müssen diese Wörter lernen.— **Мы должны** выучить эти слова.

Mußt du zum Arzt gehen?— **Тебе нужно** идти к врачу?

ich muß *	wir müssen
du mußt / Sie müssen	ihr müßt / Sie müssen
er } muß *	sie müssen
sie }	

Übung 1 Antworten Sie!

Müssen Sie das auch lernen? → Ja, ich muß das auch lernen.

Müssen Sie die Formeln wiederholen?

Müssen Sie noch zur Kasse gehen?

Müssen Sie heute zum Arzt gehen?

Müssen Sie in der Klinik bleiben?

Müssen Sie nach Dresden fahren?

Müssen Sie warten?

Müssen Sie morgen lange arbeiten?

Übung 2 Ergänzen Sie!

Herr Franke hat morgen Prüfung, deshalb muß er heute viel üben.

Fräulein Naumann hat morgen Prüfung, deshalb

* Обратите внимание на изменение корневой гласной в ед. ч. и отсутствие личных окончаний в 1 и 3 лицах ед. ч.!

Wir haben morgen Prüfung, deshalb

Die Studenten haben morgen Prüfung, deshalb ...

(einige Stunden lernen, die Formeln wiederholen, noch zwei Bücher lesen, lange arbeiten, mit dem Lehrer sprechen)

Übung 3 Ergänzen Sie »müssen«!

Heute kommen viele Gäste zu uns. Wir haben noch viel Arbeit. Mein Vater ... noch Bier holen. Meine Mutter ... Kaffee und Kuchen kaufen. Ich ... Zigaretten holen. Günter und Eva Blumen holen. Jetzt klingelt es. Du die Tür öffnen.

können — *мочь, быть в состоянии, иметь возможность (модальный глагол)*

Ich kann den Namen nicht lesen. — Я не могу прочитать фамилию.

Können Sie uns am Sonntag besuchen? — Вы можете прийти к нам в воскресенье?

Wir können nur zwei Tage in Jena bleiben. — Мы можем пробыть в Йене только два дня.

ich kann

wir können

du kannst/Sie können

ihr könnt/Sie können

er

} kann

sie können

Übung 4 Fragen Sie!

Können Sie mir bitte das Institut zeigen?

(das Hotel, die Universität, die Zahnklinik, die Buchhandlung, meinen Platz, die Teilnehmer, Ihren Ausweis)

Übung 5 Antworten Sie!

Können Sie mich verstehen?

→ Ja, ich kann Sie verstehen.

Können Sie uns morgen besuchen?

Können Sie noch einige Minuten warten?

Können Sie das Zimmer bald vermieten?

Können Sie uns das Buch empfehlen?

Können Sie das Paket noch heute holen?

Übung 6 Üben Sie!

Ich brauche das Lehrbuch. → Können Sie mir bitte das Lehrbuch geben?

(die Zeitung von heute, das Wörterbuch, das Handbuch der Chemie, Ihre Sachen, Ihre Aktentasche, zwei Kinokarten, Ihren Ausweis)

man*

Hier fährt man rechts. — Здесь правостороннее движение (бука. Здесь ездят по правой стороне).

Dieses Wort schreibt man klein. — Это слово пишут (пишется) со строчной буквы.

Kann man hier baden? — Здесь можно купаться?

Übung 7 Antworten Sie!

Was muß man machen?

Ein Kind ist krank. (Arzt holen)

→ Man muß den Arzt holen.

Es klingelt. (öffnen)

Die Kinder fragen. (antworten)

Ein Freund hat Geburtstag. (gratulieren)

Die Tasche ist nicht mehr modern. (neue Tasche kaufen)

Die Karten sind nicht da. (suchen)

Übung 8 Fragen Sie!

Kann man hier telefonieren?

(fahren, baden, essen, ein Zimmer mieten, Karten bekommen, bezahlen)

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 9 Antworten Sie!

Studieren Sie noch?

→ Nein, ich studiere nicht mehr.

Regnet es noch?

Wartet der junge Mann noch?

Sprechen Sie noch? (Telefon)

Essen Sie noch?

Wohnst du noch in Jena?

Schläft das Kind noch?

Übung 10 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Uwe: Möchtest du eine Zigarette?

Klaus: Nein, danke.

Uwe: Rauchst du nicht mehr?

Klaus: Ich rauche noch, aber —

* Неопределенно-личное местоимение, всегда только в роли подлежащего (в неопределенно-личных и обобщенно-личных предложениях, где по какой-либо причине не называется носитель действия).

Uwe: Frau Kabunke gefällt es nicht.

Klaus: Ich möchte jetzt nicht rauchen.

Uwe: Kannst du mir bitte dein großes Wörterbuch geben?

Klaus: Ja, gern. Dort im Bücherschrank steht es. Oben!

Uwe: Mußt du heute noch lange arbeiten?

Klaus: Ja, noch einige Stunden. Ich wiederhole alles.

Uwe: Ich möchte dich nicht stören. Ich habe auch noch viel Arbeit. Auf

Wiedersehen bis morgen!

Klaus: Bis morgen, Uwe! Viel Glück in der Prüfung!

Uwe: Das wünsche ich dir auch!

12b

Frau Kabunke wundert sich

Фрау Кабунке удивляется

Es ist schon halb acht. Frau Kabunke wundert sich. Herr Franke hat doch heute Prüfung. Schläft er noch? Sie klopft an die Tür.

Frau Kabunke: Herr Franke! Es ist schon halb acht! Sie haben doch heute Prüfung!

Herr Franke: Jaaa! Guten Morgen, Frau Kabunke! Wie spät ist es?

Frau Kabunke: Halb acht! Beeilen Sie sich!

Herr Franke: Ja, ich beeile mich.

Herr Franke geht ins Bad. Er wäscht sich schnell. Dann rasiert er sich. Er holt seinen neuen Anzug aus dem Schrank.

Herr Franke: Vielen Dank, Frau Kabunke! Ich brauche heute kein Frühstück.

Frau Kabunke: Kein Frühstück? Aber Sie müssen doch etwas essen!

Herr Franke: Ich kann jetzt nicht frühstücken.

Frau Kabunke: Bleiben Sie ruhig, junger Mann! Nicht so aufgeregt! Setzen Sie sich und frühstücken Sie! Es ist noch genug Zeit.



schlafen — спать

Schläfst du schon? Nein, ich schlafe noch nicht. — Ты уже спишь? Нет, я еще не сплю.

Die Kinder schlafen schon lange. — Дети давно уже спят.

ich schlafe	wir schlafen
du schläfst / Sie schlafen	ihr schlaft / Sie schlafen
er } schläft	sie schlafen
sie }	

Übung 1 Ergänzen Sie »schlafen«!

Wie lange ... ihr sonntags? Mein Vater und meine Mutter ... bis 8 (Uhr). Eva bis 9 (Uhr). Ich ... auch bis 9 (Uhr). Wir sonntags lange, aber unser Baby nur bis 6 (Uhr). Und wie lange du sonntags?

sich setzen — садиться, сесть

Ich setze mich auf deinen Sessel. — Я сажусь (сяду) на твоё кресло.

Dieter setzt sich auf sein Bett. — Dieter садится на свою кровать.

Setzt euch bitte! Setzen Sie sich bitte! — Садитесь, пожалуйста!

ich setze mich	wir setzen uns
du setzt dich / Sie setzen sich	ihr setzt euch / Sie setzen sich
er } setzt sich	sie setzen sich
sie }	

sich waschen, sich rasieren, sich beeilen, sich wundern

Übung 2 Kombinieren Sie!

Bitte setzen Sie sich	an den Tisch!
Uwe, setz dich	an den Schreibtisch!
Kinder, setzt euch	auf diesen Platz!
	in den Sessel!
	noch nicht!
	vor mich!
	vor Herrn Fischer!

Übung 3 Ergänzen Sie!

Am Morgen beeilen wir immer. Ich wasche schnell. Meine Kinder müssen auch schnell waschen. Ich rasiere Dann setzen wir an den Tisch und frühstücken. Müßt ihr am Morgen auch beeilen?

Übung 4 Ergänzen Sie!

Ich habe keine Zeit.

→ Ich muß mich beeilen.

Herr Kunze hat keine Zeit.

Er

Klaus wartet auf dich.

Du ...

Unsere Prüfung beginnt gleich.

Wir

Euer Kurs beginnt um 7.

Ihr

Rita und Eva gehen ins Kino.

Sie ...

Wiederholen Sie den Text B!

Wir haben genug Obst.— У нас довольно фруктов. (Нам хватает фруктов.)

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Brauchen Sie noch Geld?

Nein danke, ich habe genug Geld.

(Kleingeld, Kaffee, Bier, Zigaretten, Kuchen)

Üben Sie auch: Möchten Sie noch ...?

Sie müssen etwas essen.— Вы должны (что-нибудь) поесть.

Ich möchte etwas trinken.— Мне хочется попить (чего-нибудь).

Wir möchten Sie etwas fragen.— У нас есть к Вам (один) вопрос. (Мы хотели бы Вас кое о чем спросить.)

Übung 6 Üben Sie!

Ich muß Sie etwas fragen.

→ Entschuldigen Sie bitte, ich muß Sie etwas fragen.

Ich muß ihnen etwas sagen.

Ich möchte noch etwas trinken.

Ich muß etwas suchen.

Ich möchte etwas lesen.

Ich muß noch etwas holen.

Übung 7 Ergänzen Sie!

früstücken — das Frühstück

— die Miete

besuchen — der

— das Bad

schlafen — der

rauchen — der

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

- Eva: Es ist gleich halb sieben. Vater sitzt noch nicht am Kaffeetisch?
Ich wundere mich. Schläft er noch?
- Mutter: Nein, er schläft nicht mehr.
- Eva: Wo ist er?
- Mutter: Im Bad. Er rasiert sich. Wann mußt du gehen, Eva?
- Eva: Zehn (Minuten) vor sieben (Uhr). Ich muß mich beeilen.
- Mutter: Setz dich, trinke Kaffee und iß etwas!
- Eva: Ja, gleich. Ich wasche mich schnell. Dann komme ich.

12c

Nach der Prüfung

После экзамена

Es ist fünf Uhr früh. Herr Franke kommt nach Hause. Er geht sehr leise, aber Frau Kabunke hört alles. Sie kommt aus ihrem Zimmer.

- Klaus Franke: Guten Morgen, Frau Kabunke!
- Frau Kabunke: Guten Morgen! Ich habe gestern abent lange auf Sie gewartet.
- Klaus Franke: Entschuldigen Sie bitte! Wir haben nach der Prüfung einige Flaschen Wein geholt —
- Frau Kabunke: — und dann haben Sie gefeiert!
- Klaus Franke: Ja, wir haben bei Uwe gefeiert.
- Frau Kabunke: Und die Prüfung?
- Klaus Franke: Der Professor hat mich gelobt. Er hat gesagt: „Sie haben gut gelernt“
- Frau Kabunke: Ich gratuliere Ihnen! Sie haben wirklich viel gearbeitet, Herr Franke.
- Klaus Franke: Ja. Und viel geraucht, nicht wahr?
- Frau Kabunke: Ja, leider.
- Klaus Franke: Ich habe Kopfschmerzen.
- Frau Kabunke: Jaja, Kopfschmerzen. Gehen Sie gleich ins Bett! Sie sind sehr blaß.
- Klaus Franke: Ja, das mache ich.

hat geraucht

Edgar hat geraucht. — Эдгар курил.

Ich habe die Fotos gezählt. — Я считал(а) (сосчитал(а)) фотографии.

Die Gäste haben sich ins Wohnzimmer gesetzt. — Гости сели в гостиной.

Am Sonnabend haben wir nicht gearbeitet.— В субботу мы не работали.
 Gestern haben wir einen neuen Sessel gekauft.— Вчера мы купили новое кресло.

ich habe geraucht	wir haben geraucht
du hast geraucht/Sie haben geraucht	ihr habt geraucht / Sie haben geraucht
er } hat geraucht	sie haben geraucht
sie }	

wohnen	— hat gewohnt	antworten	— hat geantwortet
zeigen	— hat gezeigt	arbeiten	— hat gearbeitet
fragen	— hat gefragt	kosten	— hat gekostet
zählen	— hat gezählt	warten	— hat gewartet
holen	— hat geholt	mieten	— hat gemietet
suchen	— hat gesucht	baden	— hat gebadet
kaufen	— hat gekauft	öffnen	— hat geöffnet
haben	— hat gehabt	regnen	— hat geregnet

Übung 1 Kombinieren Sie!

Ich habe	1 Jahr	Englisch	gelernt.
Er hat	2 Jahre	Russisch	
Sie hat	viele Jahre	Spanisch	
Meine Söhne haben	auch	Französisch	
	gut	Deutsch	
	nur ein halbes Jahr	Ungarisch	

Übung 2 Fragen Sie!

Wo sind die Fotos? Hast du sie geholt?

(Zeitung, Handbuch, Blumenstrauß, Bilder, Geschenk, Vase, ...)

Übung 3 Fragen Sie!

Ist das ein neuer Sessel? Wann haben Sie ihn gekauft?

(Schränk, Schreibtisch, Regal, Bett, Aktentasche, Anzug, ...)

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Hier ist das neue Lehrbuch.

Dieses Lehrbuch haben Sie uns schon gezeigt.

(das neue Handbuch, das neue Wörterbuch, der neue Anzug, die neue Aktentasche, die neuen Sessel)

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Müssen Sie noch Herrn Müller fragen?

Nein, ich habe ihn schon gefragt.

(das Paket öffnen, den Ausweis zeigen, das Kind baden, diese Wörter lernen, Herrn Kunze antworten, den Wein holen)

gestern abend*

Ich habe gestern abend lange auf Sie gewartet.— Вчера вечером я долго ждал(а) Вас.

Heute abend gehen wir ins Kino.— Сегодня вечером мы идем в кино.

Morgen abend haben wir keine Zeit.— Завтра вечером у нас нет времени.

Heute morgen habe ich nur eine Zigarette geraucht.— Сегодня утром я выкурил(а) только одну сигарету.

Kommen Sie bitte morgen früh!— Приходите завтра утром!

Übung 6 Antworten Sie!

Wann feiern Sie Ihren Geburtstag?

Wann wiederholen Sie die Formeln?

Wann haben Sie auf uns gewartet?

Wann hat es geregnet?

Wann haben Sie gearbeitet?

Wann fahren Sie nach Dresden?

Wann haben Sie die Bücher gekauft?

(gestern abend, heute abend, heute morgen, morgen abend, morgen früh)

Wiederholen Sie den Text C!

Kommen Sie bitte morgen abend zu uns! —

Пожалуйста, приходите к нам завтра вечером!

Morgen abend kann ich leider nicht kommen.—

Завтра вечером, к сожалению, не могу прийти.

Bitte geben Sie mir das Foto! — Пожалуйста, дайте мне фотографию!

Leider habe ich es nicht hier.— К сожалению, я храню ее не здесь.

Übung 7 Üben Sie!

Ich kann morgen nicht zu Ihnen kommen.

→ Morgen kann ich leider nicht zu Ihnen kommen.

* После *gestern, heute, morgen* наречия времени не имеют суффикса *-s*: *abends* — *abend*. (Обратите внимание на сочетание «завтра утром»!)

Ich kann morgen nicht zum Arzt gehen.
Ich kann morgen nicht telefonieren.
Wir können heute abend nicht auf dich warten.
Wir können am Dienstag nicht nach Berlin fahren.
Eva kann nicht in Jena studieren.

Übung 8* Übersetzen Sie ins Deutsche!

Клаус пишет:

„Мой дорогой Гюнтер!

Вчера у меня был первый экзамен. Профессор похвалил меня. После экзамена мы купили несколько бутылок вина. Отмечали у Уве. Фрау Кабунке долго ждала меня. Она всегда очень приветлива со мной. Сегодня у меня болит голова. Завтра уже второй экзамен. У тебя тоже скоро экзамен. Желаю тебе удачи!

Твой Клаус“.

13a

Vor der Reise Перед поездкой

- Herr Busch: Hast du schon die Reisetasche gepackt?
Frau Busch: Ja, dort steht sie.
Herr Busch: Hast du Geld geholt?
Frau Busch: Ja, gestern.
Herr Busch: Wieviel?
Frau Busch: Ich habe 500 Mark geholt.
Herr Busch: Hast du Filme gekauft? Ich möchte viel fotografieren.
Frau Busch: Ich habe 5 Filme gekauft.
Herr Busch: Ach, mein Sommeranzug ist heute fertig! Hast du ihn aus der Reinigung geholt?
Frau Busch: Ja, dort liegt er.
Herr Busch: Und meine Sonnenbrille?
Frau Busch: Jetzt ist es aber genug! Jetzt habe ich einige Fragen an **dich!** Hast du die Fahrkarten geholt?
Herr Busch: Nein, noch nicht.
Frau Busch: Hast du eine Karte von Ungarn besorgt?
Herr Busch: Das habe ich noch nicht gemacht.

* В письмах на немецком языке личные и притяжательные местоимения, указывающие на адресата (то есть ты/вы, твой/ваш), всегда пишутся с заглавной буквы!



Frau Busch: Hast du einen großen Koffer gekauft?
 Herr Busch: Nein, ich habe noch keine Zeit gehabt.
 Frau Busch: Aber Zigaretten hast du schon besorgt?
 Herr Busch: Zigaretten? Ja natürlich, meine Liebe!

hat bezahlt

Ich habe den Wein schon bezahlt. — Я уже заплатил за вино.
Frau Kabunke hat das Zimmer vermietet. — Frau Kabunke сдала комнату.

bezahlen	—	hat bezahlt	vermieten	—	hat vermietet
besuchen	—	hat besucht			
sich beeilen	—	hat sich beeilt	wiederholen	—	hat wiederholt
besorgen	—	hat besorgt			

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Hast du den Kuchen bezahlt?
 Nein, ich habe ihn noch nicht bezahlt.
 (Zigaretten, Wein, Blumen, Kaffee, Filme)

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Wann hat Sie Herr Hein besucht? Gestern abend.
 (Frau Naumann, Dr. Schulz, Ihre (gestern morgen, am Mittwoch
 Freundin, Professor Werner, am Freitag, ...)
 die Oma, Ihre Tante)

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Haben Sie die Wörter wiederholt?
 Ja, ich habe sie wiederholt.
 (Hausaufgaben, Zahlen, Frage, Antwort, Kurs, Gespräch)

hat studiert

Ich habe 4 Jahre in Dresden studiert.

Я { учился (был студентом)
училась (была студенткой) } в Дрездене 4 года.

Haben Sie telefoniert? — Вы (по)звонили? (Вы (по)говорили по телефону?)

Hat er sich schon rasiert? — Он уже (побрился?)

studieren — hat studiert

fotografieren — hat fotografiert

telefonieren — hat telefoniert

sich rasieren — hat sich rasiert

gratulieren — hat gratuliert

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Du mußt Eva noch gratulieren!

Aber ich habe Eva schon gratuliert!

(telefonieren, fotografieren, die Kinder fotografieren, sich rasieren)

100–1000

100 (ein)hundert

200 zweihundert

300 dreihundert

400 vierhundert

500 fünfhundert

600 sechshundert

700 siebenhundert

800 achthundert

900 neunhundert

1000 tausend

150 einhundert(und)fünfzig

376 dreihundert(und)sechundsiebzig

504 fünfhundert(und)vier

1861 eintausendachthundert(und)einundsechzig

2000 zweitausend

1968 neunzehnhundert(und)achtundsechzig (Jahreszahl)*

Übung 5 Lesen Sie!

178, 225, 916, 833, 479, 1345, 1913, 631, 1560, 1085

Übung 6 Lesen Sie!

Ein Jahr hat 365 Tage. Diese Reise kostet 590 Mark. Eine Reise nach Ungarn kostet 830 Mark. Dieser Bücherschrank kostet nur 228 Mark. In diesem

* Годы в датах исчисляются в сотнях лет.

Kaufhaus arbeiten 160 Verkäuferinnen und Verkäufer. Hier studieren 2000 Studenten. In diesem Café können 250 Gäste Platz nehmen. In den Abendkursen haben wir in diesem Jahr 320 Teilnehmer. 1967 haben wir 260 Teilnehmer gehabt. Ich habe von 1961 bis 1964 in Prag studiert.

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 7 Fragen Sie!

Hast du schon eine Reisetasche besorgt?

(Reiseanzug, Sommeranzug, Reisekoffer, Fahrkarte, Platzkarte, Sonnenbrille, Badeanzug)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Herr Busch kauft Zigaretten

Verkäufer: Was wünschen Sie bitte?

Herr Busch: Zigaretten.

Verkäufer: 20 Stück?

Herr Busch: Ja, bitte.

Verkäufer: Haben Sie noch einen Wunsch?

Herr Busch: Nein, danke.

Verkäufer: 2 Mark bitte.

Herr Busch gibt dem Verkäufer 5 Mark.

Verkäufer: 3–4–5 Mark, bitte!

Vielen Dank, mein Herr! Auf Wiedersehen!

Herr Busch. Auf Wiedersehen!

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

In der Reinigung

Frau Busch: Entschuldigen Sie, wo bekommt man die fertigen Sachen?

Angestellte: Hier. Kann ich bitte Ihre Nummer sehen?

Frau Busch: Hier, bitte!

Angestellte: Nummer 786. Einen Augenblick, bitte!

— — —

Ja, dieser Anzug ist fertig.

Frau Busch: Was muß ich zahlen?

Angestellte: 6,50 Mark bitte.

Frau Busch gibt der Angestellten 7 Mark.

Angestellte: 50 Pfennig bitte. Ich danke Ihnen.

Auf Wiedersehen!

Frau Busch: Auf Wiedersehen!



5. Juli: Heute morgen frühstückten wir lange.
Dann machten wir einen Spaziergang.
Michael fotografierte viel. Am Nach-
mittag badeten wir.
9. Juli: Am Morgen regnete es. Wir mußten
im Hotel bleiben. Leider konnten wir
nicht baden gehen. Wir spielten Schach.
11. Juli: Gestern hatte ich Geburtstag. Am
Morgen holte Michael einen großen
Blumenstrauß für mich. Er schenkte
mir eine schöne Vase. Ich feierte mich
sehr. Am Abend feierten wir meinen
Geburtsstag. Michael tanzt nicht
gern, aber an diesem Abend tanzte
er oft mit mir.
12. Juli: Heute nachmittag besuchte uns
Herr Müller. Er arbeitet jetzt zwei
Monate in Budapest. Er erzählte
uns von seiner Arbeit.
14. Juli: Wir waren 2 Tage in Budapest.
Das ist eine sehr schöne Stadt.
Wir fotografierten viel.

wohnte — жил(а)

Ich wohnte einige Jahre in Berlin. — Я жил(а) несколько лет в Берлине.
Dort studierte ich Chemie. — Там я изучал(а) химию.
Ich lernte Englisch und Russisch. — Я учил(а) английский и русский языки.
Im Sommer arbeitete ich immer 4 Wochen in Dresden. —
Летом я всегда работал(а) 4 недели (месяц) в Дрездене.

ich lernte *	wir lernten
du lerntest / Sie lernten	ihr lerntet / Sie lernten
er } lernte *	sie lernten
sie }	

er suchte	er arbeitete	es regnete
er holte	er antwortete	er öffnete
er wünschte	er wartete	
er bezahlte	er mietete	
er gratulierte	es kostete	
er dankte	er badete	
er rasierte sich		

Übung 1 Erzählen Sie!

Ich studierte in Dresden Chemie. Ich mietete ein ruhiges Zimmer in der Goethestraße. Ich bezahlte 30 Mark für dieses Zimmer. Dort wohnte ich zwei Jahre. Ich arbeitete oft sehr lange. Ich lernte auch einige Sprachen.

→ Mein Sohn studierte

→ Meine Freunde studierten

Übung 2 Ergänzen Sie!

Eva hatte Geburtstag

Dieter ... ein Geschenk. Er ... auch Blumen. Schon an der Tür er Eva. Er ihr alles Gute. Eva sehr. Sie ihm.

(kaufen, holen, gratulieren, wünschen, sich freuen, danken)

hatte — имел(а)

Gestern **hatten wir** leider keine Zeit, aber heute haben wir Zeit.

Вчера, к сожалению, у нас не было времени, но сегодня у нас есть время.

Mein Freund **hatte** zwei Karten, ich **hatte** nur eine Karte.

У моего друга было два билета, у меня был только один билет.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Ich hatte keine Zeit.

Ich hatte leider auch keine Zeit.

(kein Geld, keine Karten, kein Glück, keine Blumen, keine Zigaretten, keine Platzkarte)

* Обратите внимание на отсутствие окончаний в 1 и 3 лицах ед. ч.! Это общее правило для всех глаголов в претеритуме.

war — был(а)

Unsere Kinder waren im Kino. Ich war nicht in der Stadt.

Наши дети были в кино. Я не был в городе.

Meine Freundin war heute morgen beim Arzt. Sie ist krank.

Моя подруга сегодня утром была у врача. Она больна (болеет).

Übung 4 Ergänzen Sie!

Ich war gestern im Kino. Meine Freunde ... auch im Kino. Aber Karl ... nicht in der Stadt. Er ... zu Hause. Am Abend ... wir im Café „Mokkana“. Ihr ... doch auch dort. Wo ... du gestern abend?

konnte | mußte — (с)мог(ла)/должен был(а)

Wir konnten leider nicht kommen. — К сожалению, мы не (с)могли прийти.

Wir mußten etwas besorgen. — Мы должны были кое-что купить.

Klaus mußte im Bett bleiben. — Клаус вынужден был лежать (не вставать с постели).

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Konnten Sie die Fahrkarte besorgen? Ja, ich... / Ja, wir...

(im Hotel wohnen, im Hotel frühstücken, dort auch baden, dort abends tanzen, das Paket holen, den Anzug aus der Reinigung holen)

Übung 6 Üben Sie!

Wir hatten keinen Film. Wir mußten einen Film besorgen.

(Zigaretten, Zeitung, Koffer, Sonnenbrillen, Blumen, Obst, Kuchen, Schokolade, Geschenk, Tasche, Lehrbuch, Wörterbuch ...)

Ingrids* Ausweis — удостоверение Ингрид

Das ist mein Ausweis. Ingrids Ausweis liegt auf dem Tisch.

Это мое удостоверение. Удостоверение Ингрид лежит на столе.

Wo ist Peters Ausweis? Ist das Herrn Fischers Ausweis?

Где удостоверение Петера? Это удостоверение господина Фишера?

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Wo ist Edgars Ausweis?

Edgars Ausweis ist hier.

* Выражение отношения принадлежности, когда обладатель обозначен именем собственным.

(Brille, Koffer, Platz, Paket, Fotos, Buch, ...)
(Manfred, Uwe, Karin, Eva, Rolf, Frau Fischer, Herr Müller, ...)

Wiederholen Sie den Text B!

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Ingrid hat Geburtstag

- Michael: Guten Morgen, Ingrid! Heute ist dein Geburtstag! Ich gratuliere dir und wünsche dir alles Gute! Hier ist ein Blumenstrauß für dich und noch eine Vase. Hoffentlich gefällt sie dir!
- Ingrid: Vielen Dank, Michael! So eine schöne Vase! Und ein großer Blumenstrauß für mich! Ich freue mich sehr.
- Michael: Was machen wir heute?
- Ingrid: Heute abend feiern wir meinen Geburtstag. Ich möchte gern tanzen. Du auch?
- Michael: Ja, ich auch. Und was machen wir am Nachmittag?
- Ingrid: Vielleicht gehen wir baden.
- Michael: Ja, das machen wir. Aber jetzt müssen wir frühstücken! Der Kaffee steht schon auf dem Tisch.

13c

Nach der Reise После поездки

- Frau Kunze: Guten Tag, Frau Busch! Sie sind wieder da!
- Frau Busch: Ja, seit gestern.
- Frau Kunze: Wie hat es Ihnen gefallen?
- Frau Busch: Danke, sehr gut. Wir haben viel gesehen. Haben Sie unsere Ansichtskarte bekommen?



- Frau Kunze: Ja, vorgestern. Vielen Dank! Wir haben uns sehr gefreut. Sind Sie auch nach Budapest gefahren?
- Frau Busch: Ja. Wir haben in Budapest Bekannte besucht. Unsere Bekannten haben uns die Stadt gezeigt. Budapest hat uns sehr gut gefallen.
- Frau Kunze: Entschuldigen Sie, Frau Busch, Ich muß mich sehr beeilen. Wir haben heute abend Gäste, und ich will noch etwas Gebäck und eine Flasche Wein besorgen.
- Frau Busch: Besuchen Sie mich doch nächste Woche (ein)mal! Dann erzähle ich Ihnen noch mehr von unserer Reise und zeige Ihnen unsere Fotos. Mein Mann hat viel fotografiert.
- Frau Kunze: Ich komme sehr gern. Vielleicht am Dienstag?
- Frau Busch: Ja, gut! Am Dienstag!
- Frau Kunze: Auf Wiedersehen!
- Frau Busch: Auf Wiedersehen bis Dienstag!

hat geschlafen — спал(а)

Haben Sie gut geschlafen? — Ja, ich habe gut geschlafen.
Вы хорошо спали? — Да, я спал(а) хорошо.

schlafen	— hat geschlafen	bekommen	— hat bekommen
sich waschen	— hat sich gewaschen	gefallen	— hat gefallen
sehen	— hat gesehen		
geben	— hat gegeben		
lesen	— hat gelesen		
essen	— hat gegessen		

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Wie hat Ihnen der Film gefallen?

Danke, sehr gut.

(Reise, Fahrt, Spaziergang, Ansichtskarte, Bild, Roman, Zimmer im Hotel, Café, Sommerhaus, ...)

Übung 2 Antworten Sie!

Habt ihr schon gegessen?

→ Ja, wir haben schon gegessen.

Hast du dich gewaschen?

Haben die Kinder lange geschlafen?

Hat dir Dieter schon den Ausweis gegeben?

Haben Sie Ihre Fahrkarte bekommen?

Haben Sie den Roman gelesen?

Haben Sie Herrn Kunze gesehen?

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Klaus muß noch essen.

Er hat schon gegessen.

(schlafen, sich waschen, sich rasieren, den Roman lesen, das Gebäck essen,
die 2. Aufgabe wiederholen)

ist gekommen — пришёл (пришла)

Wann ist Herr Naumann gekommen? Um 8 (Uhr).

Когда пришёл господин Науманн? В 8 (часов).

Sind Sie auch um 8 (Uhr) gekommen? — Вы тоже пришли в 8 (часов)?

Gestern ist mein Sohn nach Jena gefahren. — Вчера мой сын приехал в Йену.

kommen	—	ist gekommen	sein	—	ist gewesen
fahren	—	ist gefahren			

Übung 4 Fragen Sie!

Rolf ist gekommen.

→ Und Paul? Ist Paul auch gekommen?

Rolf ist um 9 gekommen.

Rolf ist gestern nach Jena gefahren.

Rolf ist vorgestern nach Hause gefahren.

Rolf ist im Kino gewesen.

Rolf ist in der Stadt gewesen.

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Sind Sie schon in Paris gewesen?

Ja, ich .../Nein, ich ...

(Moskau, Berlin, London, Stockholm, Prag, Budapest, Warschau, ...)

wollen — хотеть (модальный глагол)

Ich will noch Gebäck besorgen. — Я хочу еще купить печенье.

Wollen Sie heute abend ins Kino gehen? — Вы хотите сегодня вечером
идти в кино?

Willst du ein Stück Kuchen (haben)? — Хочешь кусочек пирога (торта)?

ich will	wir wollen
du willst/Sie wollen	ihr wollt/Sie wollen
er } will	sie wollen
sie }	

er wollte

Übung 6 Ergänzen Sie »wollen«!

Wann Sie zu uns kommen? Ich am Dienstag kommen... Ihre Tochter auch zu uns kommen? Ja, sie sehr gern kommen. Unsere Freunde Schach spielen, aber wir tanzen. Und was du, Peter? Ich endlich Renate einen Brief schreiben.

seit — с, от (*временное значение*), **Dativ = 3**

Seit wann sind Sie wieder da?

С какого времени Вы снова здесь?

Seit wann ist Rolf wieder da?

С какого времени Рольф снова здесь?

Seit wann sind die Kinder wieder da?

С какого времени дети снова здесь?

Seit vorgestern.

С позавчера.

Seit Montag.

С понедельника.

Seit dem 14. August.

С 14-го августа.

Übung 7 Antworten Sie!

Seit wann lernen Sie Deutsch?

Seit wann studieren Sie?

Seit wann rauchen Sie?

Seit wann wohnen Sie hier?

Seit wann vermieten Sie dieses Zimmer?

Seit wann kennen Sie Herrn Müller?

Seit wann wissen Sie das?

Seit wann sind Sie in der BRD?

Seit Oktober.

Seit vorgestern.

Seit 4 Wochen.

Seit einem Jahr.

Wiederholen Sie den Text C!

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Frau Busch kauft Gebäck

Verkäuferin: Guten Tag! Bitte, was wünschen Sie?

Frau Busch: Ich möchte 6 Stück Kuchen.

Verkäuferin: Möchten Sie Obstkuchen?

Frau Busch: Ja, geben Sie mir bitte Obstkuchen!

Verkäuferin: Haben Sie noch einen Wunsch?

Frau Busch: Ja, ich möchte noch Gebäck.

Verkäuferin: Welches möchten Sie?

Frau Busch: Dieses bitte.

Verkäuferin: Der Kuchen 1,80 Mark, das Gebäck 2,10 Mark — 3,90 Mark bitte!

Frau Busch: Hier sind 4 Mark.

Verkäuferin: Einen Augenblick! Ich habe kein Kleingeld.

Die Verkäuferin holt Kleingeld.

Verkäuferin: Sie bekommen noch 10 Pfennig. Vielen Dank! Auf Wiedersehen!

Frau Busch: Auf Wiedersehen!

14a

Im Krankenhaus

В больнице

Schwester Inge: Guten Morgen, Herr Doktor!

Dr. Albrecht: Guten Morgen, Schwester Inge! Wie geht es unserm Patienten in Zimmer 3?

Schwester Inge: Nicht sehr gut.

Dr. Albrecht: Hat er heute nacht geschlafen?

Schwester Inge: Er hat wenig geschlafen.

Dr. Albrecht: Haben Sie ihm zwei Tabletten gegeben?

Schwester Inge: Ja. Gestern abend habe ich ihm eine Tablette gegeben und in der Nacht noch eine.

Dr. Albrecht: Haben Sie schon die Temperatur gemessen?

Schwester Inge: Ja. Gestern abend 39,8 (Grad) und heute morgen 38,4 (Grad).

Dr. Albrecht: Hat Herr Baumann heute morgen etwas gegessen?

Schwester Inge: Er hat ein Brötchen gegessen und eine Tasse Milch getrunken.

Dr. Albrecht: Haben Sie schon die Röntgenbilder bekommen?

Schwester Inge: Ja, heute morgen. Ich habe sie auf Ihren Tisch gelegt.

Dr. Albrecht: Danke, Schwester Inge!



hat getrunken	trinken	—	hat getrunken
hat gesprochen	sprechen	—	hat gesprochen
	nehmen	—	hat genommen
	empfehlen	—	hat empfohlen
	beginnen	—	hat begonnen
hat gelegen	liegen	—	hat gelegen
	sitzen	—	hat gesessen

Übung 1 Antworten Sie!

Was haben Sie gestern abend getrunken? → Wir haben Wein getrunken.

(Milch, Bier, eine Flasche Bier, ein Glas Wein, Obstwein, Eiskaffee, eine Tasse Kaffee)

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Haben Sie mit dem Arzt gesprochen?

Nein, ich habe noch nicht mit ihm gesprochen.

(das Mädchen, Ihr Freund, der Pförtner, Ihre Tante, die junge Dame, die freundliche Verkäuferin, der Zahnarzt, die Teilnehmer)

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Bitte nehmen Sie die Tabletten!

Ich habe sie schon genommen.

(Koffer, Brille, Handbuch, Zigaretten, Geld, Zeitung, Blumen, Paket)

Übung 4 Kombinieren Sie!

Mein Freund	hat mir	diesen Roman	empfohlen.
Unser Lehrer	hat uns	dieses Buch	
Meine Bekannten	haben mir	diesen Film	
		diesen Sprachkurs	
		diese Tabletten	
		diese Reise	

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Hat der Film schon begonnen?

Nein, er hat noch nicht begonnen.

(die Prüfung, der Sprachkurs, der Abendkurs, die Arbeit, die Sprechstunde, die Konferenz, ...)

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Wo ist mein Ausweis? Hast du ihn gesehen?

Ja, ich habe ihn gesehen. Er hat auf deinem Schreibtisch gelegen.

(die Tabletten — im Schlafzimmer, die Ansichtskarte — auf dem Wohnzimmertisch, meine Sonnenbrille — in deiner Tasche, meine Zigaretten — auf deinem Schreibtisch, das Wörterbuch — auf dem Regal, die Zeitung von heute — im Arbeitszimmer, meine Geldtasche — in deiner Aktentasche)

messen — мерить

Sie müssen die Temperatur messen. — Вы должны померить температуру.

Die Schwester mißt die Temperatur. — Сестра измеряет температуру.

Ich habe die Temperatur gemessen. — Я (по)мерил температуру.

ich messe	wir messen
du mißt / Sie messen	ihr meßt / Sie messen
er } mißt	sie messen
sie }	

hat gemessen

Übung 7 Ergänzen Sie »messen«!

Schwester Erna, bitte ... Sie die Temperatur! Ich habe sie schon ... , Herr Doktor!

Schwester Inge die Temperatur? Ja, sie ... die Temperatur. Wir müssen noch deine Temperatur Ich habe sie heute schon ... , ich sie morgen früh wieder.

die Tageszeiten — время суток

Morgens ist seine Temperatur nicht sehr hoch. — По утрам его температура не очень высока.

In der Nacht habe ich ihm eine Tablette gegeben. — Ночью я дал(а) ему таблетку.

Er schläft nachts nicht gut. — Ночью он спит плохо.

Gestern nachmittag hat er im Bett gelegen. — Вчера после обеда он лежал в постели.

der Tag	am Tage	
die Nacht	in der Nacht	nachts
der Morgen	am Morgen	morgens
der Vormittag	am Vormittag	vormittags
der Mittag	zu Mittag	mittags
der Nachmittag	am Nachmittag	nachmittags
der Abend	am Abend	abends

Übung 8 Kombinieren Sie!

Wie	hat	der Patient	heute nacht	geschlafen?
Was	haben	die Patientin	in der Nacht	gegessen?
Wo	ist	die Patienten	gestern abend	gemacht?
	sind	der Arzt	heute vormittag	gewesen?
			gestern nachmittag	

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

- Arzt: Wie geht es Ihrem Kind, Frau Müller?
Frau Müller: Nicht gut, Herr Doktor! Es hat heute nacht nicht geschlafen.
Arzt: Haben Sie die Temperatur gemessen?
Frau Müller: Ja. Gestern abend 39,1 (Grad) und heute morgen 38,5 (Grad).
Arzt: Hat Ihr Kind etwas gegessen?
Frau Müller: Nur ein halbes Brötchen. Aber es hat viel getrunken.
Arzt: Es muß natürlich im Bett bleiben und ruhig liegen. Erzählen Sie ihm etwas!
Frau Müller: Wieviel Tabletten muß ich ihm geben?
Arzt: Geben Sie ihm heute mittag eine und am Abend nur eine halbe! Messen Sie bitte auch wieder die Temperatur!
Frau Müller: Vielen Dank für Ihren Besuch, Herr Doktor!
Arzt: Alles Gute für Ihr Kind, Frau Müller!

14b

Der Arzt kommt Визит врача

- Dr. Albrecht: Guten Morgen, Herr Baumann!
Herr Baumann: Guten Morgen, Herr Doktor!
Dr. Albrecht: Wie geht es Ihnen?
Herr Baumann: Danke, etwas besser. Im rechten Bein habe ich noch Schmerzen.
Dr. Albrecht: Sie müssen ruhig liegen. Sie dürfen das Bein nicht bewegen.
Herr Baumann: Darf ich rauchen, Herr Doktor?
Dr. Albrecht: Nein, Sie dürfen nicht rauchen.
Sie müssen viel schlafen, Herr Baumann.
Herr Baumann: Aber ich kann nicht schlafen, Herr Doktor!
Dr. Albrecht: Die Schwester gibt Ihnen heute abend wieder Schlaftabletten.

Herr Baumann: Haben Sie schon die Röntgenbilder bekommen?
 Dr. Albrecht: Ja, heute morgen. Ihre Verletzung ist nicht leicht.
 Herr Baumann: Können Sie mir schon sagen, wie lange ich im Bett liegen muß?
 Dr. Albrecht: Das kann ich Ihnen leider noch nicht sagen. Aber ich denke, mindestens vier Wochen.
 Herr Baumann: Vier Wochen!
 Dr. Albrecht: Ja, junger Mann, das nächste Mal fahren Sie nicht so schnell!



dürfen — мочь, сметь, иметь разрешение (*модальный глагол*)

Der Patient fragt: „Darf ich rauchen?“
 Пациент спрашивает: «Мне можно курить?»
 Der Arzt antwortet: „Nein, Sie dürfen nicht rauchen.“
 Врач отвечает: «Нет, Вам нельзя курить».

ich darf	wir dürfen
du darfst / Sie dürfen	ihr dürft / Sie dürfen
er } darf	sie dürfen
sie }	

er durfte

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Der Patient fragt den Arzt: Der Arzt antwortet:

Darf ich arbeiten?

Nein, Sie dürfen nicht arbeiten!

(in den Park gehen, wieder Kaffee trinken, Bier trinken, sitzen, wieder tanzen, wieder baden)

Übung 2 Fragen Sie!

Sie möchten lesen. *Sie fragen den Arzt:* → Darf ich lesen?
(sitzen, in den Park gehen, Kuchen essen, Bier trinken, baden, tanzen)

Übung 3 Üben Sie!

Das Kind hat seine Sachen auf den Tisch gelegt.

Die Mutter sagt: → Du darfst deine Sachen nicht auf den Tisch legen!

Es hat den Vater gestört.

Es hat im Bett gelesen.

Es ist auf die Straße gegangen.

Es hat auf der Straße gespielt.

Es ist abends ins Kino gegangen.

Üben Sie auch: Die Kinder haben ihre Sachen auf den Tisch gelegt.

Die Mutter sagt: → Ihr dürft eure Sachen nicht auf den Tisch legen!

Können Sie mir bitte sagen, wann die Konferenz beginnt?*

Вы не скажете мне, когда начинается конференция?

Ich weiß leider nicht, wann die Konferenz beginnt.

К сожалению, я не знаю, когда начинается конференция.

Fragen Sie Herrn Müller, wann die Konferenz beginnt!

Спросите господина Мюллера, когда начинается конференция.

Ich weiß nicht, was Herr Fischer kaufen möchte.

Я не знаю, что хотел бы купить господин Фишер.

Weißt du, was er gekauft hat?

Ты знаешь, что он купил?

Übung 4 Kombinieren Sie!

Können Sie mir bitte sagen,	wann man	schlafen	kann?
Kannst du mir bitte sagen,	wo man	sich rasieren	
		sich waschen	
		baden	
		essen	

Übung 5 Üben Sie!

Wie spät ist es? → Sagen Sie mir bitte, wie spät es ist!

Wer ist dieser Herr?

Wo liegt der Patient?

* В придаточном предложении сказуемое находится в конце предложения, причем при сложном сказуемом его изменяемая часть стоит на самом последнем месте.

Wieviel kostet dieser Koffer?
 Wie lange bleiben Sie in Rom?
 Wann kommen die Gäste?
 Wem hat der Bote das Paket gegeben?

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Wissen Sie, wann die Konferenz beginnt?
 Ich weiß leider nicht, wann die Konferenz beginnt.
 Wo arbeitet Herr Hesse?
 Wann will Frau Fischer kommen?
 Wann müssen wir im Kino sein?
 Warum kommt der Bote nicht?
 Wem hat der Professor das Buch gegeben?

welcher?* — какой? который?

Welcher Anzug gefällt Ihnen?	Dieser Anzug.
Какой костюм Вам нравится?	Этот костюм.
Welches Zimmer gefällt Ihnen?	Dieses Zimmer.
Какая комната Вам нравится?	Эта комната.
Welche Brille ist besser?	Diese Brille.
Какие очки лучше?	Эти очки.
Welche Fotos sind fertig?	Diese Fotos.
Какие фотографии готовы?	Эти фотографии.
Welchen Anzug nehmen Sie?	Diesen Anzug.
Какой костюм Вы берете?	Этот костюм.
Welche Sprache haben Sie gelernt?	Diese Sprache.
Какой язык вы изучаете?	Этот язык.
In welchem Hotel haben Sie gewohnt?	In diesem Hotel.
В какой гостинице Вы жили?	В этой гостинице.
Wissen Sie noch, in welchen Zimmern die Gäste gewohnt haben?	In diesen Zimmern.
Вы помните, в каких комнатах жили гости (постояльцы)?	В этих комнатах.

Singular

Plural

1.	der	das	die	die
	welcher	welches	welche	welche
3.	dem	dem	der	den
	welchem	welchem	welcher	welchen
4.	den	das	die	die
	welchen	welches	welche	welche

* Это местоимение склоняется по образцу определенного артикля.

Übung 7 Fragen Sie!

Sie sind Verkäufer. Sie zeigen Anzüge und fragen:

→ Welcher Anzug gefällt Ihnen?

(Koffer, Sonnenbrillen, Ansichtskarten, Bilder, Taschen, Vasen, Bücher, Romane, ...)

Übung 8 Üben Sie zu zweit!

In welchem Hotel sind Sie gewesen?

Ich weiß leider nicht mehr, in welchem Hotel ich gewesen bin.

(Stadt, Straße, Haus, Krankenhaus, Klinik, Buchhandlung, Café, Institut)

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Arzt: Wie geht es Ihnen heute, Frau Seidel?

Frau Seidel: Danke, Herr Doktor, viel besser.

Arzt: Haben Sie schon die Temperatur gemessen?

Frau Seidel: Ja. Sie ist nicht hoch — nur 37,8 (Grad).

Arzt: Haben Sie noch Schmerzen?

Frau Seidel: Ja, Kopfschmerzen.

Arzt: Nehmen Sie heute mittag noch eine Tablette! Dann wird es besser. — Haben Sie etwas gegessen?

Frau Seidel: Ja, zwei Brötchen. — Darf ich Kaffee trinken?

Arzt: Ja, Sie dürfen nach dem Mittagessen eine Tasse Kaffee trinken.

14c

Rolf schreibt einen Brief

Рольф пишет письмо



Berlin, am 3. Oktober 1967

Lieber Peter!

Du hast lange keinen Brief von mir bekommen. Ich konnte Dir nicht schreiben, denn ich liege schon zwei Wochen im Krankenhaus. Jetzt geht es mir besser, und ich möchte Dir endlich berichten, warum ich hier liege. Heute vor zwei Wochen fuhr ich mit meinem Motorrad in die Stadt. Ich wollte mit Dieter ins Kino gehen. Ich fuhr sehr schnell, denn es war

schon spät. Vor mir fuhr ein großer
 Möbelwagen. Am Mozartplatz
 brumste er plötzlich. Ich brumste auch,
 aber es war schon zu spät. Ich lag
 auf der Straße und konnte mein
 rechtes Bein nicht mehr bewegen. Ein
 Mann wollte mir helfen, aber da
 kam schon ein Polizist! Bald kam
 auch der Krankenwagen und
 brachte mich ins Krankenhaus.
 Der Arzt sagt, daß ich mindestens
 vier Wochen liegen muß. Die Ver-
 letzung ist nicht leicht. Ich habe
 noch Schmerzen im rechten Bein.
 Bitte besuch mich doch mal!

Viele Grüße
 Suedet Dir
 Dein Rolf

Проверьте, знаете ли Вы формы приведенных глаголов!

I.	schlafen	—	schief	—	hat geschlafen
	gefallen	—	gefiel	—	hat gefallen
	fahren	—	fuhr	—	ist gefahren
	waschen	—	wusch	—	hat gewaschen
	kommen	—	kam	—	ist gekommen
	bekommen	—	bekam	—	hat bekommen
	lesen	—	las	—	hat gelesen
	geben	—	gab	—	hat gegeben
	sehen	—	sah	—	hat gesehen
	essen	—	aß	—	hat gegessen
	messen	—	maß	—	hat gemessen
II.	bleiben	—	blieb	—	ist geblieben
	schreiben	—	schrieb	—	hat geschrieben
III.	trinken	—	trank	—	hat getrunken
	sprechen	—	sprach	—	hat gesprochen
	helfen	—	half	—	hat geholfen
	beginnen	—	begann	—	hat begonnen

	liegen	— lag	— hat gelegen
	sitzen	— saß	— hat gesessen
IV	gehen	— ging	— ist gegangen
	stehen	— stand	— hat gestanden
	verstehen	— verstand	— hat verstanden
	bringen	— brachte	— hat gebracht
	denken	— dachte	— hat gedacht

Übung 1 Erzählen Sie!

Gestern fuhr ich nach Dresden. Mir gefiel diese Stadt. Ich ging durch die Straßen und sah viele neue Häuser. Ich aß und trank in einem Hotel. Am nächsten Morgen schlief ich bis neun (Uhr), dann wusch ich mich und las die Zeitung. Ein Bote brachte mir ein Telegramm von meinem Institut.

→ Gestern fuhren wir

→ Gestern fuhren einige Studenten

→ Gestern fuhr Uwe

daß* — что (союз)

Ich habe gehört, daß der Professor morgen kommt.

Я слышал, что профессор приезжает завтра.

Ich habe gehört, daß Sie einen Brief bekommen haben.

Я слышал, что Вы получили письмо.

Ich habe gehört, daß Uwe morgen nicht kommen kann.

Я слышал, что Уве завтра не сможет прийти.

Übung 2 Antworten Sie!

Kommt der Arzt heute nachmittag?

→ Ja, ich habe gehört, daß er heute nachmittag kommt.

Kommt der Professor morgen?

Fotografiert Uwe die Kinder?

Tanzen die Mädchen heute abend?

Liegt Rolf im Krankenhaus?

Schläft die Patientin?

Hat die Patientin etwas gegessen?

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Kannst du morgen zu mir kommen?

Ich denke, daß ich morgen zu dir kommen kann.

(Buch besorgen, helfen, Professor verstehen, Schach spielen, dieses Zimmer mieten, die Karten holen)

* Ср. с местоимением «was» (что), которое, в отличие от союза, всегда выполняет функцию подлежащего или дополнения придаточного предложения!

Üben Sie auch: Können Sie ...?

Übung 4 Üben Sie!

Sie kommen schon heute?

→ Ich freue mich, daß Sie schon heute kommen.

Sie spielen gern Schach?

Sie tanzen gern?

Sie fotografieren oft?

Sie rauchen nicht mehr?

Sie haben heute nacht gut geschlafen?

Sie machen wieder Spaziergänge?

Übung 5 Ergänzen Sie!

Er erzählte mir, daß ...

Sie dachte, daß ...

Das Mädchen freute sich, daß

Mein Vater wunderte sich, daß

Der Lehrer wiederholte, daß

Klaus schrieb in seinem Brief, daß ...

Die Tante sah, daß

Der Junge sagte, daß

wem? — кому? (вопрос дательного падежа, Dativ = 3)

Wem hast du das Buch gegeben? — Кому ты дал книгу?

Ich habe es dem Lehrer gegeben. — Я дал ее учителю (преподавателю).

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Ich habe die Zeitung einer Studentin gegeben.

Wem hast du die Zeitung gegeben?

Einer Studentin.

Ich habe meinem Freund einen Brief geschrieben.

Ich habe meiner Tante bei der Arbeit geholfen.

Ich habe der Schwester die Röntgenbilder gegeben.

Ich habe der Dame das Telegramm gebracht.

Ich habe meinen Freunden von der Reise erzählt.

Ich habe dem Pförtner meinen Ausweis gezeigt.

Ich habe der Patientin Tabletten besorgt.

denn* — так как, потому что

Ich muß noch im Krankenhaus bleiben, denn meine Verletzung ist nicht leicht.

Мне придется еще лежать в больнице, потому что моя травма нелегкая.

* Сочинительный союз! Не влияет на порядок слов.

Übung 7 Ergänzen Sie!

Ich konnte Dir nicht schreiben, denn

Ich konnte nicht kommen, denn ...

Ich konnte Dich nicht besuchen, denn

Ich konnte nicht arbeiten, denn ...

Ich konnte heute nacht nicht schlafen, denn

Ich konnte keine Hausaufgaben machen, denn

Wiederholen Sie den Text C!

Übung 8 Übersetzen Sie ins Deutsche!

„Дорогая Инге!

Я знаю, что ты уже давно ждешь от меня письмо. Но я, к сожалению, не могла тебе написать. Я уже три недели лежу в клинике. Сегодня мне уже лучше, а до этого мои дела были плохи. Каждый день у меня была температура не ниже 38 градусов. Я ничего не хотела есть, зато много хотелось пить. Я должна была лежать в постели, и мне нельзя было ходить (двигаться!). Ночью мне часто не спалось. Сестра постоянно приносила мне таблетки. Таблетки, увы, тоже не всегда помогали. Врач навещался ко мне дважды в день.

Скоро я вернусь домой. Тогда ты как-нибудь все же навестишь меня? Передавай привет всем знакомым!

С большим приветом
Твоя Урзула“

15a

Im Reisebüro

В бюро путешествий

- Herr Hein: Können Sie mir bitte sagen, wann ein Zug nach Oberhof fährt?
- Angestellte: Wann möchten Sie fahren?
- Herr Hein: Am Donnerstag.
- Angestellte: Möchten Sie gleich früh fahren?
- Herr Hein: Ja, etwa um 7 (Uhr).
- Angestellte: 7.13 Uhr ab Berlin, 13.48 an Oberhof.
- Herr Hein: Muß ich umsteigen?
- Angestellte: Ja, Sie müssen in Erfurt umsteigen. Bis Erfurt fahren Sie mit dem D-Zug, ab Erfurt mit dem Personenzug.

Herr Hein: Einen Augenblick! Ich möchte mir das aufschreiben.
 Angestellte: Bitte, hier ist ein Zettel! Brauchen Sie auch einen Bleistift?
 Herr Hein: Danke, einen Bleistift habe ich selbst.
 Angestellte: 7.13 Uhr ab Berlin
 11.20 Uhr an Erfurt
 11.37 Uhr ab Erfurt
 13.48 Uhr an Oberhof
 Herr Hein: Vielen Dank für die Auskunft!
 Angestellte: Bitte sehr. Gute Reise!



aufschreiben — (на)писать; записывать

Ich möchte mir das **aufschreiben**.— Я бы хотела это записать
 (auf einen Zettel schreiben)
 (написать на листке бумаги)

einpacken — упаковать, уложить в ...

Kann ich diese Sachen **einpacken**? (in den Koffer packen)
 Я могу укладывать эти вещи? (укладывать в чемодан)
 Herr Fischer, Sie müssen die Namen **einschreiben**, (in das Buch schreiben)
 Господин Фишер, Вы должны вписать фамилии. (внести в книгу)

mitgehen — идти (вместе с кем-либо)

Darf ich **mitgehen**? (mit Eva)
 Можно мне пойти с тобой (с Вами, с ним, с Евой и т. д.)?
 Mutter möchte gern **mitfahren**. (mit dir fahren)
 Мама очень хотела бы поехать с тобой.

Übung 1 Fragen Sie!

→ Haben Sie einen Zettel für mich? Ich möchte mir die Formel aufschreiben.
 (Temperatur, Anzeige, Fahrzeiten, Teilnehmer, Telefonnummer, Name, Adresse, Hausaufgaben, ...)

Übung 2 Antworten Sie!

Morgen fahren wir nach Oberhof. Was müssen wir einpacken?
 → Wir müssen die Sonnenbrille einpacken.
 (Filme, Reisetagebuch, Anzug, Zigaretten, Geldtasche, Roman, Ausweis, Bleistift,...)

Übung 3 Fragen Sie!

→ Darf ich mitgehen?

(mitkommen, mitfahren, mitspielen, eine Freundin mitbringen, das Buch mitnehmen)

bis — до (*предел в пространстве и во времени*)
(винительный (4-й) падеж)

Bis Berlin fahren Sie mit dem D-Zug.

До Берлина Вам ехать на скором поезде.

Fahren Sie bitte **bis zum * Krankenhaus!**

Поезжайте, пожалуйста, до больницы!

Übung 4 Kombinieren Sie!

Bis zum Institut	gehe ich	nur	10 Minuten.
Bis zum Hotel	fahren Sie	mindestens	eine halbe Stunde.
Bis zur Universität	brauchen wir	noch	drei Stunden.
Bis zum Goetheplatz			
Bis zum Reisebüro			
Bis Dresden			

Wiederholen Sie den Text A!

Wir möchten **etwa um 7 (Uhr)** fahren. — Мы хотели бы выехать часов в 7.
Wir waren **etwa eine halbe Stunde** in dem Café. — Мы пробыли в кафе около получаса.

Herr Fischer bleibt **etwa zwei Wochen** in Dresden. — Господин Фишер про-
будет в Дрездене около двух недель (недели две).

Die Frau ist **etwa 30 Jahre** alt. — Этой женщине около тридцати (лет).

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Was (Wieviel) kostet diese Reise?

Sie kostet etwa 540 Mark.

(Wagen, Motorrad, Gebäck, Fahrt, Koffer, Brille, Flasche Wein, Zigaretten, ...)

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Wie alt ist Ihr Lehrer?

Er ist etwa 40 Jahre alt.

(Herr Müller, Fräulein Fischer, Ihr Sohn, Ihre Tochter, Ihr Vater, die Dame, Tante Erna, der Junge, das Mädchen, das Baby, ...)

* Перед нарицательными существительными употребляются парные предлоги: bis zu(m) bis an, bis über и т. п.

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Wann kommst du heute nach Hause?
(morgen abend, am Freitag, ...)

Etwa um sechs.
(acht, halb sieben, ...)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Herr Hein: Bitte zwei Platzkarten für den D 125 nach Erfurt!

Angestellte: Für morgen?

Herr Hein: Nein, für übermorgen, bitte!

Angestellte: Raucher?

Herr Hein: Nichtraucher, bitte. — Haben Sie noch Fensterplätze?

Angestellte: Ja, hier habe ich noch zwei Fensterplätze in Wagen 3. Nummer 27 und 28.

Herr Hein: Sehr schön. Vielen Dank!

Angestellte: Eine Mark, bitte!



Übung 9 Antworten Sie!

Wie lange bleiben Sie hier?

Wie lange liegen Sie schon im Krankenhaus?

Wie lange wartest du schon?

Wie lange willst du schlafen?

Wie lange feiert ihr noch?

Wie lange wollt ihr Schach spielen?

Wie lange sind Sie schon in der BRD?

etwa 3 Stunden

etwa 4 Wochen

etwa eine halbe Stunde

etwa 10 Minuten

etwa 8 Tage

etwa 2 Wochen

etwa 5 Monate

15b

Die Fahrt nach Oberhof Поездка в Оберхоф

Peter Hein und seine junge Frau wollen zum Wintersport fahren. Sie freuen sich schon lange auf die Reise nach Oberhof. Peter bringt heute die Schier zum Bahnhof, und Monika packt die Koffer. Sie packt warme Sachen, den Fotoapparat und einige Filme ein. Sie vergißt auch die Sonnenbrillen nicht.

Endlich ist es soweit! 7¹³ Uhr fährt der D-Zug von Berlin ab. Monika und Peter haben schöne Plätze. Sie sehen zum Fenster hinaus. Ein Ober bringt Kaffee. Peter packt das Frühstück aus.



11²⁰ Uhr kommen Peter und Monika in Erfurt an. Hier steigen sie um. Sie fahren mit dem Personenzug weiter. Er fährt 11³⁷ Uhr von Erfurt ab. Die Fahrt von Erfurt nach Oberhof ist sehr schön. 13⁴⁸ Uhr kommen sie in Oberhof an. Sie nehmen ein Taxi und fahren ins Hotel.

fährt ab — отправляется, отъезжает

Der Zug fährt ab. — Поезд отправляется.

Der Zug fährt gleich ab. — Поезд отправляется сейчас.

Der Zug fährt um 7¹³ Uhr ab. — Поезд отправляется в 7¹³.

Der Zug fährt heute (um) 7²⁵ Uhr ab. — Поезд отправляется сегодня в 7²⁵.

Wann kommen wir an? — Когда мы прибываем?

Wann kommen wir in Erfurt an? — Когда мы прибываем в Эрфурт?

Kommen wir (um) 11²⁰ Uhr in Erfurt an? — Мы прибываем в Эрфурт в 11²⁰?

Bitte packen Sie ein! — Пожалуйста, укладывайте вещи!

Bitte packen Sie alles ein! — Пожалуйста, уложите все!

Bitte packen Sie die Bücher und die Zeitungen ein! — Пожалуйста, упакуйте книги и газеты!

Übung 1 Antworten Sie!

Wann fährt der Zug ab? → Der Zug fährt um 8⁰⁵ Uhr ab.

(9³⁵, 12²⁴, 21⁰⁸, 23¹¹, 3³⁶, 7¹⁰)

Wann kommt der Zug an? → Der Zug kommt um 11²⁵ Uhr an.

(18⁵⁴, 1²⁰, 6⁴⁸, 0¹³, 10³⁵, 8⁵⁶)

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Packen Sie auch den Fotoapparat ein?

Ja, den Fotoapparat packe ich auch ein.

(Wintersachen, Sportsachen, Tabletten, Sonnenbrille, Filme, Flasche, Badeanzug, Lehrbuch, Kuchen, ...)

Übung 3 Üben Sie!

Sie müssen die Wörter aufschreiben! Bitte schreiben Sie die Wörter auf! (Fahrzeiten, Abfahrtszeit, Temperatur, Uhrzeit, Formel, Telefonnummer, Adresse, Namen)

Können Sie mir bitte sagen, wann der Zug **abfährt**?*

Вы не можете мне сказать, когда отправляется поезд?

Können Sie mir bitte sagen, wann der Zug nach Erfurt **abfährt**?

Вы не можете мне сказать, когда отправляется поезд в Эрфурт?

Ich weiß nicht, wann wir **ankommen**. — Я не знаю, когда мы прибываем.

Ich weiß nicht, wann wir in Oberhof **ankommen**.

Я не знаю, когда мы прибываем в Оберхоф.

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Können Sie mir bitte sagen, wann der Zug von Berlin ankommt?

Ich weiß leider nicht, wann der Zug von Berlin ankommt.

(Paris, Budapest, Warschau, Prag, ...)

Üben Sie auch: Können Sie mir bitte sagen, wann der Zug nach Berlin abfährt? → Ich weiß leider nicht, wann der Zug nach Berlin abfährt.

fuhr ab — **отправился (отправлялся)**

Der Zug **fuhr** um 7¹³ Uhr **ab**. — Поезд **отправился** в 7¹³.

Monika **packte** warme Sachen **ein**. — Моника **уложила** теплые вещи.

Übung 5 Lesen Sie! Erzählen Sie!

Vor einigen Wochen fuhr ich zum Wintersport. Am Tage vor der Reise packte ich meinen Koffer. Mein Zug fuhr 8²⁴ Uhr von Dresden ab. Ich hatte einen Fensterplatz und sah zum Fenster hinaus. Bald packte ich mein Frühstück aus und aß. 12³⁸ Uhr kam ich in Erfurt an. Dort stieg ich um. Ich fuhr mit dem Personenzug weiter. 14¹⁷ Uhr kam ich in Oberhof an. Ich nahm ein Taxi und fuhr ins Hotel.

→ Vor einigen Tagen fuhren wir

→ Vor einigen Tagen fuhr Hans ...

die Jahreszeiten — **времена года**

der Frühling im Frühling — весной

der Sommer im Sommer — летом

der Herbst im Herbst — осенью

der Winter im Winter — зимой

* В придаточном предложении (сказуемое стоит на последнем месте) отделяемая приставка не отделяется!

Übung 6 Antworten Sie!

- Wann beginnt der Frühling? (21. 3.)
Wann beginnt der Sommer? (21. 6.)
Wann beginnt der Herbst? (23. 9.)
Wann beginnt der Winter? (22. 12.)

Wiederholen Sie den Text B!

Monika und Peter freuen sich auf* die Reise nach Oberhof.

Моника и Петер радуются поездке в Оберхоф.

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Мы радуемся твоему приходу (... что ты приедешь к нам в гости).

Übung 7 Ergänzen Sie!

Ich freue mich auf... Wir freuen uns auf... Die Kinder freuen sich auf... Freust du dich auch auf...?

(Reise, Fahrt, Frühling, Sommer, Winter, Geburtstag, ...)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Peter und Monika wollen zum Wintersport fahren

Monika: Warst du im Reisebüro?

Peter: Einen Augenblick! Wo ist mein Zettel? Hier habe ich ihn.

Monika: Wann fahren wir von Berlin ab?

Peter: 7¹³ Uhr.

Monika: Das ist gut. Das ist nicht zu früh. Müssen wir umsteigen?

Peter: Ja, wir steigen in Erfurt um. Wir kommen dort 11²⁰ Uhr an und fahren 11³⁷ Uhr weiter.

Monika: Wann kommen wir in Oberhof an?

Peter: 13⁴⁸ Uhr.

Monika: Fahren wir mit dem D-Zug?

Peter: Bis Erfurt fahren wir mit dem D-Zug, dann mit dem Personenzug.

Monika: Ich freue mich auf unsere Reise.

Peter: Jetzt haben wir noch viel Arbeit. Wir müssen unsere Sachen einpacken.



* С этим предлогом: радоваться чему-либо предстоящему.

**15c****Im Hotel
В гостинице**

Monika und Peter sind im Hotel angekommen. Sie haben sich angemeldet und möchten jetzt in ihr Zimmer gehen. Da trifft Monika eine Bekannte.

Monika: Guten Tag, Frau Seidel!

Frau Seidel: Guten Tag, Frau Hein! So ein Zufall!

Monika: Darf ich Ihnen meinen Mann vorstellen?

(zu Peter) Frau Seidel, eine Bekannte von mir.

Frau Seidel: Guten Tag, Herr Hein! Ich freue mich, daß ich Sie kennenlerne. Hatten Sie eine angenehme Fahrt?

Monika: Ja, die Fahrt war sehr angenehm.

Frau Seidel: Wann sind Sie von Berlin abgefahren?

Monika: Heute früh, 7¹³ Uhr.

Frau Seidel: Sind Sie in Erfurt umgestiegen?

Monika: Ja.

Frau Seidel: Wann sind Sie hier angekommen?

Monika: Vor einigen Minuten.

Frau Seidel: In welchem Zimmer wohnen Sie?

Monika: Im ersten Stock, Zimmer 12.

Frau Seidel: So ein Zufall! Ich wohne nebenan, in Zimmer 13! Wie lange bleiben Sie hier?

Monika: Zwei Wochen.

Frau Seidel: Ich bleibe auch noch zwei Wochen. Da können wir uns ja jeden Tag sehen und vielleicht auch gemeinsam Ski fahren! Ich freue mich sehr!

Monika: Ich freue mich auch, Frau Seidel!

Peter: —

hat eingepackt | ist angekommen

Приставка ge- в причастиях от глаголов с отделяемыми приставками

Sie hat alles eingepackt. — Она все уложила.

Ich habe die Abfahrtszeit aufgeschrieben. — Я записал(а) время отправления.

Frau Seidel hat Monikas Mann kennengelernt. — Фрау Зайдель познакомилась с мужем Моники.

Dieter ist mitgefahren. — Дитер поехал с нами (с ними и т. п.).

Wann sind Sie angekommen? — Когда вы приехали (прибыли)?

Übung 1 Fragen Sie!

Hast du alles eingepackt? → Hast du auch die Tabletten eingepackt?

(Fotoapparat, Anzug, Brief, Brötchen, Sonnenbrille, Motorradbrille, Filme, Frühstück, Zigaretten, Zeitung, Kuchen)

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Sind Sie jetzt angekommen?

Nein, wir sind schon vor einer Stunde angekommen.

(heute morgen, gestern abend, heute mittag, heute nacht, vor 3 Stunden, vor einer halben Stunde, ...)

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Kennen Sie Monikas Mann?

Ja, ich habe ihn gestern kennengelernt.

(mein Lehrer, unsere Freunde, Herr Hein, Fräulein Fischer, Herr Professor Schmidt, Tante Elsa, die Dame, meine Tochter, ...)

jeder — каждый

Jeder Patient muß sich in Zimmer 1 anmelden.

Каждый пациент должен зарегистрироваться в комнате № 1.

Die Schwester gibt jedem Patienten Tabletten.

Сестра дает каждому пациенту таблетки.

Der Arzt kommt jeden Tag zu den Patienten.

Врач каждый день приходит к пациентам.

1.	der Tag	das Jahr	die Woche
	jeder Tag	jedes Jahr	jede Woche
3.	an dem Tag	in dem Jahr	in der Woche
	an jedem Tag	in jedem Jahr	in jeder Woche
4.	den Tag	das Jahr	die Woche
	jeden Tag	jedes Jahr	jede Woche

Übung 4 Ergänzen Sie »jed-«!

Dieses schöne Hotel gefällt ... Gast. ... Gast wohnt gern hier. Der Angestellte zeigt Gast sein Zimmer. ... Zimmer ist modern möbliert. In ... Zimmer ist Telefon. Herr Müller frühstückt Tag im Hotel. In diesem Hotel kann man ... Abend tanzen.

vor (дательный (3-й) падеж) до, (тому) назад (указывает на время до...)

Vor einem Monat war das Zimmer noch frei.
Месяц (тому) назад комната была еще свободна.

Vor einem Jahr waren wir in Budapest.
Год (тому) назад мы были в Будапеште.

Vor einer Woche warst du noch in der Klinik.
Неделю (тому) назад ты был(а) еще в клинике.

Vor zwei Stunden sind wir hier angekommen.
Два часа (тому) назад мы приехали сюда.

Übung 5 Antwort en Sie!

Wo waren Sie vor einem Jahr?

Wo waren Sie vor fünf Jahren?

Wo waren Sie vor einem Monat?

Wo waren Sie vor einer Woche?

Wo waren Sie vor drei Wochen?

Wo waren Sie vor einer Stunde?

treffen — встречать (встретить)

Hast du deinen Freund getroffen? — Ты встретил(а) своего друга?

Monika trifft im Hotel eine Bekannte. — Моника встречает в гостинице знакомую.

ich treffe	wir treffen
du triffst / Sie treffen	ihr trefft / Sie treffen
er } trifft	sie treffen
sie }	

er traf

er hat getroffen

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Ich habe Herrn Müller lange nicht gesehen.

Ich habe ihn gestern getroffen.

(Frau Naumann, Fräulein Naumann, Dr. Müller, Tante Irma, Monikas Freundin, Professor Meier, ...)

Darf ich Ihnen meinen Sohn vorstellen? — Разрешите представить Вам моего сына? (... познакомить Вас с моим сыном?)

Übung 7 Ergänzen Sie!

Darf ich Ihnen ... vorstellen?

(mein Mann, meine Frau, meine Tochter, meine Kinder, Herr Müller, Fräulein Fischer, mein Freund, unser Lehrer, ...)

**Ich freue mich, daß Sie auch gern tanzen.
Я рад(а) тому, что и Вы танцевать любите.**

Übung 8 Üben Sie zu zweit!

Ich habe auf Sie gewartet.

Ich freue mich, daß Sie auf mich gewartet haben.

Ich will Sie morgen besuchen.

Ich will am Sonntag mit Ihnen feiern.

Ich verstehe Sie gut.

Ich habe Sie nicht vergessen.

Ich will mit Ihnen Schach spielen.

Ich bleibe noch eine Stunde hier.

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Im Hotel

Herr Hein: Guten Morgen! Mein Name ist Hein.

Hotelangestellter: Guten Tag! Für Sie ist ein Zweibettzimmer reserviert, Herr Hein!

Herr Hein: Welches Zimmer ist für uns reserviert?

Hotelangestellter: Zimmer 12.

Herr Hein: Ist das im 2. Stock?

Hotelangestellter: Nein, im 1. Es ist ein sehr schönes Zimmer mit Bad, modern möbliert.

Herr Hein: Ist das Zimmer auch warm?

Hotelangestellter: Natürlich, Herr Hein!

Herr Hein: Das ist angenehm. Was kostet das Zimmer?

Hotelangestellter: Für eine Nacht 24 Mark.

Herr Hein: Können wir bei Ihnen auch frühstücken?

Hotelangestellter: Ja, natürlich. Sie können bei uns zu jeder Tageszeit essen und trinken.

Herr Hein: Gut.

Hotelangestellter: Wie lange möchten Sie bleiben?

Herr Hein: Etwa zwei Wochen.

Hotelangestellter: Vergessen Sie bitte nicht, Ihren Namen in dieses Buch einzuschreiben. Hier liegt es.

16a

Eine Überraschung Сюрприз

Herr Hesse: Guten Abend, Karin!

Frau Hesse: Guten Abend, Jürgen! Du, ich habe eine Überraschung für dich! Du wirst dich freuen.

Herr Hesse: Eine Überraschung für mich?

Frau Hesse: Ein Brief ist gekommen.

Herr Hesse: Von wem?

Frau Hesse: Von der Wohnungsverwaltung!

Herr Hesse: Wird unsere Wohnung bald fertig?

Frau Hesse: Hier hast du den Brief. Lies!

Herr Hesse *(liest)*:

**Sehr geehrte Familie Hesse!
Für Ihr Schreiben vom 15.2. danken
wir Ihnen. Wir können Ihnen heute
mitteilen, daß Ihre Wohnung, Nord-
platz 3, 2. Stock rechts, am
31. März fertig wird. Bitte geben
Sie uns Nachricht, wann Sie sich die
Wohnung ansehen wollen!
Hochachtungsvoll!
A. Schmidt
Wohnungsverwaltung**

Frau Hesse: Endlich!

Herr Hesse: Ja, endlich! Ich freue mich über diese Nachricht.

wird fahren — поедет, будет ехать

Wir werden nach Paris fahren.— Мы поедem в Париж.

Der Zug wird gleich abfahren.— Поезд сейчас тронется.

Wirst du dir die Wohnung bald ansehen? — Ты скоро пойдешь смотреть квартиру *(букв.: будешь смотреть)?*

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Wirst du nach Paris fahren?

Ja, ich werde nach Paris fahren.

(die neue Wohnung fotografieren, Brötchen besorgen, Bier besorgen, die Tabletten nehmen, das Zimmer vermieten, die Milch holen, Wein trinken)

Übung 2 Antworten Sie!

Wann wird dieser Zug abfahren?

Werden Sie umsteigen?

Wann werden Sie weiterfahren?

Wann werden Sie in Erfurt ankommen?

Wann werden Sie Ihre Sachen einpacken?

Werden Sie sich gleich anmelden?

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Werden Sie sich die Bilder ansehen?

Ja, wir werden uns die Bilder ansehen.

(Bahnhof, Wagen, Motorrad, Röntgenbilder, Krankenhaus, Möbel, ...)

Übung 4 Ergänzen Sie!

In wenigen Tagen werden wir in Dresden sein.

Wir ... schon vor 8 (Uhr) dort ... Herr Naumann ... auf dem Bahnhof ... Er uns die Stadt ... Natürlich ... wir uns die Universität ... Dann ... wir im Café „Prag“ eine Tasse Kaffee Uwe ... wieder viel Kuchen ... Am Nachmittag ... wir in unser Hotel ... Dann ... wir in das große Kaufhaus ... Ich ... ein Geschenk für meine Tochter

(ankommen, warten, zeigen, ansehen, trinken, essen, fahren, gehen, kaufen)

-ung (суффикс существительных женского рода)

Hier werden wir wohnen. Das ist unsere Wohnung.

Здесь мы будем жить. Это наша квартира (жилье).

Die Wohnungsverwaltung teilte uns mit, daß unsere Wohnung bald fertig wird.

Über diese Mitteilung freuten wir uns sehr.

Жилищное управление сообщило нам, что наша квартира скоро будет готова. Мы очень обрадовались этому известию (сообщению).

Übung 5 Ergänzen Sie!

wohnen	— die Wohnung	mitteilen	— die Mitteilung
	— die Erzählung		— die Anmeldung
	— die Wiederholung		
	— die Sitzung		

- die Empfehlung
- die Entschuldigung
- überraschen — die Überraschung
- reinigen —
- verletzen —

Norden Süden
Osten Westen



Wir wohnen **im Norden** (von Berlin). — Мы живем на севере (в северном районе) (Берлина).

Der Zug fährt **nach Süden**. — Поезд едет на юг.

Familie Hein wohnt **in der Oststraße**. — Семья Хайнов живет на Восточной улице.

Übung 6 Ergänzen Sie!

In unserer Stadt haben wir 7 Kinos.

Zwei Kinos sind ..., ein Kino ist ...

im Norden
im Süden
im Osten
im Westen

(2 Bahnhöfe, 4 Sportplätze, 3 Hotels, 2 Krankenhäuser, viele Cafés)

Wiederholen Sie den Text A!

Ich **freue mich über*** den Brief. — Я радуюсь письму.

Die **Kinder freuen sich über** die Geschenke. — Дети радуются подаркам.

Übung 7 Üben Sie!

Uwe hat Geburtstag.

→ Er hat einen Anzug bekommen. Er freut sich über den Anzug.

(Brief, Fotoapparat, Motorrad, viele Blumen, Schier, Sonnenbrille, Flasche Wein, Zigaretten, Vase, Telegramm)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Am Telefon

Herr Schmidt: Hier Schmidt. Guten Tag!

Herr Hesse: Hier ist Hesse. Guten Tag!

Ich habe Ihr Schreiben bekommen. Wir freuen uns, daß unsere Wohnung bald fertig wird. Wir möchten uns die Wohnung gern ansehen.

* С этим предлогом: радоваться чему-либо свершившемуся.

- Herr Schmidt: In welcher Straße liegt Ihre Wohnung, Herr Hesse?
 Herr Hesse: Entschuldigen Sie, das habe ich noch nicht gesagt! Nordplatz 3.
 Herr Schmidt: Nordplatz 3. Wann wollen Sie kommen, Herr Hesse?
 Herr Hesse: Am nächsten Sonntag.
 Herr Schmidt: Sonntags können Sie sich die Wohnung leider nicht ansehen. Bitte kommen Sie wochentags!
 Herr Hesse: Dann kommen wir vielleicht gleich morgen!
 Herr Schmidt: Ja, gut. Um wieviel Uhr?
 Herr Hesse: Am Nachmittag, etwa 16 Uhr.
 Herr Schmidt: Gut, Herr Hesse. Ich werde in Ihrer neuen Wohnung auf Sie warten.
 Herr Hesse: Vielen Dank! Auf Wiederhören!
 Herr Schmidt: Auf Wiederhören!

16b

In der neuen Wohnung В новой квартире

Herr Hesse und seine Frau sehen sich die neue Wohnung an.

- Frau Hesse: Hier werden wir bald wohnen!
 Herr Hesse: Der Korridor ist etwas klein.
 Frau Hesse: Du hast recht, Jürgen, aber das macht nichts. Hauptsache, die Zimmer sind groß genug.
 Herr Hesse: Komm, Karin, gehen wir zuerst in das Zimmer mit dem Balkon!
 Frau Hesse: Dieses Zimmer gefällt mir! Wie groß ist es, Jürgen?
 Herr Hesse: 4 mal 4 Meter.
 Frau Hesse: Das wird vielleicht unser Wohnzimmer?
 Herr Hesse: Ja, und das Zimmer nebenan wird unser Schlafzimmer.
 Frau Hesse: Und das kleine Zimmer hier links —
 Herr Hesse: — das wird das Kinderzimmer!
 Frau Hesse: Hier haben unsere beiden Kleinen genug Platz zum Spielen.
 Herr Hesse: Ich weiß nicht, ob das Schlafzimmer groß genug ist.
 Frau Hesse: Du kannst ja noch (ein)mal messen!
 Herr Hesse: Das mache ich. — 3 1/2 mal 4 Meter.
 Frau Hesse: Das ist wenig, aber wir brauchen doch nur Platz für zwei Betten und für einen Schrank.
 Herr Hesse: Vergiß die Nachtschränken nicht, Karin!
 Frau Hesse: Die Nachtschränken sind doch sehr klein!

Herr Hesse: Wir werden ja sehen, ob alle Möbel Platz haben! Komm, sehen wir uns jetzt die Küche und das Bad an!
Frau Hesse: Es klingelt!
Herr Hesse: Was? Kommt denn schon Besuch?
Frau Hesse: Wir wohnen doch noch gar nicht hier!
Ein Bote: Guten Tag! Wohnt hier Familie Hesse? Ich soll diese Blumen abgeben.

об — ли (союз, подчинительный)

Ich weiß nicht, ob Herr Fischer kommt. — Я не знаю, придет ли господин Фишер.

Wir wissen nicht, ob er seinen Ausweis abgegeben hat. — Мы не знаем, отдал ли он свое удостоверение.

Wissen Sie, ob die Kinder noch spielen? — Вы не знаете, играют ли еще дети?

Fragen Sie bitte den Arzt, ob das Röntgenbild schon da ist! — Спросите, пожалуйста, врача, принесли ли уже рентгеновский снимок!

Übung 1 Antworten Sie!

Tantz Fräulein Eva gern? → Ich weiß nicht, ob sie gern tanz.

Spielt Frau Schmidt Schach?

Besorgt Ihr Freund den Wein?

Schläft Tante Irma noch?

Raucht Herr Fischer?

Wird Fräulein Naumann Lehrerin?

Fährt Herr Müller jetzt ab?

Kommt Frau Kunze heute an?

Steigt sie in Erfurt um?

Übung 2 Fragen Sie!

Wohnt Familie Naumann nebenan?

→ Wissen Sie, ob Familie Naumann nebenan wohnt?



Hat die Wohnung einen Balkon?
Ist der Korridor sehr klein?
Liegt meine Brille auf dem Schreibtisch?
Hat Herr Kunze die Abfahrtszeiten aufgeschrieben?
Sieht sich Familie Hesse heute die neue Wohnung an?
Werden die Studenten nach Prag fahren?
Ist das Paket sehr groß?

Übung 3 Üben Sie!

Sind die Röntgenbilder schon da?
→ Fragen Sie bitte den Arzt, ob die Röntgenbilder schon da sind!
Hat der Patient Tabletten bekommen?
Hat er heute nacht geschlafen?
Darf er sein Bein bewegen?
Kann er etwas essen?
Darf er Kaffee trinken?
Ist die Verletzung leicht?
Geht es dem Patienten heute besser?
Muß er noch lange im Bett liegen?

Übung 4 Ergänzen Sie!

Fragen Sie bitte den Arzt, ob ...
Fragen Sie bitte den Sportlehrer, ob ...
Fragen Sie bitte den Schilehrer, ob ...
Fragen Sie bitte den Polizisten, ob ...
Fragen Sie bitte den Patienten, ob ...
Fragen Sie bitte die Krankenschwester, ob ...
Fragen Sie bitte jeden Teilnehmer, ob ...
Fragen Sie bitte den Ober, ob ...
Fragen Sie bitte den Gast, ob ...

sollen — **быть должным, обязанным** (по чьему-либо указанию, по закону, обычаю и т. п.)

Die Mutter sagt zu ihrem Sohn: „Geh zum Bahnhof! Schreib auf, wann die Züge aus Dresden ankommen!“ — **Мать говорит сыну: «Иди на вокзал! Запиши, когда прибывают поезда из Дрездена!»**

Der Sohn geht zum Bahnhof. Unterwegs trifft er einen Freund. Der Freund fragt: „Wohin gehst du?“ — **Сын идет на вокзал, по пути он встречает друга. Друг спрашивает: «Куда ты идешь?»**

Der Sohn antwortet: „Ich gehe zum Bahnhof. **Ich soll aufschreiben**, wann die Züge aus Dresden ankommen.“ — **Сын отвечает: «Я иду на вокзал. Я должен записать, когда прибывают поезда из Дрездена.»**

du sollst / Sie sollen ihr sollt / Sie sollen
er } soll sie sollen
sie }

er sollte

Übung 5 Üben Sie!

Der Arzt sagt zu Herrn Kunze: Bleiben Sie noch eine Woche zu Hause!

Herr Kunze sagt zu seiner Frau: → Ich soll noch eine Woche zu Hause bleiben.

Rauchen Sie nicht!

Bewegen Sie den Kopf nicht!

Sprechen Sie nicht so viel!

Essen Sie viel Obst!

Trinken Sie kein Bier!

Machen Sie jeden Tag einen Spaziergang!

Fahren Sie nicht mit dem Motorrad!

Übung 6 Üben Sie!

Der Arzt sagt zu Frau Müller: Ihr Kind muß Milch trinken.

Frau Müller sagt zu ihrem Mann: → Unser Kind soll

Ihr Kind muß viel essen.

Ihr Kind muß im Bett liegen.

Ihr Kind muß diese Tabletten nehmen.

Ihr Kind muß das Bein bewegen.

Ihr Kind muß oft schlafen.

Ihr Kind muß im Zimmer bleiben.

zum Lernen — для учебы, чтобы учиться

Ich brauche **Zeit zum Lernen.** — Мне нужно время для учебы.

Das Kind braucht **Platz zum Spielen.** — Ребенку нужно место, чтобы играть.

Haben wir in Erfurt genug **Zeit zum Umsteigen?** — У нас в Эрфурте достаточно времени, чтобы успеть сделать пересадку?

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Hatten Sie genug Zeit zum Lernen?

Nein, ich hatte leider nicht genug Zeit zum Lernen.

(studieren, wiederholen, arbeiten, essen, frühstücken, schlafen, feiern, tanzen,...)

Wiederholen Sie den Text B!

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Der Möbelwagen kommt

- Karin: Hast du schon die Bücher eingepackt, Jürgen? Oder kann ich dir noch helfen?
- Jürgen: Ich bin schon fertig!
- Karin: Wann kommt der Möbelwagen?
- Jürgen: Etwa um 10 (Uhr) wird er hier sein.
- Karin: Wie spät ist es?
- Jürgen: Gleich 10 (Uhr). Hörst du, da kommt er schon!
- Karin: Welche Möbel sollen zuerst in den Möbelwagen?
- Jürgen: Zuerst das Schlafzimmer, dann das Kinderzimmer, das Wohnzimmer und die Küche.
- Karin: Die Balkonmöbel dürfen wir nicht vergessen!
- Jürgen: Ja, sie stehen noch auf dem Balkon!
- Karin: Und wo ist das große Bild aus dem Wohnzimmer?
- Jürgen: Es steht im Korridor.
- Karin: Es klingelt! Die Männer kommen schon!
- Jürgen: Hast du Bier geholt?
- Karin: Ja, es steht in der neuen Wohnung im Bad.



16c

Die Vase von Tante Irma Ваза тети Ирма

- Jürgen: So, jetzt sind wir fertig! Schön ist unser Wohnzimmer geworden, nicht?
- Karin: Ja, wirklich! Es ist sehr gemütlich.
- Jürgen: Wir haben noch etwas vergessen, Karin! Die Vase von Tante Irma!
- Karin: Ach, die gefällt mir gar nicht! Sie paßt nicht hierher.
- Jürgen: Aber Karin! Die Vase müssen wir in unser Wohnzimmer stellen! Tante Irma hat sie uns zur Hochzeit geschenkt! Wenn sie uns besucht, möchte sie doch ihr Geschenk hier sehen.

- Karin: Na gut, suchen wir einen Platz für die Vase!
 Jürgen: Stellen wir sie vors Fenster?
 Karin: Vors Fenster? Nein! Wenn man ins Zimmer kommt, sieht man sie dann gleich!
 Jürgen: Oder auf den Bücherschrank?
 Karin: Gut, auf den Bücherschrank.
Jürgen nimmt die Vase in die Hand und steigt auf einen Stuhl.
 Karin: Vorsicht, Jürgen! Die Vase fällt herunter!
 Jürgen: Ach!
Die Vase ist heruntergefallen.
 Karin: Jetzt ist das Problem gelöst!

wenn — если; когда (*союз, подчинительный*)

Sie lernen die Sprache schnell, **wenn** Sie oft wiederholen.
 Вы выучите язык быстро, если будете часто повторять.
Wenn ich morgen Zeit habe, helfe ich Ihnen.
 Если у меня завтра будет время, я помогу Вам.
 Die Kinder freuen sich immer, **wenn** sie Spielsachen bekommen.
 Дети всегда радуются, когда получают игрушки.
Wenn ich in die Stadt gehe, treffe ich immer viele Bekannte.
 Когда я хожу в город, то всегда встречаю много знакомых.
Wenn Sie wollen, gebe ich Ihnen die Karten gleich jetzt.
 Если хотите, я дам Вам билеты прямо сейчас.

Übung 1 Kombinieren Sie!

Wenn ich	morgen am Sonntag im Sommer	Zeit habe, Geld habe, nicht nach Dresden fahre,	komme ich zu Ihnen. besuche ich dich. fahre ich nach Jena. spiele ich mit dir Schach.
----------	-----------------------------------	---	---

Übung 2 Üben Sie!

- Brauchen Sie ein Wörterbuch?
 → Wenn Sie wollen, gebe ich Ihnen mein Wörterbuch.
 Brauchen Sie einen Fotoapparat?
 Brauchen Sie Schier?
 Brauchen Sie einen Koffer?
 Brauchen Sie eine Aktentasche?
 Brauchen Sie einen Stuhl?
 Brauchen Sie einen Bleistift?

Übung 3 Antworten Sie!

Was machen Sie, wenn Herr Kunze nicht kommt? Gehen Sie nach Hause?

→ Ja, wenn Herr Kunze nicht kommt, gehe ich nach Hause.

Was machen Sie, wenn Sie keine Nachricht bekommen? Bleiben Sie hier?

Was machen Sie, wenn Sie Herrn Müller nicht treffen? Besuchen Sie ihn im Institut?

Was machen Sie, wenn Fräulein Fischer schon heute abfährt? Fahren Sie auch ab?

Was machen Sie, wenn Ihr Kind krank ist? Gehen Sie gleich zum Arzt?

Was machen Sie, wenn Ihre Wohnung zu groß ist? Vermieten Sie ein Zimmer?

Was machen Sie, wenn Ihre Wohnung zu klein ist? Suchen Sie eine neue Wohnung?

Übung 4 Üben Sie!

Du hast Schmerzen? Geh zum Arzt!

→ Geh zum Arzt, wenn du Schmerzen hast!

Du hast Kopfschmerzen? Geh zur Schwester!

Du hast eine Frage? Geh zu deinem Lehrer!

Du brauchst ein Wörterbuch? Geh zu Fräulein Müller!

Ihr wollt Kuchen? Geht zu eurer Oma!

Ihr habt kein Geld? Kommt zu mir!

→ **wohin** stellen, legen, setzen? →
wo stehen, liegen, sitzen? →

Управление предлогов **auf, in, an, vor** (и некоторых других) в зависимости от вопросов

wo? — датив = 3,

wohin? — аккузатив = 4.

Wohin wollen Sie die Vase stellen?	}	Auf den Bücherschrank.
Wo wollen Sie die Vase hinstellen ?		
Wohin haben Sie den Brief gelegt?	}	Auf den Tisch.
Wo haben Sie den Brief hingelegt ?		
Wohin wollen Sie sich setzen?	}	Auf diesen Stuhl.
Wo wollen Sie sich hinsetzen ?		
Wo steht die Vase?		Auf dem Bücherschrank.
Wo liegt der Brief?		Auf dem Tisch.
Wo sitzt Fräulein Fischer?		Auf diesem Stuhl.

Übung 5 Wählen Sie die Antwort aus!

Wo haben Sie den Brief hingelegt? Auf den Tisch. / Auf dem Tisch.

Wo haben Sie den Koffer hingestellt? Auf den Balkon. /

Auf dem Balkon.

Wo steht der neue Sessel?

Wo sitzt Oma?

Wo habe ich meine Brille hingelegt?

Wo haben Sie den Stuhl hingestellt?

Vor das Fenster. / Vor dem Fenster.

An den Tisch. / Am Tisch.

In den Koffer. / Im Koffer.

In die Küche. / In der Küche.

Übung 6 Ergänzen Sie!

Auf Schreibtisch liegen einige Lehrbücher. Ich nehme ein Lehrbuch und lege es auf ... Tisch. Auf Stuhl sitzt Fräulein Müller. Bitte setz dich dort auf Stuhl! Stehen die Bierflaschen in Küche, oder sind sie noch Bad? Ich habe sie in Küchenschrank gestellt.



dorthin

dorthin | hierher — туда/сюда

Bitte stellen Sie das Paket dorthin! — Поставьте, пожалуйста, посылку туда!

Bitte bringen Sie den Koffer hierher! — Пожалуйста, принесите чемодан сюда!

Wo soll* ich das Paket hinstellen? — Куда поставить посылку?

Wo soll* ich den Koffer hinbringen? — Куда принести чемодан?



hierher

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Wo sollen wir den Schrank hinstellen?

Bitte stellen Sie ihn hierher! / Bitte stellen Sie ihn dorthin!

(Regal, Stuhl, Küchentisch, Badewanne, Tisch, Bett, Kinderbetten, Koffer, Balkonmöbel)

Wiederholen Sie den Text C!

* В вопросительном предложении этот модальный глагол выражает готовность выполнить пожелание, приказание и т. п.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Im neuen Kinderzimmer

Karin: Zuerst muß das Kinderzimmer fertig sein.

Jürgen: Ja, du hast recht, die Kinder sollen heute in ihrem neuen Zimmer schlafen. Wohin stellen wir die Kinderbetten?

Karin: Ein Bett rechts und ein Bett links.

Jürgen: Ja, das habe ich auch gedacht. Und wo stellen wir den Schrank hin?

Karin: Hierher! Und den Tisch stellen wir dorthin.

Jürgen: Die beiden Kinderstühle stellen wir natürlich an den Tisch.

Karin: Das kleine Regal für die Spielsachen stellen wir vor das Fenster.

Jürgen: Ich freue mich sehr, daß unsere Kinder jetzt so ein schönes Zimmer haben.

Karin: Können wir die Kinder jetzt von Oma holen?

Jürgen: Ich packe nur noch die Bücher aus, dann holen wir sie.

Karin: Ich helfe dir, Jürgen!

17a

Schlafen die Kinder schon?

Дети уже спят?

Herr Kunze: Guten Abend, Margit!

Frau Kunze: Guten Abend, Bernd! Du kommst heute sehr spät. Du wolltest doch um halb neun zu Hause sein.

Herr Kunze: Die Sitzung hat länger gedauert. — Schlafen die Kinder schon?

Frau Kunze: Ich hoffe, daß sie endlich schlafen.

Herr Kunze: Ich habe Durst.

Frau Kunze: Möchtest du eine Tasse Tee? Oder möchtest du lieber Bier?

Herr Kunze: Ich möchte lieber Bier.

Frau Kunze holt eine Flasche Bier und ein Glas.



- Frau Kunze: Setz dich, Bernd! Unterhalten wir uns noch etwas! Dagmar hat heute eine Eins im Diktat! Sie hat keinen Fehler gemacht!
- Herr Kunze: Das freut mich.
- Frau Kunze: Hoffentlich wird unser Rainer auch so gut lernen wie Dagmar!
- Herr Kunze: Ist er denn heute brav gewesen?
- Frau Kunze: Er hat wieder mit Dagmars Heften gespielt.
- Herr Kunze: Das darf er natürlich nicht!
- Frau Kunze: Er möchte am liebsten auch schon in die Schule gehen.
- Herr Kunze: Nächstes Jahr ist es soweit!
- Frau Kunze: Ja, nächstes Jahr schon.
- Herr Kunze: Ich sehe mal nach, ob die Kinder schlafen.
- Frau Kunze: Ich gehe mit.
- Sie gehen ins Kinderzimmer.*
- Herr Kunze: Sie schlafen.
- Frau Kunze: Wenn sie schlafen, sind sie am bravsten.

so lange wie (*выражение сравнения для одинаковых величин*)

Die erste Konferenz dauerte eine Woche.
 Die zweite Konferenz dauerte auch eine Woche.
 Die zweite Konferenz dauerte **so lange wie** die erste (Konferenz).
 Вторая конференция продолжалась **столько же времени**, как и первая.
 Die dritte Konferenz dauerte nur vier Tage.
 Die dritte Konferenz dauerte nicht **so lange wie** die erste (Konferenz).
 Третья конференция продолжалась **не столько времени**, как первая.
 Fahre bitte nicht **so schnell wie** Rolf!
 Поезжай, пожалуйста, **не так быстро**, как Рольф!
 Meine Tochter ist schon **so groß wie** ich.
 Моя дочь уже **такого же роста**, как я.
 Das Schlafzimmer ist **so groß wie** das Kinderzimmer.
 Спальня **таких же размеров**, как детская.

Übung 1 Kombinieren Sie! Antworten Sie!

Sprechen Sie so gut	Englisch	wie	Ihr Mann?
Sprichst du	Russisch		deine Tante?
	Spanisch		Fräulein Fischer?
	Französisch		Frau Kunze?
	Deutsch		Ihre Bekannte?
	Ungarisch		Dr. Schulze?

→ Nein, ich spreche nicht so gut wie er.

Übung 2 Üben Sie!

Herr und Frau Hesse haben zwei Kinder: Harald und Regina.

→ Harald ist so freundlich wie Regina.

(brav, ruhig, klein, niedlich, alt, groß, gut)

→ Harald trinkt nicht so viel wie Regina.

(schlafen, essen, sprechen)

länger (als) — длиннее (дольше), чем (сравнительная степень)

Die erste Prüfung dauerte 15 Minuten.

Die zweite Prüfung dauerte eine halbe Stunde.

Die zweite Prüfung dauerte länger [als die erste (Prüfung)].

Второй экзамен шел дольше [чем первый (экзамен)].

Das rechte Zimmer ist größer [als das linke (Zimmer)].

Комната справа больше [чем (комната) слева].

Eure Möbel sind moderner [als unsere (Möbel)].

Ваша мебель более современная [чем наша (мебель)].

am längsten — длиннее (дольше) всего (превосходная степень)

Die erste Sitzung dauerte eine Stunde, die zweite zwei Stunden, die dritte zwei und eine halbe Stunde.

Die dritte Sitzung dauerte am längsten.

Третье заседание шло дольше всего (...было самым продолжительным).

Dein Foto ist am schönsten.

Твой снимок самый красивый (красивей всех).

Du bist am bravsten.

Ты самый славный (из всех).

Dein Zimmer ist am ruhigsten.

Твоя комната самая тихая (тише всех).

schnell	schnell	am schnellsten
freundlich	freundlicher	am freundlichsten
brav	braver	am bravsten
gemütlich	gemütlicher	am gemütlichsten
modern	moderner	am modernsten
ruhig	ruhiger	am ruhigsten
schön	schöner	am schönsten

Примечание. Прилагательные с конечными согласными -d, -t, -s, -ß, -sch, -z получают гласный -e- перед суффиксом -st (в превосходной степени). Исключение: groß.

leicht	leichter	am leichtesten
weit	weiter	am weitesten
spät	später	am spätesten
leise	leiser	am leisesten
jung	jünger	am jüngsten
warm	wärmer	am wärmsten
groß	größer	am größten
lange	länger	am längsten
alt	älter	am ältesten
gut	besser	am besten*
gern	lieber	am liebsten
bald	eher	am ehesten
viel	mehr	am meisten

Übung 3 Üben Sie!

Nehmen Sie diesen Schrank! → Er ist größer.

Nehmen Sie diesen Stuhl!

Nehmen Sie dieses Bett!

Nehmen Sie diese Küchenmöbel!

Nehmen Sie diesen Schreibtisch!

Nehmen Sie diesen Sessel!

Nehmen Sie dieses Regal!

(groß, gut, modern, schön)

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Warum soll ich mit dem D-Zug fahren?

Der D-Zug fährt schneller.

Warum soll ich zu dieser Verkäuferin gehen?

Sie ist ...

Warum wollen Sie diese Wohnung haben?

Sie ist ...

Warum möchten Sie Tee haben?

Tee trinke ich

Warum wollen Sie dieses Bild haben?

Es gefällt mir

Warum haben Sie diesen Anzug genommen?

Er ist ...

Warum besuchen Sie Herrn Müller zuerst?

Ich kenne ihn schon ...

(freundlich, groß, gern, gut, modern, lange)

* Обратите внимание на особые формы последних четырех слов!

Übung 5 Antworten Sie!

Welche Tasche gefällt Ihnen am besten?

Welchen Wein trinken Sie am liebsten?

Welcher Wagen fährt am schnellsten?

Welche Wohnung ist am modernsten?

Welcher Tag war am wärmsten?

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Dauert die Konferenz heute länger als gestern?

Nein, sie dauert heute nicht so lange wie gestern.

(Sprechstunde, Prüfung, Spaziergang, Fahrt, Sitzung, Diktat)

sich unterhalten (mit) — разговаривать, беседовать (с кем-либо)

Ich unterhalte mich gern mit Ihnen. — Я люблю побеседовать с Вами.

Die Patientin unterhält sich mit — Пациент разговаривает с сестрой der Schwester.

Unterhalten wir uns noch etwas! — Давайте еще немного поговорим!

ich unterhalte mich
du unterhältst dich/
Sie unterhalten sich
er } unterhält sich
sie }

wir unterhalten uns
ihr unterhaltet euch/
Sie unterhalten sich
sie unterhalten sich

er unterhielt sich

er hat sich unterhalten

Übung 7 Ergänzen Sie »sich unterhalten«!

Wollen wir noch ...? du noch etwas mit mir? Ja, ich sehr gern mit dir. Mit wem Herr Kunze? Er mit seinem Freund. Die Lehrer ... mit den Studenten. ihr manchmal mit euern Lehrern? Ja, wir oft mit ihnen.

Wiederholen Sie den Text A!

Ich hoffe, daß ihr mich bald besucht. — Я надеюсь, что вы скоро будете у меня в гостях.

Übung 8 Antworten Sie!

Ist Herr Baumann wieder zu Hause?

→ Ich hoffe, daß er wieder zu Hause ist.

Kann Herr Baumann sein Bein wieder bewegen?

Lernt unser Sohn jetzt besser?
Hat unsere Tochter eine Eins im Diktat?
Ist die neue Wohnung fertig?
Hat der Bote eine gute Nachricht für uns?
Ist das Problem gelöst?

Ich sehe mal nach, ob die Kinder schlafen.— Я посмотрю, спят ли дети.

Übung 9 Antworten Sie!

Ist Frau Müller da?
→ Ich sehe mal nach, ob sie da ist.
Ist der Anzug fertig?
Hat der Patient eine Tablette genommen?
Haben sich die Gäste angemeldet?
Ist der Arzt schon gekommen?
Rasiert sich Rolf jetzt?
Regnet es?

Übung 10 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Ein Brief

„Liebe Oma!

Du hast lange nichts von uns gehört. Entschuldige bitte!

Es geht uns allen gut. Dagmar geht schon das zweite Jahr in die Schule. Sie lernt gut. Wir freuen uns über sie. Heute hat sie wieder eine Eins im Diktat bekommen. Sie macht nur manchmal einen Fehler. Rainer war eine Woche krank, aber jetzt geht es ihm schon besser. Wir hoffen, daß er so gut lernen wird wie Dagmar. Er möchte am liebsten schon jetzt in die Schule gehen. Aber er muß noch ein Jahr warten. Er sieht sich gern Dagmars Schulhefte an. Das gefällt Dagmar natürlich nicht. Wir hoffen, daß Du uns bald wieder einmal besuchst. Vielleicht kannst Du nächsten Monat zu Bernds Geburtstag kommen?

Viele Grüße senden Dir

Deine Margit, Bernd und Kinder“

17b

Was machen wir heute abend?

Что будем делать сегодня вечером?

Frau Fischer: Wir wollen doch heute ins Kino, Edgar!

Herr Fischer: Ach, entschuldige! Du hast mich doch gebeten, Karten zu besorgen. Das habe ich vergessen.



Frau Fischer: Das macht nichts. Ich habe sowieso keine Lust, ins Kino zu gehen. Ich bin heute sehr müde. Versuch doch bitte, für Sonntagabend Karten zu bekommen! Heute machen wir es uns zu Hause gemütlich.

Herr Fischer: Ja, Sabine. Machen wir es uns zu Hause gemütlich!

Frau Fischer: Wir haben doch noch eine Flasche Wein.

Herr Fischer: Ich hole sie gleich.

Frau Fischer: Was gibt's im Fernsehen?

Herr Fischer: Das Programm liegt auf dem Tisch.

Frau Fischer: Da liegt es nicht.

Herr Fischer: Vielleicht habe ich es auf meinen Schreibtisch gelegt.

Frau Fischer: Ja, hier liegt es.— Wie spät ist es denn?

Herr Fischer: Viertel sieben.

Frau Fischer: Viertel sieben? Das kann doch nicht sein! Vielleicht steht deine Uhr!

Herr Fischer: Ja, sie steht! An der Uhr in der Küche ist es schon drei Viertel sieben!

Frau Fischer: *(liest)*

19⁰⁰ „Besuch bei Professor Weber“

Herr Fischer: Wer ist denn Professor Weber?

Frau Fischer: Ein bekannter Chemiker. Interessierst du dich für Chemie?

Herr Fischer: Nicht sehr.

Frau Fischer: Ich auch nicht.

20⁰⁰ Uhr „Hochzeitsreise“. Das ist ein österreichischer Film! Den möchte ich mir gern ansehen.

Herr Fischer: Na gut! Sehen wir uns die „Hochzeitsreise“ an!

zu bekommen | aufzuschreiben

(инфинитив после личной формы другого глагола)

Ich habe vergessen zu zählen.	Я забыл посчитать.
Ich habe vergessen, das Geld zu zählen.	Я забыл сосчитать деньги.
Sie hat vergessen, die Adresse aufzuschreiben.	Она забыла записать адрес.
Er* hat vergessen, sich* zu rasieren.	Он забыл побриться.
Wir versuchen, morgen noch zwei Karten zu bekommen.	Мы попытаемся купить завтра еще два билета.
Die Kinder haben keine Lust, mit uns in die Stadt zu fahren.	У детей нет никакого желания ехать с нами в город.

Übung 1 Kombinieren Sie!

Ich bitte Sie,	uns zu besuchen.
Bitten Sie Herrn Fischer,	von der Reise zu berichten.
	nicht zu rauchen.
	oben nachzusehen.
	noch einen Tag zu bleiben.
	uns die Abfahrtszeit mitzuteilen.

Übung 2 Üben Sie!

Bitte schreiben Sie die Adresse auf!
→ Ich bitte Sie, die Adresse aufzuschreiben.

Bitte besorgen Sie die Kinokarten!

Bitte bringen Sie mir Zigaretten mit!

Bitte zählen Sie das Geld gleich!

Bitte warten Sie noch einige Minuten!

Bitte fotografieren Sie die Kinder!

Bitte kommen Sie nach der Prüfung zu mir!

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Haben Sie die Blumen geholt?

Entschuldigen Sie (bitte), ich habe vergessen, die Blumen zu holen!

(Brief lesen, Paket abgeben, Kuchen bezahlen, Karten mitbringen, Koffer auspacken, Brötchen besorgen, Bier holen, Wörter wiederholen)

* Но: Ich habe vergessen, mich zu rasieren! (Возвратное местоимение и при инфинитиве требует согласования!)

Übung 4 Antworten Sie!

Haben Sie Lust, heute ins Kino zu gehen?

→ Nein, danke, ich habe keine Lust, heute ins Kino zu gehen.

Haben Sie Lust, nach Dresden zu fahren?

Haben Sie Lust, in die Stadt zu fahren?

Haben Sie Lust, zum Fenster hinauszusehen?

Haben Sie Zeit, eine Tasse Kaffee zu trinken?

→ Ich habe leider keine Zeit, eine Tasse Kaffee zu trinken.

Haben Sie Zeit, mit mir zu frühstücken?

Haben Sie Zeit, auf Herrn Dr. Schulz zu warten?

Haben Sie Zeit, diesen Roman zu lesen?

Haben Sie Zeit, uns den Park zu zeigen?

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Du sollst dir die Hefte ansehen.

Ich habe keine Zeit, ... / Ich habe keine Lust,

(die Hefte zählen, noch einmal berichten, alles auspacken, die Sachen einpacken, einen Briefschreiben, die Zeitung holen)

Viertel | drei Viertel — четверть/три четверти

Wie spät ist es?	Es ist sieben Uhr fünfundvierzig.	} Без четверти восемь.
	Es ist drei Viertel acht (Uhr).	
	Es ist (ein) Viertel vor acht (Uhr).	
	Es ist acht Uhr fünfzehn.	} Четверть девятого.
	Es ist Viertel neun (Uhr).	
	Es ist (ein) Viertel nach acht (Uhr).	

Übung 6 Lesen Sie!

9⁴⁵ Uhr, 12⁴⁵ Uhr, 3¹⁵ Uhr, 7⁴⁵ Uhr, 4¹⁵ Uhr, 16¹⁵ Uhr, 8⁴⁵ Uhr, 14⁴⁵ Uhr,
22¹⁵ Uhr, 11⁴⁵ Uhr ↗

→ Es ist neun Uhr fünfundvierzig.

→ Es ist drei Viertel zehn.

-er

Das ist unser Fahrer. Er fährt schon viele Jahre mit diesem Wagen.
Это наш водитель (шофер). Он уже много лет ездит на этом автомобиле.
Dagmar geht schon in die Schule. Sie freut sich, daß sie Schülerin ist.
Датмар уже ходит в школу. Она рада (тому), что она ученица (школьница).

Übung 7 Ergänzen Sie!

der Arbeiter	—	arbeiten	der Tänzer	—
der Verkäufer	—		der Helfer	—
der Mieter	—			— lehren
der Vermieter	—			
der Hörer	—		der Chemiker	—
der Raucher	—		der Städter	—

es gibt — есть, имеется; бывает (+ аккузатив = 4)

Es gibt Obstkuchen und
Schokoladenkuchen.

Gibt es hier einen Arzt?

Wo gibt es Ansichtskarten?

Есть (можем предложить) фрук-
товые и шоколадные торты.

Здесь есть врач?

Где есть (можно приобрести
и т. п.) видовые открытки?

Übung 8 Üben Sie zu zweit!

(Bitte) wo gibt es Hefte?

(Bleistifte, Filme, Ansichtskarten,
Fotoapparate, Schokolade, Zigaretten, ...)

Wiederholen Sie den Text B!

Hefte gibt es im 1. Stock.

(im 2. Stock, im 3. Stock, unten, oben,
nebenan, dort, dort links, ...)

Ich interessiere mich sehr für Chemie — Я очень интересуюсь химией.

Interessieren Sie sich auch für Chemie? — Вы тоже интересуетесь химией?

Übung 9 Ergänzen Sie!

Ich interessiere mich sehr für

(Sport, Reisen, Sprachen, Wohnungsbau, alte Möbel, altes Geld)

Übung 10 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Eva trifft Dieter auf der Straße. Dieter freut sich sehr, daß er Eva trifft. Eva freut sich auch. Dieter möchte gern mit Eva ins Kino gehen. Hat Eva auch Lust, ins Kino zu gehen? Dieter fragt sie. Sie hat keine Lust. Sie hat den Film schon gesehen. Dann fragt Dieter, ob Eva mit ihm in ein Café gehen will. Eva sagt ja, denn sie will sich mit Dieter unterhalten. Dieter möchte gern wieder einmal mit Eva tanzen. Das möchte Eva auch. Sie versuchen, in einem Tanzcafé Plätze zu bekommen. Leider ist in diesem Tanzcafé kein Platz mehr frei. Dieter und Eva

machen einen kleinen Spaziergang durch den Stadtpark. Sie setzen sich ins Parkcafé. Sie unterhalten sich.

Was sagt Dieter? Was sagt Eva?

Schreiben Sie das Gespräch auf!

17c

Aus dem Fernsehprogramm

Из телевизионной программы

Fr

Freitag, 29. April

-
- 10.00 Aktuelles am Vormittag**
- 10.15 Stunde der Frau:**
Verletzungen in der Küche
- 11.00 Reporter unterwegs:**
Eine Fahrt durch den Süden Italiens
- 12.00 NACHRICHTEN**
-
- 16.15 Fernsehprogramm der Woche**
- 16.30 Schulfernsehen (1.-3. Klasse):**
Durch die Straßen der Stadt
- 17.00 Englisch für Sie**
14. Sendung: Im Reisebüro
- 17.15 Für junge Leute:**
Schlager von heute
- 18.00 Sprechstunde des Kinderarztes**
Krankheiten unserer Schulkinder
- 18.45 Abendgruß des Kinderfernsehens**
- 19.00 NACHRICHTEN**
- 19.30 Für den Filmfreund:**
Hochzeitsreise (Musikfilm)
- 21.00 Sport aktuell**

Guten Abend, meine Damen und Herren!

Während der Sendung „Schlager von heute“ hatten wir eine Bildstörung. Wir bitten Sie, diese Störung zu entschuldigen!

Leider können wir Ihnen den Film „Hochzeitsreise“ nicht zeigen. Wir bringen statt dieses Films eine Wiederholung der Unterhaltungssendung „Tanz mit mir!“



des | der } родительный (2-й) падеж определенного артикля
eines | einer } неопределенного

Wann beginnt die Sprechstunde des Kinderarztes?

Когда начинаются приемные часы детского врача?

Heute sprechen wir über **Probleme unserer Kinder.**

Сегодня мы поговорим о проблемах наших детей.

des Vaters eines Vaters meines Vaters	des Hotels eines Hotels meines Hotels	der Frau einer Frau meiner Frau	der Gäste meiner Gäste
des Gastes des Arztes des Tisches	des Kindes des Hauses		
1. der Vater	das Hotel	die Frau	die Leute
2. des Vaters	des Hotels	der Frau	der Leute
3. dem Vater	dem Hotel	der Frau	den Leuten
4. den Vater	das Hotel	die Frau	die Leute

Übung 1 Antworten Sie!

Was bringt das Fernsehen um 10¹⁵ Uhr, um 11 Uhr, um 16¹⁵ Uhr, um 18⁰⁰ Uhr, um 18¹⁵ Uhr?

Übung 2 Fragen Sie!

Ich suche ein Lehrbuch der Chemie.

→ Haben Sie ein Lehrbuch der Chemie?

Ich suche ein Lehrbuch des Schisports.

Ich suche das Handbuch des Wohnungsbaus.
Ich suche das Handbuch des Städtebaus.
Ich suche das Handbuch des Straßenbaus.
Ich suche das Handbuch des Kinderarztes.

Übung 3 Fragen Sie!

Ich möchte zum Kinderarzt.
→ Wo ist das Sprechzimmer des Kinderarztes?
Ich möchte zum Zahnarzt.
Ich möchte zum Sportarzt.
Wir möchten zum Schularzt.
Wir möchten zur Kinderärztin.
Ich möchte zur Röntgenschwester. → Wo ist das Zimmer ...?
Ich möchte zur Nachtschwester.
Ich möchte zur Schulschwester.
Ich möchte zum Deutschlehrer.

Übung 4 Üben Sie!

Das ist ein Foto meines Vaters.
(mein Freund, meine Mutter, unsere Tante, unsere Kinder, mein Lehrer, unsere Oma, mein Sohn, meine Töchter)

während (ГЕНИТИВ = 2) — во время, в течение (предлог)

Während des Programms hatten wir eine Bildstörung.

Во время (приема) программы у нас были помехи.

Während der Prüfung dürfen Sie nicht stören.

Во время экзамена Вы не должны (Вам нельзя) мешать.

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Kann ich bitte Herrn Dr. Müller sprechen?	Während der Sitzung können Sie ihn leider nicht sprechen.
(Frau Kunze, Fräulein Naumann, Prof. Meier, Klaus Franke, ...)	(Sprechstunde, Konferenz, Sendung, Prüfung, Kurs, Frühstück, Mittagessen, ...)

statt (ГЕНИТИВ = 2) — вместо (предлог)

Statt des Films bringen wir eine Unterhaltungssendung.

Вместо фильма мы передаем развлекательную программу.

Übung 6 Üben Sie!

Thomas ist Schüler. Heute morgen hatte er wenig Zeit. Er hat statt des Englischbuchs das Russischbuch eingepackt.

(Chemiebuch, Wörterbuch, Lehrbuch, Tagebuch, Englischheft, Schreibheft, Diktatheft, Formelheft, ...)

Wiederholen Sie den Text C!

Übung 7 Ergänzen Sie!

der Schlaf	— schlafen	die Feier	— feiern	das Bad	— baden
der Tanz	—	die Klingel	—	das Lob	—
der Bericht	—	die Dauer	—	das Spiel	—
der Bau	—	die Abfahrt	—		
der Versuch	—	die Miete	—		
		die Bremse	—		

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Aus der Fernsehzeitung

Mittwoch, 4. Mai

10⁰⁰ Aktuelles am Vormittag

10¹⁵ **Kinderfernsehen:**

Wir fotografieren

16¹⁵ **Schulfernsehen:**

Chemie in der Küche

17⁰⁰ Das Reisebüro empfiehlt für diesen Sommer

17³⁰ **Ein Koffer mit Musik**

18⁴⁵ Abendgruß des Kinderfernsehens

19³⁰ **Guten Tag, Herr Doktor!**
DEFA-Film

Donnerstag, 5. Mai

10⁰⁰ Aktuelles am Vormittag

10¹⁵ Wiederholung der Sendung

Neue Wohnhäuser in Berlin

16¹⁵ **Wir gratulieren**

Professor Weber 60 Jahre alt

16⁴⁰ Unser Balkon im Sommer

17⁰⁰ **Sprechstunde des Zahnarztes**

Kranke Zähne

17³⁰ So ein Zufall! (Film)

20⁰⁰ **„Nacht der Überraschungen“**
(Kriminalfilm)

18a

Modenschau

Показ мод

Meine Damen und Herren!

Ich begrüße Sie zu unserer Modenschau. Das Haus der Mode zeigt Ihnen die neuesten Modelle für den Sommer.



Im ersten Teil der Modenschau sehen Sie Tageskleider, Hauskleider und Hausanzüge, Sportkleidung, Bademoden und auch Kinderkleidung. Im zweiten Teil zeigen wir Ihnen Nachmittags- und Abendkleider.

Das ist unser erstes Modell. Es ist ein sportliches Tageskleid, das besonders den jungen Damen gefallen wird. Sehen Sie, man trägt jetzt wieder kürzere Kleider! Die Mode bleibt jung, meine Damen!

Das nächste Modell ist ein Kleid, das auch die ältere Dame tragen kann.
(Beifall)

Sie sehen jetzt einige bunte Sommerkleider. Man trägt in diesem Sommer gern bunte Kleider.

Suchen Sie noch ein Kleid für die Sommerreise? Hier ist ein schönes zweiteiliges Kleid. Zweiteilige Kleider sind immer modern. Und sie sind so praktisch! Wir empfehlen dieses Modell besonders den nicht mehr sehr jungen Damen.
(Großer Beifall)

Ihr Beifall zeigt, daß Ihnen dieses Modell gefällt.

Sehen Sie jetzt einige Hauskleider und Hausanzüge. Und für den Fernsehabend zu Hause empfehlen wir Ihnen diesen Hausanzug, den Sie natürlich auch zu anderen Tageszeiten tragen können. Und jetzt sehen Sie die neuesten Modelle für Kinder. Zuerst zeigen wir Ihnen praktische Kleidung für Schulkinder — für Mädchen und Jungen. Dann sehen Sie Modelle für unsere Jüngsten, die wir auch modern kleiden wollen.

Der Herr, der nebenan wohnt, ist Lehrer.

Господин, который живет по соседству, — учитель.

Das Kind, das Zahnschmerzen hat, soll noch heute zum Arzt kommen.

Ребенок, у которого болят зубы, должен еще сегодня пойти к врачу.

Die Dame, die mit Herrn Kunze spricht, ist Frau Müller.

Дама, которая беседует с господином Кунце, — фрау Мюллер.

Die Gäste, die gestern angekommen sind, wohnen im 2. Stock.
Гости, которые приехали вчера, живут на 3 этаже.

Übung 1 Kombinieren Sie!

Der Herr,	der nebenan wohnt,	ist Sprachlehrer. ist Bauarbeiter. ist Reporter. ist ein bekannter Arzt.
	der vor einer Stunde angekommen ist,	
	der uns geholfen hat,	
	der mit Ihnen getanzt hat,	
	der uns vor einigen Minuten begrüßt hat,	
	der sich mit Ihnen unterhalten möchte,	

Üben Sie auch: Die Dame, die

Übung 2 Lesen Sie!

Bei Frau Kabunke wohnt ein Student. Er hat morgen Prüfung. Bei Familie Müller wohnt eine junge Dame. Sie hat bald Hochzeit. Bei Frau Schulze wohnen zwei Studentinnen. Sie sind noch sehr jung. Nebenan wohnt eine Familie. Sie hat sieben Kinder. Im 4. Stock wohnen junge Leute. Sie machen gern Musik. Im 1. Stock wohnt eine alte Dame. Sie ist oft krank.

Üben Sie: Der Student, der bei Frau Kabunke wohnt, hat morgen Prüfung.
Die junge Dame,

Fragen Sie bitte den Herrn, der die Teilnehmer aufschreibt!

Спросите, пожалуйста, у (того) господина, который регистрирует участников!

Ich kenne die Dame, die uns begrüßt hat, schon seit einigen Jahren.

Я знаю даму, которая с нами поздоровалась, уже несколько лет.

Holen Sie bitte die Hefte, die auf dem Tisch liegen!

Принесите, пожалуйста, тетради, которые лежат на столе!

Übung 3 Üben Sie!

Kennen Sie den Herrn, der dort sitzt?

(Dame, Arzt, Mädchen, Leute, Mann, Frau, Kind, Gäste, Herren, Fräulein)

Übung 4 Üben Sie!

Holen Sie bitte das Buch, das auf meinem Schreibtisch liegt!

(Hefte, Brief, Lehrbuch, Fotoapparat, Zettel, Tabletten, Zeitung, Paket, Roman)

(Regal, Bücherschrank, Wohnzimmertisch, Fernsehapparat)

Ich zeige dir **den Brief**, den ich gestern bekommen habe.
Я покажу тебе письмо, которое я получил(а) вчера.

Ich habe **das Buch** gelesen, **das** du mir empfohlen hast.

Я прочитал (читал) книгу, которую ты мне рекомендовал(а).

Hast du **die Vase** gesehen, **die** mir Klaus geschenkt hat?

Ты видел(а) вазу, которую мне подарил Клаус?

Lesen Sie **die Wörter**, die Sie geschrieben haben!

Прочитайте слова, которые Вы написали.

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Kennen Sie den Herrn, den wir getroffen haben?

Ja, ich ..

(Dame, Arzt, Reporter, Arbeiter, Chemiker, Mädchen, Mann)

Übung 6 Üben Sie!

Zeige mir bitte den Koffer, den du gekauft hast!

(Vase, Fotoapparat, Kleid, Hausanzug, Küchenmöbel, Sessel, Schreibtisch, Buch, Strauß, Roman)

der andere | ein anderer — другой

Mir gefällt das Kleid nicht. — Мне платье не нравится.

Bitte zeigen Sie mir **ein anderes** (Kleid)!

Пожалуйста, покажите мне (какое-нибудь) другое (платье)!

der andere Koffer	ein anderer Koffer	<i>Повторите склонение прилагательных. Обратите внимание на то, что в сравнительной и превосходной степенях падежно-родовые окончания присоединяются к суффиксам -er и -st (см. ниже).</i>
das andere Kleid	ein anderes Kleid	
die andere Vase	eine andere Vase	
die anderen Möbel	andere Möbel	

Übung 7 Üben Sie!

Mir gefällt das Kleid nicht. Bitte zeigen Sie mir ein anderes (Kleid)!

(Kinderkleid, Anzug, Hausanzug, Koffer, Sonnenbrille, Reisetasche, Regale, Blumen)

Man trägt jetzt wieder **kürzere Kleider**.

Теперь снова носят более короткие платья.

Das sind **die neuesten Modelle** für den Sommer.

Это самые последние модели для лета.

Übung 8 Ergänzen Sie!

Herr Schumann hat drei Söhne. Der Sohn studiert schon. Dieses Kleid ist nicht warm genug. Bitte zeigen Sie mir ein Kleid! Haben Sie noch einen Anzug für mich? Ich möchte gern einen .. Anzug. Das ... Zimmer ist das Kinderzimmer, und das ... Zimmer ist unser Wohnzimmer. Haben Sie die Nachrichten gehört?

(ältest-, wärmer-, moderner-, kleinst-, größt-, neuest-)

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 9 Üben Sie!

Ein Sommerkleid ist ein Kleid, das man im Sommer trägt.

(Winterkleid, Hauskleid, Hausanzug, Schulkleid, Sommeranzug)

Ein Tageskleid ist ein Kleid, das man am Tage trägt.

(Abendkleid, Nachmittagskleid)

Übung 10 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Eine Anzeige in der Zeitung:


Das
HAUS DER MODE
zeigt die neuesten Modelle für den
Sommer in einer großen

Modenschau

am 27. März, 19.30 Uhr im
Hotel Astoria
Beethovenplatz 3


Karten zu 3, 4 und 5 Mark im Haus der Mode
oder an der Abendkasse





Holen Sie Karten für die Modenschau!

Berichten Sie ihrer Freundin von der Modenschau!

Unterhalten Sie sich über die Modelle!.

- Frau Busch: Frau Kunze! Guten Abend! Sie sind auch hier?
- Frau Kunze: Guten Abend, Frau Busch! Ich interessiere mich sehr für die Mode. Ich gehe immer zur Modenschau.
- Frau Busch: Wie haben Ihnen die Modelle gefallen?
- Frau Kunze: Die zweiteiligen Kleider haben mir gut gefallen. Sie sind sehr elegant.
- Frau Busch: Ich trage auch gern zweiteilige Kleider.
- Frau Kunze: Haben Ihnen die Hauskleider gefallen? Meiner Meinung nach sind sie nicht sehr praktisch.
- Frau Busch: Da haben Sie recht. Und der Hausanzug, den man gezeigt hat, paßt doch wirklich nur für sehr junge Mädchen.
- Frau Kunze: Ich sehe mir besonders gern die Kinderkleidung an. Ich suche ein Kleid, das unsere Dagmar zur Hochzeit meines Bruders anziehen kann.
- Frau Busch: Die Festkleider für kleine Mädchen waren sehr niedlich.
- Frau Kunze: Ja, wirklich!
- Frau Busch: Und ich suche ein Kleid für meine Tochter.
- Frau Kunze: Für die Tanzstunde?
- Frau Busch: Ja, für die Tanzstunde. Ich bin gespannt, wie die Kleider aussehen werden, die man für Festlichkeiten empfiehlt.



Es klingelt.

Frau Kunze: Die Pause ist zu Ende! Wir müssen wieder auf unsere Plätze gehen.

Frau Busch: Wo ist der Tisch, an dem ich gegessen habe?

Frau Kunze: Suchen Sie nicht erst! An meinem Tisch ist noch ein Platz frei! Kommen Sie doch mit an meinen Tisch!

Herr Baumann dankt dem Arzt, der ihm geholfen hat.

Господин Бауманн благодарит врача, который ему помог.

Wo ist der Herr, dem ich den Brief geben soll?

Где (тот) господин, которому я должен отдать письмо?

Wo sind die Schüler, denen ich die Hefte geben soll?

Где (те) ученики, которым я должен отдать тетради?

Das ist der Herr, mit dem ich gesprochen habe.

Это (тот) господин, с которым я разговаривал(а).

Das ist die Dame, mit der ich gesprochen habe.

Это (та) дама, с которой я разговаривал(а).

Das sind die Studenten, mit denen ich gesprochen habe.

Это (те) студенты, с которыми я разговаривал(а).

Wo ist der Tisch, an dem ich gegessen habe?

Где (тот) стол, за которым я сидел(а)?

Im 1. Stock ist das Zimmer, in dem ich gewohnt habe.

На 2-м этаже расположена комната, в которой я жил(а).

Suchen Sie bitte die Zeitung, in der die Anzeige steht!

Поищите, пожалуйста, (ту) газету, в которой помещено объявление!

Ich habe in den Büchern nachgesehen, in denen die Formeln stehen.

Я справился по книгам, в которых приведены формулы.

Übung 1 Ergänzen Sie!

Wo ist der Herr, dem ich geben soll?

Wo ist die Dame, der ich ... geben soll?

Wo sind die Schüler, denen ich geben soll?

(Brief, Telegramm, Zettel, Hefte, Flasche, Fahrkarten, Bücher, Zeitungen, Geld, Fotos)

Übung 2 Fragen Sie!

Ich suche die Zeitung, in der die Anzeige steht.

→ Wo ist die Zeitung, in der die Anzeige steht?

Ich suche die Zeitung, in der die Anzeige des Reisebüros steht.

Ich suche die Zeitung, in der diese Nachricht steht.

Wir suchen die Zeitung, in der die Namen der Sportler stehen.
Wir suchen die Zeitung, in der die Sportnachrichten stehen.
Wir suchen die Zeitung, in der das Fernsehprogramm steht.
Wir suchen die Zeitung, in der das Programm der Konferenz steht.
Ich suche die Zeitung, in der die Erzählung steht.

Übung 3 Fragen Sie!

Ich brauche das Buch, in dem diese Formel steht.
→ Haben Sie das Buch, in dem diese Formel steht?
Ich brauche das Lehrbuch, in dem die Erzählung steht.
Ich brauche das Buch, in dem die Adressen stehen.
Ich brauche die Hefte, in denen die Hausaufgaben stehen.
Ich brauche die Tasche, in der die Hefte sind.
Wir brauchen den Zettel, auf dem die Adresse des Reporters steht.
Wir brauchen die Zettel, auf denen die Namen der Teilnehmer stehen.

Übung 4 Fragen Sie!

Von diesem Bekannten habe ich dir erzählt.
→ Ist das der Bekannte, von dem du mir erzählt hast?
Mit diesem Herrn habe ich getanzt.
Mit diesen jungen Männern sind wir im Kino gewesen.
Mit diesem Professor habe ich gestern gesprochen.
Von dieser Krankenschwester habe ich dir schon erzählt.
Von diesen Frauen habe ich die Auskunft bekommen.
Mit diesen Reportern haben wir uns unterhalten.
Mit diesen Schülern hat der Lehrer lange gesprochen.
Mit diesen Sportlern sind wir nach Oberhof gefahren.

die Familie

die Großeltern:

Arno und Lotte Kunze

Karl und Gertrud Hofmann



der Großvater die Großmutter
der Opa die Oma



der Großvater die Großmutter
der Opa die Oma

die Eltern:

Bernd Kunze

Margit Kunze,
geb.* Hofmann

die Kinder:

Rainer Kunze

Dagmar Kunze



der Vater

die Mutter

der Sohn
der Bruder

die Tochter
die Schwester

Rainer hat eine Schwester. Sie heißt Dagmar.

Dagmar hat einen Bruder. Er heißt Rainer.

Übung 5 Antworten Sie!

Wie heißt Rainers Vater?

Wie heißt seine Großmutter?

Wie heißt seine Schwester?

Wie heißt sein Großvater?

Wie heißt seine Mutter?

Üben Sie auch: Wie heißt Dagmars Vater?

Üben Sie auch: Wie heißt Ihr Vater?

Wiederholen Sie den Text B!

Die Pause ist zu Ende.— Перерыв закончился.

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Ist die Modenschau schon zu Ende?

Ja, sie ist schon zu Ende.

(Frühstück, Sitzung, Konferenz, Sendung, Fahrt, Reise, Kurs, Roman)

Meiner Meinung nach ist dieses Kleid nicht praktisch.

По моему мнению (по-моему), это платье непрактично.

* geborene — урожденная.

Übung 7 Antworten Sie!

Ißt er genug?

→ Meiner Meinung nach muß er mehr essen.

Schläft er genug?

Arbeitet sie genug?

Lernt sie genug?

Wiederholt er genug?

Hilft er genug?

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Frau Busch schreibt ihrer Freundin einen Brief.

»Liebe Brigitte!

Vorgestern war ich zur Modenschau. Du weißt doch, ich interessiere mich sehr für die Mode. Man zeigte Modelle für den Sommer. Die zweiteiligen Kleider gefielen mir besonders. Meiner Meinung nach sind sie elegant und auch praktisch. Man kann sie im Beruf tragen, aber auch auf der Reise, am Nachmittag und auch am Abend. Ich war sehr gespannt auf die Festkleider, denn Steffi geht ab Oktober in die Tanzstunde. Es gab einige sehr schöne Modelle für junge Mädchen. Wir wollen noch in dieser Woche ins Haus der Mode gehen und ein Tanzstundenkleid für Steffi holen.

In der Pause traf ich Frau Kunze, die Du auch kennst. Ich soll Dich vielmals grüßen.

Wann kommst Du wieder mal nach Berlin? Du weißt, ich freue mich sehr, wenn Du uns besuchst. Viele Grüße sendet Dir

Deine Sabine«.

18c

Im Haus der Mode

В доме моделей

Verkäuferin: Was wünschen Sie bitte?

Frau Busch: Wir suchen ein festliches Kleid.

Verkäuferin: Für die junge Dame?

Frau Busch: Ja. Für die Tanzstunde. Sie haben in der Modenschau sehr schöne Modelle gezeigt.

Verkäuferin: Fast alle Modelle, die Sie dort gesehen haben, kann ich Ihnen anbieten. Denken Sie an ein bestimmtes Modell?

Frau Busch: Es gab ein schönes Kleid ohne Ärmel.

Verkäuferin: Ein blaues Kleid! Ich weiß, welches Sie meinen. Ich hole es gleich. Ihre Tochter braucht Größe 40?



Frau Busch: Ja, Größe 40 paßt ihr.

Die Verkäuferin holt das Kleid.

Verkäuferin: Bitte, dort ist eine Kabine! Dort kann Ihre Tochter das Kleid einmal anziehen.

Frau Busch: Vielen Dank!

Mutter und Tochter gehen in die Kabine. Nach einigen Minuten kommen sie heraus.

Frau Busch: Sehen Sie! Das Kleid ist zu kurz!

Verkäuferin: Von diesem Modell haben wir leider nur noch diese Größe. Darf ich Ihnen ein anderes Modell empfehlen? Vielleicht ein Kleid mit Jäckchen.

Frau Busch: Ja, bitte! Zeigen Sie uns dieses Kleid!

Verkäuferin: Hier bitte! Das ist ein Kleid, in dem ein junges Mädchen sehr gut aussieht. Ziehen Sie es doch einmal an! Ein Kleid mit Jäckchen ist sehr praktisch! Sie können es natürlich auch ohne Jäckchen tragen.

Frau Busch und ihre Tochter gehen wieder in die Kabine. Fräulein Busch zieht das Kleid an.

Frau Busch: Es paßt sehr gut.

Verkäuferin: Ja, wirklich!

Frau Busch: Wir nehmen es.— Gefällt es dir, Steffi?

Steffi: Ja, Mutti.

was für ein?* что за? какой? каков? (*вопрос. местоимение*)

Was für einen Anzug möchten Sie? — Какой костюм Вы бы хотели?

Ich mochte einen sportlichen Anzug.— Я бы хотел(а) спортивный костюм.

* Во мн. ч. (конечно же!) без артикля: Was für Anzüge..?

Übung 1 Üben Sie zu zweit.

Ich habe mir einen Anzug gekauft.

Was für einen Anzug? Einen blauen Anzug.

(Kleid, Jacke, Jäckchen, Festkleid, Schianzug, Badeanzug, Hauskleid)
(blau, festlich, sportlich, praktisch, bunt, elegant, neu)

alles | alle — всё/все

Ich habe **alles** eingepackt. — Я все упаковал(а).

Wir wünschen Ihnen **alles Gute!** — Желаем Вам всего доброго!

Alle Leute wissen, daß Fräulein Schmidt morgen Hochzeit hat.

Все знают, что у фройляйн Шмидт завтра свадьба.

Klaus kennt **alle Schlager.** — Клаус знает все шлягеры.

Auf allen Tischen stehen Blumen. — На всех столах стоят цветы.

Übung 2 Ergänzen Sie »alles« oder »alle«!

Im Abendkurs

Heute sind wieder Teilnehmer hier. Der Lehrer fragt: Haben Sie Hausaufgaben gemacht? Haben Sie auch ... wiederholt? Er sagt: »Ich habe mir Diktate angesehen«. Diktate sind ohne Fehler. Ich freue mich sehr. Kennen Sie Watter? Fast Wörter haben wir schon einmal gehört oder gelesen. Auf Tischen liegen Lehrbücher.

Направленность действия

hin в сторону от говорящего

her к говорящему



Dort ist das Sprechzimmer.

Там приемная врача.

Bitte gehen Sie **hincin**, Frau S.!

Пожалуйста, **входите**, фрау С.!

Nach einigen Minuten kommt

Frau S. **heraus**.

Через несколько минут фрау С.

выходит.

hinaus/gehen

herein/kommen

hinauf/gehen

herauf/kommen

hinunter/gehen

herunter/kommen

Übung 3 Ergänzen Sie!

Der Arzt im Sprechzimmer:

Schwester Inge, der nächste Patient kann kommen! Schwester Inge, gehen Sie bitte und sehen Sie nach, ob noch ein Patient im Wartezimmer ist! Schwester, im 2. Stock liegt Frau Schirmer.

Bitte, gehen Sie und geben Sie der Patientin zwei Schlaftabletten!

Der Arzt telefoniert mit Schwester Inge, die im 4. Stock ist:

Schwester Inge, bitte kommen Sie schnell ...! Ich brauche Sie.

Schwester Inge, mein Sohn wartet unten beim Pförtner auf mich. Bitte gehen Sie und sagen Sie ihm, er soll kommen.

ohne (аккузатив = 4) — без (предлог)

Möchten Sie ein Kleid ohne Ärmel? — Вы хотели бы платье без рукавов?

Übung 4 Kombinieren Sie!

ein Kleid

ohne

Jacke

ein Diktat

Frau

eine Wohnung

Fehler

eine Klasse

Ärmel

ein Mann

Balkon

eine Jacke

Lehrer

Übung 5 Ergänzen Sie!

Ohne ... kann ich das nicht lesen. Ohne ... kann ich euch nicht fotografieren.

Ohne kann man nichts kaufen. Wollt ihr ohne ... feiern? Du darfst nicht ohne in die Schule gehen. Du kannst doch nicht ohne zum Wintersport fahren!

-lich

Wir möchten ein festliches Kleid, (ein Kleid für ein Fest)

Нам хотелось бы праздничное платье (платье для праздника).

Wir haben monatlich einmal eine Sitzung. (jeden Monat einmal)

Мы проводили заседания ежемесячно (один раз в месяц).

festlich — das Fest
sommerlich — der Sommer
sportlich — der Sport
monatlich — der Monat

stündlich — die Stunde
täglich — der Tag
wöchentlich — die Woche
jährlich — das Jahr

Übung 6 Antworten Sie!

Wie oft kommen Sie zum Abendkurs? → Wöchentlich zweimal.

Wie oft gehen Sie ins Kino?

Wie oft fahren Sie zu ihren Eltern?

Wie oft spielen Sie Schach?

Wie oft gehen Sie tanzen?

Wie oft rasieren Sie sich?

Wiederholen Sie den Text C!

zu — слишком (усилительная частица)

Das Kleid paßt nicht. Es ist zu kurz.

Платье не подходит. Оно слишком короткое.

Der Kurs hat schon begonnen. Sie kommen zu spät.

Занятия на курсах уже начались. Вы пришли слишком поздно.

Übung 7 Ergänzen Sie!

Wir können nicht mehr ins Kino gehen. Es ist Dagmar darf abends
noch nicht ins Kino gehen. Sie ist noch Ich kann Sie nicht verstehen. Sie
sprechen Der Anzug paßt nicht. Er ist Herr Baumann liegt im Kran-
kenhaus. Er ist gefahren. Ich miete das Zimmer nicht. Die Miete ist
(zu klein, zu hoch, zu schnell, zu spät, zu jung, zu leise)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

In der Tanzstunde

Tanzlehrer: Meine Damen und Herren! Ich begrüße Sie zu unserer drit-
ten Tanzstunde. Besonders begrüße ich die Eltern, die hier-
hergekommen sind. Ich wünsche Ihnen allen einen an-
genehmen Abend.

Die Damen gehen bitte nach links, die Herren nach
rechts! Zuerst wiederholen wir, was wir vor einer Woche
gelernt haben. Dann zeigen meine Frau und ich Ihnen einen
modernen Tanz. Es ist ein Tanz, der Ihnen bestimmt gefallen
wird.

Die Herren bitten jetzt die Damen um den ersten Tanz.
Bitte Musik!

— — —

Das war noch nicht sehr gut. Aber das macht nichts! Wir wiederholen den Tanz. Bitte Musik!

— — —

Jetzt zeigen wir Ihnen den modernen Tanz, den wir heute lernen. Die Herren beginnen mit dem linken Bein, und die Damen mit dem rechten Bein.

Bitte Musik!

— — —

Ihr Beifall zeigt, daß Ihnen dieser Tanz gefällt. Ich bin gespannt, wie Sie ihn tanzen werden. Bitte wieder Musik!

— — —

Ich sehe, daß Sie alle schon etwas müde sind. Deshalb machen wir jetzt eine kleine Pause. Wenn Sie wollen, können Sie nebenan eine Tasse Kaffee trinken und ein Stück Kuchen essen.

19a

Wie wird das Wetter?

Какая будет погода?

Herr Müller: Hast du den Wetterbericht gehört? Wie wird das Wetter?

Frau Müller: Es wird sonnig und warm. Höchsttemperatur etwa 25 Grad.

Herr Müller: Also kein Regen! Da können wir ins Grüne fahren.

Frau Müller: Ich habe schon alles vorbereitet.



- Herr Müller: Haben dir die Kinder dabei geholfen?
 Frau Müller: Ja, sie haben alles ins Auto gepackt. Sie holen jetzt nur noch ihre Spielsachen.
 Herr Müller: Gut, daß ich den Wagen gestern schon gewaschen habe! Hast du auch an den Fotoapparat gedacht?
 Frau Müller: Nein, daran habe ich nicht gedacht. Ich hole ihn noch. Wohin fahren wir?
 Herr Müller: Wir fahren an den kleinen See, von dem ich dir schon erzählt habe. Dort gibt es viele Fische.
 Frau Müller: Aha, du möchtest wieder angeln!
 Herr Müller: Ja, ich freue mich schon darauf.— Du hast das neue Kleid angezogen. Du siehst gut darin aus.
 Frau Müller: Komm, beeilen wir uns, es ist schon spät!
 Herr Müller: Ja, fahren wir!

dafür (букв.) для этого; *здесь*: этим

Ich interessiere mich sehr für Sport.— Я очень интересуюсь спортом.
 Mein Bruder interessiert sich auch dafür.— Мой брат тоже им (этим) интересуется.

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Ich interessiere mich sehr für Sprachen.

Interessierst du dich auch dafür?

Ja, ich...

(Schlager, Musik, Mode, Autos, Reisen, Chemie, Städtebau)

darauf (букв.) на это; *здесь*: ему, этому

Ich freue mich auf die Reise.— Я рад (предстоящему) путешествию.

Wir freuen uns auch darauf.— Мы тоже этому (ему) рады.

Übung 2 Üben Sie zu zweit!

Ich freue mich auf die Fahrt.

Freust du dich auch darauf?

Ja, ich...

(Fest, Reise, Tanzstunde, Sendung, Hochzeit, Frühling, Sommer, Spaziergang)

darüber (букв.) над этим, об этом; *здесь*: ему, этому

Dagmar hat eine Eins im Diktat.— У Дагмар «отлично» за диктант.

Die Eltern freuen sich darüber.— Родители радуются этому.

Übung 3 Ergänzen Sie!

Das Kleid ist fertig. Steffi freut sich darüber.

Die Wohnung ist fertig. Herr Kunze

Herr Müller hat eine gute Nachricht bekommen. Er

Tante Rosa hat uns besucht. Wir

Heute ist ein Brief von unserer Oma gekommen. Wir

Dieter schenkt Eva Blumen. Sie

Die Eltern schenken ihrem Sohn einen Fotoapparat. Er

Местоименные наречия

dafür	darin	Заменяют предложные обороты с существительными, личными, указательными, вопросительными и относительными местоимениями, когда они не обозначают одушевленные существа. Обратите внимание на -г- перед предложениями, начинающимися с гласного.
davon	daran	
dazu	darauf	
damit	darüber	
davor		
danach		
dabei		

Übung 4 Ergänzen Sie!

Hilfst du mir beim Einpacken? Natürlich helfe ich dir Erzählen Sie uns von ihrer Reise? Ja, ich erzähle Ihnen gern ... Ich denke oft an die schöne Fahrt. Denkst du auch oft ...? Haben wir genug Zeit zum Frühstück? Ja, ihr habt genug Zeit Rainer spielt gern mit dem Kinderauto. Dagmar spielt auch gern

Hast du an den Brief gedacht? habe ich nicht gedacht. Ist meine Jacke auch im Koffer? Ja, sie ist auch ... Ich warte auf Nachricht von der Wohnungsverwaltung. Ich warte auch

Übung 5 Üben Sie!

Herr Busch hat den Roman gelesen. Gestern hat er uns *von dem Roman* erzählt.

→ Gestern hat er uns *davon* erzählt.

Wir haben noch eine Sitzung. *Nach der Sitzung* gehe ich nach Hause.

Hast du jetzt Zeit zum Auspacken? Nein, jetzt habe ich keine *Zeit zum Auspacken*.

Morgen feiern wir ein Fest. Wir freuen uns sehr *auf das Fest*.

Wir haben Rolf ein Buch geschenkt. Er hat sich sehr über das *Buch* gefreut. Kennst du das Programm? Ich möchte mich gern mit dir über das *Programm* unterhalten.

Wo ist die Kinderklinik? Sie stehen schon *vor der Kinderklinik*.

es regnet (*es — подлежащее в безличных предложениях*)

Gestern hat es lange geregnet.— Вчера долго шел дождь (...дождило).
Hat es geklingelt? Ja, es hat geklingelt.— Звонили? (Был звонок?) Да,
звонили.

Übung 6 Antworten Sie!

Hat es geregnet? → Ja, es hat geregnet.

Ist es wärmer geworden?

War es hier sonnig?

Ist es hier ruhig?

Klingelt es?

Hat es geklopft?

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Wie wird das Wetter?

Herr Kunze: Ingrid, wie wird das Wetter morgen?

Frau Kunze: Das weiß ich nicht. Es ist gleich sieben. Um sieben kommt im Fernsehen der Wetterbericht. Jetzt ist der Abendgruß des Kinderfernsehens. Die Kinder sitzen schon vor dem Fernseher.

Herr Kunze und seine Frau gehen ins Wohnzimmer.

Frau Kunze: Die Kindersendung ist schon zu Ende. Jetzt kommt der Wetterbericht.

Fernsehansager: Meine Damen und Herren! Seit einigen Tagen hoffen Sie schon, daß das Wetter besser wird. Ich freue mich, Ihnen heute mitteilen zu können, daß es ab morgen nicht mehr regnen wird. Sie können zum Wochenende ins Grüne fahren. Das Wetter wird sonnig und warm sein. Die Höchsttemperaturen werden am Sonntag um 25 Grad liegen. Ich wünsche Ihnen ein angenehmes Wochenende.

☞ Auf Wiedersehen!

19b

Auf dem Campingplatz

В кемпинге

Herr Müller: Ich gehe jetzt angeln. Macht's gut! Heute habe ich bestimmt Glück! Mutti, um das Mittagessen brauchst du dir keine Sorgen zu machen. Ich bringe Fische mit, die wir braten können. Oder wir kochen eine gute Fischsuppe.

Frau Müller: Ich bin gespannt, was du mitbringen wirst. Komm bitte nicht so spät!
 Herr Müller: Wann wollen wir denn essen?
 Frau Müller: Halb eins.
 Herr Müller: Also muß ich spätestens um 12 zurück sein.
 Frau Müller: Die Kinder wollten doch mitgehen!
 Herr Müller: Rufe sie bitte nicht! Zum Angeln braucht man Ruhe. Ich gehe lieber allein.

Nach vier Stunden kommt Vater zurück.

Frau Müller: Wo sind denn die Fische?

Herr Müller: Ich habe einen guten Vorschlag. Gehen wir ins Restaurant Mittag essen!

Инфинитив после личных форм глаголов, обозначающих движение

Herr Fischer geht oft angeln.

Wir gehen einen Fotoapparat kaufen.

Übung 1 Kombinieren Sie!

Ich gehe	auch	essen.
Wir gehen	oft	tanzen.
Mein Bruder fährt	manchmal	schlafen.
	am Sonnabend	Anzug kaufen.
	jeden Sonntag	telefonieren.
		Milch holen.
		Schach spielen.

Übung 2 Antworten Sie!

Gehst du am Sonnabend auch tanzen?

Wann kommst du essen?



Wann kommst du deine Bücher holen?
 Geht ihr immer um zehn schlafen?
 Gehst du mit mir ein Glas Wein trinken?
 Kommst du mit mir Schach spielen?
 Fährst du morgen auch baden?
 Kommt ihr mit uns Kaffee trinken?

Аккузатив с инфинитивом

Siehst du Herrn Müller kommen?

Ich höre ein Auto kommen.

Ich höre meinen Bruder singen. — Я слышу, ^{как}(что) мой брат поет.

Прямое дополнение указанных глаголов выполняет одновременно функцию подлежащего при инфинитиве!

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Siehst du den Professor kommen?

Ja, ich sehe ihn kommen.

(der Großvater, die Eltern, mein Bruder, die jungen Leute, das kleine Mädchen, unsere Gäste)

Üben Sie auch: Hörst du ..?

Wiederholen Sie den Text B!

Все случаи употребления глаголов с отделяемой приставкой в простом предложении

Herr Dr Schulz wird um drei zurückkommen. (инфинитив)

Wann kommst du zurück? Um vier. (личная форма)

Mein Bruder ist gestern zurückgekommen. (партицип перфект)

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Rolf kommt morgen zurück. Und Dieter?

Dieter ist schon gestern zurückgekommen.

Herr Naumann fährt morgen zurück. Und Herr Hein?

Frau Busch kommt nächste Woche zurück. Und Fräulein Busch?

Tante Irma kommt bald zurück? Und Tante Rosa?

Frau Naumann fährt in einigen Tagen zurück. Und ihr Sohn?

Mein Bruder kommt heute abend zurück. Und dein Bruder?

Meine Schwester kommt am Freitag zurück. Und deine Schwester?

Übung 5 Üben Sie zu zweit!

Gib mir bitte den Brief zurück!

Ich habe dir den Brief schon zurückgegeben.

(Wörterbuch, Buch, Lehrbuch, Fotos, Ansichtskarten, Hefte)

Mein Kind ist krank.— Мой ребенок болен.

Du brauchst dir keine Sorgen zu machen. Diese Krankheit dauert nicht lange.— Незачем тебе беспокоиться (тревожиться). Эта болезнь не-продолжительна.

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Ich muß noch einpacken.

Du brauchst dir keine Sorgen zu machen. Ich helfe dir dabei.

Ich muß noch den Bericht schreiben.

Wir haben noch viel Arbeit.

Ich muß noch die Reisetasche auspacken.

Ich muß noch die Kindersachen waschen.

Wir müssen noch für 8 Personen Frühstück vorbereiten.

Ich muß noch für 5 Personen Mittagessen kochen.

Zum Essen braucht man Ruhe.

Чтобы поесть, нужен покой (спокойная обстановка).

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Was braucht man zum Feiern?

Zum Feiern braucht man Wein.

(tanzen — Musik, schlafen — Bett, lernen — Zeit, schreiben — Bleistift, fotografieren — Fotoapparat, einkaufen — Geld)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Herr Müller geht angeln. Unterwegs trifft er einen guten Bekannten, der auch angeln geht.

Herr Müller: Ich freue mich, daß ich Sie treffe.

Herr Busch: Ich gehe auch gern mit Ihnen angeln.

Herr Müller: Wollen wir wieder an unseren alten Platz gehen?

Herr Busch: In diesem Jahr können wir nicht dorthin gehen. Dort ist es nicht ruhig genug.

Herr Müller: Haben Sie in diesem Jahr schon geangelt? Sind Sie schon länger hier?

Herr Busch: Ich bin schon seit einer Woche hier auf dem Campingplatz.

Herr Müller: Wir sind seit gestern hier. Ich wundere mich, daß ich Sie noch nicht gesehen habe.

Herr Busch: Kommen Sie, Herr Müller, nicht weit von hier ist ein guter Platz zum Angeln! Dort habe ich vorgestern großes Glück gehabt. Ich habe viele Fische nach Hause gebracht.

19c

In der Gaststätte

В кафе

Herr Müller: Wir müssen warten, bis Plätze frei werden.

Frau Müller: Nein, dort am Fenster sind doch noch Plätze frei!

Familie Müller geht zu dem Tisch am Fenster.

Herr Müller: Gestatten Sie, sind diese Plätze noch frei?

Ein Gast: Ja, bitte.

Familie Müller nimmt Platz.

Herr Müller: Entschuldigen Sie, kann ich die Speisekarte haben?

Der Gast: Bitte.

Herr Müller: So, Mutti, suche etwas Gutes aus!

Herr Müller gibt seiner Frau die Speisekarte.

Frau Müller: Es gibt Schnitzel und junges Gemüse, Schweinebraten mit Kartoffeln und Gemüse, Kartoffelsalat mit Spiegelei,

Ober: Guten Tag! Haben Sie schon gewählt?

Frau Müller: Was können Sie uns empfehlen, Herr Ober?

Ober: Heute kann ich Ihnen gebratenen Fisch empfehlen. Wir haben frische Fische bekommen.

Frau Müller: Fische aus diesem See?

Ober: Ja, aus diesem See. Hier gibt es sehr viele Fische.

Alle lachen — auch der Vater.

bis — пока не (союз, подчинительный)

Warten Sie bitte, **bis** Ihr Lehrer kommt!

Подождите, пожалуйста, **пока не** придет Ваш преподаватель!

Übung 1 Ergänzen Sie!

Bleiben Sie bitte hier, **bis** kommt!

(Professor Meier, Fräulein Fischer, der Reporter, die Schwester, der Arzt,...)

Übung 2 Üben Sie!

Ihr Lehrer kommt gleich.

→ Warten Sie bitte, bis er kommt!

Herr Müller ist noch nicht da.
 Frau Dr. Ahrens kommt in einigen Minuten.
 Der Polizist kommt um zehn.
 Der Pförtner kommt gleich zurück.
 Der Ober kommt gleich.
 Die Angestellten kommen um halb acht.

Übung 3 Üben Sie!

Die Fotos sind noch nicht fertig.
 → Warten Sie bitte, bis sie fertig sind.
 Der Fisch ist noch nicht gebraten.
 Die Kartoffeln sind noch nicht gekocht.
 Die Eier sind noch nicht gekocht.
 Das Kaufhaus ist noch nicht geöffnet.
 Das Geld ist noch nicht gezählt.
 Die Koffer sind noch nicht gepackt.
 Die Zeitung ist noch nicht da.

etwas Neues | viel Neues — что-нибудь новое/много нового

Die Zeitung bringt jeden Tag **etwas Neues**.
 В газете каждый день есть что-нибудь новое (какие-то новости).
 Das Fernsehen bringt **viel Neues**.
 По телевидению узнаешь много нового.

Übung 4 Ergänzen Sie!

Zeigen Sie mir bitte ...! Wir haben auf dieser Reise gesehen. Ich suche für die Küche. Wir möchten gern essen. Ich habe von ihm gehört. Das Fernsehen zeigt

(etwas Besseres, etwas Praktisches, viel Schönes, viel Gutes, etwas Gebratenes, viel Aktuelles)

alter Wein | frisches Obst

Das ist alter Wein. Wir trinken gern alten Wein.
 Это старое вино. Мы с удовольствием пьем старое вино.
 Hier ist frisches Obst. Geben Sie den Kindern frisches Obst!
 Вот свежие фрукты. Дайте детям свежих фруктов!

Склонение прилагательных, определяющих существительные без артикля

Singular		Plural	
1. alter Wein	frisches Obst	warm e Suppe	frische Eier
4. alten Wein	frisches Obst	warm e Suppe	frische Eier

Übung 5 Ergänzen Sie!

Gibt es heute Eier? ... Eier können Sie gern haben. Wir haben auch ... Milch. Brauchen Sie Gemüse? Nein, danke, Gemüse brauche ich heute nicht. Heute morgen haben wir Salat bekommen. Was gibt es bei Ihnen zu Mittag? Bei uns gibt es heute Fisch und Kartoffeln.

(frisch, jung, gebraten, neu, grün)

Wiederholen Sie den Text C!

Gestatten Sie, sind diese Plätze frei? Разрешите (простите), эти места не заняты?
Gestatten Sie, daß ich Platz nehme? Вы разрешите (позволите) мне сесть?

Übung 6 Fragen Sie!

Ich möchte das Handbuch der Chemie haben.

→ Gestatten Sie, kann ich das Handbuch der Chemie haben?

Ich möchte das deutsch-französische Wörterbuch haben.

Ich möchte die Speisekarte haben.

Wir möchten das Telegramm sehen.

Ich möchte Ihren Ausweis sehen.

Wir möchten uns das Zimmer ansehen.

Ich möchte das Kleid einmal anziehen.

Übung 7 Fragen Sie!

Gestatten Sie, daß ich mich vorstelle?

(sich setzen, rauchen, Platz nehmen, hier arbeiten, die Kinder fotografieren, die Adresse aufschreiben)

Übung 8 Führen Sie Gespräche!

1. Eine Familie möchte in einer Gaststätte frühstücken.

Personen: der Vater, die Mutter, das Kind, der Ober

2. Ein junger Mann möchte in der Bahnhofsgaststätte Mittag essen. Er sucht einen Platz. Sein Zug fährt bald ab.

Personen: der junge Mann, ein Gast, der Ober

3. Zwei junge Damen treffen sich. Sie gehen in ein Café. Sie wollen eine Tasse Kaffee trinken, Kuchen essen und sich unterhalten.

Personen: die beiden jungen Damen, der Ober

4. Es ist 19 Uhr. In einer Hotelgaststätte sitzen 12 Sportler. Jeder wählt die Speise, die er am liebsten isst. Jeder möchte auch etwas trinken.

Personen: die 12 Sportler, der Ober

5. Herr Dr. Schulz hat am Dienstag seinen 50. Geburtstag. Er möchte ihn mit seinen Angestellten im Restaurant „Stadt Wien“ feiern. Er telefoniert.

Personen: Dr. Schulz, ein Angestellter des Restaurants

20a

In der Fahrschule

На курсах автолюбителей

Fahrlehrer: Das ist Ihre erste Fahrstunde, Frau Fischer!

Frau Fischer: Ja, die erste! Hoffentlich mache ich alles richtig!

Fahrlehrer: Steigen Sie bitte ein! — Bleiben Sie ruhig, ich sitze ja neben Ihnen und habe auch eine Bremse.

Frau Fischer und der Fahrlehrer setzen sich in den Wagen. Frau Fischer startet.

Fahrlehrer: Nicht so schnell! Fahren Sie langsamer! Hier auf dem Parkplatz müssen Sie besonders vorsichtig sein!

Frau Fischer: Wohin soll ich fahren? Nach links oder nach rechts?

Fahrlehrer: Wir fahren nach links. Ich werde Ihnen immer rechtzeitig sagen, wohin Sie fahren sollen.

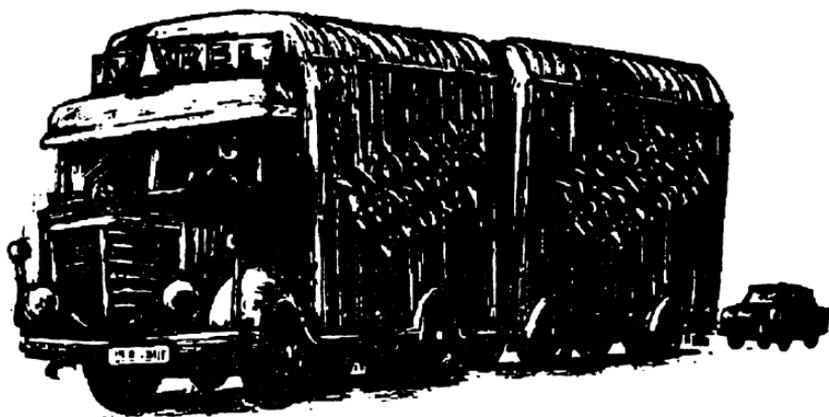
Frau Fischer: Ja, bitte.

Fahrlehrer: Dort ist eine Haltestelle!

Frau Fischer: Da muß ich warten, bis alle Leute aus- und eingestiegen sind.

Fahrlehrer: Jetzt können Sie weiterfahren.

Frau Fischer: Soll ich den Möbelwagen überholen?



Fahrlehrer: Überholen Sie jetzt nicht! Bleiben Sie hinter dem Möbelwagen! Halten Sie bitte an der Telefonzelle!

Frau Fischer: Da muß ich Zeichen geben.

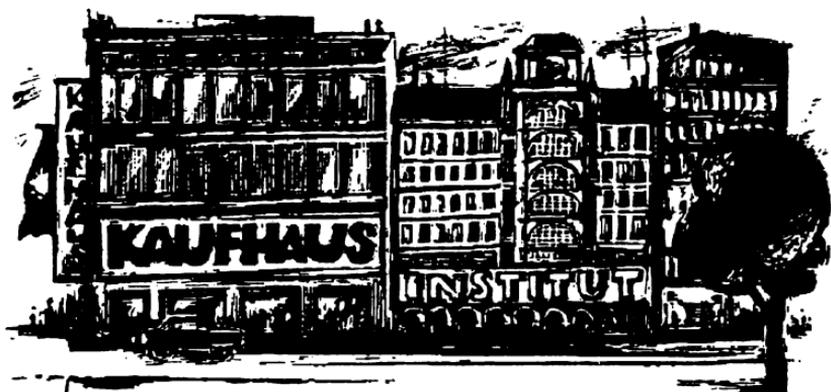
Fahrlehrer: Natürlich müssen Sie Zeichen geben, wenn Sie halten wollen.

Frau Fischer hält an der Telefonzelle.

Fahrlehrer: Dort ist ein Verkehrszeichen.

Frau Fischer: Ja, das Vorsichtszeichen. Hier ist die Kinderklinik. Hier muß ich langsamer fahren und vorsichtig sein.

Fahrlehrer: Richtig. — Fahren Sie bitte auf der Hauptstraße weiter! Dann fahren Sie durch die Goethestraße zum Nordplatz!



neben (датель/аккузатив = 3/4) — около, рядом с, возле, у, при
(предлог)

Wo ist das Institut? Neben dem Kaufhaus.

Где институт? Рядом с универмагом.

Fräulein Naumann saß gestern neben mir.

Фройляйн Науманн сидела вчера рядом со мной.

Darf ich mich neben Sie setzen? — Разрешите сесть возле Вас?

Übung 1 Ergänzen Sie!

Ich möchte gern neben... sitzen.

(Frau Busch, Herr Fischer, mein Bruder, meine Schwester, meine Eltern
unser Lehrer, der Reporter, Eva)

Üben Sie auch: Setzen Sie sich bitte neben ...!

Übung 2 Üben Sie zu zweit.

Wo ist das Hotel?

Neben dem Kaufhaus.

(Klinik, Krankenhaus, Bahnhof, Gaststätte, Kino, Buchhandlung, Universität, Institut, Schule, Reisebüro)

hinter (датель/аккузатив = 3/4) — за, позади (*предлог*)

Hinter dem Krankenhaus ist ein großer Park.— За больницей большой парк. Fahren Sie bitte **hinter das Haus!** — Проезжайте, пожалуйста, за дом!

Übung 3 Ergänzen Sie!

Der Stadtpark ist hinter

(Bahnhof, Sportplatz, Krankenhaus, Reisebüro, Schule, Klinik)

halten — останавливаться

Der Krankenwagen hält vor der Klinik.— Скорая останавливается у клиники. Halten Sie bitte am Bahnhof! — Остановите(сь), пожалуйста, у вокзала! Halt! Fahren Sie bitte zurück! — Стоп! Поезжайте, пожалуйста, назад!

ich halte

wir halten

Обратите внимание

du hältst / Sie halten

ihr haltet / Sie halten

на особенность форм

er } hält

sie halten

во 2 и 3 лицах ед.ч!

sie } hält

hielt

hat gehalten

Übung 4 Ergänzen Sie »halten«!

Ein Taxi vor der Tür. Hinter dem Taxi ein Motorrad. Sie bitte dort! Darf man hier ...? Ich habe schon oft hier Kannst du bitte an der Telefonzelle ...? Oder du am Bahnhof? ihr auch dort?

-ig

Ist dieses Zimmer sonnig? Ja, das ist ein sonniges Zimmer.— Эта комната на солнечной стороне дома? Да, эта комната на солнечной стороне.

Kommen Sie bitte rechtzeitig! — Приходите, пожалуйста, вовремя!

sonnig — die Sonne

zufällig — der Zufall

ruhig — die Ruhe

zweistündig — zwei Stunden

durstig — der Durst

zehntägig — zehn Tage

heutig — heute vierwöchig — vier Wochen
morgig — morgen dreijährig — drei Jahre
richtig
vorsichtig
rechtzeitig

Übung 5 Ergänzen Sie!

Ich habe einen Kurs besucht. Mein Sohn hat mit mir Deutsch gelernt. Herr Naumann ist nach Dresden gefahren. Dort ist eine Konferenz. Vorgestern haben wir einen Spaziergang gemacht. Ist die Wohnung ...? Ja, das ist eine Wohnung. Wir wohnen in einer ... Straße. Wir haben Herrn Busch ... getroffen. Ist die Anzeige in der ... Zeitung? Nein, noch nicht. Vielleicht ist sie in der ... Zeitung. Sei bitte ..., wenn du Auto fährst!

(vierwöchig, zehnjährig, dreitägig, zweistündig, sonnig, ruhig, zufällig, heutig, morgig, vorsichtig)

Wiederholen Sie den Text A!

-fahr- Распределите приведенные слова по двум значениям корня:
1. вод(ить)/воз(ить) и 2. езд(ить)!

fahren	die Fahrt	der Fahrer
abfahren	die Abfahrt	der Autofahrer
weiterfahren	die Abfahrtszeit	der Motorradfahrer
zurückfahren	die Hinfahrt	der Radfahrer
	die Rückfahrt	der Fernfahrer
der Fahrgast		
das Fahrrad		
die Fahrschule		
der Fahrstuhl		

Übung 6 Ergänzen Sie!

Wir haben jetzt ein Auto. Ich kann schon ..., aber meine Frau muß noch ... lernen. Sie besucht ab Montag die ... Wir am Sonntag nach Erfurt. Wann ihr von hier ...? 7¹³ Uhr. ... ihr schon am Nachmittag ...? Auf dem Zettel kannst du es lesen: 7¹³ Uhr ab Berlin, 18⁴² Uhr ab Erfurt. Vorsicht! Hinter Ihnen ist ein ..., und vor Ihnen ist ein ...! Ich bin oft unterwegs, denn ich bin Herrenanzüge gibt es im 4. Stock. Bitte fahren Sie mit dem ...!

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Vor der Fahrprüfung

Fahrlehrer: Meine Damen und Herren!

Übermorgen haben Sie Ihre Fahrprüfung. Sie können ruhig sein, denn Sie haben viele Wochen die Fahrschule besucht, und Sie haben viel gelernt. Heute wiederholen wir.

Welches Zeichen heißt „Hauptstraße“? Zeigen Sie es bitte! Welches Zeichen sehen Sie an Kliniken und Schulen?

Dürfen Sie vor der Fahrt etwas trinken?

Was machen Sie, wenn Sie halten wollen?

Was machen Sie, wenn Sie an eine Haltestelle kommen?

Was machen Sie, wenn Sie parken wollen?

Was für einen Wagen haben Sie?

Wieviel Personen dürfen darin fahren?

— — —

Wir können heute natürlich nicht alles wiederholen, was wir gelernt haben.

Bitte wiederholen Sie zu Hause besonders die Verkehrszeichen!

Zur Prüfung seien Sie bitte ruhig! Der Polizist, der Sie prüft, ist bestimmt sehr freundlich.

Wenn Sie alles richtig machen, können Sie zum Wochenende schon mit Ihrem Wagen ins Grüne fahren.

Haben Sie noch Fragen?

Ich sehe, Sie haben keine Fragen mehr.

Ich wünsche Ihnen allen viel Glück für die Fahrprüfung!

Üben Sie auch: Sie sind Fahrschüler. Lesen Sie die Fragen des Fahrlehrers noch einmal und antworten Sie darauf!



»Liebe Familie Naumann!

Vielen Dank für die freundliche Einladung! Wir kommen gern zu Ihnen. Das soll unsere erste Fahrt mit dem neuen Auto werden. Sie haben richtig gelesen. Seit einer Woche sind wir glückliche Besitzer eines neuen Autos. Wir haben ein hellgraues Auto gekauft. Es hat einen großen Kofferraum. Das ist für uns wichtig, weil wir zum Wochenende oft ins Grüne fahren.

Meine Fahrschule ist zu Ende, und ich habe vor einigen Tagen die Fahrprüfung bestanden. Es war gar nicht so leicht! Ich war sehr aufgeregt. Es war ein besonders heißer Tag, und die Prüfung fand in der Mittagszeit statt. Zu dieser Zeit ist viel Verkehr auf den Straßen. Der Polizist, der mich prüfte, war sehr freundlich. Am Ende der Prüfung lobte er mich.

Ihr Vorschlag war, daß wir schon am Freitag kommen sollen. Das ist leider nicht möglich, weil Christine an diesem Tag im Institut sein muß. Wir werden am Sonnabend vormittag bei Ihnen eintreffen. Wir alle freuen uns schon sehr auf das Wiedersehen!

Es grüßt Sie herzlich

Ihre Sabine Fischer

Viele Grüße auch von meinem Mann und von Christine«.

Der Anzug des jungen Mannes ist sportlich.

Костюм молодого человека — спортивного фасона.

Das Kleid der jungen Dame gefällt mir.

Платье юной дамы мне нравится.

Die Kleider der jungen Damen in der Tanzstunde sind festlich.

Платья юных дам на уроке танцев выглядят празднично.

Singular

1. der	junge Mann	das	kleine Kind	die	junge Dame
ein	junger Mann	ein	kleines Kind	eine	
2. des		des		der	
	jungen Mannes		kleinen Kindes		jungen Dame
eines		eines		einer	
3. dem		dem		der	
	jungen Mann		kleinen Kind		jungen Dame
einem		einem		einer	
4. den		das	kleine Kind	die	
	jungen Mann				junge Dame
einen		ein	kleines Kind	eine	

Plural

1. die jungen Leute
junge Leute
 2. der jungen Leute
junger Leute
 3. den jungen Leuten
jungen Leuten
 4. die jungen Leute
junge Leute
-

Übung 1 Üben Sie!

Wir haben jetzt ein neues Auto.

→ Wir sind Besitzer eines neuen Autos.

Wir haben jetzt eine neue Wohnung.

Wir haben jetzt einen großen Fernsehapparat.

Wir haben jetzt ein kleines Wochenendhaus.

Wir haben jetzt einen modernen Filmapparat.

Ich habe jetzt ein hellgraues Motorrad.

Ich habe jetzt ein modernes Fahrrad.

Übung 2 Ergänzen Sie »blau« und »hell«!

Ich möchte ein Kleid. Haben Sie Kleider? Ich zeige Ihnen ein Kleid.
Die Ärmel des Kleides sind kurz.

Mein Mann braucht einen ... Anzug. Hier ist ein Anzug. Die Ärmel dieses Anzugs sind etwas lang. Sie haben recht. Ich zeige Ihnen einen anderen Anzug.

Ergänzen Sie auch *grün* und *hellgrau*!

weil — так как, потому что (*союз, подчинительный*)

Ich kann Sie leider nicht besuchen, weil ich krank bin.

К сожалению, я не могу прийти к Вам, потому что я болен.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Besuchen Sie uns bitte!

Ich kann Sie leider nicht besuchen, weil ich krank bin.

Kommen Sie bitte morgen zu mir!

Berichten Sie bitte von Ihrer Reise!

Sehen Sie sich die neue Wohnung an!

Bitte kommen Sie am Mittwoch um neun zur Prüfung!

- Bitte geben Sie die Bücher ab!
- Bitte geben Sie Ihren Ausweis im Reisebüro ab! ✓
- Bitte bringen Sie die Karten mit!
- Bitte bringen Sie die Hefte mit!

Übung 4 Kombinieren Sie!

Ich kann nicht kommen,	weil	ich	müde	bin.
Herr Busch fährt nicht nach Jena,		er	krank	ist.
Frau Müller fährt nicht Auto,		sie	keine Zeit	habe.
			keine Lust	hat.

Übung 5 Antworten Sie!

Warum bist du am Sonnabend nicht gekommen? Warst du müde?

→ Ja, ich bin nicht gekommen, weil ich müde war.

Warum gehst du nicht mit uns ins Kino? Hast du den Film schon gesehen?

Warum lachst du? Ist das Kleid nicht mehr modern?

Warum geht ihr nicht spazieren? Müßt ihr noch arbeiten?

Warum nimmst du diesen Anzug nicht? Gefällt er dir nicht?

Warum gehst du nicht in die Modenschau? Interessierst du dich nicht für Mode?

Warum findet die Konferenz nicht statt? Ist der Professor nicht da?

Übung 6 Ergänzen Sie!

Ich gehe nicht tanzen, weil

Wir gehen nicht spazieren, weil

Eva muß nach Hause, weil

Uwe ist zu spät gekommen, weil

Er hat die Prüfung nicht bestanden, weil

Herr Baumann liegt im Krankenhaus, weil

Übung 7 Üben Sie!

Bitte helfen Sie uns bei dieser Arbeit!

→ Das ist leider nicht möglich, weil

Bitte bereiten Sie die Feier vor!

Bitte bringen Sie uns die Einladung mit!

Bitte packen Sie die Sachen ein!

Bitte sehen Sie nach, ob alles da ist!

Bitte melden Sie sich noch heute im Reisebüro an!

Bitte ziehen Sie den hellgrauen Anzug an!

Wiederholen Sie den Text B!

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Fahrprüfung

Polizist: Wie ist Ihr Name, bitte?

Frau Fischer: Fischer.

Polizist: Und der Vorname?

Frau Fischer: Sabine.

Polizist: Welchen Beruf haben Sie?

Frau Fischer: Ich bin Lehrerin.

Polizist: Wo wohnen Sie?

Frau Fischer: Am Ostplatz.

Polizist: Gut. Also fahren wir in den Westen der Stadt!

Bitte steigen Sie ein!

Machen Sie alles, wie Sie es gelernt haben!

Und das wichtigste: bleiben Sie ruhig!

Frau Fischer und der Polizist steigen ein. Frau Fischer startet.

Polizist: Fahren Sie bitte nach rechts!

Fahren Sie jetzt über den Platz und dann die nächste Straße nach links!

Am großen Kaufhaus halten Sie bitte!

So, jetzt fahren Sie bitte weiter!

Frau Fischer: Soll ich auf der Hauptstraße bleiben?

Polizist: Ich sage Ihnen immer rechtzeitig, wohin Sie fahren sollen.

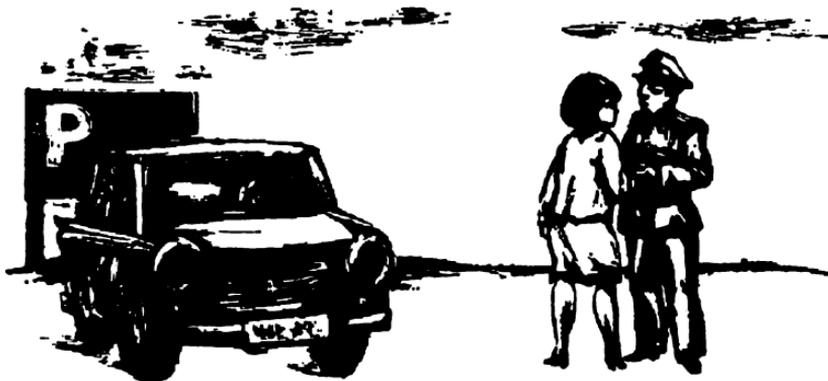
Die Prüfung dauert 20 Minuten. Frau Fischer muß durch viele Straßen fahren.

Polizist: Fahren Sie jetzt bitte auf den Parkplatz!

So, Ihre Prüfung ist zu Ende. Sie haben die Fahrprüfung gut bestanden. Ich gratuliere Ihnen!

Frau Fischer: Ich freue mich sehr, daß ich die Fahrprüfung bestanden habe.

Frau Fischer geht glücklich nach Hause.



Frau Fischer: Kommt, beeilt euch! Wir haben Naumanns geschrieben, daß wir am Vormittag kommen.

Herr Fischer: Wir sind doch soweit!

Frau Fischer: Wer fährt heute?

Herr Fischer: Natürlich werde ich fahren. Du hast noch nicht viel Übung, Sabine.

Frau Fischer: Na gut!

Christine sitzt hinten im Auto. Frau Fischer nimmt vorn neben ihrem Mann Platz.

Herr Fischer: Bitte gib mir die Sonnenbrille! Sie ist in meiner Aktentasche.

Herr Fischer fährt sehr schnell durch die Straßen.

Frau Fischer: Du fährst zu schnell, Edgar! Mehr als 50 (Kilometer je Stunde)!

Herr Fischer: Du siehst, ich fühle mich sicher.

In einem Vorort hält ein Polizist das Auto an.

Polizist: Guten Tag! Ihre Papiere bitte!

Herr Fischer: Bitte!

Polizist: Wie schnell sind Sie gefahren, Herr Fischer?

Herr Fischer: 50.

Polizist: Das stimmt nicht. Wir haben Ihre Geschwindigkeit kontrolliert. Sie sind 60 gefahren! Wir müssen Sie leider bestrafen. Fünf Mark bitte!

Herr Fischer gibt dem Polizisten 5 Mark.

Polizist: Fahren Sie jetzt vorsichtiger! Vergessen Sie nicht, daß Sie in der Stadt höchstens 50 fahren dürfen!

Herr Fischer: Ja.

Herr Fischer steigt wieder in den Wagen.

Frau Fischer: Edgar, soll ich jetzt fahren?

Die Schwester gibt dem Patienten Tabletten.

Сестра даёт пациенту таблетки.

Sie fragt den Patienten, ob er etwas trinken will.

Она спрашивает пациента, хочет ли он пить.

Der Arzt fragt: „Wie hoch ist die Temperatur des Patienten?“

Врач спрашивает: «Какая температура у пациента?»

	Singular		Plural			
1.	der	Patient	der	Herr	die Patienten	die Herren
2.	des	Patienten	des	Herrn	der Patienten	der Herren
3.	dem	Patienten	dem	Herrn	den Patienten	den Herren
4.	den	Patienten	den	Herrn	die Patienten	die Herren

der Student, der Polizist, der Bote, der Junge

Übung 1 Üben Sie!

Dort ist ein Polizist. Fragen Sie den Polizisten!
(Patient, Student, Bote, Junge, Herr)

Üben Sie auch: Rufen Sie den Polizisten!

Übung 2 Üben Sie!

Der Polizist möchte den Ausweis kontrollieren.

→ Geben Sie dem Polizisten den Ausweis!

Der Lehrer möchte die Hefte kontrollieren.

Der Student möchte sich die Fotos ansehen.

Der Patient braucht eine Tablette.

Der Bote möchte das Paket abholen.

Der Junge möchte den Fotoapparat haben.

Herr Naumann möchte das Geld haben.

Übung 3 Fragen Sie!

Wie ist der Name des Polizisten?

(Patient, Junge, Student, Bote, Herr)

Übung 4 Üben Sie!

Herr Naumann möchte eine Zigarette haben.

→ Bieten Sie Herrn Naumann eine Zigarette an!

Der Patient möchte eine Tasse Tee trinken.

Der Student möchte ein Glas Bier trinken.

Der Junge möchte ein Stück Schokolade essen.

Der Herr möchte ein Glas Wein trinken.

Die Dame möchte eine Tasse Kaffee trinken.

Ihr Bekannter möchte ein Stück Kuchen haben.

vorn|hinten — впереди/сзади (наречия)

Monika sitzt vorn, Klaus sitzt hinten.

Моника сидит впереди, Клаус сидит сзади.



Übung 5 Antworten Sie!

Möchten Sie vorn oder hinten sitzen? → Im Auto möchte ich hinten sitzen.
(Kino, Klassenzimmer, Abendkurs, Sprachkurs, Modenschau, Übungsraum)

Wiederholen Sie den Text C!

Das stimmt.— Это так. (Верно.)

Das stimmt nicht.— Это не так. (Неверно.)

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Ich habe gehört, daß morgen eine Sitzung stattfindet.

Ja, das stimmt, morgen findet eine Sitzung statt.

Ich habe gehört, daß nächsten Monat eine Konferenz stattfindet.

Ich habe gehört, daß nächsten Dienstag ein Gast bei uns eintrifft.

Ich habe gehört, daß Familie Hesse ein Wochenendhaus gekauft hat.

Ich habe gehört, daß du deine Karte geholt hast.

Ich habe gehört, daß du einen Kriminalroman gelesen hast.

Ich habe gehört, daß Herr Franke ein neues Zimmer gemietet hat.

Üben Sie auch: Nein, das stimmt nicht, morgen findet keine Sitzung statt.

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Unterwegs

Herr Fischer: Sabine, was machen wir? Unser Wagen fährt nicht weiter.

Frau Fischer: Wir müssen nachsehen, warum er nicht weiterfährt.

Herr Fischer sieht nach.

Herr Fischer: Das dauert bestimmt lange. Ihr könnt ein Stück spazieren-gehen. Ich rufe euch, wenn wir weiterfahren können.

Frau Fischer: Halte doch ein Auto an! Vielleicht können uns die Leute helfen.



Herr Fischer: Ich brauche keine Hilfe. Ich suche den Fehler allein.

Frau Fischer und Christine gehen ein Stück spazieren. Herr Fischer sucht lange nach dem Fehler. Da hält hinter ihm ein Auto. Der Fahrer steigt aus.

Fahrer: Brauchen Sie Hilfe?

Herr Fischer: Ich weiß nicht, warum mein Wagen nicht weiterfährt.

Fahrer: Schen Sie doch einmal nach, ob Sie noch Benzin haben!

Herr Fischer sieht nach.

Herr Fischer: Jetzt weiß ich, warum mein Wagen nicht fährt! Ich habe kein Benzin mehr!

21a

An der Kasse

У театральной кассы

Herr Hein: Bitte, zwei Karten für Sonnabend! Parkett, 5. Reihe. Möglichst in der Mitte.

Angestellte: Ist Ihnen bekannt, daß wir den Spielplan ändern mußten? Eine Sängerin ist leider erkrankt. Wir bringen statt „Rigoletto“ „Figaros Hochzeit“. Möchten Sie trotzdem Karten haben?

Herr Hein: Ja, bitte.

Angestellte: Sie wollten Parkett, 5. Reihe. — Oh, das habe ich leider nicht mehr. Ich habe noch zwei Plätze in der 7. Reihe, aber nicht in der Mitte. Wenn Sie Plätze in der Mitte haben wollen, müssen Sie die 9. Reihe nehmen. Das sind die besten Plätze, die ich noch habe.

Herr Hein: Geben Sie mir bitte zwei Plätze in der 9. Reihe!
 Angestellte: 18 Mark bitte!
 Möchten Sie ein Programm?
 Herr Hein: Ja, bitte!
 Angestellte: Ich habe auch Textbücher.
 Herr Hein: Nein danke, ich brauche kein Textbuch.
 Angestellte: Dann macht es 18,30 Mark.
 Herr Hein: Eine Frage noch: Wann beginnt die Vorstellung?
 Angestellte: 19³⁰ Uhr.
 Herr Hein: Vielen Dank!

mindestens — по меньшей мере, не менее, не меньше

Wir brauchen für unsere Feier mindestens 10 Gläser.
 На праздничный стол нам нужно (поставить) не меньше 10 бокалов.
 Dieses Kleid kostet höchstens 40 Mark.
 Это платье стоит не больше 40 марок.
 Mittwochs spielen wir meistens Schach.
 По средам мы играем чаще всего в шахматы.

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Feiern Sie Ihren Geburtstag oft mit Ihren Freunden?
 Ich feiere ihn meistens mit meinen Freunden.
 Gehen Sie zum Wochenende oft tanzen?
 Fahren Sie zum Wochenende oft ins Grüne?
 Essen Sie oft in der Gaststätte?
 Fahren Sie oft mit dem Auto?
 Rauchen Sie oft Zigaretten?
 Trinken Sie morgens oft Kaffee?

Übung 2 Kombinieren Sie!

Wir brauchen	mindestens	10 Plätze	für	die Gäste.
	höchstens	5 Zimmer		die Teilnehmer.
		8 Betten		
		6 Sessel		
		20 Stühle		
		12 Tassen		

trotzdem — несмотря на это (здесь — наречие)

Der Tee ist nicht mehr warm. Ich trinke ihn trotzdem.
 Чай уже остыл. Несмотря на это я пью его.

Übung 3 Fragen Sie!

Der Kaffee ist nicht mehr warm. → Möchten Sie ihn trotzdem haben?

Die Milch ist nicht frisch.

Das Schnitzel ist sehr klein.

Der Salat ist nicht mehr frisch.

Der Wein ist noch sehr jung.

Die Kartoffeln sind nicht mehr warm.

Die Suppe ist nicht sehr warm.

Wiederholen Sie den Text A!

Der Goetheplatz ist in der Mitte der Stadt.

Площадь Гете находится в центре города.

Übung 4 Antworten Sie!

Wo ist der Speisewagen? → In der Mitte des Zuges.

Wo ist die Gaststätte? (Park)

Wo ist die Universität? (Stadt)

Wo steht der Tisch? (Raum)

Wo ist das Café? (Park)

Wo ist die Kinderklinik? (Stadt)

Wo ist der Spielplatz? (Park)

Bitte teilen Sie uns möglichst bald mit, wann Sie sich die Wohnung ansehen wollen! — Просим Вас как можно скорее сообщить нам, когда Вы хотите посмотреть квартиру!

Übung 5 Üben Sie!

Bitte kommen Sie möglichst bald!

(morgen, heute abend, in einer Stunde, nächste Woche, in der Mitte des Monats, Ende nächster Woche, Anfang nächster Woche, morgen früh)

Ist Ihnen bekannt, daß eine Sängerin erkrankt ist?

Вам известно (Вы знаете), что одна из певиц заболела?

Übung 6 Fragen Sie!

Ein Sänger ist erkrankt.

→ Ist Ihnen bekannt, daß ein Sänger erkrankt ist?

Unser Lehrer ist erkrankt.

Der Professor ist erkrankt.

Der Arzt hat heute keine Sprechstunde.

Die Vorstellung findet heute nicht statt.
Die Vorstellung findet heute eine Stunde später statt.
Die Vorstellung findet eine halbe Stunde später statt.

Wieviel macht das? Das macht 7,45 Mark.

Сколько это составляет? Это составляет 7 марок 45 пфеннигов.

Übung 7 Antworten Sie!

Wieviel macht das?

6,50 Mark	0,50 Mark	1,22 Mark	10,80 Mark
4,30	1,30	3,87	12,30
2,60	3,40	0,74	21,50
1,75 „	5,70 „	2,36 „	48,50 „

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

- Frau Hein: Hast du Karten bekommen?
Herr Hein: Ja, Monika! Aber leider nicht für „Rigoletto“ Eine Sängerin ist erkrankt, deshalb spielt man „Figaros Hochzeit“
Frau Hein: Du hast trotzdem Karten genommen. Das ist gut. Was für Plätze haben wir?
Herr Hein: 9. Reihe.
Frau Hein: Gab es keine besseren Plätze?
Herr Hein: Nein, leider nicht. Das waren die besten Plätze, die es noch gab.
Frau Hein: Wann beginnt die Vorstellung am Sonnabend?
Herr Hein: 19³⁰ Uhr.
Frau Hein: Hast du ein Programm mitgebracht?
Herr Hein: Ja, natürlich.
Frau Hein: Gib mir's mal!
Haben wir ein Textbuch für „Figaros Hochzeit“?
Herr Hein: Ja, im Bücherschrank links, in der 2. Reihe von oben.

21b Was soll ich anziehen? Что мне надеть?

- Frau Hein: Was soll ich anziehen, Peter?
Herr Hein: Auf diese Frage habe ich gewartet! Du hast doch nicht nur ein Kleid!

- Frau Hein: Aber welches paßt für die Oper?
 Herr Hein: Wenn du mich fragst, das dunkelblaue.
 Frau Hein: Aber das dunkelblaue ist doch nicht mehr modern!
 Herr Hein: Wenn du meinst, daß das dunkelblaue Kleid unmodern ist, dann nimm doch das weiße!
 Frau Hein: Mein Hochzeitskleid?
 Herr Hein: Meiner Meinung nach paßt es für die Oper.
 Frau Hein: Aber mir paßt es nicht mehr!
 Herr Hein: Ja, wir sind beide nicht mehr so schlank wie früher. Zieh doch dein schwarzes Kleid an! Das ist sehr elegant.
 Frau Hein: Du hast recht, ich ziehe das schwarze an.
 Herr Hein: Bei uns Männern ist das Problem schnell gelöst. Wir ziehen den dunklen Anzug an und ein weißes Hemd und
 Frau Hein: Und dann sucht ihr eure Manschettenknöpfe!

un- — не-, без-, бес- (*приставка существительных и прилагательных*)

In einer Gaststätte sind zwei Ober. Der eine Ober ist freundlich, der andere ist unfreundlich. — В кафе два официанта. Один официант приветливый, другой — не приветливый.

Zwei Studenten haben Prüfung. Der eine Student fühlt sich sicher, der andere fühlt sich unsicher. — Двое студентов сдают экзамен. Один студент чувствует себя уверенно, другой — неуверенно.

unpraktisch	—	praktisch	unfreundlich	—	freundlich
unangenehm	—	angenehm	unruhig	—	ruhig
unbekannt	—	bekannt	unglücklich	—	glücklich
unbestimmt	—	bestimmt	unvorsichtig	—	vorsichtig
unwichtig	—	wichtig			
unmöglich	—	möglich	unsicher	—	sicher
unmodern	—	modern	ungern	—	gern
ungemütlich	—	gemütlich			

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Dieses Zimmer ist nicht gemütlich.

Ja, es ist ungemütlich.

Dieses Hauskleid ist nicht praktisch.

Dieser Badeanzug ist nicht modern.
 Diese Nachricht ist nicht wichtig.
 Dieser Fahrer ist nicht vorsichtig.
 Diese Kinder sind nicht ruhig.
 Dieser Pfortner ist nicht freundlich.

die Farben — цвета, краски

blau	синий	weiß	белый	dunkel	темно-	В немецком языке пишется слитно с названием цвета (см. текст b)
rot	красный	schwarz	черный	hell	светло-	
gelb	желтый	grau	серый			
grün	зеленый					
braun	коричневый					

Übung 2 Fragen Sie!

Blaue Kleider sind jetzt modern. Hast du ein blaues Kleid?
 (helle Anzüge, weiße Hemden, rote Jacken, braune Taschen, helle Autos, schwarze Abendkleider, grüne Campinganzüge, weiße Festkleider)

Übung 3 Erzählen Sie!

Was für Kleider / Anzüge haben Sie?
 Was für Kleider / Anzüge tragen Sie am liebsten?
 Was für Kleider / Anzüge sind in diesem Jahr modern?

Wiederholen Sie den Text B!

Du bist noch so schlank wie früher — Ты такая же стройная, как и раньше.

Übung 4 Antworten Sie!

Ist die Miete noch so hoch wie vor einem Jahr?
 → Ja, die Miete ist noch so hoch wie vor einem Jahr.
 Ist Frau Lehmann noch so krank wie vor drei Wochen?
 Sind deine Kinder noch so brav wie früher?
 Ißt dein Kind noch so wenig wie früher?
 Fährt dein Mann noch so vorsichtig wie vor einem Jahr?
 Gehst du noch so gern tanzen wie früher?

Der Park ist nicht mehr so schön wie früher.
 Парк уже не так красив, как раньше.

Übung 5 Üben Sie!

Mein Bruder hat früher gut gelernt.

→ Jetzt lernt er nicht mehr so gut wie früher.

Du hast früher gut geschrieben.

Ursula ist früher sicher gefahren.

Der Junge ist früher brav gewesen.

Unsere Tochter ist früher blaß gewesen.

Du bist früher vorsichtig gefahren.

Meinst du auch, daß Herr Kurz nicht mehr so freundlich ist wie früher?
Ты тоже считаешь, что господин Курц уже не так приветлив, как раньше?

Übung 6 Fragen Sie!

Meiner Meinung nach ist unser Pförtner nicht mehr so freundlich wie früher.

→ Meinst du auch, daß unser Pförtner nicht mehr so freundlich ist wie früher?

Meiner Meinung nach raucht Klaus nicht mehr soviel wie früher.

Meiner Meinung nach stört uns das Kind nicht mehr soviel wie früher.

Meiner Meinung nach fühlt sich Herr Schulze nicht mehr so sicher wie früher.

Meiner Meinung nach prüft uns der Lehrer nicht mehr so oft wie früher.

Meiner Meinung nach lacht Edgar nicht mehr so oft wie früher.

Meiner Meinung nach schläft Andreas nicht mehr so lange wie früher.

Was soll ich heute kochen? — Что мне сегодня приготовить (на обед)?

Übung 7 Fragen Sie!

Frau Hein weiß nicht, was sie anziehen soll.

Sie fragt: → Was soll ich anziehen?

Sie weiß nicht, was sie kochen soll.

Sie weiß nicht, was sie holen soll.

Sie weiß nicht, was sie anbieten soll.

Sie weiß nicht, wo sie nachsehen soll.

Sie weiß nicht, wann sie eintreffen soll.

Sie weiß nicht, was sie mitbringen soll.

Sie weiß nicht, wieviel sie bezahlen soll.

Sie weiß nicht, was sie ändern soll.

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Monika und Peter bereiten eine große Reise vor. Sie schreiben auf, was sie noch kaufen wollen.

Monika

dunkelgrünes Kleid mit
langen Ärmeln und Man-
schetten

schwarzes Nachmittagskleid
ohne Ärmel

rote Jacke mit weißen Knöpfen

weißes Unterkleid

gelbes oder hellblaues
Nachthemd mit kurzen
Ärmeln

PETER

HELLGRÜNER SPORTANZUG

HELLE JACKE

WEISSES HEMD

HELLER SCHLAFANZUG

SONNENBRILLE

21c Wo sind die Karten? Где же билеты?

Herr Hein und seine Frau fahren zur Oper. Am Eingang muß man die Karten vorzeigen.

Frau Hein: Du hast die Karten, Peter!

Herr Hein: Ich?

Frau Hein: Natürlich du! Das weiß ich genau.

Herr Hein sucht in allen Taschen seines Anzugs, aber er findet die Karten nicht.

Herr Hein: Ich habe die Karten nicht!

Frau Hein: Hast du in deiner Brieftasche nachgesehen?

Herr Hein: Ja, aber da ist nichts. Wenn du willst, sehe ich noch einmal nach.

Herr Hein öffnet seine Brieftasche.

Herr Hein: Bitte, hier sind keine Karten!

Frau Hein: Was machen wir jetzt?

Herr Hein: Wir müssen nach Hause und die Karten holen.

Frau Hein: Dort ist ein Taxi!

Herr Hein: Hallo Taxi! Bitte zur Südstraße, Ecke Mozartstraße!

Herr Hein und seine Frau fahren mit dem Taxi nach Hause. Sie bitten den Fahrer, vor dem Haus zu warten.

Herr Hein: Die Schlüssel hast du, Monika!

Frau Hein: Ja, ich habe sie in meiner Tasche.

Frau Hein öffnet ihre Handtasche.

Herr Hein: Was ist das?

Frau Hein: Das sind die Opernkarten!



nichts — **ничего** (местоимение, отрицательное)

Ich habe lange **nichts*** von ihm gehört.

Я давно **ничего** не слышал о нем.

Leider haben wir **nichts** verstanden.

К сожалению, мы **ничего** не поняли.

Die Wohnungsgesellschaft hat uns noch **nichts** mitgeteilt.

Жилищно-строительная компания **ничего** не сообщила нам.

Übung 1 Üben Sie zu zweit!

Wie geht es Herrn Müller?

Ich weiß es nicht. Ich habe lange nichts von ihm gehört.

(Frau Naumann, Fräulein Fischer, Ihr Bruder, Ihre Schwester, Ihre Eltern, ure Oma, Peter und Monika, deine Freunde)

Übung 2 Antworten Sie!

Haben Sie etwas verstanden?

→ Nein, ich habe nichts verstanden.

Haben Sie etwas gegessen?

Haben Sie etwas getrunken?

Haben Sie etwas vergessen?

Hast du etwas ausgesucht?

Hat Herr Lehmann etwas von der Reise erzählt?

Hast du mir etwas mitgebracht?

* Вспомните, что в немецком предложении отрицание встречается только один раз (см. урок 4)!

Ein-| Aus- в-/вы- (приставки)

der Eingang	der Ausgang
die Einfahrt	die Ausfahrt
die Einreise	die Ausreise
die Einnahme	die Ausgabe
der Einkauf	die Aussprache

Übung 3 Ergänzen Sie!

Am Ende der Vorstellung trafen wir uns am ... Am des Instituts sitzt der Pförtner. Hier dürfen Sie nicht parken. Hier ist eine Das Geld stimmt nicht. Wir müssen die ... und die ... kontrollieren.

Üben Sie! Man kann Sie oft nicht verstehen, weil Ihre ... nicht gut ist.

Vor-| Nach- пред-/после- (приставки)

der Vormittag	der Nachmittag
die Vorspeise	die Nachspeise
das Vorwort	das Nachwort
der Vorname	
der Vorfilm	
die Voranzeige	
der Vorführung	
die Vorstadt	
das Vorzimmer	

Übung 4 Ergänzen Sie!

Die Gäste haben Schnitzel gegessen. Jetzt bringt der Ober die ... In jedem Buch ist ein ..., in einigen Büchern ist auch ein Im ... des Professors sitzt eine junge Angestellte.

Was gibt es nächste Woche in der Oper? Hast du die ... gelesen? Wir kamen zu spät ins Kino. Der ... war schon zu Ende, und der Hauptfilm begann.

Kleidung одежда

der Anzug		der Mantel	
das Kleid	das Unterkleid	die Hose	die Unterhose
die Jacke			die Unterwäsche
das Hemd	das Oberhemd	der Schuh	die Schuhe
	das Unterhemd		

HAUS DER MODE

Wir bieten an:
Herren- und Damenwintermäntel **ab 81.-** Mark

Kindermäntel in allen Größen
Damenkleider in allen Farben **ab 34.-** Mark

Elegante Herrenanzüge
(braun, grau, schwarz) **ab 126.-** Mark

Warme Jacken für Kinder
(rot, blau) **ab 21.-** Mark

Schianzüge, Schijacken, Schihosen

Geöffnet täglich 9—18 Uhr

Sprechen Sie mit Ihrem Freund / Ihrer Freundin (mit Ihrem Mann / Ihrer Frau) über die Wintersachen, die Sie kaufen wollen!

Schreiben Sie eine Anzeige, die Kleidung für den Sommer anbietet!

Wiederholen Sie den Text C!

Ich habe gestern lange meine Brille gesucht. — Вчера я долго искал очки.

Hast du sie gefunden? — Ты нашел их?

Nein, ich habe sie nicht gefunden. Ich muß heute noch einmal suchen.

Нет, я их не нашел. Сегодня снова придется поискать.

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Hast du die Brille gefunden?

Nein, ich habe sie lange gesucht, aber nicht gefunden.

(Plan, Brieftasche, Schlüssel, Knopf, Jacke, Heft, Zettel, Papiere)

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Peter: Tag, Jürgen! Lange nicht gesehen!

Jürgen: Wie geht's, alter Junge?

Peter: Danke, gut! Was macht ihr am Sonnabend? Wir müssen wieder einmal gemeinsam ausgehen!

- Jürgen: Diesen Sonnabend wollen wir in die Oper gehen. Aber für den nächsten Sonnabend haben wir noch nichts geplant.
- Peter: Ich habe einen Vorschlag. Gehen wir wieder mal tanzen!
- Jürgen: Ja, gut! Wir sind lange nicht tanzen gewesen. Und Karin tanzt doch so gern!
- Peter: Frage deine Frau, und dann rufst du mich an.
- Jürgen: Ja, wir können dann telefonisch besprechen, wann und wo wir uns treffen.

22a

Wir kaufen uns eine Filmkamera
Мы покупаем кинокамеру

- Herr Hesse: Guten Abend, Herr Busch! Gut, daß ich Sie treffe! Ich möchte Ihnen noch einmal für den netten Abend danken. Meiner Frau und mir hat es bei Ihnen sehr gut gefallen.
- Herr Busch: Ja, es war ein netter Abend! Wir möchten Sie gern bald wieder bei uns sehen!
- Herr Hesse: Jetzt sind Sie an der Reihe! Sie müssen uns bald einmal besuchen! Sie haben unsere neue Wohnung noch nicht gesehen. Leider können wir Ihnen keine Filme zeigen. Aber wir haben beschlossen, uns auch eine Filmkamera zu kaufen.
- Herr Busch: Eine Filmkamera ist wirklich etwas Schönes — besonders, wenn man Kinder hat. Als unsere Steffi noch klein war, haben wir viele Filme gedreht. Heute freuen wir uns, daß wir es gemacht haben. Das ist eine schöne Erinnerung. Wenn wir ein Familienfest feiern, zeigen wir gern unsere Filme.



- Herr Hesse: Ist es schwer, einen Film zu drehen?
 Herr Busch: Man muß nur ein gutes Drehbuch haben. Die technische Seite ist heute kein Problem mehr. Es gibt moderne Filmapparate, die automatisch arbeiten.
 Herr Hesse: Herr Busch, ich habe eine große Bitte. Können Sie mich beim Kauf des Apparats beraten?
 Herr Busch: Aber natürlich, das mache ich gern.

als — когда (союз, подчинительный)

Als unsere Steffi klein war, wohnten wir in Dresden.
Когда наша Штеффи была маленькой, мы жили в Дрездене.
Wir waren noch nicht fertig, **als** die Sitzung begann.
Мы еще не были готовы, **когда** заседание началось.

Übung 1 Antworten Sie!

- Wohnten Sie schon hier, als Ihre Kinder noch klein waren?
 → Ja, als meine Kinder noch klein waren, wohnten wir schon hier.
 Wohnten Sie schon hier, als Ihr Sohn das Studium begann?
 Waren Sie lange im Krankenhaus, als Sie die Beinverletzung hatten?
 Kaufen Sie einen neuen Anzug, als die Tanzstunde begann?
 Fuhren Sie oft nach Dresden, als Ihre Mutter krank war?
 Regnete es oft, als Sie in Jena waren?

Übung 2 Antworten Sie!

- Wie alt waren Sie, als Sie den Abendkurs besuchten? (23)
 → Als ich den Abendkurs besuchte, war ich 23 Jahre alt.
 Wie alt war Ihr Sohn, als er das Studium begann? (18)
 Wie alt war Ihre Tochter, als sie die Tanzstunde besuchte? (17)
 Wie spät war es, als Klaus nach Hause kam? (früh 5 Uhr)
 Wie spät war es, als du kamst? (halb neun)
 Wo waren Sie, als die Sitzung begann? (beim Arzt)
 Wo war die Hausfrau, als die Gäste eintrafen? (in der Küche)

Übung 3 Antworten Sie!

- Wann haben Sie Deutsch gelernt? (Ich war in der BRD.)
 → Als ich in der BRD war.
 Wann haben Sie den Film gedreht? (Die Kinder waren noch klein.)
 Wann hat Herr Hein die Karten geholt? (Er war gestern in der Stadt.)
 Wann hat die Feier stattgefunden? (Inge hatte Hochzeit.)
 Wann hat Frau Hesse ihren Mann kennengelernt? (Sie studierten beide in Dresden.)

Wann haben Sie Ihre Eltern besucht? (Meine Mutter hatte Geburtstag.)
Wann ist der Reporter eingetroffen? (Das Fest war schon zu Ende.)

sich в дативе = 3

sich etwas kaufen — купить что-либо (себе)

Eva wünscht sich ein neues Kleid. — Ева хочет (для себя) новое платье.

Sie sieht sich viele Kleider an. — Она рассматривает много платьев.

Sie kauft sich ein hellgrünes Kleid.

Она покупает (себе) светло-зеленое платье.

Ich kaufe mir auch ein hellgrünes Kleid.

Я тоже покупаю (себе) светло-зеленое платье.

ich kaufe mir

wir kaufen uns

du kaufst dir / Sie kaufen sich

ihr kauft euch / Sie kaufen sich

er

kauft sich

sie kauft sich

sie

Übung 4 Ergänzen Sie!

Steffi wünscht ... ein Tanzstundenkleid. Sie geht mit ihrer Mutter ins Kaufhaus. Die Mutter und Steffi sehen ... die Kleider an. Steffi sucht ein weißes Kleid aus. Die Mutter braucht ein Hauskleid. Sie kauft ... ein buntes Hauskleid.

Was wünschst du ...! Möchtest du ... auch ein Festkleid kaufen? Ja, ich habe schon ein schönes Kleid ausgesucht. Und was wünscht ihr ...? Wollt ihr auch neue Sachen kaufen? Haben Sie schon die neuesten Modelle angesehen? Werden Sie einen Sommeranzug kaufen?

Инфинитив(ный оборот) как подлежащее*

Ist es schwer, einen Film zu drehen? Was ist schwer?

Трудно снять фильм? Что трудно?

Nein, es ist nicht schwer, einen Film zu drehen.

Нет, снять фильм нетрудно.

Übung 5 Antworten Sie!

Ist es schwer, tanzen zu lernen?

→ Ja, es ist schwer,

Ist es schwer, einen Roman zu schreiben?

Ist es schwer, ein Diktat ohne Fehler zu schreiben?

Ist es schwer, ein möbliertes Zimmer zu bekommen?

Ist es schwer, die Briefe deutsch zu beantworten?

Üben Sie auch: Ist es leicht, ...? Nein, es ist nicht leicht,

* Такой инфинитив(ный оборот) всегда употребляется с *zu*, если помещен в конце предложения. (И отделяется на письме запятой.)

Wir haben beschlossen, im Januar zum Wintersport zu fahren.
Мы решили поехать в январе на зимнюю спортивную базу.

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Wollen Sie sich ein neues Auto kaufen? Ja, wir haben beschlossen, uns ein neues Auto zu kaufen.

(Fernsehapparat, Fotoapparat, Filmkamera, Wochenendhaus, Küchenmöbel, Motorrad, ...)

Üben Sie auch: Wollt ihr euch ...?

Wir wollen uns eine Filmkamera kaufen.
Мы хотим купить кинокамеру.
Können Sie uns beim Kauf der Kamera beraten?
Вы можете помочь нам советом при покупке камеры?

Übung 7 Fragen Sie!

Wir wollen uns einen Fernsehapparat kaufen.

Können Sie uns beim Kauf des Fernsehapparats beraten?

(Fotoapparat, Filmkamera, Wohnzimmermöbel, Wochenendhaus, ...)

Ich danke Ihnen für Ihren Brief — Благодарю Вас за Ваше письмо.

Übung 8 Ergänzen Sie!

Sie haben mir mitgebracht. Ich danke Ihnen dafür.

(Kinokarten, Opernkarten, Blumen, Obst, die Einladung, Gebäck, ...)

Üben Sie auch: Sie haben uns mitgebracht. Wir danken Ihnen dafür.

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Vor dem Kauf der Filmkamera

Herr Hesse will eine Filmkamera kaufen, und Herr Busch soll ihn dabei beraten. Jetzt stehen die beiden Männer vor dem Schaufenster. Sie sehen sich die Filmapparate und die Fotoapparate an.

Herr Busch: Hier habe ich meine Filmkamera gekauft. Jetzt ist sie nicht mehr modern. Die Apparate, die Sie hier sehen, sind moderner.

Herr Hesse: Hier sind viele Apparate! Welche Kamera werden wir nehmen?

Herr Busch: Ja, die Auswahl ist groß. Der Verkäufer wird uns die neuesten Filmapparate zeigen.



Herr Hesse: Diese Kamera hier rechts arbeitet automatisch. Natürlich kostet sie mehr als die anderen.

Herr Busch: Trotzdem empfehle ich Ihnen, eine Kamera zu kaufen, die automatisch arbeitet.

Herr Hesse: Wir müssen noch 5 Minuten warten.

Herr Busch: Ja, es ist noch nicht 2 (Uhr).

Herr Hesse: Öffnungszeiten:

(liest): Montag—Donnerstag 9—12, 14—18

Freitag 9—12, 14—20

Herr Busch: Die Mittagspause ist gleich zu Ende.

Herr Busch sieht auf die Uhr.

Herr Busch: Auf meiner Uhr ist es 2 vor 2!

Der Verkäufer öffnet die Tür.

Verkäufer: Bitte, meine Herren!

22b Das Drehbuch wird geschrieben Пишем сценарий

Jürgen: Komm, Karin, wir wollen jetzt über unseren ersten Film sprechen.

Karin: Ich habe schon einen Titel für unseren Film: „Unsere Kinder“.

Jürgen: Und wie beginnen wir?

Karin: Vielleicht so: Es ist Morgen. Die Kinder schlafen noch, sie wachen auf.

- Jürgen: Sie werden aus dem Bett geholt .
 Karin: Und dann werden sie gebadet.
 Jürgen: Ja, das Baden müssen wir filmen! Das gefällt mir immer.
 Karin: Nach dem Baden werden sie angezogen.
 Jürgen: Und dann werden sie gefüttert. Das kann schon die letzte Szene sein.
 Karin: Ja, das kann das Ende des Films sein.
 Jürgen: Ich schreibe gleich das Drehbuch.

Titel: Unsere Kinder

Szene Nr.

- 1 *Die Sonne scheint ins Kinderzimmer. Harald und Regina schlafen noch.*
- 2 *Die Kinder wachen auf.*
- 3 *Sie werden von Mutti aus dem Bettchen geholt.*
- 4 *Die Badewanne wird auf einen Stuhl gestellt. In die Wanne wird Wasser gegossen.*
- 5 *Regina wird von Mutti gebadet. Sie weint und schreit.*
- 6 *Harald wird von Vati gebadet. Er freut sich und lacht.*
- 7 *Mutti zieht die Kinder an.*
- 8 *Regina wird von Vati gefüttert. Sie bekommt eine Flasche Milch.*
- 9 *Harald wird von Mutti gefüttert. Auch er bekommt Milch.*
- 10 *Die Kinder werden wieder In ihre Bettchen gebracht.*

wird gekocht (презенс пассив от глагола kochen)*

Das Gemüse wird gekocht.— Овоши варят (варятся).
 Die Kartoffeln werden gekocht.— Картофель варят (варится).
 Das Schnitzel wird gebraten.— Шницель жарят (жарится).
 Die Kinder werden von Frau Hesse gebadet.— Детей купает фрау Хессе.

ich werde gefragt	wir werden gefragt
du wirst gefragt/	ihr werdet gefragt/
Sie werden gefragt	Sie werden gefragt
er } wird gefragt	sie werden gefragt
sie }	

* Обратите внимание: немецкие формы пассива часто (особенно формы презенса!) переводятся на русский язык формами действительного залога (когда необходимо отличать страдательный залог от форм возвратных глаголов).

Übung 1 Antworten Sie!

Wann wird die Zeitung gebracht? Morgens um 6.

→ Die Zeitung wird morgens um 6 gebracht.

Wann werden die Blumen gebracht? Am Sonntag um 3.

Wann wird das Kleid gebracht? Am Tag vor der Hochzeit.

Wann werden die Weinflaschen gebracht? Schon am Nachmittag.

Wann wird das Paket gebracht? Am Vormittag.

Wann werden die Fotos gebracht? Vielleicht noch heute.

Übung 2 Ergänzen Sie!

Was wird in der Schule gemacht?

Die Hausaufgaben werden kontrolliert, die Hefte ... auch ... Die Texte

Die Diktate ... Die neuen Wörter . Der Lehrer Die Namen

Ein Schüler . Er antwortet gut. Er

(kontrollieren, lesen, schreiben, üben, grüßen, aufschreiben, fragen, loben)

Übung 3 Antworten Sie!

Wer holt die Gäste ab? Herr Fischer?

→ Ja, die Gäste werden von Herrn Fischer abgeholt.

Wer bringt die Koffer ins Hotel? Ein Angestellter?

Wer begrüßt die Gäste im Hotel? Dr. Schulz?

Wer stellt die Mitarbeiter vor? Dr. Schulz?

Wer fotografiert die Gäste? Ein Reporter?

Wer holt die Programme? Herr Kunze?

Wer zeigt die Zimmer? Ein Hotelangestellter?

wurde geändert (preteritum passiv от глагола ändern)

Der Spielplan wurde geändert. — Репертуар был изменен.

Als wir noch klein waren, wurden wir oft fotografiert.

Когда мы были еще маленькими, нас часто фотографировали.

Ich wurde am 3. August geboren. — Я родился (был рожден) 3 августа.

ich wurde gefragt

du wurdest gefragt /

Sie wurden gefragt

er } wurde gefragt
sie }

wir wurden gefragt

ihr wurdet gefragt /

Sie wurden gefragt

sie wurden gefragt

Übung 4 Üben Sie!

Ich soll Hefte besorgen.

→ Ich wurde gebeten, Hefte zu besorgen.

Ich soll ein Taxi rufen.

Ich soll die jungen Mädchen beraten.

Rita soll Karten mitbringen.

Peter soll die Teilnehmer fragen.

Wir sollen unsere Taschen abgeben.

Wir sollen unsere Adressen aufschreiben.

Übung 5 Antworten Sie!

Wurde der Spielplan geändert?

→ Nein, er wurde nicht geändert.

Wurde der Arzt gerufen?

Wurde das Zimmer vermietet?

Wurden die Schreibhefte abgegeben?

Wurde der Fahrer bestraft?

Wurde der Gast schon vorgestellt?

Wurde die Temperatur gemessen?

ist geändert worden (перфект пассив от глагола ändern)

Der Spielplan ist geändert worden. — Репертуар был изменен.

Für Herrn Naumann ist ein Telegramm abgegeben worden.

Для господина Науманна была передана (вручена) телеграмма.

Übung 6 Kombinieren Sie!

Für Sie ist ein Telegramm abgegeben worden.

sind Blumen

ein Brief

Geld

ein Schlüssel

eine Einladung

Wiederholen Sie den Text B!

Heute ist der letzte Schulfesttag — Сегодня последний день занятий в школе.

Üben wir die letzte Szene noch einmal! — Отрепетируем последнюю сцену еще раз!

Am letzten Tag der Konferenz spricht Professor Schubert. — В последний день конференции выступает (с докладом) профессор Шуберт.

Übung 7 Ergänzen Sie!

Der kleine Junge sitzt in der Reihe. Die Vorstellung ist zu Ende. Am ... Tag des Monats müssen Sie noch einmal hierher kommen. Ich habe die Zahl nicht verstanden. Sehen Sie bitte auf der ... Seite nach! Das ist die ... Sendung des Tages. Der Tanz beginnt. Das ist mein Wort!

Übung 8 Übersetzen Sie ins Deutsche!

Харальд и Регина родились 11 июля. Через несколько дней бабушка и две тети пришли в гости. Младенцев купали.

Карин налила в ванну воды. Сначала купали Регину. Она плакала. Потом купали Харальда. Он тоже плакал и визжал. Детей одели. Потом мать их кормила. В первые недели младенцев часто фотографировали. Снимали их и кинокамерой.

22c

Die Zwillinge werden gefilmt

Близнецов снимают кинокамерой

Jürgen: Wir können anfangen. Die Kinder schlafen noch.
Karin: Im Drehbuch steht, daß die Sonne scheint.
Jürgen: Schade, die Sonne scheint nicht. Wir müssen warten.

— — —

Karin: Die Sonne kommt! Schnell, Jürgen! Die Kinder werden gleich aufwachen!

Jürgen dreht die erste und die zweite Szene.

Jürgen: Karin, jetzt mußt du sie aus den Bettchen holen! Halte sie bitte so, daß man beide von vorn sehen kann!

Karin holt die Kinder aus den Bettchen.

Jürgen: Nein, Karin, das war zu schnell! Das müssen wir noch einmal drehen! Lege bitte die Kinder wieder ins Bett, und nimm sie dann langsam heraus!

Karin legt die Kinder wieder ins Bett. Beide schreien laut.

Karin: Jetzt schreien sie! Was machen wir da?

Jürgen: Wir müssen warten, bis sie wieder still sind.

Karin: Sie schreien immer lauter. Bestimmt denken sie, daß sie im Bett bleiben müssen.

Jürgen: Pst! Seid still!

Karin (*lacht*): Du denkst, sie verstehen dich schon. Da mußt du noch einige Zeit warten. Laß sie doch schreien! Sie hören bald wieder auf.

Karin und Jürgen sitzen im Kinderzimmer und warten. Sie hoffen, daß die Kinder bald still sind.

Jürgen: Karin, es hat keinen Zweck, noch länger zu warten. Sie weinen immer mehr.

Karin: Natürlich haben sie jetzt Hunger!

Jürgen: Du mußt sie füttern. Den Film drehen wir morgen früh.

lassen (с инфинитивом и в самостоятельном употреблении)

Ich lasse mir zwei Karten mitbringen.

Я прошу (велю) принести мне 2 билета.

Rita läßt sich ein neues Kleid machen.

Рита заказывает пошить себе новое платье.

Die Mutter läßt ihren Sohn nicht ins Kino gehen.

Мать не пускает сына в кино.

Sie können Ihre Sachen hier im Zimmer lassen.

Вы можете оставить вещи в этой комнате.

ich lasse

wir lassen

du läßt / Sie lassen

ihr laßt / Sie lassen

er

sie } läßt

sie lassen

Übung 1 Antworten Sie!

Haben Sie schon eine Zeitung von heute?

→ Nein, noch nicht. Ich lasse mir eine Zeitung mitbringen.

Haben Sie schon Karten für die Oper?

Haben Sie schon ein Wörterbuch?

Haben Sie schon einen Spielplan?

Haben Sie schon ein Programm?

Haben Sie schon eine Teilnehmerkarte?

Haben Sie schon zwei Hefte?

Übung 2 Ergänzen Sie »lassen«!

Sie für das Kind ein Kleid machen? Sie sich ein Kleid machen? Ja,
ich mir ein Kleid machen. Mein Mann sich einen hellen Anzug machen.

Ein Kind ist erkrankt. Die Mutter den Arzt rufen.

Der Lehrer die Schüler ihre Hausaufgaben vorlesen.

du den Bericht vorlesen? Ja, ich ihn vorlesen.

Du besuchst Herrn Baumann im Krankenhaus, ich ... ihn herzlich grüßen.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Rainer möchte hinausgehen.

Er sagt zur Mutter:

Läßt du mich hinausgehen?

Die Mutter antwortet:

Natürlich lasse ich dich hinausgehen.

Rainer möchte auf den Spielplatz gehen.

Er möchte mit dem Fahrrad fahren.

Er möchte nach dem Essen schlafen.

Er möchte Schokolade essen.

Er möchte Milch trinken.

Er möchte zu seinem Freund gehen.

Übung 4 Üben Sie zu zweit!

Wo kann ich meine Sachen lassen?

Ihre Sachen können Sie hier im Zimmer lassen.

(meine Tasche, meine Kamera, meinen Fotoapparat, meine Jacke, meine Schier, meinen Koffer, ...)

Сложноподчиненное предложение с придаточным следствия

Bremsen Sie so, daß der Wagen rechtzeitig steht!

Затормозите так, чтобы автомобиль вовремя остановился!

Übung 5 Ergänzen Sie!

bitte so, daß ich alles lesen kann

bitte die Kinder so, daß man sie von vorn sieht!

Sie so, daß Sie kurz vor 6 ankommen!

Sie so, daß die Ausfahrt frei bleibt!

das Schnitzel so, daß es nicht zu schwarz wird!

(schreiben, halten, fahren, parken, braten)

groß — klein (антонимия прилагательных)

groß	—	klein	langsam	—	schnell	kurz	—	lang
jung	—	alt	warm	—	kalt	spät	—	früh
gut	—	schlecht	laut	—	leise	weiß	—	schwarz
krank	—	gesund	leicht	—	schwer	dunkel	—	hell

Übung 6 Ergänzen Sie!

Das Zimmer ist nicht groß. Es ist

Der Arzt, mit dem wir gesprochen haben, ist noch nicht alt. Er ist ...

Die Hausaufgabe ist nicht leicht. Sie ist wirklich ...
Du sprichst nicht laut. Alle wissen, daß du ... sprichst.
Herr Fischer fährt nicht langsam. Ja, er fährt ...
Das Kind ist nicht mehr krank. Es ist seit gestern wieder
Heute ist es schon warm. Gestern war es noch ...
Ich arbeite gern spät am Abend. Mein Freund arbeitet lieber ... am Morgen.

Wiederholen Sie den Text C!

Schade, daß ich nicht kommen kann! — Жаль (досадно), что я не смогу прийти!

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Ich kann Ihnen leider keine Karten mitbringen.
Schade, daß Sie mir keine Karten mitbringen können!
Ich kann Ihnen leider nicht helfen.
Ich kann morgen leider nicht zu Ihnen kommen.
Ich interessiere mich nicht für Chemie.
Wir können Sie leider nicht beraten.
Wir können Sie in dieser Woche nicht besuchen.
Wir können uns jetzt nicht mit Ihnen unterhalten.
Wir können die Kinder heute nicht filmen.

ИНФИНИТИВ(НЫЙ ОБОРОТ) КАК ОПРЕДЕЛЕНИЕ *

**Es hat keinen Zweck, noch zu warten.
Нет смысла ждать дальше.**

Übung 8 Üben Sie zu zweit!

Ich möchte noch warten.
Es hat keinen Zweck, noch zu warten.
(auf Peter warten, den Jungen rufen, den Plan ändern, einen Brief schreiben,
noch bleiben, die Arbeit noch einmal prüfen)

Übung 9 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Karin Hesse schreibt an ihre Mutter:

»Liebe Oma!

Gestern bekamen wir Deinen lieben Brief. Wir danken Dir herzlich dafür.

Wir freuen uns, daß Du uns in zwei Wochen besuchen willst. Dann können wir Dir unseren ersten Film zeigen. Wir haben uns eine moderne Filmkamera gekauft!

Vor einigen Tagen wollten wir unseren ersten Film drehen. Am ersten Tag hatten wir kein Glück, weil beide Kinder schrien. Aber am nächsten Tag konnten wir den Film

* Всегда с zu!

zu Ende drehen. Wir arbeiteten wie die Leute vom Film mit einem „Drehbuch“. Der Titel unseres Films ist „Unsere Kinder“. Der Film spielt früh am Morgen im Kinderzimmer. Ich muß Dir berichten, was Du in diesem Film sehen wirst.

Zuerst schlafen die Kinder noch in ihren Bettchen. Die Sonne scheint ins Zimmer. Dann erwachen sie und werden von mir aus dem Bett geholt. Die Badewanne steht auf einem Stuhl, und Jürgen gießt Wasser hinein. Regina wird von mir gebadet, Harald von Jürgen. Ich ziehe die Kinder an. Dann werden unsere beiden Kleinen gefüttert. Am Ende des Films werden sie wieder in ihre Bettchen gelegt.

Wir hoffen, daß Dir unser erster Film gefallen wird!

Auf Wiedersehen in 14 Tagen!

Es grüßt Dich herzlich

Deine Karin.

Viele Grüße von Jürgen!«

23a

Beim Arzt

На приеме у врача

Arzt: Was fehlt Ihnen, Herr Müller? Setzen Sie sich und erzählen Sie!

Herr Müller: In letzter Zeit habe ich oft Herzklopfen. Ich bin immer sehr schnell müde.

Arzt: Haben Sie Beschwerden, wenn Sie die Treppe hinaufsteigen?

Herr Müller: Ja, Herr Doktor. Ich wohne im 3. Stock. Im 1. und im 2. Stock muß ich mich immer etwas ausruhen.

Arzt: Machen Sie bitte den Oberkörper frei!

Herr Müller zieht sein Hemd aus.

Arzt: Ihr Herz gefällt mir nicht.

☞ Wieviel wiegen Sie, Herr Müller?

Herr Müller: Das weiß ich nicht, Herr Doktor!

Arzt: Bitte stellen Sie sich auf die Waage!

Herr Müller stellt sich auf die Waage.

Arzt: 105 kg, Herr Müller! Das ist zuviel! Ich wundere mich nicht, daß Sie Beschwerden haben. Sie müssen schnellstens abnehmen.

Herr Müller: Wie soll ich das machen, Herr Doktor?

Arzt: Erstens: weniger essen — höchstens dreimal am Tag.
Zweitens: weniger trinken — höchstens einen Liter am Tag.

Drittens: viel Bewegung! Gehen Sie jeden Tag ein Stück spazieren! Und vergessen Sie nicht, jeden Morgen einige gymnastische Übungen zu machen!

Наречия со значением последовательности

erstens — во-первых

- Hausaufgaben:
1. (erstens) Text Seite 85 wiederholen
 2. (zweitens) die neuen Wörter aus Text 12 (zwölf) lernen
 3. (drittens) Übung 1 (eins) und Übung 2 (zwei) Seite 93 schreiben

1. erstens
2. zweitens
3. drittens
4. viertens

Основа порядкового числительного + суффикс -ens

10. zehntens

Übung 1 Lesen Sie!

Zettel Nr. 1

1. Opernkarten holen
2. Anzug in die Reinigung bringen
3. 2 Flaschen Wein besorgen
4. Gebäck kaufen

Zettel Nr. 3

1. Betten machen
2. Oberhemden waschen
3. Kinder baden und füttern
4. Essen kochen
5. Zahnarzt anrufen
6. Geburtstagskarte an Eva schreiben
7. Jacke aus der Reinigung holen

Zettel Nr. 2

1. Temperatur messen
2. Patienten waschen
3. Betten machen
4. Frühstück holen

Zettel Nr. 4

- Hole bitte
1. 10 Brötchen
 2. 6 Eier
 3. 2 l Milch
 4. 125 g Kaffee
 5. 1 kg Obst

Zettel Nr. 5

1. Hausaufgaben kontrollieren
2. Diktat schreiben lassen
3. Text S. 87 vorlesen
4. Neue Wörter anschreiben
5. Neue Wörter üben

Wer hat diese Zettel geschrieben?

Erzählen Sie!

Наречия со значением кратности

einmal — один раз, однажды

Wie oft bist du schon dort gewesen? Viermal.

Сколько раз ты уже был(а) там? Четыре раза.

Wie oft findet der Kurs statt? Zweimal in der Woche.

Как часто проводятся занятия на курсах? Дважды в неделю.

(wievielmals) (сколько раз)

Übung 2 Antworten Sie!

Wie oft bist du in diesem Monat im Kino gewesen? (4)

→ Ich bin in diesem Monat viermal im Kino gewesen.

Wie oft wurden eure Hefte in dieser Woche kontrolliert? (3)

Wie oft war Horst in diesem Jahr krank? (2)

Wie oft haben Sie in diesem Jahr Herzbeschwerden gehabt? (1)

Wie oft geht Herr Müller täglich spazieren? (1)

Wievielmals am Tag mißt die Schwester die Temperatur? (2)

Wievielmals am Tag badet Frau Hesse die Babys? (1)

*kg g km m l**

Bitte geben Sie mir 5 *kg* Kartoffeln! — Дайте мне, пожалуйста, 5 кг картофеля.

Ich möchte 1 *l* Milch. — Я бы хотел(а) 1 л молока.

Wir sind gestern 120 *km* gefahren. — Вчера мы проехали 120 км.

Der Korridor ist 7 *m* lang. — Коридор имеет в длину 7 м.

Übung 3 Üben Sie!

Bitte geben Sie mir ...!

(5 *kg* Kartoffeln, 1/2 *kg* Fisch, 100 *g* schwarzer Tee, 300 *g* Gebäck, 2 *l* Milch, 1 *l* Wein, 1 *kg* Obst, 100 *g* Schokolade, 125 *g* Kaffee)

Üben Sie auch: Ich möchte

Übung 4 Ergänzen Sie!

km oder *m*?

Jürgen ist 1,74 ... groß. Dieses Haus ist 32 ... hoch. Von Berlin bis Dresden sind es 180 ... Der Nil ist 6671 ... lang. Der Mount Everest ist 8848 ... hoch. Unsere Straße ist 350 ... lang. Dieser Wagen fährt täglich mindestens 100 ... Mit dem D-Zug fahren Sie 240 ... bis Erfurt.

Wiederholen Sie den Text A!

* Существительные м. и ср. рода, обозначающие единицы измерения, после количественных числительных употребляются в единственном числе!

Oberhemd	Unterhemd
Oberkörper	Unterkleid
Oberschule	Untertasse
Oberarzt	
Oberlehrer	

Übung 5 Ergänzen Sie!

Herr Naumann ist schon 12 Jahre Lehrer. Vor einigen Tagen ist er geworden.

Meine Tochter besucht die ... Sie ist 15 Jahre alt.

Herr Dr. Lehnert hat heute keine Sprechstunde.

In der Sprechstunde: »Machen Sie Ihren ... frei!«

Ich habe mir ein neues ... gekauft.

Heute ist es sehr warm, Jürgen. Zieh das nicht an!

Wir wollen Kaffee trinken. Bitte hole 3 aus dem Schrank!

Ruhen Sie sich etwas aus! — Отдохните немного!

Ja, ich muß mich einige Minuten ausruhen. — Да, я должен несколько минут отдохнуть.

Übung 6 Ergänzen Sie!

Hier wir ... etwas aus. Dann gehen wir weiter. Ich möchte ... jetzt noch nicht . Du willst ... nicht ...? Warum nicht? Es ist besser, wenn du ...

Die Sportler sind 15 km Ski gefahren. Jetzt sie aus. Haben Sie schon...?

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Beim Arzt

Im Wartezimmer des Arztes sitzen viele Leute. In einer Ecke sitzt Herr Franke. Die Patienten lesen die Zeitungen, die auf dem Tisch liegen. Einige unterhalten sich leise. Eine Schwester ruft immer den nächsten Patienten auf. Herr Franke sitzt schon eine halbe Stunde hier. Er ist jetzt der nächste Patient.

Schwester: Der Nächste bitte!

Herr Franke geht ins Sprechzimmer.

Herr Franke: Guten Tag, Herr Doktor!

Der Arzt: Guten Tag, Herr Franke! Ich habe Sie lange nicht gesehen. Was fehlt Ihnen?

Herr Franke: Ich habe oft Kopfschmerzen, besonders abends.



- Arzt: Haben Sie noch andere Beschwerden?
Herr Franke: Nein, Herr Doktor, andere Beschwerden habe ich nicht.
Arzt: Machen Sie bitte den Oberkörper frei!
Herr Franke zieht sein Hemd aus. Der Arzt kontrolliert das Herz.
Arzt: Bitte stellen Sie sich auf die Waage! Wir müssen das Gewicht kontrollieren. — — —
Oh, Sie wiegen nur 68 kg! Ich sehe auf Ihrer Karte, daß Sie vor einem halben Jahr 73 kg gewogen haben. Warum haben Sie abgenommen?
Herr Franke: Ich weiß nicht, warum ich abgenommen habe.
Arzt: Setzen Sie sich bitte! Wie oft essen Sie am Tag?
Herr Franke: Dreimal.
Arzt: Haben Sie immer ein warmes Mittagessen?
Herr Franke: Nicht immer. Manchmal habe ich zuwenig Zeit.
Arzt: Zuwenig Zeit?? Ein warmes Mittagessen ist sehr wichtig. Das müssen Sie haben! Und wann gehen Sie schlafen?
Herr Franke: Meistens um 11, manchmal später. Ich muß jetzt viel arbeiten, weil ich einige Prüfungen habe.
Arzt: Aber Sie brauchen genug Schlaf! Und gehen Sie bitte auch oft ein Stück spazieren!
Herr Franke: Ja, Herr Doktor!

23b Morgengymnastik Утренняя гимнастика

- Frau Müller: Paul, du stehst schon auf? Du hast doch noch Zeit!
Herr Müller: Die Morgengymnastik im Radio beginnt gleich.
Frau Müller: Morgengymnastik? Nanu?
Herr Müller: Gymnastik ist sehr gesund.



Frau Müller: Du hast recht.

Herr Müller: Und ich soll auch abnehmen.

Herr Müller schaltet das Radio ein.

Ansager: Guten Morgen, liebe Hörerinnen und Hörer! Es ist sechs Uhr. Wir bringen jetzt die Morgengymnastik mit Sibylle Braun.

Sibylle Braun: Guten Morgen, liebe Sportfreunde! Bitte öffnen Sie das Fenster! Wir beginnen mit unserer Morgengymnastik. Heben Sie die Arme zur Seite, und atmen Sie dabei ein! Die Arme senken und ausatmen!

Bitte Musik! Arme heben und einatmen!

Arme senken und ausatmen!

Und noch einmal! — — —

Und jetzt setzen Sie sich auf den Fußboden!

Linkes Bein heben und langsam senken!

Rechtes Bein heben und langsam senken!

Und beide Beine heben und langsam senken!

Und jetzt noch einmal mit Musik!

Linkes Bein heben und langsam senken, — — —

Frau Müller: Paul!

Herr Müller: Störe mich nicht, Anita!

Körperteile — части тела

der Kopf

der Hals

der Oberkörper

der Arm — die Arme

die Hand — die Hände

das Bein — die Beine

der Fuß — die Füße

das Haar — die Haare

das Auge — die Augen

das Ohr — die Ohren

die Nase

der Mund

Übung 1 Antworten Sie!

Was fehlt Ihnen? → Ich habe Halsschmerzen.

(Kopfschmerzen, Ohrenschmerzen, Schmerzen im linken Bein, im rechten Fuß, im linken Arm, ...)

Übung 2 Antworten Sie!

Was für Augen hat Ihre Frau / Ihr Mann?

Was für Augen hat Ihr Bruder / Ihre Schwester?

Was für Augen haben Ihre Eltern?

Was für Augen hat Ihr Freund / Ihre Freundin?

Was für Augen haben Sie?

Антонимия приставочных глаголов

ein- | aus-

einsteigen — aussteigen

einpacken — auspacken

einatmen — ausatmen

einschalten — ausschalten

eingießen — ausgießen

einschreiben

einnehmen

einkaufen

Übung 3 Ergänzen Sie!

Ich möchte Tanzmusik hören. Bitte das Radio ...! Vergiß nicht, das Radio wieder ...!

Morgen fahren wir. Hast du schon alles ...?

Wir haben ein-Paket bekommen. Ich habe schon alles

Die Gäste sitzen am Tisch. Die Hausfrau ... den Kaffee

Der Patient muß täglich 3 Tabletten

Wir brauchen Eier. Gehst du heute ...? Bitte bringe Eier mit!

ab-

abnehmen — zunehmen

abmelden — anmelden

abfahren

abgeben

abholen

Übung 4 Ergänzen Sie!

Herr Müller hat 4 kg zugenommen. Er muß schnellstens

Wir haben uns im Hotel angemeldet. Wir dürfen nicht vergessen, uns vor der Abreise ...

Herr Kunze, für Sie ist ein Telegramm worden.

Heute nachmittag kommt Professor Meier an. Wer wird ihn vom Bahnhof ...?

Wiederholen Sie den Text B!

Mein Bruder ist **krank**. Welche **Krankheit** hat er?

Мой брат болен. Чем он болен? (Какая болезнь у него?)

Das wissen wir noch nicht.— Этого мы ещё не знаем.

Bleiben Sie **gesund**! Wir trinken auf Ihre **Gesundheit**!

Будьте (всегда) здоровы! Мы пьем за Ваше здоровье!

Суффикс существительных женского рода

krank — die Krankheit

gesund — die Gesundheit

Übung 5 Üben Sie!

Essen Sie viel Obst!

→ Wenn Sie viel Obst essen, bleiben Sie gesund.

Essen Sie viel Gemüse!

Machen Sie täglich gymnastische Übungen!

Gehen Sie täglich ein Stück spazieren!

Schlafen Sie täglich 8 Stunden!

Rauchen Sie nicht so viel!

→ Wenn Sie so viel rauchen, werden Sie krank.

Essen Sie nicht so viel Kuchen!

Trinken Sie nicht so viel Kaffee!

Übung 6 Lesen Sie!

Einatmen — ausatmen, die Arme heben — dabei einatmen, die Arme senken — dabei ausatmen, auf den Fußboden setzen, das linke Bein langsam heben, das rechte Bein langsam heben, beide Arme heben — dabei einatmen, die Arme senken — dabei ausatmen, auf den Fußboden legen, das linke Bein heben, das rechte Bein heben, beide Beine heben, aufstehen.

Üben Sie: Atmen Sie ein! Atmen Sie aus! Heben Sie

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Frau Müller schreibt an ihre Freundin.

»Liebe Marion!

Dein Brief kam gestern hier an. Wir freuen uns sehr auf Deinen Besuch. Natürlich besorge ich Karten für die Oper. Leider kann ich Dir noch nicht mitteilen, was Anfang Mai gespielt wird. Ich denke, daß der Spielplan für Mai in

den nächsten Tagen in der Zeitung stehen wird. Dann schreibe ich Dir gleich, und Du kannst Dir auswählen, was Du Dir gerne ansehen möchtest.

Uns geht es gut. Die Kinder sind gesund. Sie freuen sich auch auf Deinen Besuch. Du weißt, daß die beiden Dich sehr gern haben. Von meinem Paul muß ich Dir etwas berichten. Du wirst Dich über ihn wundern. Er schläft doch morgens gern etwas länger. Aber seit einiger Zeit steht er immer vor 6 auf, schaltet das Radio ein und macht Morgengymnastik. Der Gute will schnellstens abnehmen. Sein Herz macht ihm Sorgen. Manchmal muß ich über ihn lachen, aber das darf er natürlich nicht sehen. Bitte schreibe mir noch genau, an welchem Tag Du kommst!

Es grüßt Dich herzlich Deine Anita

Herzliche Grüße von Paul und den Kindern!«

23c

Die Gelegenheit ist günstig

Воспользуемся случаем (Букв.: Случай подходящий)

Gerhard: Paul, ich habe dich lange nicht gesehen! Wie geht dir's denn? Du siehst gut aus!

Paul: Ach, Gerhard, mir geht es gar nicht gut.

Gerhard: So? Was fehlt dir denn?

Paul: Mein Herz ist nicht gesund. Der Arzt hat gesagt, daß ich abnehmen muß. Dann wird es besser. Ich komme gerade aus dem Kaufhaus.



Ich habe mir eine Waage gekauft, damit ich mein Gewicht kontrollieren kann.

Gerhard: Mir hat der Arzt auch gesagt, daß ich abnehmen muß. Aber ich hatte bis jetzt noch keinen Erfolg.

Paul: Kein Wunder! Du bist noch ledig, du hast keinen Kontrolleur. Ich bin verheiratet. Meine Frau paßt auf, daß ich nicht zu viel esse.

Gerhard: Was meinst du, Paul, wollen wir uns nicht in ein Café setzen? Ich würde mich gern noch ein Stündchen mit dir unterhalten. Wir haben uns lange nicht gesehen.

Paul: Ja, Gerhard. Und ich würde gern etwas essen!

Gerhard: Etwas essen?? Ja, Paul, die Gelegenheit ist günstig!

damit — **чтобы** (союз, подчинительный только в придаточных цели!)

Ich habe mir eine Waage gekauft, damit ich mein Gewicht kontrollieren kann.

Я купил весы, чтобы контролировать свой вес.

Paß auf, daß die Kinder nicht aus dem Bett fallen!

Следи, чтобы дети не упали с кровати!

Übung 1 Üben Sie!

Du willst gern fotografieren. (Fotoapparat)

→ Ich schenke dir einen Fotoapparat, damit du fotografieren kannst.

Du willst gern filmen. (Filmkamera)

Du willst gern Deutsch lernen. (Lehrbuch)

Du hörst gern Musik. (Radio)

Du fährst gern ins Grüne. (Motorrad)

Ihr wollt gern fernsehen. (Fernsehapparat)

Du möchtest gern Schi fahren. (Schier)

Übung 2 Ergänzen Sie!

Wir kaufen uns ein Radio, damit

Ich gebe dir ein Wörterbuch, damit

Kaufe dir eine Waage, damit ...

Ich besorge einen größeren Koffer, damit

Ich halte vor der Oper, damit

Ich beeile mich, damit

Du mußt heute nach dem Essen eine Stunde schlafen, damit

Ich bringe dir die neueste Zeitung mit, damit

würde (претеритум конъюнктива от глагола werden)

Ich würde mir den Film gern ansehen, aber ich habe keine Zeit.

Würden Sie bitte hier Platz nehmen!

Übung 7 Antworten Sie!

Was steht in Ihrem Personalausweis?

Paß auf, daß das Kind nicht aus dem Fenster fällt!

Следи, чтобы ребенок не вывалился через окно!

Übung 8 Üben Sie!

Paß auf, daß die Vase nicht herunterfällt!

(Flasche, Glas, Tassen, Brille, Fotoapparat, Radio)

Üben Sie auch: Passen Sie auf, daß ...!

24a

Ein Brief

Письмо

»Berlin, am 27. Dezember

Liebe Beate, lieber Thomas!

Vielen Dank für das Weihnachtspäckchen, das Ihr unseren Kindern geschickt habt! Als sie es auspackten, war die Freude sehr groß. Dagmar wird sich noch selbst bei Euch bedanken. Und von Rainer, der noch nicht schreiben kann, bekommt Ihr ein Bild.

Die Weihnachtstage waren sehr schön. Jetzt bereiten wir schon die Silvesterfeier vor. Wir haben Müllers und Fischers eingeladen. Schade, daß Ihr in diesem Jahr im Gebirge seid! Ihr würdet doch bestimmt auch kommen. Erinnert Ihr Euch noch an die Feier im vorigen Jahr? Als Bernd den Silvesterfilm drehen wollte, funktionierte plötzlich die Kamera nicht. Er mußte sie erst reparieren.

In den nächsten Tagen muß noch viel vorbereitet werden. Wir haben die Aufgaben verteilt: Bernd sorgt für die Getränke und ich für das Essen. Es gibt, wie in jedem Jahr, Karpfen.

Wir wünschen Euch eine schöne Silvesterfeier und viel Glück im neuen Jahr!

Es grüßen Euch herzlich

Eure Margit und Bernd«.

muß vorbereitet werden (модальный глагол + инфинитив пассиве)

Die Feier muß gut vorbereitet werden.

Праздник должен быть хорошо подготовлен.

Die Gäste müssen noch eingeladen werden.

Гостей еще нужно пригласить. (Гости еще должны быть приглашены).

Übung 1 Üben Sie!

Die Feier muß vorbereitet werden.

(die Silvesterfeier, das Essen, das Fest, die Hochzeit, die Sitzungen, die Konferenz, die Vorstellung)

Übung 2 Fragen Sie!

Müssen Getränke besorgt werden?

(Zigaretten, Kaffee, Kuchen, Gebäck, der Karpfen, Brötchen, Eier, Salat)
(besorgen, holen, abholen, kochen, kaufen)

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Dürfen wir das Fenster öffnen?

Nein, das Fenster darf nicht geöffnet werden.

Dürfen wir den Plan ändern?

Dürfen wir die Flaschen schicken?

Dürfen wir die Fische füttern?

Darf ich den Patienten besuchen?

Darf ich dieses Wasser trinken?

Darf ich den Professor jetzt stören?

Wiederholen Sie den Text A!

Übung 4 Üben Sie!

Der Fernsehapparat funktioniert nicht. Er muß repariert werden. (das Kofferradio, der Fotoapparat, die Filmkamera, die Waage, das Telefon)

Frau Fischer hat dir Blumen geschickt. — Frau Фишер прислала тебе цветы.
Hast du dich schon bei ihr bedankt? — Ты ее уже поблагодарила?

Übung 5 Üben Sie!

Tante Elsa hat dir Schokolade geschickt. Hast du dich schon bei ihr bedankt?

(Oma — Paket, Opa — Brief, Peter — Päckchen, Eltern — Buch, dein Bruder — Kofferradio, Großeltern — Oberhemd)

Erinnerst du dich an die Reise nach Italien? — Ты помнишь поездку в Италию?
Ja, ich erinnere mich noch gut daran. — Да, я еще хорошо ее помню.

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Erinnern Sie sich noch an die Silvesterfeier?

Ja, ich erinnere mich noch gut daran.

(die Hochzeit, der Sprachkurs, der Opernbesuch, die Fahrschule, die Reise in die BRD, die Winterreise vor einem Jahr, die Tanzstunde, unsere Schulzeit)

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Einladung zur Silvesterfeier

Frau Kunze geht einkaufen, Sie trifft Frau Müller.

Frau Kunze: Anita! Gut, daß ich dich treffe! Habt ihr unsere Einladung bekommen?

Frau Müller: Einladung? Nein, wir haben nichts bekommen.

Frau Kunze: Vielleicht kommt sie morgen. Aber ich kann dich ja gleich persönlich einladen. Wir wollen in diesem Jahr wieder bei uns Silvester feiern. Habt ihr Lust, wieder mit uns zu feiern? Wir würden uns sehr freuen.

Frau Müller: Vielen Dank für die Einladung! Wir kommen sehr gern. Kommen Fischers und Krügers auch wieder?

Frau Kunze: Fischers haben wir auch eine Einladung geschickt, und wir hoffen, daß sie kommen. Krügers sind ins Gebirge gefahren.

Frau Müller: Schade, daß Krügers ins Gebirge gefahren sind! Mit Thomas gibt es immer viel Spaß.
Wann sollen wir denn bei euch sein?

Frau Kunze: Etwa um 7.

Frau Müller: Also gut! Paul wird sich auch freuen. Auf Wiedersehen zur Silvesterfeier!

Frau Kunze: Auf Wiedersehen! Grüße bitte Paul von mir!

Frau Müller: Sag Gerhard auch einen schönen Gruß!

24b

Silvesterpunsch

Пунш к новогодному вечеру

Margit: Was für Getränke hast du besorgt, Bernd?

Bernd: Einige Flaschen Rotwein und Weißwein.

Margit: Hast du keinen Rum geholt?

Bernd: Rum habe ich natürlich auch geholt. Wir wollen doch Silvesterpunsch trinken.

Margit: Hast du schon ein gutes Rezept?

Bernd: Gib mir doch bitte mal dein Kochbuch! Auf den letzten Seiten sind Rezepte für Getränke.

Margit holt das Kochbuch.

Margit: Hier, Seite 86, ist ein Rezept für Punsch!

Bernd: Lies doch mal vor, Margit!

Margit liest das Rezept vor.

Margit: Die Schalen von zwei Zitronen werden mit 300 Gramm Zucker und einem halben Liter Wasser gekocht. Dann werden die Schalen aus dem kochenden Wasser herausgenommen. Ein halbes Liter Weißwein, ein Liter Rotwein, ein Viertel Liter Rum und der Saft von zwei Zitronen werden dazugegeben. Das alles läßt man heiß werden. Der fertige Punsch wird in Gläser gegossen.

Bernd: Haben wir denn Zitronen im Haus?

Margit: Ja, natürlich. Zitronen habe ich immer da. Übrigens haben wir diesen Punsch schon einmal gemacht. Er hat gut geschmeckt.

Bernd: Ja, ich erinnere mich.

bei schönem* Wetter

Bei schönem Wetter fahren wir ins Grüne.
Ich möchte Schmitzel mit jungem Gemüse.
Wir haben Ihren Brief mit großer Freude gelesen.

Singular

1.	grüner	Salat		junges	Gemüse		frische	Milch
3.	mit grünem	Salat	mit	jungem	Gemüse	mit	frischer	Milch
4.	grünen	Salat		junges	Gemüse		frische	Milch

Plural

1.	frische	Eier
3.	mit frischen	Eiern
4.	frische	Eier

Übung 1 Antworten Sie!

Was machen Sie bei schönem Wetter?

Was machen Sie bei schlechtem Wetter?

(ins Grüne fahren, baden gehen, zu Hause bleiben, einen Roman lesen, mit dem Motorrad fahren, Schach spielen, spazierengehen, Radio hören)

* Когда артикль отсутствует, его падежные окончания принимает прилагательное!

Übung 2 Kombinieren Sie!

Schweinebraten	mit neuen Kartoffeln
Schnitzel	mit grünem Salat
Kartoffelsalat	mit jungem Gemüse
gebratener Fisch	mit gebratenen Eiern
schwarzer Tee	mit Zitrone und Zucker
	ohne Zucker
	mit Rum

Üben Sie auch: Ich möchte / Möchten Sie ...?

Übung 3 Ergänzen Sie!

Aus einem Brief

Ich erinnere mich sehr gut an die Modenschau. Sie fand im Park statt. Bei ... Wetter findet sie immer im Park statt. Die meisten Modelle wurden mit ... Beifall begrüßt. Mir gefielen am besten: ein ... Kleid mit ... Jäckchen und ein ... Kleid mit ... Knöpfen. Ein ... Hausanzug mit ... Hose gefiel allen.

(schön, groß, blau, weiß, schwarz, dunkelgrau, elegant, kurz)

Словосложение: *прилагательное (краткая форма) + существительное*

Rotwein	Großstadt	Kleingeld
Weißwein	Kleinstadt	Buntstifte
Frischfisch	Hochgebirge	Rotstift
Frischgemüse		Höchstgeschwindigkeit
Frischmilch		Jungmädchenkleid

Übung 4 Antworten Sie!

Trinken Sie gern Weißwein?

Wird heute Frischfisch angeboten?

Nehmen wir Rotwein für den Punsch?

Wohnen Sie in einer Großstadt oder in einer Kleinstadt?

Haben Sie Kleingeld?

Fahren Sie im Sommer ins Hochgebirge?

Haben Sie Buntstifte?

Wie ist die Höchstgeschwindigkeit des Wagens?

vor-

Der Lehrer **spricht** das neue Wort vor.

Учитель произносит (для учеников) новое слово.

Sie müssen Ihre Prüfungsarbeit dem Professor vorlegen.

Вы должны представить профессору экзаменационную работу.

vorsprechen
vorlegen
vorzeigen

sich vorstellen

Übung 5 Üben Sie!

Bitte lesen Sie den Text vor!

(die Wörter vorlesen, jedes neue Wort vorsprechen, die Hausaufgaben vorzeigen, die Prüfungsarbeit vorlegen, die Erzählung vorlesen, den Brief vorlesen)

Wiederholen Sie den Text B!

Der Punsch hat gut geschmeckt. — Пунш был вкусный.

Übung 6 Üben Sie zu zweit!

Hat Ihnen das Schnitzel geschmeckt?

Danke, es hat gut geschmeckt.

(Obstsaft, Karpfen, Zitronenwasser, Eiersalat, Gemüsesalat, Fischsuppe, Kartoffelsuppe, Zitroneneis)

Übung 7 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Dagmar hat Halsschmerzen

Mutter: Dagmar, was hast du? Ist dir nicht gut?

Dagmar: Ich habe Halsschmerzen.

Mutter: Ich mache dir heißes Zitronenwasser. Das hilft bestimmt.

Dagmar: Darf ich mir das selbst machen?

Mutter: Natürlich darfst du dir das selbst machen. Dort ist heißes Wasser. Gieße den Saft von einer halben Zitrone in ein Glas.

Dagmar: Ich weiß schon, Mutti! Dann gebe ich etwas Zucker dazu.

Mutter: Und dann gießt du heißes Wasser darauf.

Dagmar macht das Zitronenwasser fertig. Dann trinkt sie es.

Mutter: Wenn es nicht besser wird, müssen wir zum Arzt gehen. Ich will einmal nachsehen, ob ich Tabletten im Hause habe.

Dagmar: Tabletten nehme ich nicht gern.

Mutter: Du kannst es später auch mal mit heißer Milch versuchen. Manchmal hilft das auch.

Zu Silvester will Frau Kunze ihren Gästen Karpfen anbieten. Das Tier schwimmt schon in der Badewanne. Frau Kunze und ihr Mann stehen vor der Badewanne.

Margit: Jetzt mußt du den Karpfen fangen, Bernd!

Bernd: Ja, natürlich. — — —

Herr Kunze versucht, den Karpfen zu fangen. Aber es gelingt ihm nicht.

Bernd: Was soll ich machen? Er läßt sich nicht fangen.

Margit: Soll ich deine Angel holen?

Bernd: Du kannst gut lachen!

Margit: Vielleicht ziehst du deine Badehose an und steigst in die Wanne!

Bernd: Eigentlich tut mir das Tier sehr leid. Jetzt schwimmt der Karpfen schon ein paar Tage in unsrer Badewanne herum. Er gehört sozusagen schon zur Familie. Wirklich, Margit, der Karpfen tut mir leid.

Margit: Möchtest du ihn leben lassen?

Bernd: Na ja.

Margit: Und was biete ich meinen Gästen an?

Bernd: Du findest bestimmt etwas anderes.

Der kleine Rainer kommt ins Bad.

Rainer: Vati, ich möchte sehen, wie du den Karpfen fängst!

Bernd: Weißt du, Rainer, wir lassen den Karpfen leben. Er soll weiter in unsrer Badewanne schwimmen.

Rainer: Und was machen wir, wenn wir baden wollen?

Однокоренные глаголы и существительные

bitten — die Bitte

sich interessieren — das Interesse

starten — der Start finden, gefunden — der Fund

schreien — der Schrei anbieten, angeboten — das Angebot

grüßen — der Gruß spazierengehen, — der Spaziergang

leben — das Leben spazierengegangen

Übung 1 Ergänzen Sie!

Ich habe eine große . Können Sie mir bei den Hausaufgaben helfen? Ich habe großes Interesse für Chemie. Mein Freund sich auch dafür. Ich sende dir viele herzliche Mein Mann läßt dich auch Das Kaufhaus Wintersachen Hast du das in der Zeitung gelesen?



Ich habe meine Aktentasche im Zug vergessen. Gehen Sie ins Fundbüro!
Vielleicht ist Ihre Tasche schon worden.

ein paar — несколько, два-три

Ich brauche ein paar Zitronen.— Мне нужно несколько лимонов.
Haben Sie ein paar Minuten Zeit für mich? — У Вас будет для меня несколько минут?

Übung 2 Antworten Sie!

Hast du noch Wein da? (Flaschen)

→ Ja, ein paar Flaschen.

Hast du noch Milch da? (Liter)

Hast du noch Kartoffeln da? (Kilogramm)

Hast du noch Bier da? (Flaschen)

Hast du noch Obst da? (Kilogramm)

Hast du noch etwas Zeit? (Minuten)

Wird die Sitzung lange dauern? (Stunden)

gehören 1. принадлежать (кому-либо); 2. принадлежать, относиться (к чему-либо)

1. Wem gehört diese Kamera? Sie gehört mir.

2. Dresden gehört zu den schönsten Städten, die ich kenne.

Übung 3 Üben Sie zu zweit!

Wem gehört dieses Heft?

Dieses Heft gehört Herrn Müller.

(diese Papiere, der Bleistift, diese Buntstifte, die Schier, das Motorrad, das Kofferradio)

(Eva, das junge Mädchen, Frau Müller, ein Student, mein Bekannter, meine Großeltern)

Übung 4 Üben Sie!

Dieser Roman gehört zu den schönsten Romanen, die ich kenne.

(See, Oper, Stadt, Hotel, Gaststätte, Film)

Wiederholen Sie den Text C!

Darf ich Ihnen ein Glas Wein anbieten? — Разрешите (позвольте) мне?

Übung 5 Fragen Sie!

Darf ich Ihnen ein Glas Bier anbieten?

(eine Zigarette, ein Glas Obstsaft, ein Glas Zitronenwasser, eine Tasse Tee, eine Tasse Kaffee, ein Stück Kuchen)

Es tut mir leid, daß die Kinder krank geworden sind.

Мне жаль, что дети заболели.

Übung 6 Üben Sie!

Das Wetter ist schlechter geworden.

→ Es tut mir leid, daß das Wetter schlechter geworden ist.

Der Spielplan ist geändert worden.

Er hat den Schlüssel noch nicht gefunden.

Das Kofferradio funktioniert nicht.

Du hast im Diktat eine Drei.

Unser Bekannter hat die Fahrschulprüfung nicht bestanden.

Üben Sie auch: Tut es dir auch leid, daß ...?

Ist es Ihnen gelungen, das Radio zu reparieren?

Вам удалось починить радио?

Ja, es ist mir gelungen. — Да, удалось.

Nein, es ist mir nicht gelungen. — Нет, не удалось.

Übung 7 Üben Sie zu zweit!

Ist es Ihnen gelungen, das Tier zu fangen?

Ja, es ist mir gelungen, das Tier zu fangen.

(den Film drehen, die Zwillinge beim Baden fotografieren, ein paar Kilogramm abnehmen, den Koffer öffnen, Theaterkarten bekommen, Zimmer vermieten)

Übung 8 Lesen Sie! Übersetzen Sie!

Am Neujahrsmorgen sitzen Herr Kunze und seine Frau am Kaffeetisch. Sie sehen sich die Neujahrsglückwünsche an.

Allen Mitarbeitern des Instituts für Fremdsprachen
wünsche ich für das neue Jahr
viel Erfolg, Gesundheit und Glück im persönlichen Leben

Professor Dr. Schubert

Euch, Ihr Lieben, senden wir aus dem Gebirge die herzlichsten Grüße und Glückwünsche zum neuen Jahr! Es tut uns sehr leid, daß wir in diesem Jahr nicht mit Euch Silvester feiern können. Es gefällt uns sehr gut hier oben. Im nächsten Jahr müßt Ihr mit uns hierherfahren.

Am 6. Januar kommen wir zurück. Dann besuchen wir Euch gleich. Viele herzliche Grüße senden Euch

Eure Beate und Euer Thomas

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 1

Текст В. Добрый вечер!

- Г-н Хайн: Добрый вечер! Меня зовут Петер Хайн. Я учитель. Вы господин Фишер?
Г-н Фишер: Да, меня зовут Эдгар Фишер. Я учитель.
Г-н Хайн: Вы господин Леманн?
Г-н Леманн: Да, меня зовут Уве Леманн.
Г-н Хайн: Вы тоже учитель?
Г-н Леманн: Нет, я студент.
Г-н Хайн: Кто (из вас) фройляйн Науманн?
Фройляйн Науманн: Это я. Я студентка.

Текст С. Г-н Фишер — учитель

Господин Фишер учитель. Он живет в Берлине. Фройляйн Науманн студентка. Она тоже живет в Берлине.

- Г-н Фишер: Здравствуйте, фройляйн Науманн!
Фройляйн Науманн: Здравствуйте, господин Фишер!
Г-н Фишер: Как Вы поживаете?
Фройляйн Науманн: Спасибо, хорошо. А Вы как поживаете?
Г-н Фишер: Спасибо, тоже хорошо. Вы теперь живете в Берлине?
Фройляйн Науманн: Да, теперь я живу в Берлине. Я здесь учусь (в вузе).
Г-н Фишер: Я тоже живу теперь в Берлине.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 2

Текст В. Сосчитайте, пожалуйста!

- Фрау Фишер: Здесь шесть фотографий.
Фрау Кунце: Нет, здесь семь фотографий. Сосчитайте, пожалуйста!

Фрау Фишер: Одна, две, три, четыре, пять, шесть, семь.
Да, здесь семь фотографий. Кто это?
Фрау Кунце: Это мой сын.
Фрау Фишер: Сколько лет Вашему сыну?
Фрау Кунце: Ему три года.
Фрау Фишер: А это кто? Это Ваша дочь?
Фрау Кунце: Да, это моя дочь.
Фрау Фишер: Сколько ей лет?
Фрау Кунце: Пять лет.

Текст С. Господин Науманн и фрау Кунце

Г-н Науманн: Добрый день, фрау Кунце!
Фрау Кунце: Здравствуйте, господин Науманн!
Г-н Науманн: Как Вы поживаете?
Фрау Кунце: Спасибо, хорошо. А Вы как поживаете?
Г-н Науманн: Благодарю, тоже хорошо.
Фрау Кунце: Что делает Ваша жена, господин Науманн?
Г-н Науманн: Она теперь врач.
Фрау Кунце: Что делает Ваш сын?
Г-н Науманн: Мой сын учится, студент.
Фрау Кунце: Сколько ему сейчас лет?
Г-н Науманн: Сейчас ему двадцать лет.
Фрау Кунце: А что делает Ваша дочь?
Г-н Науманн: Моя дочь тоже уже студентка.
Фрау Кунце: Сколько лет сейчас Вашей дочери?
Г-н Науманн: Моей дочери сейчас девятнадцать лет.
Фрау Кунце: Уже девятнадцать!
Г-н Науманн: Вы теперь живете в Берлине?
Фрау Кунце: Да, мы уже два года живем здесь.
Г-н Науманн: Чем теперь занимается Ваш муж?
Фрау Кунце: Мой муж работает теперь в Институте иностранных языков.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 3

Текст А. Телеграмма

Почтальон: Добрый день!
Г-н Науманн: Добрый день!
Почтальон: Вы господин Науманн?

Г-н Науманн: Да, моя фамилия Науманн.
Почтальон: У меня для Вас телеграмма.
Г-н Науманн: Телеграмма?
Почтальон: Пожалуйста, вот телеграмма.
Г-н Науманн: Большое спасибо!
Почтальон: До свидания!
Г-н Науманн: До свидания!
Г-н Науманн: Рената, телеграмма!
Фрау Науманн: Телеграмма?
Г-н Науманн: Конференция начинается уже в понедельник!
Вот телеграмма.
Фрау Науманн: Уже в понедельник?

Текст В. Господин Науманн говорит по телефону

Г-н Науманн: 38—40—75 (3—8—4—0—7—5).
Служащая отеля: Отель «Астория». Добрый день!
Г-н Науманн: Добрый день! Моя фамилия Науманн. Простите, у Вас есть свободный номер?
Служащая отеля: Одноместный?
Г-н Науманн: Да, одноместный. На три дня, пожалуйста!
Служащая отеля: Одноместный на три дня. Минутку, пожалуйста! Да, у нас есть свободный номер. Ваша фамилия?
Г-н Науманн: Науманн.
Служащая отеля: Господин Науманн, номер для Вас забронирован.
Г-н Науманн: Большое спасибо! До свидания!
Служащая отеля: До свидания!

Текст С. В отеле

Г-н Науманн: Добрый день!
Служащая отеля: Добрый день!
Г-н Науманн: Моя фамилия Науманн.
Служащая отеля: Для Вас забронирован номер. Номер 15.
Г-н Науманн: Спасибо.
Служащая отеля: Господин Науманн, как Вас зовут по имени?
Г-н Науманн: Хорст.
Служащая отеля: Ваша профессия?

- Г-н Науманн: Я учитель.
 Служащая отеля: Ваш адрес?
 Г-н Науманн: Я живу в Дрездене, на улице Бетховена, дом 9.
 Служащая отеля: Сколько дней Вы здесь пробудете?
 Г-н Науманн: Три дня.
 Служащая отеля: Пожалуйста, покажите мне Ваше удостоверение.
 Г-н Науманн: Простите, минутку! Вот мое удостоверение.
 Служащая отеля: Благодарю Вас.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 4

Текст А. У господина Фишера болят зубы

- Г-н Кунце: Добрый день!
 Г-н Фишер: Добрый день!
 Г-н Кунце: Как поживаете, господин Фишер?
 Г-н Фишер: У меня болят зубы.
 Г-н Кунце: Болят зубы! Пойдите к зубному врачу!
 Г-н Фишер: Да (пойду).
 Г-н Кунце: Я всегда хожу к доктору Шульцу.
 Г-н Фишер: Я тоже всегда хожу к доктору Шульцу. Он принимает сегодня?
 Г-н Кунце: Сегодня понедельник. Да, сегодня он принимает с 9 до 11 часов.
 Г-н Фишер: Который час?
 Г-н Кунце: Уже двенадцать (часов).

Текст В. Зубной врач доктор Шульц

Улица Гете, дом 10. Здесь живет доктор Шульц. Он зубной врач. Когда у него приемные часы?

Д-р Манфред Шульц

Зубной врач

Приемные часы

Понедельник	9—11
Вторник	10—12

Среда	приема нет
Четверг	9—11
Пятница	10—12 17—19
Суббота	приема нет

Текст С. Господин Фишер идет к зубному врачу

Сегодня вторник. Сегодня господин Фишер идет к зубному врачу. Доктор Шульц принимает сегодня с 10 до 12 часов. Прием начинается.

- Г-н Фишер: Добрый день, господин доктор!
 Д-р Шульц: Добрый день, господин Фишер! Прошу Вас, садитесь!
 Г-н Фишер: Спасибо.
 Д-р Шульц: Болит?
 Г-н Фишер: Да, господин доктор.
 Д-р Шульц: Где болит?
 Г-н Фишер: Здесь вверху.
 Д-р Шульц: Этим я займусь немедленно. А здесь? Здесь внизу тоже болит?
 Г-н Фишер: Нет, там не болит.
 Д-р Шульц: А здесь?
 Г-н Фишер: Там тоже болит.
 Д-р Шульц: Это я сегодня не успею. Этим я займусь в четверг. Приходите, пожалуйста, в четверг в 9 (часов)!
 Г-н Фишер: В четверг в 9. До свидания, господин доктор.
 Д-р Шульц: До свидания, господин Фишер.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 5

Текст А. Воскресное утро

Восемь часов утра. Отец и мать в гостиной. Они уже сидят за столом.

- Отец: Где дети?
 Мать: Гюнтер сейчас придет.
 Отец: А Ева?
 Мать: Я пойду за ней.

Мать: Доброе утро, Ева!
Ева: Доброе утро, мама! Который час?
Мать: Уже восемь!
Ева: Уже восемь?
Мать: Кофе уже готов.
Ева: Сейчас приду.

Текст В. За чашкой кофе

Ева: Доброе утро!
Отец: Доброе утро, Ева!
Гюнтер: Сегодня воскресенье.
Ева: Что будем сегодня делать?
Гюнтер: Останемся дома?
Мать: Да, мы останемся дома. Дождь идет.
Отец: У меня много работы.
Мать: Чем ты займешься, Гюнтер?
Гюнтер: Я почитаю.
Ева: Он всегда читает.
Отец: Что ты сейчас читаешь?
Гюнтер: Я читаю детективный роман.
Ева: Конечно же, ты снова читаешь детективный роман!
Мать: А ты чем займешься, Ева?
Ева: Поработаю. Сделаю домашнее задание.
Мать: Гюнтер, а у тебя нет домашнего задания?
Гюнтер: Мое домашнее задание уже готово.

Текст С. Ева говорит по телефону

Мать: Ева, к телефону!
Ева: Моя подруга?
Мать: Да, твоя подруга Рита.
Ева: Иду!
— — —
Ева: Здравствуй, Рита!
Рита: Здравствуй, Ева! Что ты сегодня делаешь?
Ева: Останусь дома. Дождь идет.
Рита: Я тоже сегодня буду дома. Что ты делаешь завтра?
Завтра у тебя будет время?
Ева: Нет, завтра у меня нет времени. Завтра у меня много работы.

Рита: А во вторник? Я бы хотела пойти в кино.
Ева: В кино? Мне бы тоже очень хотелось пойти в кино, но во вторник я буду в Йене.
Рита: А что ты делаешь в среду?
Ева: В среду я иду к зубному врачу.
Рита: А в четверг? В четверг у тебя будет время?
Ева: Да, в четверг у меня есть время.
Рита: Пойдем в четверг в кино?
Ева: Хорошо. Когда? В пять?
Рита: Да, в пять. До свидания!
Ева: До свидания!

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 6

Текст А. Сегодня Ева идет в кино

Сегодня четверг. Четыре часа вечера. Сегодня Евы не будет дома. Она идет в кино.

Мать: Что ты ищешь, Ева?
Ева: Я ищу свою сумку.
Мать: Свою сумку?
Ева: Да, мою сумку.
Мать: Вот она.
Ева: Спасибо, мамочка.
Мать: Куда ты идешь?
Ева: В кино.
Мать: Ты идешь в кино с Ритой?
Ева: Да, с Ритой.
Мать: Вы идете в «Капитоль»?
Ева: Да. Мы любим ходить в «Капитоль».
Мать: Вот, возьми две марки.
Ева: Спасибо, мамочка!
Мать: Когда вы вернетесь?
Ева: В восемь. До свидания, мама.
Мать: До свидания, Ева. Желаю приятно провести время!

Текст В. В универмаге

Ева и Рита собрались в кино. До 5 часов вечера есть еще время. Они идут в универмаг. Рита хотела бы купить сумку.

Продавщица: Слушаю Вас. (Букв.: Что бы Вы хотели?)

Рита: Я бы хотела (купить) сумку.
Продавщица: Дамскую сумочку?
Рита: Да, дамскую сумочку.
Продавщица: Я покажу Вам несколько сумок.
Продавщица достает несколько дамских сумок.
Вам нравится эта сумка? Она стоит 20 марок.
Рита: Нет, эта сумка мне не нравится.
Продавщица: А эта? Эта сумка Вам нравится? Она стоит 21 марку.
Рита: Нет, эта сумка мне тоже не нравится.
Продавщица: Вот еще одна сумка. Эта Вам нравится?
Рита: Да, эта сумка мне нравится! Ева, тебе тоже нравится?
Ева: Да, и мне эта сумка очень нравится.
Рита: Сколько она стоит?
Продавщица: 23 марки.
Рита: Я беру эту сумку.

Текст С. Рита идет за билетами в кино

Сейчас Рита и Ева стоят у кинотеатра.

Ева: Рита, который час?
Рита: Скоро пять.
Ева: Билеты у тебя уже есть?
Рита: Нет, билетов еще нет.
Ева: Ты пойдешь за ними?
Рита: Да, я пойду. Где бы ты хотела сидеть, Ева? Наверху или внизу?
Ева: Я люблю сидеть наверху.
Рита: Я тоже.
Ева: Минутку! Я дам тебе деньги.
Рита: Две мѳрки? Билет стоит всего одну марку пятьдесят.
Ева: У меня нет мелочи.
Рита: И у меня нет мелочи. Потом я отдам тебе пятьдесят пфеннигов. Я пошла.
Ева: Хорошо, Рита. Я подожду здесь.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 7

Текст А. У Евы скоро день рождения

Дитер: У Евы скоро день рождения!

Рольф: Когда у твоей подруги день рождения?
Дитер: В среду.
Рольф: Что ты ей подаришь?
Дитер: Этого я еще не знаю.
Рольф: Может быть, свою фотографию?
Дитер: У Евы уже много моих фотографий.
Рольф: Может быть, книгу?
Дитер: Книгу?
Рольф: Или вазу?
Дитер: Вазу... да, наверное, вазу!
Рольф: Или дамскую сумочку?
Дитер: Да, сумочку! Я куплю сумочку!

Текст В. Дитер покупает дамскую сумку

У Евы скоро день рождения. Дитеру хочется подарить ей дамскую сумку.

Продавщица: Пожалуйста, что Вам угодно?
Дитер: Я хотел бы сумку.
Продавщица: Портфель?
Дитер: Нет, не портфель. Я хотел бы дамскую сумку.
Продавщица: Для молодой дамы?
Дитер: Да, для молодой дамы.
Продавщица: Я покажу Вам несколько дамских сумок.
Продавщица приносит несколько дамских сумок.
Дитер: Как Вам нравится эта сумка?
Продавщица: Она мне нравится, но слишком большая.
Дитер: Может быть, Вам понравится эта сумка?
Продавщица: Сколько она стоит?
Дитер: 21 марку. А вот еще одна сумка для молодой дамы.
Дитер: Сколько стоит эта?
Продавщица: 23 марки.
Дитер: Эта сумка мне нравится. Я ее беру.
Продавщица: Еще что-нибудь?
Дитер: Нет, спасибо.
Дитер платит. Потом он берет сумку и идет домой.

Текст С. Сегодня у Евы день рождения

Сегодня среда. Сегодня у Евы день рождения. Дитер берет подарок и идет к Еве. По пути он покупает цветы. Ева уже ждет. Наконец Дитер приходит.

Дитер: Здравствуй, Ева!
Ева: Здравствуй, Дитер!
Дитер: Поздравляю тебя с днем рождения. Желаю тебе всего доброго!

Дитер подает Еве цветы.

Ева: Большое спасибо, Дитер! Очень красивые цветы! Сейчас я принесу вазу.

Дитер: Минутку, Ева! У меня есть для тебя еще один подарок. Надеюсь, он тебе понравится!

Дитер дает Еве дамскую сумку.

Ева: О, сумочка.

Дитер: Тебе нравится?

Ева: Да, очень нравится. Спасибо тебе, Дитер.

Дитер и Ева идут в гостиную.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 8

Текст А. Дитер ждет Еву

Скоро пять часов. Дитер ждет Еву. Теперь уже пять часов: Ева еще не пришла. Вот уже пять минут шестого. Евы еще нет. Идет дождь.

Дитер смотрит налево. Потом смотрит направо. Но Ева все еще не идет. Остается надеяться, что она скоро придет!

Вот идет молодая дама. Это Ева? Нет, это не она. Почему Ева не приходит?

Дитер все время смотрит то налево, то направо. Уже двадцать минут шестого! Наконец Ева приходит! Она говорит: «Здравствуй, Дитер! Ты давно ждешь?»

Текст В. Ева и Дитер идут в кафе

Дитер: Куда мы сейчас пойдем? Пойдем в парк?

Ева: Что ты, Дитер, нет! Еще идет дождь.

Дитер: Или пойдем в кино?

Ева: Сегодня я не хочу в кино. Я бы с удовольствием съела мороженое.

Дитер: А мне бы очень хотелось выпить чашку кофе. Пойдем в кафе «Моккана»?

Ева: «Моккана»? Я не знаю такого кафе.

Дитер: Не знаешь? Это недалеко отсюда.

- Ева: Я люблю ходить в городское кафе. Это тоже недалеко отсюда. Мне там очень нравится.
- Дитер: Да, это тоже прекрасное кафе. Хорошо, Ева, пойдем в городское кафе!

Текст С. В кафе

В городском кафе много посетителей. За одним столом сидит посетитель и читает. Два места за этим столом еще не заняты.

- Дитер: Прошу прощения, эти места еще не заняты?
- Посетитель: Да, пожалуйста!
- Дитер и Ева садятся. Подходит официант.*
- Официант: Здравствуйте! Что будете заказывать?
- Дитер: Для дамы мороженое, а мне, пожалуйста, чашку кофе.
- Официант: Вам шоколадное мороженое или..?
- Ева: Да, шоколадное, пожалуйста!
- Официант: Простите, пирожные тоже будете заказывать?
- Дитер: Фруктовый пирог у вас есть?
- Официант: Да, есть.
- Дитер: Принесите мне, пожалуйста, кусочек фруктового пирога!
- Официант приносит мороженое, кофе и пирог.*
- Официант: Прошу Вас! Мороженое для дамы, а для Вас чашка кофе и кусочек фруктового пирога.
- Дитер: Большое спасибо!

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 9

Текст А. Мы хотели бы выучить венгерский язык

- Фрау Кунце: Добрый день!
- Фрау Буш: Добрый день, фрау Кунце!
- Фрау Кунце: Куда Вы идете, фрау Буш?
- Фрау Буш: Я иду в книжный магазин. Куплю учебник. Мы с моим мужем хотели бы выучить венгерский язык.
- Фрау Кунце: Вы хотите выучить венгерский?
- Фрау Буш: Да, мы едем в Венгрию.

- Фрау Кунце: Когда Вы едете?
Фрау Буш: Летом.
Фрау Кунце: Мой муж хорошо знает Венгрию.
Фрау Буш: Ваш муж говорит по-венгерски?
Фрау Кунце: Да, очень хорошо.
Фрау Буш: А Вы?
Фрау Кунце: Я не говорю по-венгерски. Я тоже хотела бы научиться, но венгерский язык нелегок.
Фрау Буш: Это мы знаем. Поэтому мы и начинаем заранее (букв.: уже сейчас).
Фрау Кунце: В Институте иностранных языков?
Фрау Буш: Да, в октябре открываются вечерние курсы.
Фрау Кунце: Приходите как-нибудь к нам в гости! У нас много фотографий, сделанных в Венгрии.
Фрау Буш: Охотно придем.

Текст В. В книжном магазине

- Продавец: Слушаю Вас! Что Вам угодно?
Фрау Буш: Учебник венгерского языка.
Продавец: Минутку, пожалуйста!
Продавец снимает с полки несколько книг.
Вот два учебника венгерского языка. А вот еще и разговорник.
Фрау Буш: Я не хотела бы разговорник. Мне бы учебник для начинающих.
Продавец: Вот тут у меня учебник для начинающих. Рекомендую Вам этот учебник.
Фрау Буш: В этой книге много иллюстраций. Это мне нравится. Сколько она стоит?
Продавец: Шесть марок восемьдесят пфеннигов.
Фрау Буш: Я беру.
Продавец: Еще что-нибудь?
Фрау Буш: Да. Я бы хотела купить еще и словарь.
Продавец: Вот, пожалуйста: немецко-венгерский и венгерско-немецкий словарь. Этот словарь стоит всего только двенадцать марок двадцать пфеннигов!
Фрау Буш: Я беру его.
Продавец: Касса там, прошу Вас!
Фрау Буш идет к кассе и платит.

Текст С. Курсы иностранных языков

Вы хотели бы овладеть иностранными языками?

Для Вашей работы необходимо знание иностранных языков?

В начале октября снова открываются вечерние курсы для начинающих и для желающих углубить свои знания!

Английский язык

для начинающих	по понедельникам	с 17 ⁰⁰ до 18 ³⁰
	по пятницам	с 19 ⁰⁰ до 20 ³⁰
для имеющих подготовку	по вторникам	с 16 ⁰⁰ до 17 ³⁰
	по четвергам	с 19 ³⁰ до 21 ⁰⁰

Французский язык

для начинающих	по средам	с 16 ³⁰ до 18 ⁰⁰
	по пятницам	с 17 ³⁰ до 19 ⁰⁰
для имеющих подготовку	по понедельникам	с 19 ³⁰ до 21 ⁰⁰
	по четвергам	с 18 ⁰⁰ до 19 ³⁰

Русский язык

для начинающих	по вторникам	с 15 ³⁰ до 17 ⁰⁰
	по пятницам	с 18 ⁰⁰ до 19 ³⁰
для имеющих подготовку	по вторникам	с 17 ³⁰ до 19 ⁰⁰
	по четвергам	с 19 ⁰⁰ до 20 ³⁰

Испанский язык

для начинающих	по понедельникам	с 17 ⁰⁰ до 18 ³⁰
	по средам	с 19 ³⁰ до 21 ⁰⁰

Венгерский язык

для начинающих	по средам	с 16 ⁰⁰ до 17 ³⁰
	по пятницам	с 19 ³⁰ до 21 ⁰⁰

Билеты слушателей курсов Вы сможете получить в Институте иностранных языков, пл. Гёте, 4, телефон 58—47—36.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 10

Текст А. Клаус ищет меблированную комнату

Клаус студент. Он ищет меблированную комнату.

Клаус: Где сегодняшняя газета?

Уве: Сегодняшняя газета? На полке.

Клаус: Ты ведь знаешь, я все время читаю объявления. Ищу комнату.

Клаус берет газету и читает объявления.

Вот! «Сдам студентам меблированную комнату. Тихий район. Фрида Кабунке, ул. Моцартштрассе, 8».

Уве: «Тихий район»! Это хорошо!

Клаус: Да, я ищу комнату, где тихо (*букв.: тихую комнату*).

Уве: Моцартштрассе... Это недалеко отсюда.

Клаус: И от университета недалеко! Уве, ты знаешь эту Моцартштрассе?

Уве: Моцартштрассе я знаю очень хорошо. Там живет моя тетя. Это действительно тихая улица.

Клаус: А дома очень старые?

Уве: Нет, не очень старые.

Клаус: Сейчас половина четвертого. Тотчас же иду на Моцартштрассе!

Уве: Желаю удачи!

Текст В. Кабунке, ул. Моцартштрассе, 8

Клаус Франке: Добрый день!

Фрау Кабунке: Добрый день!

Клаус Франке: Я бы хотел поговорить с фрау Кабунке.

Фрау Кабунке: Это я.

Клаус Франке: Моя фамилия Франке. В газете есть объявление. Вы сдаете меблированную комнату?

Фрау Кабунке: Да; хотите посмотреть?

Клаус Франке: Хотел бы (*букв.: охотно*).

Фрау Кабунке: Сюда налево, вот эта комната. Здесь очень тихо.

Клаус Франке: Я ищу комнату, чтобы было тихо.

Фрау Кабунке: Мебель старомодная (*букв.: не современная*), но у Вас будет все, что Вам необходимо: большой письменный стол, шкаф, кровать и еще маленький столик с двумя креслами.

Клаус Франке: Мне не нужна современная мебель. Комната мне нравится. Сколько платить за комнату?

Фрау Кабунке: 40 марок в месяц.

Клаус Франке: Я хотел бы снять комнату.

Фрау Кабунке: Хорошо, господин Франке!

Клаус Франке: Комната уже свободна?
Фрау Кабунке: Да, свободна.
Клаус Франке: Я бы хотел перенести свои вещи уже завтра.
Фрау Кабунке: Хорошо, молодой человек, приносите Ваши вещи завтра же!
Клаус Франке: Большое спасибо и до свидания!
Фрау Кабунке: До свидания, до завтра!

Текст С. Новая комната

Клаус переносит свои вещи к фрау Кабунке

Фрау Кабунке: Вы нравитесь мне, молодой человек! Вы спокойный студент! Надеюсь, Вам здесь понравится!
Клаус: Мне очень нравится, фрау Кабунке!
Фрау Кабунке: Хотите еще чего-нибудь?
Клаус: Да. Может быть, у Вас есть еще одна полка? У меня очень много книг.
Фрау Кабунке: Да, полка для Вас у меня есть. Вы ее получите. Я сейчас же принесу ее.
Клаус: Большое спасибо! Вы очень любезны.
Фрау Кабунке: К Вам будут иногда приходить гости? Я это не очень люблю.
Клаус: Что Вы, фрау Кабунке! У меня только один друг. Он не часто приходит ко мне.

Звонит звонок.

Фрау Кабунке: Звонят! Кто это?
Фрау Кабунке идет к двери и открывает. Перед дверью стоят пять студентов и три студентки.
Студенты: Добрый день!
Один из студентов: Здесь живет Клаус Франке? Мы бы очень хотели увидеться с ним.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 11

Текст А. Юрген готовится стать отцом
(*букв.: будет, станет отцом*)

Петер: Как дела, Юрген? Ты такой бледный! Заболел?
Юрген: Нет, я не болен.

Петер: Что же с тобой?
Юрген: Мою жену увезли в клинику.
Петер: Ребенок уже родился?
Юрген: Нет, еще не родился.
Петер: И поэтому ты так взволнован?
Юрген: Да, я очень волнуюсь. Ведь это наш первый ребенок!
Петер: Ваш первый ребенок! Я тебя понимаю. Пойдем выпьем по бокалу пива!
Юрген: Да, пойдем выпьем по бокалу пива!
— — —
Петер: Тебе хочется мальчика или девочку?
Юрген: Я бы очень хотел девочку.
Петер: А твоя жена?
Юрген: Карин хочется мальчика.
Петер: У вас уже есть имя для ребенка?
Юрген: Да, имя уже есть: Харальд или Регина.

Текст В. Мальчик или девочка?

Наконец ребенок родился. Г-н Хессе очень волнуется. Он покупает большой букет цветов и едет в клинику.

Г-н Хессе: Добрый день! Я бы хотел пройти к своей жене.

Вахтер: Добрый день! Ваша фамилия?

Г-н Хессе: Хессе.

Вахтер: Минутку! Фрау Хессе — третий этаж, комната 24. Пожалуйста, идите налево, через дверь и потом наверх!

Г-н Хессе: Спасибо. Дети тоже там?

Вахтер: Да, конечно, они тоже на третьем этаже, комната 22.

Г-н Хессе идет на третий этаж.

Г-н Хессе: Здравствуйте, сестра! Моя фамилия — Хессе. Мне бы очень хотелось посмотреть на своего ребенка.

Сестра: Пожалуйста, подождите здесь, господин Хессе! *Через несколько минут приходит сестра с двумя младенцами.*

Г-н Хессе: Прошу Вас, сестра, который (из них) наш ребенок?

Сестра: Оба, господин Хессе! Мальчик и девочка! Поздравляю Вас!

Тест С. В гостях у семьи Хессе

Пришла тетя Эльза. Она стоит перед двумя детскими кроватками.

Тетя Эльза: Какие хорошенькие! Эти маленькие ручонки! Оба очень похожи на тебя, Юрген!

Юрген: Да, ты права, тетя Эльза!

Тетя Эльза: Вот вам подарок от меня — детская ванночка. Надеюсь, у вас еще нет ванны!

Карин: Уже есть одна, но не беда. Ведь у нас двое детей!

Юрген: А теперь у нас и две ванночки. Большое спасибо, тетя Эльза!

Звонит звонок.

Юрген: Кто к нам теперь в гости?

Карин: А это, наверное, уже наша бабушка!

Юрген идет к двери и открывает.

Бабушка: Здравствуйте, мои дорогие дети! Поздравляю вас!

Карин: Бабушка, ты пришла прямо сегодня? Это замечательно!

Бабушка: Да, мне хочется наконец увидеть малышей.

Карин: Идем, бабушка, вот стоят кровати!

Бабушка: Какие хорошенькие! Оба похожи на тебя, Карин!

Юрген: В самом деле, бабушка? Тетя Эльза говорит, они похожи на меня.

Бабушка: В этом свертке мой подарок — детская ванночка.

Все: \ Еще одна детская ванночка!

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 12

Текст А. Завтра экзамен

Клаус изучает химию. Завтра у него экзамен. Ему нужно много заниматься. Он должен все повторить.

Сейчас он сидит за столом и учит. Перед ним лежит много книг. Стучат в дверь. Пришел Уве. Уве тоже изучает химию.

Уве: Добрый вечер, Клаус!

Клаус: Добрый вечер!

- Уве: Надеюсь, я тебе не помешаю!
- Клаус: Ну что ты! Пожалуйста, садись.
- Уве: Я ищу одну формулу. Ты не дашь мне справочник по химии?
- Клаус: Он там на полке.
- Уве снимает с полки справочник по химии и ищет формулу.*
- Уве: У тебя не будет для меня сигареты?
- Клаус: Ты куришь?
- Уве: Да. Я так волнуюсь.
- Стук в дверь. В комнату входит фрау Кабунке.*
- Фрау Кабунке: Ох, ну и накурено здесь! Господин Франке, Вас почти и не видно! Зачем Вы так много курите?
- Клаус: Фрау Кабунке, Вы же знаете, у нас завтра экзамен!
- Фрау Кабунке: Да Вы всегда много курите! Не только перед экзаменом!

Тест В. Фрау Кабунке удивляется

Уже половина восьмого. Фрау Кабунке удивляется. Ведь сегодня у господина Франке экзамен. Неужели он еще спит? Она стучит в дверь.

- Фрау Кабунке: Господин Франке! Уже половина восьмого! У Вас же сегодня экзамен!
- Г-н Франке: Да-а-а! Доброе утро, фрау Кабунке! Который час?
- Фрау Кабунке: Половина восьмого! Поторопитесь!
- Г-н Франке: Да, я быстро.
- Г-н Франке идет в ванную. Он быстро умывается. Потом бреется. Достает из шкафа свой новый костюм.*
- Стук в дверь. Фрау Кабунке приносит завтрак.*
- Г-н Франке: Большое спасибо, фрау Кабунке! Сегодня мне не нужен завтрак.
- Фрау Кабунке: Не нужен завтрак? Но должны же Вы поесть!
- Г-н Франке: Сейчас я не могу есть.
- Фрау Кабунке: Постарайтесь успокоиться, молодой человек! Нечего так волноваться! Садитесь и завтракайте! Время еще есть.

Текст С. После экзамена

Пять часов утра. Г-н Франке приходит домой. Он идет очень тихо, но фрау Кабунке все слышит. Она выходит к нему из своей комнаты.

- Клаус Франке: Доброе утро, фрау Кабунке!
Фрау Кабунке: Доброе утро! Я долго ждала Вас вчера вечером.
Клаус Франке: Извините, пожалуйста! После экзамена мы купили несколько бутылок вина...
Фрау Кабунке: и потом отмечали!
Клаус Франке: Да, мы отмечали у Уве.
Фрау Кабунке: А экзамен?
Клаус Франке: Профессор похвалил меня. Он сказал: «Вы хорошо подготовились».
Фрау Кабунке: Поздравляю! Вы и правда много работали, господин Франке.
Клаус Франке: Да, и много курил, не так ли?
Фрау Кабунке: Увы, да.
Клаус Франке: У меня болит голова.
Фрау Кабунке: Да, да, болит голова. Сейчас же ложитесь в постель! Вы очень бледны.
Клаус Франке: Да, так я и сделаю.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 13

Текст А. Перед поездкой

- Г-н Буш: Ты уже упаковала саквояж?
Фрау Буш: Да, вот он стоит.
Г-н Буш: Деньги взяла?
Фрау Буш: Да, вчера.
Г-н Буш: Сколько?
Фрау Буш: Я взяла 500 марок.
Г-н Буш: Ты купила фотопленки? Я бы хотел фотографировать побольше.
Фрау Буш: Я купила 5 пленок.
Г-н Буш: Ой, сегодня (должен быть) готов мой летний костюм. Ты его забрала из химчистки?

Фрау Буш: Да, вот он лежит.
Г-н Буш: А мои темные очки?
Фрау Буш: Ну всё, с меня хватит! Теперь я хотела бы задать тебе несколько вопросов! Ты купил билеты?
Г-н Буш: Нет, еще не купил.
Фрау Буш: Ты карту Венгрии приобрел?
Г-н Буш: Я этого еще не сделал.
Фрау Буш: Ты купил большой чемодан?
Г-н Буш: Нет, у меня еще не нашлось времени.
Фрау Буш: Но сигаретами ты уже запасся?
Г-н Буш: Сигаретами? Да, конечно, дорогая!

Текст В. Путевой дневник Ингрид

- 5 июля. Сегодня утром мы долго завтракали. Потом мы пошли на прогулку. Михаэль много фотографировал. После обеда мы купались.
- 9 июля. Утром шел дождь. Нам пришлось сидеть в гостинице. К сожалению, мы не могли пойти купаться. Играли в шахматы.
- 11 июля. Вчера у меня был день рождения. Утром Михаэль принес мне большой букет цветов. Подарил мне красивую вазу. Я была очень рада. Вечером мы отпраздновали мой день рождения. Михаэль не любит танцевать, но в этот вечер он много танцевал со мной.
- 12 июля. Сегодня во второй половине дня у нас гостил г-н Мюллер. Он уже два месяца работает в Будапеште. Рассказывал нам о своей работе.
- 14 июля. Два дня мы пробыли в Будапеште. Это очень красивый город. Мы много фотографировали.

Текст С. После поездки

Фрау Кунце: Добрый день, фрау Буш! Вы уже вернулись!
Фрау Буш: Да, вчера.
Фрау Кунце: Как Вам понравилось?
Фрау Буш: Спасибо, очень понравилось. Мы много увидели. Вы получили нашу открытку?
Фрау Кунце: Да, позавчера. Большое спасибо! Мы были так рады. Вы и в Будапешт ездили?

- Фрау Буш:** Да, в Будапеште мы гостили у знакомых. Наши знакомые показали нам город. Будапешт нам очень понравился.
- Фрау Кунце:** Извините, фрау Буш, я очень спешу. Сегодня вечером у нас гости, и я хочу еще купить печенья и бутылку вина.
- Фрау Буш:** Так зайдите ко мне как-нибудь на будущей неделе! Я Вам расскажу побольше о нашей поездке и покажу Вам наши фотографии. Мой муж много фотографировал!
- Фрау Кунце:** Охотно приду. Может быть, во вторник?
- Фрау Буш:** Да, хорошо! Во вторник!
- Фрау Кунце:** До свидания!
- Фрау Буш:** До свидания, до вторника!

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 14

Текст А. В больнице

- Сестра Инга:** Доброе утро, господин доктор!
- Д-р Альбрехт:** Доброе утро, сестра Инга! Как там наш пациент из третьей палаты?
- Сестра Инга:** Не очень хорошо.
- Д-р Альбрехт:** Он спал сегодня ночью?
- Сестра Инга:** Мало спал.
- Д-р Альбрехт:** Вы дали ему две таблетки?
- Сестра Инга:** Да. Вчера вечером я дала ему одну таблетку, а ночью — еще одну.
- Д-р Альбрехт:** Вы уже померили температуру?
- Сестра Инга:** Да. Вчера вечером — 39,8, а сегодня утром — 38,4.
- Д-р Альбрехт:** Господин Бауманн ел что-нибудь сегодня утром?
- Сестра Инга:** Он съел одну булочку и выпил чашку молока.
- Д-р Альбрехт:** Вы уже получили рентгеновские снимки?
- Сестра Инга:** Да, сегодня утром. Я положила их Вам на стол.
- Д-р Альбрехт:** Спасибо, сестра Инга!

Текст В. Визит врача

- Д-р Альбрехт: Доброе утро, господин Бауманн!
Г-н Бауманн: Доброе утро, господин доктор!
Д-р Альбрехт: Как Вы себя чувствуете?
Г-н Бауманн: Спасибо, немного лучше. В правой ноге еще болит.
- Д-р Альбрехт: Вы должны лежать спокойно. Вам нельзя шевелить ногой.
- Г-н Бауманн: Курить мне можно, господин доктор?
Д-р Альбрехт: Нет, Вам нельзя курить. Вам нужно много спать, господин Бауманн.
- Г-н Бауманн: Но я не могу спать, господин доктор!
Д-р Альбрехт: Сестра снова даст Вам сегодня вечером таблетки снотворного.
- Г-н Бауманн: Вы уже получили рентгеновские снимки?
Д-р Альбрехт: Да, сегодня утром. Ваша травма нелегкая.
Г-н Бауманн: Вы уже можете мне сказать, сколько времени я должен буду пролежать в постели?
- Д-р Альбрехт: Этого, к сожалению, я еще не могу Вам сказать. Но я думаю, не меньше четырех недель (месяца).
- Г-н Бауманн: Четыре недели! (Целый месяц!)
Д-р Альбрехт: Да, молодой человек, в следующий раз не ездите так быстро!

Текст С. Рольф пишет письмо

«Берлин, 3 октября 1967 г.

Дорогой Петер!

Ты давно не получал от меня письма. Я не мог тебе писать, потому что вот уже две недели лежу в больнице. Теперь мне лучше, и я хотел бы наконец сообщить тебе, почему я здесь лежу.

Ровно две недели назад я ехал на своем мотоцикле в город. Я хотел пойти с Дитером в кино. Я ехал очень быстро, потому что было уже поздно. Впереди меня ехал большой мебельный фургон. У площади Моцарта он вдруг затормозил. Я тоже затормозил, но было уже поздно. Я лежал на мостовой и не мог пошевелить правой ногой. Какой-то мужчина хотел мне помочь, но тем временем приехал уже полицейский.

Немного погода приехала и скорая и отвезла меня в больницу. Врач говорит, что мне придется пролежать не меньше четырех недель (= не меньше месяца). Травма нелегкая. У меня еще болит правая нога. Пожалуйста, наведайся как-нибудь ко мне!

Большой привет
шлет тебе
твой Рольф».

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 15

Текст А. В бюро путешествий

- Г-н Хайн: Вы не могли бы мне сказать, когда ходит поезд в Оберхоф?
- Служащая: Когда бы Вы хотели поехать?
- Г-н Хайн: В четверг.
- Служащая: Вы хотите поехать с самого утра?
- Г-н Хайн: Да, часов в 7.
- Служащая: Отправление из Берлина в 7¹⁵, прибытие в Оберхоф — 13⁴⁸.
- Г-н Хайн: Пересадку нужно делать?
- Служащая: Да, в Эрфурте Вам нужно сделать пересадку. До Эрфурта Вы едете скорым поездом, от Эрфурта — пассажирским.
- Г-н Хайн: Минутку! Я бы хотел это записать.
- Служащая: Пожалуйста, вот Вам листок бумаги! Карандаш нужен?
- Г-н Хайн: Спасибо, у меня свой карандаш.
- Служащая: 7¹⁵ — отправление из Берлина, 11²⁰ — прибытие в Эрфурт, 11⁵⁷ — отправление из Эрфурта, 13⁴⁸ — прибытие в Оберхоф.
- Г-н Хайн: Большое спасибо за справку!
- Служащая: Пожалуйста. Счастливого пути!

Текст В. Поездка в Оберхоф

Петер Хайн и его молодая жена собираются поехать на зимнюю спортивную базу. Они давно уже радуются поездке в Оберхоф. Петер отвозит сегодня на вокзал лыжи, а Мони-

ка укладывает чемоданы. Она укладывает теплые вещи, фотоаппарат и несколько фотопленок. Не забывает она и темные очки.

Наконец все готово! В 7¹³ отправляется скорый поезд из Берлина. У Моники и Петера хорошие места. Они смотрят в окно. Официант приносит кофе. Петер разворачивает завтрак.

В 11²⁰ Петер и Моника прибывают в Эрфурт. Здесь они делают пересадку. Дальше они едут пассажирским поездом. Он отправляется из Эрфурта в 11³⁷. Поездка от Эрфурта до Оберхофа очень приятная. В 13⁴⁸ они прибывают в Оберхоф. Они берут такси и едут в гостиницу.

Текст С. В гостинице

Моника и Петер приехали в гостиницу. Они зарегистрировались и хотят теперь пойти в свой номер. Тут Моника встречается с одной знакомой.

- Моника: Здравствуйте, фрау Зайдель!
Фрау Зайдель: Здравствуйте, фрау Хайн! Вот так встреча!
Моника: Разрешите познакомиться Вас с моим мужем? (*Петеру*) Это фрау Зайдель, моя знакомая.
- Фрау Зайдель: Добрый день, господин Хайн! Рада познакомиться с Вами. Вы хорошо доехали?
- Моника: Да, поездка была очень приятная.
Фрау Зайдель: Когда Вы выехали из Берлина?
Моника: Сегодня утром, в 7¹⁵.
Фрау Зайдель: Делали в Эрфурте пересадку?
Моника: Да.
Фрау Зайдель: Когда Вы приехали сюда?
Моника: Несколько минут (тому) назад.
Фрау Зайдель: В каком номере Вас поселили?
Моника: На втором этаже, номер 12.
Фрау Зайдель: Какое совпадение! Я живу по соседству, в номере 13! Сколько времени Вы пробудете здесь?
- Моника: Две недели.
Фрау Зайдель: Я тоже пробуду здесь еще две недели. Мы сможем видеться каждый день и, может

быть, вместе кататься на лыжах! Я очень рада!

Моника: Я тоже очень рада, фрау Зайдель!

Петер:

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 16

Текст А. Сюрприз

Г-н Хессе: Добрый вечер, Карин!
Фрау Хессе: Добрый вечер, Юрген! Слушай, у меня есть для тебя сюрприз! Ты будешь рад.

Г-н Хессе: Сюрприз для меня?

Фрау Хессе: Пришло письмо.

Г-н Хессе: От кого?

Фрау Хессе: От жилищного управления!

Г-н Хессе: Наша квартира скоро будет готова?

Фрау Хессе: Вот письмо. Читай!

Г-н Хессе (*читает*):

«Глубокоуважаемые господин и госпожа Хессе!

Благодарим Вас за Ваше письмо от 15 февраля. Теперь мы уже можем сообщить Вам, что Ваша квартира по адресу: пл. Норд-плац, 3, 3 этаж направо, будет готова 31 марта. Просим сообщить нам, когда Вы хотите посмотреть квартиру!

С уважением

А.Шмидт

Жилищное управление».

Фрау Хессе: Наконец-то!

Г-н Хессе: Да, наконец-то! Я рад этому известию.

Текст В. В новой квартире

Господин Хессе и его жена осматривают новую квартиру.

Фрау Хессе: Мы скоро будем здесь жить!

Г-н Хессе: Коридор маловат.

Фрау Хессе: Ты прав, Юрген, но это пустяки. Главное — комнаты довольно большие.

Г-н Хессе: Пойдем, Карин, посмотрим сначала комнату с балконом!

Фрау Хессе: Эта комната мне нравится! Какие ее размеры, Юрген?

Г-н Хессе: Четыре метра на четыре.

- Фрау Хессе:** Наверное, это будет наша гостиная?
Г-н Хессе: Да, а смежная комната будет нашей спальней.
Фрау Хессе: А вот эта небольшая комната слева...
Г-н Хессе: ... это будет детская!
Фрау Хессе: Здесь нашим малышам будет достаточно места для игры.
Г-н Хессе: Не знаю, хватит ли места в спальне.
Фрау Хессе: Ты ведь можешь взять и померить!
Г-н Хессе: Непременно. Три с половиной метра на четыре.
Фрау Хессе: Мало, но ведь нам нужно только место для двух кроватей и для одного шкафа.
Г-н Хессе: Не забывай ночные тумбочки, Карин!
Фрау Хессе: Но ночные тумбочки очень маленькие!
Г-н Хессе: Там увидим, вся ли мебель поместится! Пошли теперь посмотрим кухню и ванную!
Фрау Хессе: Звонок!
Г-н Хессе: Что? Неужели так сразу гости?
Фрау Хессе: А мы даже еще не живем здесь!
Посыльный: Добрый день! Здесь живет семья Хессе? Мне поручено передать эти цветы.

Текст С. Ваза тети Ирмы

- Юрген:** Так, вот мы и закончили. Красивая гостиная получилась у нас, а?
Карин: Да, в самом деле! Очень уютно.
Юрген: Мы кое-что забыли, Карин! Вазу тети Ирмы!
Карин: Ой, она мне вовсе не нравится! Она сюда не вписывается.
Юрген: Как ты можешь, Карин! Вазу мы обязательно должны представить в нашей гостиной! Тетя Ирма подарила ее нам на свадьбу! Когда она придет к нам в гости, то захочет видеть здесь свой подарок.
Карин: Ну хорошо, поищем место для вазы!
Юрген: Поставим ее у окна?
Карин: У окна? Нет! Только войдешь в комнату, тут же увидишь ее!
Юрген: Тогда на книжный шкаф?
Карин: Хорошо, на книжный шкаф.
Юрген берет вазу и встает на стул.

Карин: Осторожней, Юрген! Уронишь вазу! (*Букв.: Ваза упадет*).
Юрген: Ох!
Ваза упала на пол.
Карин: Вот и решение проблемы! (*Букв.: Вот проблема и решена!*)

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 17

Текст А. Дети уже спят?

Г-н Кунце: Добрый вечер, Маргит!
Фрау Кунце: Добрый вечер, Бернд! Ты сегодня очень поздно пришел. Ты ведь собирался быть дома в половине девятого.
Г-н Кунце: Заседание затянулось. Дети уже спят?
Фрау Кунце: Я надеюсь, что они наконец заснули (*букв.: спят*).
Г-н Кунце: Мне хочется пить.
Фрау Кунце: Хочешь чашку чаю? Или лучше пива?
Г-н Кунце: Лучше пива.
Фрау Кунце приносит бутылку пива и бокал.
Фрау Кунце: Садись, Бернд! Давай поговорим еще немного! Дагмар получила сегодня «отлично» за диктант! Не сделала ни одной ошибки!
Г-н Кунце: Это меня радует.
Фрау Кунце: Хотелось бы надеяться, что наш Райнер будет учиться так же хорошо, как и Дагмар!
Г-н Кунце: Ну, а вел он себя сегодня хорошо?
Фрау Кунце: Он снова играл тетрадками Дагмар.
Г-н Кунце: Этому ему никак нельзя разрешать!
Фрау Кунце: Ему больше всего хочется тоже уже ходить в школу.
Г-н Кунце: В следующем году уже и пойдет!
Фрау Кунце: Да, уже в следующем году.
Г-н Кунце: Пойду-ка посмотрю, спят ли дети.
Фрау Кунце: Я пойду с тобой.
Они идут в детскую.
Г-н Кунце: Они спят.
Фрау Кунце: Когда они спят, они самые послушные.

Текст В. Что будем делать сегодня вечером?

Фрау Фишер: Мы же сегодня собираемся в кино, Эдгар!

- Г-н Фишер: Ох, извини! Ведь ты просила меня купить билеты. Я забыл.
- Фрау Фишер: Ничего. У меня все равно нет желания идти в кино. Я сегодня очень устала. Но постарайся достать билеты на воскресный вечер! Сегодня мы отдохнем дома в уютной обстановке.
- Г-н Фишер: Да, Сабина. Давай отдохнем дома в уютной обстановке!
- Фрау Фишер: Ведь у нас есть еще бутылка вина.
- Г-н Фишер: Сейчас я ее принесу.
- Фрау Фишер: Что там по телевизору?
- Г-н Фишер: Программка лежит на столе.
- Фрау Фишер: Там она не лежит.
- Г-н Фишер: Может быть, я положил ее к себе на письменный стол.
- Фрау Фишер: Да, она здесь. А который же час?
- Г-н Фишер: Четверть седьмого.
- Фрау Фишер: Четверть седьмого? Да не может быть! Твои часы, наверно, стоят!
- Г-н Фишер: Да, стоят! На часах в кухне уже без четверти семь!
- Фрау Фишер: *(читает)*
19⁰⁰ «В гостях у профессора Вебера».
- Г-н Фишер: А кто такой профессор Вебер?
- Фрау Фишер: Известный химик. Тебя интересует химия?
- Г-н Фишер: Не очень.
- Фрау Фишер: Меня тоже.
20⁰⁰ «Свадебное путешествие». Это австрийский фильм! Вот его бы я посмотрела с удовольствием.
- Г-н Фишер: Идет! Посмотрим «Свадебное путешествие»!

Текст С. Из телевизионной программы

Пятница, 29 апреля

- 10⁰⁰ Утренние новости
- 10¹⁵ Советы хозяйке:
Травмы при работе на кухне

- 11⁰⁰ Путевые заметки:
Путешествие по югу Италии
- 12⁰⁰ **НОВОСТИ**
-
- 16¹⁵ Программа телепередач на неделю
- 16⁵⁰ Учебное телевидение (1—3 классы):
По улицам города
- 17⁰⁰ Английский язык для Вас.
14-я передача: В бюро путешествий
- 17¹⁵ Молодежное телевидение:
Новые шлягеры
- 18⁰⁰ Детский врач ведет прием.
Болезни наших школьников
- 18⁴⁵ Вечерняя программа для самых маленьких
- 19⁰⁰ **НОВОСТИ**
- 19⁵⁰ Для любителей кино:
«Свадебное путешествие» (музыкальный фильм)
- 21⁰⁰ Спортивные новости

Добрый вечер, дамы и господа!

Во время нашей передачи «Новые шлягеры» наблюдались помехи с искажением изображения. Приносим вам наши извинения за эту неисправность!

К сожалению, мы не можем показать вам кинофильм «Свадебное путешествие». Вместо этого фильма мы предлагаем вам повторный показ развлекательной программы «Потанцуй со мной!».

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 18

Текст А. Показ мод

Дамы и господа!

Приветствую вас на нашем показе мод. Дом моделей представит вам свои последние модели на летний сезон.

В первом отделении показа мод вы увидите будничные платья, домашние платья и домашние костюмы, спортивную одежду, пляжные модели, а также детскую одежду. Во втором отделении мы вам покажем выходные и вечерние платья.

Вот наша первая модель. Это будничное платье спортивного покроя, которое особенно понравится молодым дамам.

Посмотрите, снова носят более короткие платья! Moda остается юной, уважаемые дамы!

Следующая модель — это платье, которое могут носить и пожилые дамы. (Аплодисменты.)

Теперь вы видите несколько летних платьев пестрой расцветки. Этим летом будут в моде пестрые платья.

Вы все еще ищете платье для летнего путешествия? Вот красивое платье-костюм. Платья-костюмы всегда модны. И они так практичны! Мы рекомендуем эту модель уже не очень молодым дамам. (Бурные аплодисменты.)

Ваши аплодисменты говорят о том, что вам эта модель нравится.

Посмотрите теперь несколько моделей домашних платьев и домашних костюмов. А для вечернего отдыха дома перед телевизором мы рекомендуем вам этот домашний костюм, который вы, конечно, можете носить и в другое время дня. А теперь вы увидите последние модели для детей. Сначала мы покажем вам практичную одежду для школьников — для девочек и для мальчиков. Потом вы увидите модели для наших самых юных, которых мы хотим одевать тоже по моде.

Текст В. Во время перерыва

- Фрау Буш: Фрау Кунце! Добрый вечер! Вы тоже здесь?
Фрау Кунце: Добрый вечер, фрау Буш! Я очень интересуюсь модой. Я всегда хожу на показы мод.
- Фрау Буш: Как Вам понравились модели?
Фрау Кунце: Мне очень понравились платья-костюмы. Они очень элегантны.
- Фрау Буш: Я тоже люблю носить платья-костюмы.
Фрау Кунце: Вам понравились домашние платья? По-моему, они не очень практичны.
- Фрау Буш: Тут Вы правы. И домашний костюм, который показывали, годится на самом деле только для совсем юных девушек.
- Фрау Кунце: Меня особенно интересует детская одежда. Я ищу платье, которое наша Дагмар сможет надеть на свадьбу моего брата.
- Фрау Буш: Праздничные платья для маленьких девочек были просто прелестны.

Фрау Кунце: Да, верно!
Фрау Буш: А я ишу платье для своей дочери.
Фрау Кунце: Для уроков танцев?
Фрау Буш: Да, для уроков танцев. Мне не терпится увидеть, какие будут платья, которые рекомендуют для торжеств.

Звонит звонок.

Фрау Кунце: Перерыв закончился. Нужно снова идти на свои места.

Фрау Буш: Где стол, за которым я сидела?

Фрау Кунце: Не стоит сейчас искать! За моим столом есть еще одно свободное место. Идите со мной за мой стол!

Текст С. В доме моделей

Продавщица: Слушаю Вас.

Фрау Буш: Мы ищем праздничное платье.

Продавщица: Для этой юной дамы?

Фрау Буш: Да. Для уроков танцев. На показе мод у вас были очень красивые модели.

Продавщица: Я могу предложить Вам почти все модели, которые Вы там видели. Вы уже выбрали свою модель?

Фрау Буш: Там было красивое платье без рукавов.

Продавщица: Синее платье! Я знаю, что Вы имеете в виду. Сейчас принесу. Вашей дочери нужен 40-й размер?

Фрау Буш: Да, 40-й размер ей подходит.

Продавщица приносит платье.

Продавщица: Прошу Вас, вот там кабина. Там Ваша дочь может примерить платье.

Фрау Буш: Большое спасибо!

Мать и дочь идут в кабину. Через несколько минут они выходят.

Фрау Буш: Видите! Платье слишком короткое!

Продавщица: К сожалению, других размеров этой модели у нас нет. (*Букв.: ...у нас эта модель только в этом размере.*) Позвольте порекомендовать Вам другую модель. Может быть, платье с курточкой?

Фрау Буш: Да, прошу Вас! Покажите нам это платье!
Продавщица: Вот, пожалуйста! Это платье, которое очень к лицу юной девушке. Вы примерьте! Платье с курточкой очень практично! Носить можно, конечно, и без курточки.

Фрау Буш и ее дочь снова входят в кабину. Фройляйн Буш надевает платье.

Фрау Буш: Сидит очень хорошо.

Продавщица: Да, в самом деле!

Фрау Буш: Мы его берем. Тебе нравится, Штеффи?

Штеффи: Да, мамочка.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 19

Текст А. Какая будет погода?

Г-н Мюллер: Ты слушала прогноз погоды? Что будет?

Фрау Мюллер: Будет солнечно и тепло. Самая высокая температура — около 25 градусов.

Г-н Мюллер: Значит, дождя не будет! Тогда мы сможем поехать за город.

Фрау Мюллер: Я уже все приготовила.

Г-н Мюллер: Дети тебе помогли?

Фрау Мюллер: Да, они все уложили в машину. Теперь они пошли только за своими игрушками.

Г-н Мюллер: Хорошо, что я помыл машину еще вчера! Ты и фотоаппарат не забыла? (*Букв.: Ты подумала и о фотоаппарате?*)

Фрау Мюллер: Нет, его я забыла. Еще успею сходить за ним. Куда поедем?

Г-н Мюллер: Мы поедем к небольшому озеру, о котором я тебе уже рассказывал. Там много рыбы.

Фрау Мюллер: А, ты снова собрался удить!

Г-н Мюллер: Да, заранее предвкушаю. (*Букв.: Я уже сейчас этому радуюсь.*) Ты надела новое платье. Оно тебе очень к лицу.

Фрау Мюллер: Давай поторопимся, уже поздно!

Г-н Мюллер: Да, поехали!

Текст В. В кемпинге

- Г-н Мюллер: Я пошел удить рыбу. Счастливо вам! Сегодня мне точно повезет! Mamочka, из-за обеда можешь не беспокоиться. Я принесу рыбы, которую мы зажарим. Или сварим превосходной ухи.
- Фрау Мюллер: Буду очень ждать, что ты нам принесешь. Пожалуйста, не слишком задерживайся!
- Г-н Мюллер: А когда мы будем обедать?
- Фрау Мюллер: В половине первого.
- Г-н Мюллер: Значит, я должен вернуться не позже двенадцати.
- Фрау Мюллер: Но дети тоже хотели пойти с тобой!
- Г-н Мюллер: Пожалуйста, не зови их! Чтобы удить, нужен покой. Пойду лучше один.
- Через четыре часа отец возвращается.*
- Фрау Мюллер: А где же рыба?
- Г-н Мюллер: У меня есть хорошее предложение. Пойдемте обедать в ресторан!

Текст С. В кафе

- Г-н Мюллер: Нам придется подождать, пока не освободятся места.
- Фрау Мюллер: Нет, там у окна есть еще свободные места!
Мюллеры идут к столу у окна.
- Г-н Мюллер: Простите, эти места не заняты?
- Посетитель: Да, прошу Вас.
Мюллеры садятся.
- Г-н Мюллер: Извините, можно мне посмотреть меню?
- Посетитель: . Пожалуйста.
- Г-н Мюллер: Так, мамочка, выбери что-нибудь вкусное!
- Г-н Мюллер передает меню своей жене.*
- Фрау Мюллер: Есть шницель с гарниром из молодых овощей, жаркое из свинины с картофелем и овощами, картофельный салат с глазуньей...
- Официант: Добрый день! Вы уже выбрали?
- Фрау Мюллер: Что бы Вы нам порекомендовали?
- Официант: Сегодня я могу порекомендовать вам жареную рыбу. Мы получили свежую рыбу:

Фрау Мюллер: Рыба из этого озера?
Официант: Да, из этого. Здесь очень много рыбы.
Все смеются, отец смеется вместе со всеми.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 20

Текст А. На курсах автолюбителей

- Инструктор: Это Ваш первый урок по вождению автомобиля, фрау Фишер!
- Фрау Фишер: Да, первый! Надеюсь, что буду все делать правильно!
- Инструктор: Пожалуйста, садитесь за руль! Не волнуйтесь, я ведь сижу рядом с Вами, и у меня тоже есть тормоз.
- Фрау Фишер и инструктор садятся в автомобиль. Фрау Фишер трогает с места.*
- Инструктор: Не так быстро! Поезжайте медленней! Здесь, на стоянке автомобилей, Вам нужно быть особенно осторожной!
- Фрау Фишер: Куда ехать? Налево или направо?
- Инструктор: Мы поедem налево. Каждый раз я буду своевременно говорить Вам, куда Вам ехать.
- Фрау Фишер: Да, прошу Вас.
- Инструктор: Там остановка (городского транспорта)!
- Фрау Фишер: Теперь я должна ждать, пока не закончится высадка и посадка пассажиров. (*Букв.: ...пока все не выйдут и новые пассажиры не сядут.*)
- Инструктор: Теперь Вы можете ехать дальше.
- Фрау Фишер: Мне перегонять мебельный фургон?
- Инструктор: Сейчас не перегоняйте! Поезжайте за мебельным фургоном! Остановитесь, пожалуйста, у телефонной будки!
- Фрау Фишер: Для этого я должна подать сигнал.
- Инструктор: Конечно, когда Вы хотите остановиться, Вы должны подать сигнал.
- Фрау Фишер останавливается у телефонной будки.*
- Инструктор: Там (впереди) дорожный знак.
- Фрау Фишер: Да, предупреждающий знак. Здесь находится детская клиника. Здесь я должна ехать медленней и быть осмотрительной.

Инструктор:

Правильно. Поезжайте, пожалуйста, дальше по главной улице! Потом Вы поедете по улице Гете к площади Нордплац.

Текст В. Письмо

«Дорогие господин и фрау Науманн!

Большое спасибо за любезное приглашение! Мы охотно приедем к вам. Это будет нашей первой поездкой на новом автомобиле. Да, да, на автомобиле (*букв.*: вы прочитали правильно). Вот уже неделю мы счастливые владельцы нового автомобиля. Мы купили автомобиль светло-серого цвета. Он с большим багажным отделением. Это очень важно для нас, потому что в выходные мы часто выезжаем за город.

Курсы автолюбителей я закончила, и несколько дней назад я сдала экзамен на водительские права. Это было не так легко! Я очень волновалась. День выдался особенно жаркий, а экзамен был назначен на полдень. В это время на улицах большое движение. Полицейский, который меня экзаменовал, был очень приветлив. К концу экзамена он меня похвалил.

Вы предлагали, чтобы мы приехали еще в пятницу. К сожалению, это невозможно, так как Кристине в этот день нужно быть в институте. Мы будем у вас в субботу в первой половине дня. Мы все так рады, что скоро увидимся с вами! (*Букв.*: ...так рады предстоящей встрече).

С сердечным приветом

ваша Сабина Фишер.

Вам передают также приветы мой муж и Кристина».

Текст С. Автомобильная поездка

Фрау Фишер: Давайте, поторопитесь! Мы написали Науманнам, что приедем в первой половине дня.

Г-н Фишер: Но мы уже готовы!

Фрау Фишер: Кто сегодня сядет за руль?

Г-н Фишер: Конечно, я поведу. У тебя еще маловато опыта, Сабина.

Фрау Фишер: Ну, хорошо!

Кристина сидит в автомобиле сзади. Фрау Фишер садится на переднее сиденье рядом с мужем.

Г-н Фишер: Пожалуйста, дай мне темные очки! Они у меня в портфеле.

Г-н Фишер очень быстро едет по улицам.

Фрау Фишер: Ты едешь слишком быстро, Эдгар! Больше 50 (километров в час)!

Г-н Фишер: Сама видишь, я чувствую себя уверенно.
В пригороде автомобиль останавливает полицейский.

Полицейский: Добрый день! Прошу Ваши документы!

Г-н Фишер: Пожалуйста!

Полицейский: С какой скоростью Вы ехали, господин Фишер?

Г-н Фишер: 50.

Полицейский: Это не так. Мы контролировали Вашу скорость. Вы ехали со скоростью 60! К сожалению, мы должны Вас оштрафовать. Пять марок, пожалуйста!

Г-н Фишер дает полицейскому пять марок.

Полицейский: Поезжайте дальше осторожней! Не забывайте, что в городе скорость не должна превышать 50 (километров в час)!

Г-н Фишер: Да.

Г-н Фишер снова садится в автомобиль.

Фрау Фишер: Эдгар, может быть, теперь я поведу?

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 21

Текст А. У театральной кассы

Г-н Хайн: Пожалуйста, два билета на субботу! Партер, 5 ряд. По возможности, посередине.

Кассир: Вы уже знаете, что нам пришлось изменить программу? К сожалению, заболела одна певица. Вместо «Риголетто» мы ставим «Женитьбу Фигаро». Тем не менее Вы будете брать билеты?

Г-н Хайн: Да, пожалуйста.

Кассир: Вы просили партер, 5 ряд. О, этих билетов у меня уже нет. У меня остались только два места в 7 ряду, но не посередине. Если Вы хотите места посередине, то Вам нужно брать 9 ряд. Это самые лучшие места, которые у меня еще остались.

Г-н Хайн: Дайте мне, пожалуйста, два билета в 9 ряду!

Кассир: Пожалуйста, 18 марок. Программку хотите?
Г-н Хайн: Да, пожалуйста!
Кассир: У меня есть также брошюры с либретто.
Г-н Хайн: Нет, спасибо, либретто мне не нужно.
Кассир: Тогда всего 18 марок 30 пфеннигов.
Г-н Хайн: Еще один вопрос: когда начинается спектакль?
Кассир: В 19.30.
Г-н Хайн: Большое спасибо!

Текст В. Что мне надеть?

Фрау Хайн: Что мне надеть, Петер?
Г-н Хайн: Я ждал этого вопроса! У тебя ведь не одно платье!
Фрау Хайн: Но какое прилично надеть в оперу?
Г-н Хайн: Темно-синее, если уж ты меня спрашиваешь.
Фрау Хайн: Но темно-синее уже вышло из моды!
Г-н Хайн: Если ты считаешь, что темно-синее вышло из моды, то надень белое!
Фрау Хайн: Мое свадебное?
Г-н Хайн: По-моему, оно годится для оперы.
Фрау Хайн: Но оно *мне* уже не годится!
Г-н Хайн: Да, мы оба уже не такие стройные, как раньше. Надень тогда свое черное платье! Это очень элегантно.
Фрау Хайн: Ты прав, я надену черное.
Г-н Хайн: У нас, у мужчин, проблема решается быстро. Мы надеваем темный костюм и белую рубашку и...
Фрау Хайн: И потом вы ищите свои запонки!

Текст С. Где же билеты?

Господин Хайн и его жена едут в оперный театр. У входа нужно предъявить билеты.

Фрау Хайн: Билеты у тебя, Петер!
Г-н Хайн: У меня?
Фрау Хайн: Конечно, у тебя. Я это точно знаю.
Г-н Хайн обшаривает все карманы своего костюма, но не находит билетов.
Г-н Хайн: У меня нет билетов!
Фрау Хайн: В бумажнике посмотрел?
Г-н Хайн: Да, но там ничего нет. Если хочешь, посмотрю еще раз.

Г-н Хайн раскрывает бумажник.

Г-н Хайн: Вот пожалуйста, здесь нет никаких билетов!

Фрау Хайн: Что будем делать?

Г-н Хайн: Нужно схать домой и взять билеты.

Фрау Хайн: Вон такси!

Г-н Хайн: Эй, такси! Пожалуйста, улица Зюдштрассе, угол Моцартштрассе!

Г-н Хайн и его жена едут на такси домой. Они просят водителя подождать перед домом.

Г-н Хайн: Ключ у тебя, Моника!

Фрау Хайн: Да, он у меня в сумочке.

Фрау Хайн открывает сумочку.

Г-н Хайн: Что это?

Фрау Хайн: Это билеты в оперу!

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 22

Текст А. Мы покупаем кинокамеру

Г-н Хессе: Добрый вечер, господин Буш! Хорошо, что я Вас встретил! Мне бы хотелось еще раз поблагодарить Вас за тот приятный вечер. Моей жене и мне очень понравилось у Вас!

Г-н Буш: Да, это был приятный вечер! Нам бы очень хотелось скоро пригласить Вас снова! (*Букв.: ...видеть Вас у себя.*)

Г-н Хессе: Теперь Ваша очередь! Это Вы должны прийти к нам в следующий раз! Вы еще не видели нашей новой квартиры. К сожалению, мы не можем показать Вам фильмы. Но мы решили и себе купить кинокамеру.

Г-н Буш: Действительно, кинокамера — прекрасная вещь, особенно когда в семье есть дети. Когда наша Штеффи была маленькой, мы сняли много фильмов. Сейчас мы рады, что сделали это. Это прекрасные воспоминания. Когда у нас будет семейный праздник, мы с удовольствием покажем Вам свои фильмы.

Г-н Хессе: Трудно снять фильм?

Г-н Буш: Нужен только хороший сценарий. Техническая сторона сегодня уже не проблема. Есть совре-

менные кинокамеры, которые работают автоматически.

- Г-н Хессе: Господин Буш, у меня большая просьба. Вы можете помочь мне советом при покупке аппарата?
- Г-н Буш: Ну конечно же, охотно помогу.

Текст В. Пишем сценарий

- Юрген: Иди сюда, Карин, поговорим о нашем первом фильме.
- Карин: У меня уже есть название фильма: «Наши дети».
- Юрген: А с чего начнем?
- Карин: Может быть, так. Утро. Дети еще спят. Вот они просыпаются и...
- Юрген: Их вынимают из постели...
- Карин: И потом их купают.
- Юрген: Да, купание нужно (обязательно) снять! Мне это так нравится.
- Карин: После купания их одевают.
- Юрген: А потом их кормят. Это и может быть последней сценой.
- Карин: Да, этим можно закончить фильм.
- Юрген: Сейчас я напишу сценарий.

Название: «Наши дети»

Сцена №

1. Солнце заглядывает в детскую. Харальд и Регина еще спят.
2. Дети просыпаются.
3. Мама вынимает их из постельки.
4. Ванночку для купания ставят на стул. В ванночку наливают воду.
5. Мама купает Регину. Девочка плачет и кричит.
6. Папа купает Харальда. Мальчик весел и смеется.
7. Мама одевает детей.
8. Папа кормит Регину. Девочке дают бутылку молока.
9. Мама кормит Харальда. Мальчику тоже дают молоко.
10. Детей снова относят в постельки.

Текст С. Близнецов снимают кинокамерой

- Юрген: Можем начинать. Дети еще спят.
- Карин: В сценарии написано, что светит солнце.
- Юрген: Жалко, солнце не светит. Придется ждать.
- Карин: Солнце! Юрген, скорей! Сейчас дети проснутся!

Юрген снимает первую и вторую сцены.

Юрген: Карин, теперь ты должна вынуть их из постелек! Возьми их, пожалуйста, так, чтобы были видны лица обоих! (*Букв.: ...чтобы можно было обоих видеть спереди.*)

Карин вынимает детей из постелек.

Юрген: Нет, Карин, это слишком быстро! Придется снять еще раз! Пожалуйста, положи детей снова в постель и потом медленно вынимай!

Карин снова укладывает детей в постель. Оба громко кричат.

Карин: Ну вот, они кричат! Что теперь делать?

Юрген: Придется подождать, пока они не успокоятся.

Карин: Они кричат все громче. Наверняка думают, что им придется остаться в постели.

Юрген: Тсс! (Дети), тихо!

Карин: (*смеется*)

Ты полагаешь, они тебя уже понимают. Придется тебе еще немного подождать. Пусть покричат! Скоро перестанут.

Карин и Юрген сидят в детской и ждут. Они надеются, что дети скоро успокоятся.

Юрген: Карин, ждать дольше нет смысла. Они плачут все сильнее.

Карин: Конечно, теперь они проголодались!

Юрген: Покорми их. (*Букв.: Ты должна их покормить.*) Фильм снимем завтра утром.

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 23

Текст А. На приеме у врача

Врач: На что Вы жалуетесь, господин Мюллер? Садитесь и рассказывайте.

Г-н Мюллер: В последнее время у меня учащенное сердцебиение. Всегда очень быстро устаю.

Врач: Когда поднимаетесь по лестнице, чувствуете недомогание?

Г-н Мюллер: Да, господин доктор. Я живу на четвертом этаже. На втором и на третьем мне всегда приходится делать передышку.

Врач: Пожалуйста, разденьтесь до пояса!

Господин Мюллер снимает рубашку.

- Врач: Ваше сердце мне не нравится. Какой у Вас вес, господин Мюллер?
- Г-н Мюллер: Не знаю, господин доктор!
- Врач: Прошу Вас встать на весы!
- Господин Мюллер встает на весы.*
- Врач: 105 кг, господин Мюллер! Это слишком много! Меня не удивляет, что у Вас есть жалобы. Вы должны как можно скорее похудеть.
- Г-н Мюллер: Как мне это сделать, господин доктор?
- Врач: Во-первых, меньше есть: не чаще трех раз в день. Во-вторых, меньше пить: самое большее один литр в день. В-третьих, много двигаться! Ходите каждый день на прогулку! И не забывайте делать каждое утро несколько гимнастических упражнений!

Текст В. Утренняя гимнастика

- Фрау Мюллер: Пауль, ты уже встаешь? У тебя ведь еще есть время!
- Г-н Мюллер: Сейчас начнется утренняя гимнастика по радио.
- Фрау Мюллер: Утренняя гимнастика? Ну и ну!
- Г-н Мюллер: Гимнастика очень полезна для здоровья.
- Фрау Мюллер: Ты прав.
- Г-н Мюллер: А мне к тому же надо похудеть.
- Г-н Мюллер включает радио.*
- Диктор: Доброе утро, дорогие радиослушатели! Сейчас шесть часов. Передаем утреннюю гимнастику, ведущая — Сибилла Браун.
- Сибилла Браун: Доброе утро всем любителям спорта! Откройте, пожалуйста, окно! Начинаем нашу утреннюю гимнастику. Поднимите руки в стороны и сделайте при этом вдох! Руки опустить и сделать выдох! Музыка, прошу! Руки поднять и сделать вдох! Руки опустить и сделать выдох! То же самое еще раз!..
- А теперь сядьте на пол! Левую ногу поднять и медленно опустить! Правую ногу поднять и медленно опустить! Теперь обе ноги поднять и медленно опустить! А теперь еще раз под музыку! Левую ногу поднять и медленно опустить...

Фрау Мюллер: Пауль!
Г-н Мюллер: Анита, не мешай мне!

**Текст С. Воспользуемся случаем
(Букв.: Случай подходящий)**

- Герхард: Пауль, давно же я тебя не видел! Ну, как поживаешь?
Ты прекрасно выглядишь!
- Пауль: Эх, Герхард, мои дела совсем не хороши.
- Герхард: Вот как? На что же ты жалуешься?
- Пауль: Сердце побаливает. Врач сказал, что надо похудеть. Тогда станет лучше. Я иду как раз из универмага. Купил себе весы, чтобы контролировать свой вес.
- Герхард: Мне тоже врач сказал, что я должен похудеть. Но пока никакого успеха.
- Пауль: Неудивительно! Ты еще холостяк, над тобой нет контролера. Я женат. Моя жена следит за тем, чтобы я не ел слишком много.
- Герхард: Пауль, как ты посмотришь на то, если мы посидим где-нибудь в кафе? Я бы с удовольствием поболтал с тобой еще часок. Давно мы не виделись.
- Пауль: Да, Герхард. И я бы не прочь что-нибудь съесть.
- Герхард: Что-нибудь съесть?? Да, Пауль, воспользуемся случаем!

УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ К УРОКУ 24

Текст А. Письмо

«Берлин, 27 декабря

Дорогая Беата, дорогой Томас!

Большое спасибо за бандероль, которую вы прислали нашим детям к Рождеству! Когда они ее распаковали, радости не было конца. Дагмар собирается сама поблагодарить вас. А от Райнера, который еще не умеет писать, вы получите фотографию.

Рождественские дни прошли прекрасно. Сейчас мы готовимся к новогоднему вечеру. Мы пригласили Мюллеров и Фишеров. Жаль, что вы в этом году в горах. Вы бы, конечно, тоже приехали (к нам). Вы помните прошлогодний праздник? Когда Бернд захотел снять новогодний вечер на пленку, кинокамера вдруг перестала работать. Ему пришлось сначала заняться починкой.

В ближайшие дни предстоит еще много сделать (букв.: должно быть многое подготовлено). Мы распределили обязанности: Бернд позаботится о напитках, а я — о еде. (К столу) будет, как и каждый год, карп.

Желаем вам веселого новогоднего праздника и счастья в новом году!

С сердечными приветами
ваши Маргит и Бернд».

Текст В. Пунш к новогоднему вечеру

Маргит: Что за напитки ты купил, Бернд?

Бернд: Несколько бутылок красного и белого вина.

Маргит: Ром не купил?

Бернд: Конечно, купил и ром. Ведь мы собираемся пить новогодний пунш.

Маргит: У тебя уже есть хороший рецепт?

Бернд: Подай-ка мне свою поваренную книгу! На последних страницах есть рецепты напитков.

Маргит достает поваренную книгу.

Маргит: Вот, на странице 86 есть рецепт пунша!

Бернд: Прочитай-ка вслух, Маргит!

Маргит читает рецепт.

Маргит: В 0,5 л воды с 300 г сахара отварить кожуру двух лимонов. Вынуть кожуру из кипящей воды. Добавить пол-литра белого вина, один литр красного вина, четверть литра рома и сок двух лимонов. Смесь сильно нагреть. Готовый пунш разливать в бокалы.

Бернд: А лимоны у нас есть?

Маргит: Да, конечно. Лимоны у меня всегда есть. Кстати, этот пунш мы один раз уже готовили. Было очень вкусно.

Бернд: Да, припоминаю.

Текст С. Карп к новогоднему столу

В канун Нового года фрау Кунце хочет подать гостям на стол карпа. «Зверюга» уже плавает в ванне. Фрау Кунце и ее муж стоят перед ванной.

Маргит: Теперь ты должен выловить карпа, Бернд!

Бернд: Да, разумеется. — — —

Г-н Кунце пытается поймать карпа. Но это ему не удается.

Бернд: Что мне делать? Он не дается в руки.

Маргит: Принести тебе удочку?

Бернд: Тебе хорошо смеяться!

Маргит: Может быть, наденешь плавки и залезешь в ванну?

Бернд: Собственно говоря, мне жаль эту «зверюгу». Карп вот уже несколько дней плавает у нас в ванне. Он стал, так сказать, членом семьи. В самом деле, Маргит, мне жаль карпа.

Маргит: Тебе хочется, чтобы он жил?

Бернд: Вообще-то да.

Маргит: А что я предложу гостям?

Бернд: Ты наверняка найдешь что-нибудь другое.

В ванную входит маленький Райнер.

Райнер: Папочка, мне хочется посмотреть, как ты ловишь карпа!

Бернд: Знаешь что, Райнер, пусть карп живет себе. Пусть и дальше плавает у нас в ванне.

Райнер: А что мы будем делать, когда захотим купаться?

**ЗАКЛАДКА К УЧЕБНИКУ
«НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ВАС»**

Antworten Sie!	Ответьте на вопросы!
Ergänzen Sie!	Заполните пропуски!
Erzählen Sie!	Расскажите!
Fragen Sie!	Задайте вопросы!
Führen Sie Gespräche!	Составьте диалог!
Kombinieren Sie!	Составьте предложения во всех возможных сочетаниях!
Lesen Sie!	Прочитайте!
Nennen Sie ...!	Назовите ..!
Üben Sie!	Выполните упражнение!
Üben Sie zu zweit!	Выполните упражнение с партнером
Übersetzen Sie!	Переведите!
Wählen Sie die Antwort aus!	Выберите правильный ответ!
Wiederholen Sie!	Повторите!
Wiederholen Sie den Text!	Повторите текст!
Zählen Sie von ... bis ...!	Сосчитайте от ... до ...!

HINWEISE FÜR DAS SELBSTSTUDIUM

Jede Lektion besteht aus drei Teilen: A, B, C. Wir empfehlen Ihnen, diese Teillektionen auf folgende Weise durchzuarbeiten:

1. Text lesen (mit Hilfe des Glossars).
2. Text studieren und dabei besondere Aufmerksamkeit auf den neuen Stoff richten. Bemerkungen im Glossar als Hilfe heranziehen.
3. Übungen in der angegebenen Reihenfolge ausführen. Eigene Antworten durch Vergleich mit Angaben im Schlüssel kontrollieren.

Jede neue sprachliche Erscheinung wird auf diese Weise studiert. Bei der Aufforderung „Wiederholen Sie den Text!“ versuchen ohne Hilfe des Glossars zu lesen, bei der Arbeit in Gruppen Möglichkeit mit verteilten Rollen.

Die letzte Übung ist jeweils eine Variante desselben Textes. Die neue Version enthält keine neuen Wörter und kann ohne Wörterbuch gelesen werden.

СОВЕТЫ ИЗУЧАЮЩИМ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК САМОСТОЯТЕЛЬНО

Каждый урок состоит из трех частей: А, В, С. Мы рекомендуем Вам прорабатывать эти разделы следующим образом:

1. Прочитать текст (с помощью словаря в «Комментарии»).
2. Выучить лексику и грамматический материал текстов, обращая особое внимание на новый материал и привлекая на помощь «Комментарий».
3. Выполнить по порядку все упражнения, проверяя свои ответы по «Ключам к упражнениям».

В задании «Повторите текст» попытайтесь прочитать его без помощи словаря, при работе в группе — по ролям.

Последнее упражнение каждого урока представляет собой вариант учебного текста, не содержащего новых слов, поэтому его можно прочитать (выполнить) без словаря



Erläuterungen
Комментарий

В списке Вы найдете все встречающиеся в учебнике слова, важные словосочетания и образцы предложений с их переводом, а также некоторые пояснения. В него не включены отдельные сложные слова с легко определяемым значением.

Материал «Комментария» подан в том же порядке, что и в уроках. Слова, предложения и пояснения, встречающиеся после текстов уроков, помечены значком ○.

Произношение с ударением приводится только для тех слов, где оно не отвечает основным правилам. Произношение дается в транскрипции Международной фонетической ассоциации (МФА) и берется в квадратные скобки. Ударение в слове отмечено жирным шрифтом гласного в ударном слоге. И произношение, и ударение приводятся только один раз, когда слово встречается впервые. Учащийся отсылается к той или иной странице учебника, если изложение материала на указанной странице может служить комментарием. В отдельных случаях, кроме страницы учебника, приводится и ключевое слово. Например: vergessen → essen 85. После аббревиатур в квадратных скобках дается слово целиком, например: Dr. [Doktor].

Наклонная черта соответствует союзу «или», например: neben 3/4 (дательный или винительный падеж). В производных глаголах вертикальная черта указывает, что приставочная часть относится к отделяемым, например: um|steigen.

В круглые скобки взяты слова или части слов, которые можно опустить, например: 7 (Uhr); das Bad(ezimmer).

Для всех существительных приводится форма множественного числа. Изменения корневого гласного помечены значком над горизонтальной чертой, за которой следует суффикс множественного числа, например: Haus, -er.

Если существительное не имеет формы множественного числа, стоит пометка «o.Pl.», если оно употребляется только во множественном числе, — «Pl.».

Для прилагательных форма сравнительной степени (вторая степень) указывается только в том случае, когда она имеет особенности, например: lang, länger.

Для глаголов приводятся форма 3-го лица единственного числа, претеритальный корень и форма перфекта, если эти формы имеют особенности. Кроме того, цифрой обозначается падеж, в котором употребляется существительное после этого глагола. Круглые скобки и в данном случае указывают на то, что дополнение может опускаться, например: loben 4; rauchen (4).

1a

die Familie, -n [fa'mi:liə]	семья
Das ist Familie Fischer	Это семья Фишеров
der Herr, -en	господин
Herr Fischer	господин Фишер
die Frau, -en	женщина; жена, фрау (перед фамилией)
Frau Fischer	фрау Фишер
das Fräulein	фройляйн (обращение к девушке)
Fräulein Fischer	фройляйн Фишер

В немецком языке перед именем существительным употребляется обычно служебное слово — артикль. Определенный артикль, с помощью которого существительное обозначает нечто известное (по крайней мере, известное для участников данной речевой ситуации), имеет три родовые формы в единственном числе: *der* (муж. р.), *die* (ж. р.) и *das* (ср. р.) — и только одну форму *die* во множественном числе. Для большинства немецких существительных нет способа определить их грамматический род. Рекомендуется заучивать каждое новое существительное с определенным артиклем.

wer	кто
Wer ist das?	Кто это?
Guten Tag!	Добрый день! Здравствуй(те)!

Guten Morgen!
Guten Abend!
Auf Wiedersehen!

Доброе утро!
Добрый вечер!
До свидания!

1b

ich; ich bin
Ich bin Peter Hein
der Lehrer
Ich bin Lehrer
Sie; Sie sind
Sind Sie Herr Fischer?
ja
auch
Ich bin auch Lehrer
Sind Sie auch Lehrer?
nein
der Student, -en
Das bin ich
die Studentin, -nen
Суффикс *-in* указывает на лиц женского пола
○ die Lehrerin, -nen

Я; я...
Я Петер Хайн
учитель, преподаватель
Я учитель
Вы; Вы...
Вы господин Фишер?
да
тоже, также, и
Я тоже учитель
Вы тоже учитель?
нет
студент
Это я
студентка
учительница

1c

er
wohnen
in
Berlin, in Berlin
Er wohnt in Berlin.
sie
Wie geht es Ihnen?
Danke, gut
und
jetzt
Wohnen Sie jetzt in Berlin?
Ja, ich wohne jetzt in Berlin
studieren

он
жить, проживать
в (*предлог*)
Берлин, в Берлине
Он живет в Берлине.
она
Как поживаете?
Спасибо, хорошо
и (союз)
сейчас, теперь
Вы живете теперь в Берлине?
Да, теперь я живу в Берлине
учиться (в вузе); изучать

hier	здесь
○ Dresden	Дрезден
Stockholm	Стокгольм
Wien	Вена
Prag	Прага
Warschau	Варшава
Paris	Париж
Jena	Йена

2a

zeigen	показывать
das Foto, -s	фотография
Frau Kunze zeigt Fotos	Фрау Кунце показывает фотографии
mein	мой
der Mann, =er	мужчина; муж
Das ist mein Mann.	Это мой муж.
der Sohn, =e; mein Sohn	сын; мой сын
die Tochter, =; meine Tochter	дочь; моя дочь
das Kind, -er, meine Kinder	ребенок; мои дети
Das sind meine Kinder	Это мои дети
fragen	спрашивать
Ich frage Frau Kunze	Я спрашиваю фрау Кунце
antworten	отвечать
Frau Kunze antwortet	Фрау Кунце отвечает
Когда корень глагола оканчивается на <i>-t</i> , перед окончанием <i>-t</i> вставляется гласный <i>-e-</i> ; <i>antwort-e-t</i> .	
Ihr	Ваш
Ist das Ihre Familie?	Это Ваша семья?
Sind das Ihre Kinder?	Это Ваши дети?
○ der Singular	ед. число
der Plural	мн. число
die Frau, -en	женщина; жена

2b

zählen	считать
bitte	пожалуйста

Zählen Sie bitte!
sechs [zɛks]
sieben
eins
zwei
drei
vier
fünf

Wie alt ist Ihr Sohn?

das Jahr, -e

Er ist drei Jahre alt

○ von eins bis zehn

acht

neun

zehn

elf

zwölf

dreizehn

vierzehn

fünfzehn

sechzehn

siebzehn

achtzehn

neunzehn

zwanzig ['tsvantsɪç]

Сосчитайте, пожалуйста!

шесть

семь

один

два

три

четыре

пять

Сколько лет Вашему сыну?

год

Ему три года

от 1 до 10

восемь

девять

десять

одиннадцать

двенадцать

тринадцать

четырнадцать

пятнадцать

шестнадцать

семнадцать

восемнадцать

девятнадцать

двадцать

Обратите внимание на то, что числительное *eins* перед существительными имеет следующие формы *ein (der, das)*; *eine (die)*.

2c

Herr Naumann und Frau Kunze
machen

Was macht Ihre Frau?

der arzt, -e

die Ärztin, -nen

schon

Meine Tochter studiert auch
schon

Господин Науманн и фрау Кунце
делать

Что делает Ваша жена? (Чем занимается..?) (Кто по профессии?)

врач

врач (о женщине)

уже

Моя дочь тоже уже учится (в вузе)

wir, wir wohnen
arbeiten
das Institut, -e
die Sprache, -n
die Fremdsprache, -n
das Institut für Fremd-
sprachen
im Institut für Fremd-
sprachen

мы; мы живем
работать
институт
язык
иностранный язык
институт иностранных языков

в институте иностранных языков

○ es; es zählt
sie; sie zählen
der Kinderarzt, =e
der Frauenarzt, =e

оно; считает
они; считают
детский врач
женский врач

3а

das Telegramm, -e

телеграмма (о которой уже говори-
лось)

ein Telegramm

телеграмма (о которой говорится
впервые)

Наряду с определенным артиклем в немецком языке есть неопределенный артикль *ein* (муж. и ср. р.), *eine* (ж. р.). Различайте неопределенный артикль и числительное! Артикль безударен, числительное несет ударение.

der Bote, -n
der Telegrammbote, -n
der Name, -n
Mein Name ist Naumann
haben 4
für, für Sie
Ich habe ein Telegramm für Sie
Hier ist das Telegramm
Vielen Dank!
die Konferenz, -en
beginnen
der Montag; am Montag
die Universität, -en

курьер, рассыльный
почтальон (доставляющий телеграммы)
имя; фамилия
Моя фамилия Науманн
иметь
для; для Вас
У меня для Вас телеграмма
Вот телеграмма
Большое спасибо!
конференция
начинать
понедельник; в понедельник
университет

○ В немецком языке есть четыре падежа. Кроме 1-го (номина-
тив — именительный), чаще всего употребляется 4-й (аккузатив —

винительный). У существительных среднего и женского рода формы 1-го и 4-го падежей одинаковы. Только у существительных мужского рода accusativ распознается по форме артикля: *den/einen*.

Ряд существительных имеет в accusative падежное окончание. Это только существительные мужского рода (так называемое слабое склонение): *den Studenten, den Herrn, den Boten*. В дальнейшем эти существительные помечаются числом 227 (номер страницы учебника, где помещена таблица этого склонения).

Глаголы, которые требуют после себя accusativa, помечаются цифрой 4, например: *fragen 4, zeigen 4, zählen 4, haben 4*.

sein

быть

3b

telefonieren

звонить, говорить по телефону

null

ноль

В немецком языке номера телефонов произносят, называя каждую цифру в отдельности, например: 38—40—75 (*drei-acht, vier-null, sieben-fünf*). Вместо «*zwei*» обычно говорят «*zwo*».

das Hotel, -s

отель, гостиница

die Angestellte, -n

служащая

die Hotelangestellte, -n

служащая отеля

[ho'tel|'angɛ|tɛltə]

das Zimmer, -

комната; номер (в гостинице)

frei

свободный

Haben Sie ein Zimmer frei?

У Вас есть свободный номер?

die Person, -en, für

лицо; человек

eine Person

на одного человека, одноместный (номер)

der Tag, -e; für drei Tage

день; на три дня

Einen Augenblick, bitte!

Минутку, пожалуйста!

Wie ist Ihr Name?

Ваша фамилия?

reserviert

забронирован(ный)

Das Zimmer ist für Sie reserviert

Номер забронирован для Вас

Auf Wiederhören!

До свидания! (по телефону)

○ Sie (Anrede im Sing.

Вы (обращение в ед. и во мн. числе)

und Plur.)

für 4

для, за, на

3c

Im Hotel	В гостинице
die Nummer, -n	номер
der Vorname, -n	имя
der Beruf, -e	профессия
die Adresse, -n	адрес
die Straße, -n	улица
Beethovenstraße 9	ул. Бетховенштрассе, дом 9
die BRD = die Bundesrepublik	ФРГ = Федеративная Республика
Deutschland	Германия
wieviel	сколько
bleiben	оставаться; пребывать
Wieviel Tage bleiben Sie hier?	Сколько дней Вы пробудете здесь?
der Ausweis, -e	удостоверение
Zeigen Sie mir bitte Ihren Ausweis!	Покажите мне, пожалуйста, Ваше удостоверение!
○ der Familienname, -n	фамилия
noch	ещё
Herr Fischer ist noch in Berlin	Господин Фишер ещё в Берлине

4a

der Zahn, -e	зуб
der Schmerz, -en	боль
Herr Fischer hat Zahnschmerzen	У господина Фишера болят зубы
gehen	идти, ходить, уходить
der Zahnarzt, -e ['tsa:n :artst]	зубной врач, стоматолог
Gehen Sie zum Zahnarzt!	Обратитесь к зубному врачу!
immer	всегда
Dr. [Doktor]	д-р (доктор)
Ich gehe immer zu Dr. Schulz	Я всегда хожу к д-ру Шульцу
heute	сегодня
sprechen 44	говорить, разговаривать, беседовать
die Stunde, -n	час
die Sprechstunde, -n	приемные часы
Hat er heute Sprechstunde?	Он сегодня принимает?
Uhr, 9 Uhr, von 9 bis 11 (Uhr)	час(ов); 9 часов; с 9 до 11 (часов)
Wie spät ist es?	Который час?

Es ist 12 (Uhr)

12 (часов)

○ deutsch

немецкий

Sprechen Sie Deutsch?

Вы говорите на немецком языке?

Deutsch означает здесь «немецкий язык» и пишется с заглавной буквы. Стр. 43—44. Но: *Sprechen Sie bitte deutsch!* Говорите, пожалуйста, по-немецки! (Выражается просьба пользоваться немецким языком. При этом не имеется в виду степень владения языком.)

Spricht das Kind schon?

Ребенок уже говорит?

Goethestraße

ул. Гетештрассе

4b

wann

когда

Wann hat er Sprechstunde?

Когда он принимает?

der Dienstag

вторник

der Mittwoch

среда

kein; keine Sprechstunde

никакой; никакого приема

der Donnerstag

четверг

der Freitag

пятница

der Sonnabend (mittel-
und norddeutsch)

суббота (центрально- и северо-
немецкое)

der Samstag (westdeutsch,
süddeutsch und
österreichisch)

суббота (западно- и южнонемецкое
и австрийское)

○ Heute ist keine Sprechstunde. Сегодня приема нет

Am Sonnabend ist keine

В субботу конференция

Konferenz

не проводится.

Heute habe ich keine

Я сегодня не провожу приема

Sprechstunde

Am Montag habe ich

В понедельник я провожу прием

Sprechstunde

Обратите внимание на то, что глагол всегда стоит на втором месте!

И с к л ю ч е н и я: вопросительное предложение без вопросительного слова и побудительное предложение.

4c

Bitte nehmen Sie Platz!

Пожалуйста, садитесь!

wo

где

oben
gleich
Das mache ich gleich
unten
da
noch nicht
kommen
um 9 (Uhr)

наверху
немедленно, сейчас
Сейчас я это сделаю
внизу
там; тут
еще не
приходить, приезжать
в 9 (часов)

5a

der Sonntag, -e
der Morgen, -
der Vater, =
die Mutter, =
das Wohnzimmer, -
sitzen
der Tisch, -e; am Tisch
Sie sitzen schon am Tisch
kommen
holen 4
Ich hole sie

воскресенье
утро
отец
мать
гостиная
сидеть
стол; за столом
Они уже сидят за столом
приходить, прибывать
доставать, идти за...

Mutti (Koseform von Mutter)
der Kaffee
fertig ['fertɪç]
Der Kaffee ist fertig
Der Kaffee ist schon fertig

Я схожу за ней. (Аккузатив (винительный падеж) единственного числа у личных местоимений отличается формой от номинатива (именительного падежа) только в мужском роде.)
Мама, мамочка (ласкательная форма)
кофе
готовый
Кофе готов
Кофе уже готов

Обратите внимание на порядок слов!

○ Wir fragen ihn
Ist der Kaffee schon fertig?

Мы спрашиваем его
Кофе уже готов?

5b

das Haus, -er, zu Hause
Es regnet

дом; дома
Идет дождь

viel	много
die Arbeit; viel Arbeit	работа; много работы
Ich habe viel Arbeit	У меня много работы
du 55	ты
Was machst du?	Что ты делаешь?
lesen 57	читать
der Roman, -e	роман
der Kriminalroman, -e	детектив
wieder; schon wieder	снова; опять
die Hausaufgabe, -n	домашнее задание
○ du holst	ты идешь за...
du arbeitest	ты работаешь

Если корень глагола оканчивается на *-t*, то и перед окончанием *-st* вставляется гласный *-e-*: *du arbeit-e-st*.

du bist	ты (есть)...
du hast	ты имеешь, у тебя есть
du sprichst	ты говоришь

5c

das Telefon, -e	телефон
die Freundin, -nen	подруга
dein 59	твой
morgen	завтра
Was machst du morgen?	Что ты делаешь завтра?
die Zeit	время
Hast du morgen Zeit?	У тебя завтра есть время?
Morgen habe ich keine Zeit	Завтра у меня нет времени
das Kino, -s	кино, кинотеатр
ich möchte 60	я хотел(а) бы
Ich möchte ins Kino gehen	Я хотел(а) бы пойти в кино

Обратите внимание на порядок слов! Глагол, который относится к *möchte*, стоит в конце предложения.

gern	охотно, с удовольствием
aber	но
gut!	хорошо!

suchen 4	искать
die Tasche, -n	сумка
die Hand, =с	рука
die Handtasche, -n	сумочка (дамская)
wohin	куда
mit; mit Rita	с; с Ритой
ihr	вы (2 л. мн. ч.)
Geht ihr ins «Capitol»?	Вы идёте в «Капитоль»?
die Mark; zwei Mark	марка; две марки
Viel Spaß!	Желаю повеселиться!

○ Теперь таблица спряжения имеет законченный вид. Если корень глагола оканчивается на *-t*, то и во 2-м лице множественного числа перед личным окончанием вставляется гласный *-e-*: *ihr arbeit-e-t*.

ihr seid	вы (есть)...
ihr habt	вы имеете, у вас есть

6b

das Kaufhaus, =er	универсам
kaufen 4	покупать
die Verkäuferin, -nen	продавщица
Was möchten Sie bitte?	Слушаю Вас? (продавец покупателю)
Ich möchte eine Tasche	Я бы хотел (купить) сумку
<i>möchte</i> может употребляться и как самостоятельный глагол	
einige	несколько, некоторые
Ich zeige Ihnen einige Taschen	Я покажу Вам несколько сумок
gefallen, gefällt	нравиться

Если глагол имеет особые формы во 2-м и в 3-м лицах единственного числа, после него приводится форма 3-го лица или ссылка на таблицу спряжения.

dieser, dieses, diese 66	этот, это, эта
Gefällt Ihnen diese Tasche?	Вам нравится эта сумка?
kosten	стоять, обходиться (в какую-либо сумму)
Diese Tasche gefällt mir nicht	Эта сумка мне не нравится
21 einundzwanzig ['aen unt...]	двадцать один

Gefällt sie dir auch?
 Mir gefällt diese Tasche auch
 sehr, sehr gut
 Was kostet sie?
 23 dreiundzwanzig
 Diese Tasche möchte ich haben
 ○ 22 zweiundzwanzig
 24 vierundzwanzig
 25 fünfundzwanzig
 26 sechsundzwanzig
 27 siebenundzwanzig
 28 achtundzwanzig
 29 neunundzwanzig
 30 dreißig ['draeɪç]
 verkaufen 4
 der Verkäufer, -
 viele Tische

Тебе она тоже нравится?
 Мне тоже нравится эта сумка
 очень; очень хорошо
 Сколько она стоит?
 двадцать три
 Я беру эту сумку
 двадцать два
 двадцать четыре
 двадцать пять
 двадцать шесть
 двадцать семь
 двадцать восемь
 двадцать девять
 тридцать
 продавать
 продавец
 много столов (Перед существитель-
 ным во множественном числе ме-
 стоимение viel получает окончание -e.)

6c

die Karte, -n
 die Kinokarte, -n
 geben 3, 4 69
 das Geld
 nur
 fünfzig ['fʏnfʦɪç]
 klein
 das Kleingeld
 bekommen 4
 dann
 der Pfennig, -e ['pfɛnɪç]
 fünfzig Pfennig
 von mir
 warten
 ○ 40 vierzig
 60 sechzig
 70 siebzig
 80 achtzig

билет
 билет в кино
 давать
 деньги
 только, лишь
 пятьдесят
 маленький
 мелочь (деньги)
 получать
 потом, тогда, затем
 пфенниг
 50 пфеннигов
 от меня
 ждать
 сорок
 шестьдесят
 семьдесят
 восемьдесят

7a

bald
der Geburtstag, -e
Eva hat bald Geburtstag.
schenken 3, 4
Was schenkst du ihr? 72
wissen 4 71
Das weiß ich noch nicht
vielleicht
ein Foto von dir/von mir
das Buch, =er
oder
die Vase, -n ['va:zə]
○ die Geburt, -en
das Wartezimmer, -
das Arbeitszimmer, -
die Arbeitszeit
montags
das Telefonbuch, =er

скоро
день рождения
У Евы скоро день рождения
дарить
Что ты ей подаришь?
знать (что-либо)
Я этого еще не знаю
может быть, наверное, вероятно
моя/твоя фотография
книга
или
ваза
рождение
зал ожидания
рабочий кабинет
рабочее время
по понедельникам
телефонный справочник

7b

wünschen (3) 4
die Aktentasche, -n
jung
die Dame, ̄-n
Wie gefällt Ihnen diese Tasche?
groß
nehmen 4 76
Diese (Tasche) nehme ich
der Wunsch, =e
bezahlen (4)
nach Hause
○ danken 3

желать
портфель
молодой, юный
дама
Вам нравится эта сумка?
большой
брать
Я беру эту (сумку)
желание
платить
домой
благодарить

der Kauf, -e
der Beginn
die Antwort, -en
die Frage, -n
die Zahl, -en
die Geldtasche, -n

покупка
начало
ответ
вопрос
число
кошелек

7c

das Geschenk, -e
unterwegs
die Blume, -n
endlich
gratulieren 3

Ich gratuliere dir zum Geburtstag

Ich wünsche dir alles Gute

schön
für dich
hoffentlich

подарок
по пути; в дороге
цветок
наконец
поздравлять

Поздравляю тебя с днем рождения

Желаю тебе всего доброго

красивый

для тебя

надеюсь, будем надеяться и т. п.

8a

Dieter wartet auf Eva

die Minute, -n

nach

nach fünf (Uhr)

Eva ist noch nicht da.

sehen 82

links; nach links

rechts; nach rechts

warum

immer wieder

sagen 4

lange

○ vor

vor fünf (Uhr)

Дитер ждет Еву

минута

после

после пяти (часов)

Евы еще нет...

видеть; смотреть

слева; налево

справа; направо

почему

снова и снова

сказать

долго; давно

до, перед

до пяти (часов)

Называя точное время от 13 до 24 часов, нужно обязательно употреблять существительное «...Uhr».

wie lange?
Wie lange wartest du schon?

как долго? сколько времени?
Сколько времени ты уже ждешь
меня?

В ответе на этот вопрос обстоятельство времени употребляется в accusative (в винительном падеже): *einen Tag* «один день».

schen 4 82
Siehst du den jungen Mann?

видеть; смотреть
Ты видишь (того) молодого человека?

8b

das Café, -s	кафе
der Park, -s	парк
das Eis	лед; мороженое
essen 4 85	есть, кушать
die Tasse, -n; eine Tasse Kaffee	чашка; чашка кофе
trinken 4	пить
kennen 4	знать кого-либо, что-либо
weit: weit von hier	далеко, далеко отсюда
die Stadt, =e	город
das Stadtcafé, -s	городское кафе
dort	там
Dort gefällt es mir immer sehr gut	Я люблю бывать там
Gehen wir ins Stadtcafé!	Пойдем в городское кафе!
○ Frau Dr. A. kennt mich	Фрау д-р А. хорошо знает меня
sehr gut	
Ich suche dich schon lange	Я уже давно ищу тебя
Ich suche Sie schon lange	Я уже давно ищу Вас
der Fremdsprachenlehrer, -	преподаватель иностранных языков
der Eiskaffee	кофе глясе

8c

der Gast, =e	гость; посетитель
der Platz, =e	место; площадь
entschuldigen	извинять
der Ober, -	официант
die Schokolade	шоколад
das Schokoladeneis	шоколадное мороженое

[/jokɔ'la:dən|æs]

der Kuchen, -	пирог; пирожное
mein Herr	господин (обращение)
das Obst	фрукты
der Obstkuchen, -	фруктовый пирог
bringen 3,4	приносить
das Stück, -e; ein Stück	кусок; кусок пирога
Kuchen	
bitte sehr	пожалуйста

○ Определенный артикль и предлог часто сливаются, образуя одно слово: *im* = *in dem*. Ср. также *ins* = *in das*, *zum* = *zu dem*.

das Gasthaus, -er	гостиница; кафе
Wir möchten bitte zahlen!	Счет, пожалуйста!

9a

ungarisch	венгерский
lernen 4	учиться; учить
die Buchhandlung, -en	книжный магазин
das Lehrbuch, -er	учебник
fahren (nach) 91	ехать, поехать
Ungarn; nach Ungarn	Венгрия; в Венгрию
der Sommer, im Sommer	лето; летом
leicht	легкий; легко
deshalb	поэтому
der Oktober, im Oktober	октябрь; в октябре
der Kurs, -e	курс(ы)
der Abendkurs, -e	вечерние курсы
besuchen 4	посещать

Besuchen Sie uns mal!

Приходите как-нибудь к нам в гости!

○ Q (Произносят *ku!*)

die Universitätsbuchhandlung университетский книжный магазин

9b

aus	из
das Regal, -e	полка
Der Verkäufer nimmt einige	Продавец снимает с полки

Bücher aus dem Regal	несколько книг
das Gespräch, -e	разговор
das Gesprächsbuch, =er	разговорник
der Anfänger, -	начинающий, новичок
empfehlen 3, 4	рекомендовать
das Bild, -er	картина; рисунок
das Wort, =er	слово
das Wörterbuch, =er	словарь
deutsch-ungarisch	немецко-венгерский
die Kasse, -n	касса
Frau B. geht zur Kasse	Фрау Б. идет к кассе

○ 3-й падеж (дательный) отличается от 1-го (номинатива = именительного) у существительных всех трех родов. Существительные, которые имеют в accusativе (винительном) окончание *-(e)n*, получают его и в дательном: *dem Studenten, dem Herrn...* Ср. стр. 227!

das Lesebuch, =er	книга для чтения, хрестоматия
das Kinderbuch, =er	книга для детей
das Bilderbuch, =er	книга с картинками
das Adreßbuch, =er	адресная книга
das Bücherregal, -e	книжная полка

9c

der Sprachkurs, -e	курсы иностранных языков
brauchen 4	нуждаться
der Anfang, =e; Anfang Oktober	начало; в начале октября
der Fortgeschrittene, -n	имеющий уже некоторую подготовку
englisch	английский
französisch	французский
russisch	русский
spanisch	испанский
der Teilnehmer, -	участник
die Teilnehmerkarte, -n	билет участника
der Platz, =e	место; площадь
der Goetheplatz	пл. Гётеплац

○ 3-й падеж (дательный) во множественном числе распознается не только по артиклю. Здесь тоже имеется окончание: *-n*. Если же *-n* имеется уже в 1-м падеже (в номинативе), то дополнительное *-n* не при-

10a

die Möbel Pl.	мебель
möbliert; ein möbliertes Zimmer	меблированный; меблированная комната
die Zeitung, -en; die Zeitung von heute	газета; сегодняшняя газета
auf; auf dem Regal	на; на полке
doch (nachgestellt, verstärkt die Aussage)	ведь, же (в пост позиции усиливает значение)
die Anzeige, -n	объявление
Du weißt doch, ich lese immer die Anzeigen	Ты же знаешь, я всегда читаю объявления
ruhig [ru:ɪç]	спокойный
die Lage	положение
die Tante, -n	тетя
wirklich	действительно
Das ist wirklich eine ruhige Straße	Это действительно тихая улица
halb: halb vier (Uhr)	половина, пол-; половина четвертого
das Glück	счастье
Viel Glück!	Желаю счастья! (успеха!)
○ halb склоняется, как прилагательное: <i>ein halber Tag. Ich warte schon einen halben Tag.</i>	
das Einfamilienhaus, -er	особняк
das Sommerhaus, -er	летняя дача; беседка
montags (immer am Montag)	по понедельникам (каждый понедельник)

10b

sprechen 4 44	говорить
Ich möchte Frau K. sprechen	Я хотел(а) бы поговорить с фрау К.
vermieten 4	сдавать внаем
modern	современный
alles	всё

Sie haben alles, was Sie
brauchen
schreiben 4
der Schreibtisch, -e
der Schrank, =e
das Bett, -en
der Sessel, -
die Miete, -n
Wie hoch ist die Miete?
der Monat, -e
40 Mark im Monat.
mieten 4
die Sachen Pl.
Auf Wiedersehen bis morgen!

У Вас есть всё, что Вам нужно
писать
письменный стол
шкаф
кровать, постель
кресло
квартирная плата
Сколько составляет квартплата?
месяц
40 марок в месяц.
снимать; брать в аренду, напрокат
вещи
До завтра!

○ Вопросы к винительному падежу: *was?* о неодушевленных предметах, *wen?* об одушевленных существах. Сочетание *auf was?* употребляется в разговорной речи. Для нормативных вопросов существуют особые формы, о которых будет сказано позже: *Worauf warten Sie?*

Die Möbel sind nicht modern. Мебель не современная.

Когда отрицается прилагательное, отрицание *nicht* стоит непосредственно перед ним.

das Möbelhaus, =er
der Schreibtischsessel, -
das Kinderbett, -en
der Bücherschrank, =e

дом мебели
кресло к письменному столу
детская кровать
книжный шкаф

10c

neu
freundlich
manchmal
der Besuch, -e
Bekommen Sie manchmal
Besuch?
Das habe ich nicht sehr gern
oft
klingeln; es klingelt
die Tür, -en
öffnen 4 113

новый
приветливый
иногда
посещение, визит, гость (гости)
К Вам иногда приходят гости?
Это я не очень люблю
часто
звенеть; звенит звонок
дверь
открывать

vor, vor der Tür stehen
○ Das ist sein Schrank
Das ist ihr Schrank
Er ist immer bis zum
Abend im Institut

перед, у; стоять перед дверью
Это его шкаф
Это ее шкаф
Он всегда до вечера в институте.

11a

werden 118
Jürgen wird Vater
so; so blaß
krank
Was hast du denn?
die Klinik, -en
Ist das Kind schon da?
aufgeregt
unser 115—116
unser erstes Kind
euer 115—116
verstehen 4
Komm, gehen wir trinken!
das Glas, =er
das Bier, -e
ein Glas Bier
der Junge, -n 227
das Mädchen, -
○ Warte bitte!
Wartet bitte!

становиться
Юрген готовится стать отцом
так, такой; такой бледный
больной
Что с тобой?
клиника
Ребенок уже родился?
взволнованный
наш
наш первенец
ваш
понимать
Пойдем выпьем!
стакан, бокал, рюмка; стекло
пиво
бокал пива
мальчик
девочка
Подожди, пожалуйста!
Подождите, пожалуйста!

Эти формы применяются по отношению к тем лицам, к которым обращаются на «ты». Окончание *-e* часто опускается. Если перед этим окончанием есть *-t-*, *-d-* или скопление согласных, опускать окончание нельзя. Например: *Warte! Öffne!* Глаголы, оканчивающиеся на *-igen*, всегда употребляются с окончанием *-e*.

11b

der Strauß, =e
der Blumenstrauß, =e

букет
цветочный букет

der Pfortner, -	швейцар
2. Stock [zweiter] 121	третий этаж
durch 4; durch die Tür	через, сквозь; через дверь
natürlich	конечно; естественно
die Schwester, -n	сестра (мед.)
das Baby, -s	младенец
Welches ist unser Kind?	Какой (из них) наш ребенок?
beide	оба, обе
○ der erste	первый

Порядковые числительные склоняются, как прилагательные. 100

das Erdgeschoß	первый этаж
der Januar	январь
der Februar	февраль
der März	март
der April	апрель
der Mai	май
der Juni	июнь
der Juli	июль
der August	август
der September	сентябрь
der Oktober	октябрь
der November	ноябрь
der Dezember	декабрь

11c

bei 3 124	у, при, за
das Bettchen, -125	кроватька
niedlich; wie niedlich!	миловидный, хорошенький; какой хорошенький
ähnlich 3 125	похожий
jmdm. ähnlich sehen	быть похожим на кого-либо
Du hast recht.	Ты прав(а).
die Wanne, -n	ванна
baden 4	купать; купаться
die Badewanne, -n	ванна для купания
die Kinderbadewanne, -n	детская ванночка
Das macht nichts	Ничего. (Не беда)
uns 124	нам, нас
die Oma, -s	бабушка

lieb
meine lieben Kinder
euch 124
das Paket, -e

милый, дорогой
мои дорогие дети
вам, вас
пакет, сверток; (почт.) посылка

○ Все существительные с суффиксом *-chen* — среднего рода (артикуль *das*).

12a

die Prüfung, -en
Morgen ist Prüfung
die Chemie
K. studiert Chemie
müssen 127
Er muß alles wiederholen
liegen
wiederholen 4
klopfen; es klopft
stören 4
die Formel, -n
können 128
das Handbuch, -er
das Handbuch der Chemie
die Zigarette, -n
rauchen (4)
man 129
nicht mehr

экзамен; испытание
Завтра экзамен
химия
К. студент-химик
быть должным
Он должен все повторить
лежать; находиться
повторять
стучать; стучат; стук в дверь
мешать (кому-либо)
формула
мочь, быть в состоянии
справочник
справочник по химии
сигарета
курить
(неопределенно-личное местоимение, не переводится)
больше не

○ После *müssen* и *können* употребляется глагол в инфинитиве, который стоит в конце предложения. Этот глагол часто может опускаться. Например: *Ich muß zum Arzt (gehen)*. Мне нужно (пойти) к врачу.

После местоимения *man* глагол всегда имеет форму 3-го лица единственного числа.

12b

sich wundern 131
schlafen 131

удивляться
спать

sich beeilen [bə aelən] 131	торопиться, спешить
das Bad, =er	купание, ванна
das Bad(ezimmer), Badezimmer	ванная (комната)
waschen, wäscht 4	мыть; стирать
sich waschen, wäscht sich 131	мыться
sich rasieren 131	бриться
der Anzug, =e	костюм
das Frühstück	завтрак
etwas	что-нибудь, что-то
frühstücken	завтракать
sich setzen 131	садиться, сесть
genug	достаточно, довольно
genug Zeit	достаточно времени

○ Сравните: *Die Mutter wäscht das Kind. Die Mutter wäscht sich.* *sich* следует за личной формой глагола.

12c

früh	ранний; рано; утром
fünf Uhr früh	пять часов утра
leise	тихий, негромкий; тихо
hören 4	слышать
gestern abend 135	вчера вечером
Ich habe gestern abend lange auf Sie gewartet. 135	Вчера вечером я долго ждал(а) Вас
die Flasche, -n	бутылка
der Wein, -e	вино
eine Flasche Wein	бутылка вина
feiern 4	праздновать, отмечать
der Professor, Professoren	профессор
loben 4	хвалить
Nicht wahr?	Не так ли? (Правда?)
leider 135	к сожалению; увы
der Kopf, =e	голова
die Kopfschmerzen Pl.	головные боли
Ich habe Kopfschmerzen	У меня болит голова

○ Прошедшее время в разговоре чаще всего выражается с помощью формы прошедшего времени, которая называется перфектом:

личная форма настоящего времени от *haben* + партицип перфект (причастие прошедшего времени) глагола. Причастие стоит в кошке предложения. Многие глаголы образуют партицип перфект по указанному образцу. Другие способы образования см. на стр. 144 и в таблице на стр. 155—156!

13a

die Reise, -n	поездка, путешествие
die Reisetasche, -n	саквояж
packen 4	паковать, укладывать
der Film, -e	пленка (фото-, кино-)
fotografieren 4	фотографировать
die Reinigung	чистка; очищение (здесь: химчистка)
liegen 178	лежать, находиться
die Brille, -n	очки
die Sonnenbrille, -n	солнечные (защитные) очки
die Karte, -n	билет; открытка (почтовая); карта
eine Karte von Ungarn	карта Венгрии
besorgen 4	доставать, покупать, заготавливать
der Koffer, -	чемодан
meine Liebe	моя дорогая

○ Если глагол имеет неотделяемую приставку, то его партицип перфект не получает приставки *ge-*! (*besorgen, besorgt*). Без приставки *ge-* образуют причастие также глаголы иностранного происхождения, оканчивающиеся в инфинитиве на *-ieren* (*studieren, studiert*).

13b

das Tagebuch, =er	дневник
das Reisetagebuch, =er	путевой дневник
Ingrids Reisetagebuch	путевой дневник Ингрид
Heute morgen frühstückten wir lange.	Сегодня утром мы долго завтракали.

Здесь о чем-то рассказывается. Для таких случаев существует особая форма прошедшего времени (претеритум). Большинство глаголов образуют эту форму по указанному образцу, стр. 141. Другие способы образования этой формы см. стр. 142 и таблицу на стр. 155—156!

der Spaziergang, -e
der Nachmittag, -e

прогулка
вторая половина дня,
послеобеденное время
играть в шахматы
у меня был(а, о)
радоваться
танцевать
рассказывать
мы были
посылать

Schach spielen
ich hatte 141
sich freuen 131
tanzen
erzählen (3), 4/von 3
wir waren 142
senden 3, 4

1034 Berlin (Числа перед названием населенного пункта — номера почтового отделения.)

13c

seit 3; seit gestern
Wie hat es Ihnen gefallen?

с; от; со вчерашнего дня
Вам понравилось?

gefallen — это партицип перфект от глагола *gefallen!*

die Ansichtskarte, -n
vorgestern

видовая открытка
позавчера

Wir haben uns sehr gefreut

Мы были очень обрадованы

Местоимение *sich* и его различные формы стоят в предложении после первой части формы прошедшего времени.

der Bekannte, -n 227

знакомый

Wir haben Bekannte besucht

Мы ходили в гости к знакомым

nächst-

ближайший, следующий

die Woche, -n; nächste
Woche

неделя; следующая неделя
(или на следующей неделе)

noch mehr

еще больше

○ Sind Sie auch nach B.
gefahren?

Вы ездили и в Б.?

Некоторые глаголы образуют и составную форму прошедшего времени с помощью вспомогательного глагола *sein*. Эта особенность глаголов будет оговариваться в каждом отдельном случае.

wollen; ich will 145
das Gebäck

хотеть; я хочу
печенье

14a

das Krankenhaus, =er	больница
der Patient, -en [pa'tsi:nt] 227	пациент, больной
wenig ['ve:nɪç]	мало
die Tablette, -n	таблетка
die Nacht, =e	ночь
die Temperatur, -en	температура
messen 4 149	мерить, измерять
der Grad; 39,8 Grad	градус
[neununddreißig Komma acht Grad]	

das Brötchen, -	булочка
die Milch	молоко

Er hat Milch getrunken.

Он пил молоко.

das Röntgenbild, -er	рентгеновский снимок
legen 4 auf 4/in 4	класть на, в

○ Заучивайте все глаголы в трех формах! Если глагол приводит-ся только в инфинитиве, то он образует следующие две формы по более употребительной модели: *legen; leg-te; hat ge-leg-t*.

nachts	ночью
der Vormittag, -e	утреннее время (до полудня)
der Mittag, -e; zu Mittag	день; в полдень

14b

besser; etwas besser	лучше; несколько лучше
Mir geht es etwas besser	Мне немного лучше
das Bein, -e; das rechte Bein; das linke Bein	нога; правая нога; левая нога
dürfen 151	мочь, иметь разрешение
bewegen 4	двигать, шевелить
die Schlaf-tablette, -n	таблетка снотворного
die Verletzung, -en	ранение, травма
Können Sie mir sagen, wie lange ich im Bett liegen muß? 152	Вы можете мне сказать, сколько я пролежу в постели?

После запятой следует придаточное предложение! Обратите внимание на порядок слов!

denken (dachte, hat gedacht)
mindestens
das Mal; das nächste Mal

думать
по меньшей мере не менее
раз; в следующий раз

14c

der Brief, -e
Berlin, am 3. Oktober 1967
[am dritten Oktober neunzehn-
hundredsiebenundsechzig]

письмо
Берлин, 3 октября 1967 г.

В письмах местоимения *Du, Dir, Dich, Dein* пишутся с заглавной буквы.

denn
Ich konnte Dir nicht schreiben,
denn ich liege schon zwei
Wochen im Krankenhaus
berichten 4
das Motorrad, = er
spät
der Wagen, -
der Möbelwagen, -
bremsen
plötzlich
zu spät
helfen, hilft (half, hat
geholfen) 3
der Polizist, -en 227
der Krankenwagen, -
bringen (brachte, hat
gebracht) 3, 4

так как
Я не мог тебе писать, так как уже
две недели лежу в больнице
рассказывать, сообщать
мотоцикл
поздний; поздно
автомобиль; вагон
мебельный фургон
тормозить
вдруг, неожиданно
слишком поздно
помогать
полицейский
машина скорой помощи
приносить; доставлять

Союз *daß* вводит придаточные предложения, имеющие функцию дополнения.

Der Arzt sagt, daß ich minde-
stens vier Wochen liegen muß
wem

Врач говорит, что мне придется
лежать не меньше четырех недель.
кому

15a

das Büro, -s
das Reisebüro, -s

бюро
бюро путешествий

der Zug, =e	поезд
Oberhof (Erholungsort in Thüringen)	Оберхоф (курорт в Тюрингии)
etwa; etwa um 7 (Uhr)	около, примерно; часов в 7
ab Berlin	отправление из Берлина
an Oberhof	прибытие в Оберхоф
um steigen (производный глагол, составные части которого при определенных условиях разделяются; глаголы с отделяемыми приставками см. ниже!)	пересаживаться
Erfurt (Stadt in Thüringen)	Эрфурт (город в Тюрингии)
bis Erfurt	до Эрфурта
der D-Zug, =e	скорый поезд
auch: der Schnellzug, =e	также: скорый поезд
der Personenzug, =e	пассажирский поезд
aufschreiben 4	записывать
der Zettel, -	записка, листок бумаги
der Bleistift, -e	карандаш
selbst	сам
Einen Bleistift habe ich selbst	У меня есть свой карандаш
die Auskunft, =e	справка; информация
Bitte sehr	Пожалуйста
○ ein packen 4	упаковывать
mit gehen	идти с..., сопровождать

В форме инфинитива части этих производных глаголов образуют единое целое, в презенсе и в претеритуме они разделяются. Ср. примеры на стр. 159, 162!

15b

die Fahrt, -en	поездка
der Winter	зима
der Sport	спорт
der Wintersport; zum Wintersport fahren	зимний спорт; ехать на зимнюю спортивную базу
Sie freuen sich auf die Reise	Они уже радуются путешествию (предвкушают)

die Schier Pl.	лыжи
der Bahnhof, -e	вокзал
warm; warme Sachen	теплый; теплые вещи
der Fotoapparat, -e	фотоаппарат
vergessen → essen 85	забывать
Endlich ist es soweit!	Наконец все готово!
ab fahren, fährt ab (fuhr ab)	отъезжать, отправляться
7.12 (Uhr) fährt der Zug	В 7.12 отправляется поезд
von Berlin ab. (Когда	из Берлина
составные части про-	
изводных глаголов с	
отделяемыми пристав-	
ками разделяются, при-	
ставка перемещается в	
конец предложения!)	
hinaus sehen, sieht hinaus	выглядывать
(sah hinaus)	
das Fenster, -	окно
Sie sehen zum Fenster hinaus	Они выглядывают в окно
aus packen 4	распаковывать
an kommen (kam an) (in 3)	прибывать, приезжать
weiter fahren, fährt weiter	продолжать путешествие, ехать
(fuhr weiter)	дальше
von Erfurt nach Oberhof	от Эрфурта до Оберхофа
das Taxi, -s	такси
Sie nehmen ein Taxi	Они берут такси
die Jahreszeit, -en	время года
der Frühling	весна
der Sommer	лето
der Herbst	осень

15c

sich an melden	регистрироваться, записываться
treffen 4 167	встречать
Da trifft Monika eine Bekannte	Затем Моника встречает знакомую
die Bekannte, -n 227	знакомая
der Zufall, -e; so ein	случай, совпадение; вот так
Zufall!	совпадение!

vor|stellen 3, 4
eine Bekannte von mir
kennen|lernen 4
angenehm

представлять, знакомить
моя знакомая
знакомиться
приятный; приятно

abgefahren (партицип перфект от глагола *abfahren*. Обратите внимание на то, что приставка *ge-* стоит между отделяемой приставкой и корнем глагола!)

nebenan [ne:bən/'an]
jeder 166; jeden Tag
gemeinsam

рядом, поблизости
каждый; каждый день
вместе, совместно

16a

die Überraschung, -en
Ich habe eine Überraschung
für dich

сюрприз; неожиданность
У меня есть для тебя сюрприз

Du wirst dich freuen

Ты будешь обрадован(а)

Глагол *werden* в личных формах настоящего времени и инфинитив какого-либо глагола образуют вместе форму футура (будущего времени). Инфинитив стоит в конце предложения. 169

die Wohnung, -en
bauen 4
der Wohnungsbau
die Verwaltung, -en
die Wohnungsverwaltung,
-en

квартира
строить
жилищное строительство
управление, администрация
жилищное управление

geehrt [gə/'e:rt]

уважаемый

Sehr geehrte Familie Hesse!

Глубокоуважаемые господин
и фрау Хессе!

das Schreiben, -
mit|teilen 4

письмо, послание
сообщать

Wir können Ihnen mitteilen,
daß...

Можем сообщить Вам, что...

der Norden
der Nordplatz
die Nachricht, -en

север
пл. Нордплац
новость, известие

Geben Sie uns Nachricht!
hochachtungsvoll
sich freuen über 4

Известите нас!
с глубоким уважением
радоваться (свершившемуся)

○ При желании описать события будущего говорящий необязательно должен прибегать к формам футура. Часто употребляются формы настоящего времени (презенса), например: *Morgen fahre ich nach Berlin*. Завтра я еду в Берлин.

der Süden	юг
der Osten	восток
der Westen	запад

16b

der Korridor, -e	коридор
die Hauptsache, -n	главное
zuerst [tsu/'e:rst]	сначала, первым делом
der Balkon, -s/-e [bal'kɔŋ, -s/bal'kɔ:n, -ə]	балкон
das Meter, -	метр
5 mal 4 Meter [fünf mal vier Meter]	5 на 4 метра
der Kleine, -n 227	малыш
die Kleine, -n 227	малышка
genug Platz zum Spielen 175	достаточно места для игр
Ich weiß nicht, ob das Zimmer groß genug ist	Не знаю, достаточно ли места в комнате
Союз <i>ob</i> вводит придаточные предложения (порядок слов!).	
noch einmal, noch (ein) mal	еще (один) раз
das Nachtschränken, -	ночная тумбочка
die Küche, -n	кухня
gar nicht	вовсе нет
sollen 175	быть должным, обязанным
abgeben, gibt ab (gab ab, hat abgegeben) 4	отдавать, передавать, вручать
Ich soll diese Blumen abgeben.	Я должен передать эти цветы.

16c

gemütlich	уютный
passen, paßt	подходить, быть пригодным
hierher	сюда

Sie paßt nicht hierher Сюда не годится

die Hochzeit, -en свадьба

Tante Irma hat sie uns zur Тетя Ирма подарила ее нам

Hochzeit geschenkt на свадьбу

wenn если; когда

Союз *wenn* вводит придаточные предложения со значением условия или времени. 177

Na gut! Ну, ладно!

stellen 4 ставить

steigen (stieg, ist gestiegen) подниматься, вставать (на)

(auf 4)

der Stuhl, =e стул

die Vorsicht осторожность

herunterfallen, fällt herunter падать; свалиться

(fiel herunter, ist herunter-

tergefallen)

schlafen, schläft (schief, спать

hat geschlafen)

das Problem, -e проблема, вопрос; осложнение

lösen 4; das Problem lösen решать; решать проблему

Das Problem ist gelöst Проблема разрешена

○ Sie lernen die Sprache Вы выучите язык быстро, если

schnell, wenn Sie oft будете часто повторять

wiederholen (пройденное)

Wenn ich morgen Zeit habe, Если завтра у меня будет время,

helfe ich Ihnen я помогу Вам.

Глаголы *stellen, legen, setzen* всегда требуют accusativ (винительный падеж). 178

Wohin wollen Sie den Brief Куда Вы хотите положить письмо?

legen? oder Wo wollen Sie (Смысл предложения не меняется).

den Brief hinlegen?

Глаголы *stehen, liegen, sitzen* всегда требуют dativ (дательного падежа). 178

dorthin туда

17a

die Sitzung, -en заседание

dauern продолжаться, длиться

Die Sitzung hat länger gedauert Заседание затянулось

länger — форма прилагательного, употребляемая при сравнениях (сравнительная степень). Сравнение не всегда приводится полностью. 182

<i>hoffen</i>	надеяться
<i>der Durst; Durst haben</i>	жажда; испытывать жажду
<i>der Tee</i>	чай
<i>lieber</i>	лучше, скорее (особая форма, исключение из правил!) Ср. с табл. на стр. 182—183
<i>lieber wollen</i>	предпочитать
<i>sich unterhalten (mit 3) 184</i>	беседовать (с кем-либо)
<i>etwas</i>	что-то, нечто; немного
<i>Unterhalten wir uns noch etwas!</i>	Поговорим еще немного!
<i>die Eins, -en</i>	единица (здесь: оценка «отлично»)
<i>das Diktat, -e</i>	диктант
<i>der Fehler, -</i>	ошибка
<i>Hoffentlich wird unser Rainer auch so gut lernen wie Dagmar 181</i>	Надеюсь, что наш Райнер будет учиться так же хорошо, как Дагмар
<i>brav</i>	хороший, послушный
<i>das Heft, -e</i>	тетрадь
<i>am liebsten</i> (Vgl. Tabelle S. 182—183)	лучше всего (самое предпочтительное). (Ср. табл. на стр. 182—183)
<i>die Schule, -n; in die Schule gehen</i>	школа; ходить в школу
<i>nach sehen, sieht nach (sah nach, hat nachgesehen)</i>	смотреть (проверять)
<i>Ich sehe mal nach, ob die Kinder schlafen.</i>	Пойду-ка посмотрю, спят ли дети.

17b

<i>bitten (bat, hat gebeten) 4</i>	просить
<i>Du hast mich gebeten, Karten zu besorgen</i>	Ты просил(а) меня купить билеты

Перед инфинитивом, зависимым от личной формы глагола, стоит слово *zu*. (Из этого правила есть только несколько исключений: 211, 212 и после модальных глаголов *können, dürfen, müssen, wollen, sollen, möchte*).

<i>sowieso</i>	так или иначе, всё равно
----------------	--------------------------

Lust haben
Ich habe sowieso keine
Lust, ins Kino zu gehen

versuchen 4
das Fernsehen
Was gibt's im Fernsehen?
das Programm, -e
die Uhr, -en
Die Uhr steht.
bekannt
der Chemiker, -
sich interessieren (für 4)
österreichisch
Viertel sieben. Drei Viertel
sieben 188
○ der Fahrer, -
der Schüler, -

Существительные, оканчивающиеся на *-er*, это в большинстве случаев существительные мужского рода. Им соответствуют существительные женского рода с суффиксом *-in* (во мн. числе: *-innen*, то есть с удвоенным *-n*).

17c

aktuell;
das Aktuelle
Stunde der Frau

der Reporter, -
Italien [i'ta:liən]
der Süden Italiens

die Klasse, -n
1.—3. Klasse [erste bis dritte K.]
die Sendung, -en
senden 4
die Leute Pl.

хотеть чего-либо
Я всё равно не хочу идти в кино.
(Приведенное выше правило действительного и для такого употребления инфинитивов!)
пытаться
телевидение
Что идет по телевидению?
программа
часы
Часы стоят.
известный
химик
интересоваться (чем-либо)
австрийский
Четверть седьмого. Без четверти
семь
водитель, шофер
ученик; школьник

актуальный;
здесь: новости
дословно: женский час *der Frau* — это 2-й падеж (генитив = родительный)! 191
журналист, репортер
Италия
Юг Италии (Родительный падеж имен собственных! Ср. стр. 142!)
класс
1—3-й классы
передача; почтовое отправление
посылать; передавать
люди

der Schlagern, -	шлягер
die Musik	музыка
während 2	во время; в то время как...
die Störung, -en	помеха; неисправность
die Bildstörung, -en	искажение изображения
statt 2	вместо
Wir bringen... (für Darbietungen im Fernsehen, Rundfunk usw.)	Мы передаем... (о программах телевидения, радио и т. п.)

18a

die Mode	мода
die Modenschau, -en	показ мод
begrüßen 4	приветствовать
das Modell, -e; die neuesten Modelle	модель; последние (новейшие) модели

Здесь прилагательное (в превосходной степени) выполняет функцию определения. В этом случае прилагательное склоняется. См. стр. 100 и 196!

der Teil, -e	часть
das Kleid, -er	платье
die Kleidung	одежда
sportlich	спортивный
kurz, kürzer	короткий, короче
Man trägt jetzt kürzere Kleider	Теперь носят более короткие платья
tragen, trägt (trug, hat getragen) 4	носить
ein Kleid tragen	носить платье
alt, älter	старый, старше
die ältere Dame	пожилая дама
der Beifall	аплодисменты
bunt	пестрый, разноцветный
ander- 196	другой
zu anderen Tageszeiten	в другое время суток
praktisch	практичный
das Schulkind, -er	школьник
der Jüngste, -n 227	самый младший (ребенок)
die Jüngste, -n 227	самая младшая (девочка)
kleiden 4	одевать; быть к лицу

die Pause, -n	перерыв
elegant	элегантный
die Meinung, -en;	мнение; по моему мнению
meiner Meinung nach	
passen, paßt	подходить, быть впору
der Bruder, -er	брат
anziehen (zog an, hat	надевать
angezogen) 4	
das Fest, -e	праздник
das Festkleid, -er	праздничное платье
die Tanzstunde, -n	урок(и) танцев
gespannt	напряженный
Ich bin gespannt, wie	Мне не терпится узнать, как...
aussehen, sieht aus (sah	выглядеть
aus, hat ausgesehen) 82	
die Festlichkeit, -en	празднество
das Ende; ist zu Ende	конец; закончил(ся) (-ась, -ось, -ись)
die Großeltern Pl.	дедушка и бабушка
[ˈɡrɔ:s/ɛltərn]	
der Großvater, -er	дедушка
die Großmutter, -er	бабушка
die Eltern Pl.	родители
heißen (hieß, hat geheißen)	называться, носить имя
sie heißt	ее зовут ..., ее имя...

18c

festlich	праздничный, торжественный
anbieten (bot an, hat	предлагать, угощать
angeboten) (3), 4	
bestimmt	несомненно, конечно
ohne 4	без
der Ärmel, -; ohne Ärmel	рукав; без рукавов
blau	синий
die Größe, -n	размер
die Kabine, -n	кабина (примерочная)

heraus|kommen (kam
heraus, ist herausge-
kommen)

die Jacke, -n
das Jäckchen, -

○ Was für einen Anzug
möchten Sie?

Ich habe alles eingepackt
Klaus kennt alle Schlager

all- склоняется, как определенный артикль. 204

После предлога *ohne* существительное употребляется обычно без артикля. 205

Das Kleid paßt nicht. Es
ist zu kurz

выходить

куртка, пиджак
курточка

Что за костюм Вам нужен?

Я все упаковал(а)
Кlaus знает все шлягеры

Платье не подходит. Оно коротко-
вато

19a

das Wetter
der Bericht, -e
der Wetterbericht, -e
sonnig ['zɔnɪç]
die Höchsttemperatur
also

der Regen
Also kein Regen!
grün; ins Grüne fahren

vor|bereiten 4
Haben dir die Kinder dabei
geholfen?

das Auto, -s
die Spielsachen Pl.
denken (dachte, hat
gedacht) an 4

Daran habe ich nicht gedacht
der See, -n
der Fisch, -e
angeln (4)

Ich freue mich schon darauf

погода
сообщение, доклад
прогноз погоды
солнечный
максимальная температура
итак

дождь
Итак, дождя не будет!
зеленый; ехать за город
(на лоно природы)
готовить, подготавливать
Дети тебе помогали?

автомобиль
игрушки
думать; помнить о...

Об этом я не подумал(а)
озеро
рыба
удить

Я уже предвкушаю

Du siehst gut darin aus
○ Mein Bruder interessiert
sich auch dafür
Die Eltern freuen sich darüber
es regnet; es klingelt

(Оно) тебе к лицу
Мой брат тоже этим интересуется
Родители радуются этому
Идет дождь. Звонят. Здесь местоимение *es* — безличное местоимение. 210

19b

das Camping ['kæmpɪŋ]
Macht's gut!
die Sorge, -n
Um das Mittagessen brauchst
du dir keine Sorgen zu
machen
braten, brät (briet, hat
gebraten) 4
kochen (4)
die Suppe, -n
spätestens; spätestens um 12
zurück sein → sein (war zu-
rück, ist zurück gewesen)
rufen (rief, hat gerufen) 4
die Ruhe
Zum Angeln braucht man Ruhe
allein
zurück|kommen (kam
zurück, ist zurückge-
kommen)
der Vorschlag, -e

○ Herr F. geht oft angeln
Wir gehen einen Fotoapparat
kaufen
Siehst du Herrn M. kommen?
Ich höre ein Auto kommen

кемпинг
Счастливо!
забота
Из-за обеда можешь
не беспокоиться
жарить
варить; готовить
суп
не позже чем ...; не позже 12
вернуться, возвратиться
звать, кричать
покой, спокойствие
Удиль нужно в спокойной обстановке
один, в одиночку
возвращаться
предложение
Господин Ф. часто ходит удиль рыбу
Мы идем покупать фотоаппарат
Ты видишь, что идет господин М.?
Я слышу, как подъезжает
автомобиль

После глаголов *gehen, sehen* и *hören* инфинитив употребляется без *zu*. 211/212

die Gaststätte, -n	кафе
Wir müssen warten, bis Plätze frei werden	Нам придется ждать, пока не освободятся места
Союз <i>bis</i> вводит придаточное предложение времени. 214	
gestatten (3)	разрешать, позволять
Gestatten Sie,	Разрешите...
die Speise, -n	блюдо, кушанье
die Speisekarte, -n	меню
aus suchen 4	выбирать, выискивать
etwas Gutes	здесь: что-нибудь вкусное
das Schnitzel, -	шницель
das Gemüse, -	овощи
die Kartoffel, -n	картофель
das Schwein, -e	свинья
der Braten, -	жаркое
der Schweinebraten, -	жаркое из свинины
der Salat, -e	салат
der Kartoffelsalat	картофельный салат
das Ei, -er	яйцо
das Spiegelei, -er	яичница (глазунья)
['pi: gəl/ae]	
wählen (4)	выбирать
gebratener Fisch	жареная рыба
frisch	свежий
lachen	смеяться

20a

die Fahrschule, -n	курсы автолюбителей
richtig ['rɪçtɪç]	правильный
ein steigen (stieg ein, ist eingestiegen)	входить, садиться (в вагон и т. п.)
neben 3/4 218	возле
starten (ist gestartet)	стартовать, запускать
der Parkplatz, =e	стоянка (место)
vorsichtig ['fɔ:rɪçtɪç]	осторожный

rechtzeitig [ˈrɛçtʃtaɪtɪç] halten, hält (hielt, hat gehalten)	своевременный останавливаться (о транспорте)
die Haltestelle, -n überholen (hat überholt) 4 hinter 3/4 219	остановка (городского транспорта) обгонять позади, за
die Telefonzelle, -n das Zeichen, -, Zeichen geben	телефонная будка знак, сигнал; подавать сигнал
der Verkehr das Verkehrszeichen, - die Hauptstraße, -n	движение (уличное, дорожное) дорожный знак главная улица

○ Предлоги *neben* и *hinter* относятся к группе тех предлогов, после которых существительные употребляются и в дательном, и в винительном падежах. Аккузатив следует за глаголами *stellen, legen, setzen* и им подобными (то есть требующими логического вопроса *wohin?* (куда?)), датив следует за глаголами *stehen, liegen, sitzen* и им подобными (то есть требующими логического вопроса *wo?* (где?). Ср. стр. 178!

Суффикс *-ig* произносится, как *-ich*. Но когда за этим суффиксом следует падежно-родовое окончание, то произносится *-ige, -iges* и т. д. 219

der Fahrgast, =e	пассажир
das Fahrrad, =er	велосипед
der Fahrstuhl, =e	лифт
die Abfahrt, -en	отъезд, отправление
die Hinfahrt, -en	поездка, путешествие(в одном направлении, в один конец)
die Rückfahrt, -en	обратный путь (проезд)
der Radfahrer, -	велосипедист
der Fernfahrer, -	водитель грузовиков для дальних перевозок

20b

die Einladung, -en	приглашение
Das soll unsere erste Fahrt mit dem neuen Auto werden glücklich	Это и будет нашей первой поездкой на новом автомобиле
der Besitzer, -hell	счастливый владелец, обладатель светлый

grau; hellgrau	серый; светло-серый
der Raum, =e	помещение; пространство; место
der Kofferraum, =e	багажник
wichtig	важный
weil	так как, потому что
Das ist für uns wichtig, weil wir oft ins Grüne fahren	Это важно для нас, так как мы часто выезжаем за город
Союз <i>weil</i> вводит придаточные предложения причины. 223	
das Wochenende, -n [ˈvɔxən ˈɛndə]	конец недели; выходные (в конце недели)
die Prüfung bestehen (bestand, hat bestanden)	выдержать, сдать экзамен
heiß	горячий
statt finden (fand statt, hat stattgefunden)	состояться
die Mittagszeit	обеденное время, полуденное время
prüfen 4	испытывать, проверять, экзаменовать
möglich	возможный
ein treffen, trifft ein, (traf ein, ist eingetroffen)	прибывать, приезжать
herzlich	сердечный
Es grüßt Sie herzlich ...	С сердечными приветиями...

○ На стр. 222—223 вы найдете полную таблицу склонения прилагательных после определенного и после неопределенного артиклей. Те же самые формы имеют при склонении и те прилагательные и причастия, которые стали существительными. например: *der/die Angestellte* «служащий, служащая», *Bekannte* «знакомые».

20c

die Übung, -en; Übung	упражнение, тренировка; иметь
haben	навык
hinten 228	позади
vorn 228	впереди
das Kilometer je Stunde Abk. km/h oder km/st	километр в час, сокращенно: км/ч
sich fühlen	чувствовать себя
sicher; sich sicher fühlen	уверенный; чувствовать себя уверенно
der Vorort, -e	пригород

an|halten, hält an (hielt
an, hat angehalten) 4
die Papiere Pl.

Das stimmt nicht
die Geschwindigkeit, -en
kontrollieren 4
bestrafen 4

останавливать, останавливаться
документы
Это не так
скорость
контролировать
наказывать; штрафовать

21a

das Parkett, -e
die Reihe, -n
möglichst
die Mitte

Ist Ihnen bekannt, daß ...?

der Plan, =e; der
Spielplan, =e

ändern 4
singen (sang, hat
gesungen) (4)

der Sänger, -
die Sängerin, -nen
erkrankt; ist erkrankt
trotzdem

der Text, -e
das Textbuch, =er

Es macht ... Mark

Dann macht es ... Mark
die Vorstellung, -en

партер
ряд
по возможности
середина
Знаете ли Вы, что...
план; репертуар

изменять, менять
петь

певец
певица
заболевший, ...болен, заболел
хотя; тем не менее
текст

либретто
Это составляет марок
Тогда это составит марок
представление

21b

die Oper, -n
dunkel, dunkler
meinen
weiß
schlank
früher

опера; оперный театр
темный
говорить; думать, полагать
белый
стройный
раньше, прежде

schwarz	черный
das Hemd, -en	рубашка
die Manschette, -n	манжета
der Knopf, =e	кнопка; пуговица
der Manschettenknopf, =e	запонка

○ Приставка *un-* имеет отрицательное значение: *unpraktisch* «непрактичный», *unangenehm* «неприятный», *unfreundlich* «неприветливый» и т. п. 233

die Farbe, -n	цвет, краска
rot	красный
gelb	желтый
braun	коричневый

21c

der Eingang, =e	вход
vorzeigen 4	предъявлять
genau	точный
die Tasche, -n	карман; сумка
finden (fand, hat gefunden) 4	находить
die Brieftasche, -n	бумажник
hallo	алло; эй; ау
die Ecke, -n	угол
der Schlüssel, -	ключ
○ nichts 237	ничего
der Ausgang, =e	выход
die Einfahrt; die Ausfahrt	въезд; выезд (о воротах)
die Einreise; die Ausreise	въезд; выезд (в страну; из страны)
die Einnahme, -n; die Ausgabe, -n	доход; расход
der Einkauf, =e	покупка
die Aussprache o. Pl.	произношение
die Aussprache, -n	дискуссия, обсуждение
die Vorspeise, -n; die Nachspeise, -n	закуска; десерт
das Vorwort; das Nachwort	предисловие; послесловие
der Vorfilm, -e	короткометражный фильм (перед основным фильмом)

die Voranzeige, -n
der Vorfrühling
die Vorstadt, =e
das Vorzimmer, -
das Unterkleid, -er
das Oberhemd, -en
das Unterhemd, -en
der Mantel, =
die Hose, -n
die Unterhose, -n
die Unterwäsche
der Schuh, -e

предварительное объявление (в газете)
ранняя весна
предместье
прихожая
нижняя юбка
рубашка, сорочка
нижняя рубашка; майка
пальто; плащ
брюки
трусы
нижнее белье
ботинок; туфля

22a

die Kamera, -s
die Filmkamera, -s
nett
Sie sind an der Reihe
beschließen (beschloß, hat
beschlossen) 4
Als unsere Steffi noch klein
war, haben wir viele Filme
gedreht

камера (фото-, кино-)
кинокамера
милый; славный; приятный
Ваша очередь
решать, принимать решение

Когда наша Штеффи была еще ма-
ленькой, мы снимали много филь-
мов

Союз *als* вводит придаточное предложение времени, в котором изображается одноразовое событие в прошлом. 241

drehen
die Erinnerung, -en
schwer
Ist es schwer, einen Film
zu drehen?
das Drehbuch, =er
technisch
die Seite, -n
automatisch
beraten, berät (beriet, hat
beraten) 4 (bei 3)
Können Sie mich beim Kauf
des Apparats beraten?
danken 3 (für 4)

снимать (фильм); вращать
воспоминание
тяжелый; трудный
Трудно снимать фильм?

сценарий
технический
сторона; страница
автоматический
помогать советом (в чем-либо), кон-
сультировать
Вы можете помочь мне (советом)
при покупке аппарата?
благодарить кого-либо (за что-либо)

22b

Das Drehbuch wird geschrieben Пишется сценарий

Пассив (страдательный залог) состоит из спрягаемой формы глагола werden и партиципа перфекта. 245

der Titel, -	заглавие
aufwachen (ist aufgewacht)	просыпаться
filmen 4	снимать (кино)
füttern 4	кормить
letzt-	последний
die Szene, -n	сцена
scheinen (schien, hat geschienen)	светить, сиять
das Wasser	вода
gießen (goß, hat gegossen) 4 in 4	пить, наливать в ...
weinen	плакать
schreien (schrie, hat geschrien)	кричать

22c

die Zwillinge Pl.	близнецы
anfangen, fängt an (fing an, hat angefangen)	начинать
schade	жаль
halten, hält (hielt, hat gehalten) 4	держать
Vergleiche <i>halten</i> 219!	Ср. стр. 219!
Halte sie bitte so, daß man beide von vorn sehen kann!	Держи их, пожалуйста, так, чтобы их обоих было видно спереди!
heraus nehmen, nimmt heraus (nahm heraus, hat herausgenommen) 4	вынимать
langsam	медленный
laut	громкий
still	тихий, беззвучный; спокойный

bestimmt lassen 249	непрерменно, обязательно позволять; заставляя, оставлять
Laß sie doch schreien aufhören der Zweck; es hat keinen Zweck	Пусть себе кричат прекращать, -ся цель, смысл; это не имеет смысла
der Hunger, Hunger haben gesund, gesünder schlecht	голод; быть голодным здоровый плохой
kalt, kälter lang, länger	холодный длинный; долгий

23a

Was fehlt Ihnen, Herr Müller?

das Herz, -en
das Herzklopfen
die Beschwerden Pl.
die Treppe, -n
hinaufsteigen (stieg hi-
nauf, ist hinaufgestiegen)

Haben Sie Beschwerden,
wenn Sie die Treppe
hinaufsteigen?

sich ausruhen
der Körper, -
der Oberkörper, -
wiegen (wog, hat gewogen)
die Waage, -n
kg [das Kilogramm]
abnehmen, nimmt ab (nahm
ab, hat abgenommen)

erstens 253
dreimal; dreimal am Tag(e)
l [das Liter, -] 254
spazieren|gehen (ging
spazieren, ist spazieren-
gegangen); ein Stück
spazieren|gehen

На что Вы жалуетесь, господин
Мюллер?

сердце
сердцебиение
жалобы
лестница
подниматься

Вы на что-нибудь жалуетесь, когда
поднимаетесь по лестнице?

отдыхать
тело
верхняя часть туловища
весить, иметь вес; взвешивать
весы
килограмм (кг)
худеть, терять вес

во-первых
трижды; три раза в день
литр (л)
гулять; немного пройти пешком
(прогуляться)

gymnastisch; gymnastische

Übungen

g [das Gramm] 254

die Oberschule, -n

der Oberarzt, =e

der Oberlehrer, -

die Untertasse, -n

гимнастический; гимнастические

упражнения

грамм (г)

полная средняя школа

старший врач; заведующий отделением

старший учитель (преподаватель)

блюде

23b

die Gymnastik

die Morgengymnastik

aufstehen (stand auf,

ist aufgestanden)

das Radio, -s

nan u

ein|schalten 4

der Hörer, -

die Hörerin, -en

beginnen (begann, hat

begonnen) (mit 3)

heben (hob, hat gehoben) 4

der Arm, -e

die Seite; zur Seite

ein|atmen

senken 4

aus|atmen

der Fuß, =e

der Fußboden, =en

○ der Hals, =e

das Haar, -e

das Auge, -n

das Ohr, -en

die Nase, -n

der Mund, =er

ein|schreiben (schrieb ein,

hat eingeschrieben)

4 (in 4)

гимнастика

утренняя гимнастика

вставать

радио

вот как!?!; отлично!

включать

слушатель

слушательница

начинать (с чего-либо)

поднимать

рука (предплечье и плечо)

сторона; в сторону(-ы)

вдыхать

опускать

выдыхать

нога (ступня)

пол

шея

волосы

глаз

ухо

нос

рот

вписывать, вносить

ein nehmen, nimmt ein (nahm ein, hat einge- nommen) 4	принимать (лекарства)
einkaufen (4)	покупать, закупать
zunehmen, nimmt zu (nahm zu, hat zugenom- men)	поправляться, прибавлять в весе
abmelden 4	сообщать об отъезде, выписывать
abholen 4	заходить, заезжать (за кем-либо)
die Krankheit, -en	болезнь
die Gesundheit	здоровье
Wir trinken auf Ihre Ge- sundheit	Мы пьем за Ваше здоровье

23c

die Gelegenheit, -en	(удобный) случай, возможность; повод
günstig	благоприятный
gerade	прямой
Ich komme gerade aus dem Kaufhaus	Я только что из магазина
das Gewicht	вес
Ich habe mir eine Waage ge- kauft, damit ich mein Ge- wicht kontrollieren kann	Я купил себе весы, чтобы контроли- ровать свой вес
Союз <i>damit</i> вводит придаточные предложения цели. 261	
der Erfolg, -e; Erfolg haben	успех; иметь успех
das Wunder, kein Wunder	чудо; неудивительно!
ledig ['le:dɪç]	холостой; неженатый; незамужняя
der Kontrolleur, -e [kɔntrɔ'lo:r]	контролер
verheiratet	женатый; замужняя
aufpassen, paßt auf	присматривать, наблюдать
Meine Frau paßt auf, daß ich nicht zu viel esse	Моя жена следит за тем, чтобы я не переедал
Ich würde mich gern noch ein Stündchen mit dir unterhalten	Я бы с удовольствием поболтал с тобой еще часок
Глагольная форма <i>würde</i> служит здесь для выражения желания. 261	

○ Исполнение желания либо реально (см. выше), либо ирреально.

Ich würde mir den Film gern ansehen, aber ich habe keine Zeit
Я бы очень хотел посмотреть (этот) фильм, но у меня нет времени

Форма *würde* служит также для выражения очень вежливой просьбы: *Würden Sie bitte hier Platz nehmen!* 261 «Прошу Вас, сядьте здесь (сюда)!»

24a

das Päckchen, -	(здесь.) бандероль
die Weihnachten Pl. (oder: das -); zu Weihnachten schicken (3) 4	Рождество; на Рождество посылать
die Freude, -n	радость
sich bedanken (bei 3)	благодарить (кого-либо)
das Silvester, -	канун Нового года
die Feier, -n	праздник
das Gebirge, -	горы
sich erinnern (an 4)	вспоминать (о чем-либо, ком-либо)
funktionieren	работать (о механизме и т.п.)
reparieren 4	ремонттировать, чинить
verteilen 4	распределять
sorgen für 4	заботиться о...
das Getränk, -e	напиток
Bernd sorgt für die Getränke der Karpfen, -	Бернд позаботится о напитках карп
In den nächsten Tagen muß noch viel vorbereitet werden 263	(букв.:) В ближайшие дни должно быть еще многое подготовлено

24b

der Punsch	пунш
der Silvesterpunsch, -e	пунш к новогоднему вечеру
der Rotwein, -e	красное вино
der Weißwein, -e	белое вино
der Rum	ром

das Rezept, -e	рецепт
das Kochbuch, --er	поваренная книга
vorlesen, liest vor (las vor, hat vorgelesen) (4)	читать (вслух)
die Schale, -n	кожура
die Zitrone, -n	лимон
der Zucker o. Pl.	сахар
kochend (Partizip Präsens des Verbs kochen); aus dem kochenden Wasser heraus nehmen	кипящий (партицип презенс от глагола «kochen»); вынуть из кипящей воды
der Saft, --e	сок
heiß	горячий
übrigens	впрочем
schmecken	быть ... на вкус
○ bei schönem Wetter 266	в хорошую погоду
Schnitzel mit jungem Gemüse mit großer Freude	шницель с молодыми овощами с радостью, с большим удовольствием

Обратите внимание на окончания прилагательных, перед которыми нет артикля! 266

der Frischfisch	свежая рыба
das Frischgemüse	свежие овощи
die Frischmilch	свежее (натуральное) молоко
die Großstadt, --e	большой город
die Kleinstadt, --e --	маленький город
das Hochgebirge, -	высокие горы
der Buntstift, -e	цветной карандаш
der Rotstift, -e	красный карандаш
die Höchstgeschwindigkeit, -en	максимальная скорость
das Jungmädchenkleid, -er	платье для девочки-подростка
vor sprechen, spricht vor (sprach vor, hat vorgesprochen) (4)	учить произносить
vor legen 4	показывать, предлагать
vor zeigen 4	показывать
vor fahren, fährt vor (fuhr vor, ist vorgefahren)	подъехать к...
sich vor stellen 3	представляться (кому-либо), называть себя

das Tier, -e	животное, зверь
schwimmen (schwamm, ist geschwommen)	плавать
fangen, fängt (fang, hat gefangen) 4	ловить
gelingen (gelang, ist gelungen) 3	удаваться
Es gelingt ihm nicht	Ему это не удается
Er läßt sich nicht fangen	Он не дает себя поймать
Du kannst gut lachen eigentlich	Тебе хорошо смеяться собственно (говоря)
leid tun (tat leid, hat leid getan) 3	вызывать жалость
ein paar 270	несколько
herum schwimmen (schwamm herum, ist herumgeschwommen)	плавать (туда и сюда)

Собственно говоря: *umher*|-schwimmen, но в разговорной речи — *herum*|-

gehören 3	принадлежать (кому-либо, чему-либо)
gehören zu 3	принадлежать (к чему-либо)
sozusagen	так сказать
leben	жить
○ die Bitte, -n	просьба
das Interesse, -n	интерес
der Start, -s	старт, пуск; трогание с места; начало
der Schrei, -e	крик
grüßen 4	приветствовать, здороваться
das Leben, 2	жизнь
der Fund, -e; das Fundbüro, -s	находка; бюро находок
das Angebot, -e	предложение (<i>антоним</i> : спрос)



1. Lektion

•

1. er / sie / sie / er
2. ist / bin / ist / ist

2. Lektion

•

2. meine / mein / meine / meine / meine / mein
3. Ja, das ist meine Tochter / mein Lehrer / das sind meine Söhne / das ist mein Kind / das sind meine Töchter
4. Ja, er wohnt in Wien / sie wohnt in Berlin / er studiert in Jena / sie studiert auch in Jena.
5. Ist Ihre Frau auch Lehrerin? Ist Ihr Sohn auch Student? Studiert Ihr Sohn auch in Jena? Wohnt Ihre Tochter auch in Dresden?

•

1. ist — er / ist — er / ist — es / ist — sie / ist — sie / ist — sie
2. sie studiert / sie wohnen / sie / sie studieren / sie arbeitet / sie zählen
6. wohnen / arbeite / arbeitet / studieren / studiert / studiert / zeige / arbeitet / wohnen.

3. Lektion

•

1. die F. / die L. / der S. / der M. / die F. / der S. / das K. / die T. / der A. / das F. / das J. / die S. / die F. / der B. / die U. / die K. / der N.

- eine F. / eine L. / ein S. / ein M. / eine F. / ein S. / ein K. / eine T. / ein A. / ein F. / ein J. / eine S. / eine F. / ein B. / eine U. / eine K. / ein N.
3. Ja, ich frage Herrn Kunze / meinen Lehrer / ein Kind / Ihren Sohn / meinen Mann / meine Tochter / den Studenten
 4. Ich frage Ihre Tochter / Ihren Arzt / Ihre Kinder / Ihren Lehrer / die Studenten / die Ärztin / Ihren Sohn
 6. sind / bin / sind / bin / ist / sind / sind / sind

b

1. Ja, wir sind / wir studieren / wir wohnen / wir arbeiten
2. Ja, ich wohne in Berlin / ich wohne / ich arbeite / ich bin
3. Ja, ich studiere in Jena / er studiert / ich wohne / er arbeitet / ich habe Ja, wir wohnen in Berlin / wir wohnen / wir arbeiten / wir sind
5. habe / hat / hat / hat / haben / haben
6. Haben Sie ein Zimmer für zwei Personen / für Ihren Sohn / für meine Tochter / für den Lehrer / für Herrn Fischer / für meine Kinder / für die Studentin / für Frau Naumann

c

2. in / in / im / im / im / in der / im

4. Lektion

a

3. eine Stunde / fünf Stunden / zwei Stunden / eine Stunde / sechs Stunden / zwei Stunden
4. sprechen / spreche / sprechen / spricht / spricht / sprechen / sprechen
6. habe / hat / hat / hat / habe / haben / habe

b

3. keinen Beruf / keinen Ausweis / keine Kinder / keine Zimmer / kein Zimmer / keine Schmerzen
4. keine Fotos / keinen Sohn / keine Tochter / keine Kinder / keinen Ausweis

c

2. Wo ist sie? / Wo sind sie? / Wo ist er? / Wo ist sie? / Wo sind sie?
4. Nein, sie studiert nicht / sie telefoniert nicht / er telefoniert nicht / ich arbeite nicht in Dresden / er wohnt nicht in Jena / er spricht nicht Deutsch

5. Nein, sie ist noch nicht da / sie ist noch nicht da / sie sind noch nicht da / sie beginnt noch nicht / es ist noch nicht 10 Uhr.

5. Lektion

a

5. Ja, ich frage sie / es / sie / ihn / sie / sie / sie / ihn 6. Ja, er ist schon fertig. Nein, er ist noch nicht fertig. es / sie / er / es

b

1. Ja, ich zähle / gehe / hole / arbeite / mache / lese
2. Studierst du auch in Dresden? Bleibst du auch hier? Gehst du auch zum Arzt? Arbeitest du heute auch bis 5 (Uhr)? Wohnst du auch im Hotel?
6. sprechen / spreche / spricht / spricht / spricht / sprichst / spreche
7. lesen / liest / liest / liest / liest / lesen / lesen / liest / lese

c

2. Arbeitet deine Frau auch bis 3? Sind deine Kinder auch im Zimmer? Wohnen deine Freunde auch im Hotel? Kommt deine Freundin auch um 4? Ist dein Sohn auch schon zu Hause?
3. dein / dein / deinen / dein / deinen

6. Lektion

a

2. Bleibt ihr auch hier? Arbeitet ihr auch im Institut? Studiert ihr auch hier? Arbeitet ihr heute auch bis sechs? Holt ihr auch Kaffee?
3. bist / seid / sind / ist / sind / ist
4. haben / habt / hat / hast / habt / hat
5. Ich suche die Fotos. Wir suchen die Fotos. Ich hole die Fotos. Wir holen die Fotos.

b

3. der Roman — er / das Foto — es / die Tasche — sie / das Zimmer — es / mein Beruf — er / das Kino — es / das Haus — es / das Hotel — es / der Roman — er / die Tasche — sie / das Hotel — es / dein Zimmer — es / das Kino — es / mein Beruf — er
4. dieser Beruf / dieser Roman / dieses Hotel / diese Häuser / diese Straße / diese Tische / diese Tasche

5. dieses Zimmer / diesen Roman / diese Tasche / diese Fotos
6. möchtest / möchte / möchtest / möchten / möchten / möchte / möchte / möchte / möchte

c

5. gebe / gibst / geben / gebe

7. Lektion

a

3. wissen / weiß / weiß / weißt / weiß / wissen / wissen / weißt / wissen

b

1. nehme / nimmst / nimmt / nehmen / nimmt / nimmt / nehmen / nehmen / nehmen
6. nach Hause / zu Hause / zu Hause / nach Hause / nach Hause / nach Hause / zu Hause / zu Hause / nach Hause

c

1. ein junger Mann, eine junge Lehrerin, ein freies Zimmer, ein schöner Name, deutsche Namen, ein großes Kino, ein junger Arzt, ein schönes Geschenk, ein kleines Kind, kleine Kinder, eine große Tasche.
2. eine kleine Vase, ein deutsches Buch, eine schöne Tasche, eine große Aktentasche, ein kleines Foto, eine schöne Handtasche, einen deutschen Roman
3. Horst — er / Renate — sie / Eva — sie / Franz — er / Günter — er / Herr Busch und Frau Busch — sie
8. Herr Kunze arbeitet im Institut für Fremdsprachen. Morgen hat er Geburtstag. Die Angestellten fragen: Was schenken wir ihm? Vielleicht ein Buch? Ja, ein Buch. Wer kauft das Buch? Herr Lehmann kauft es. Und wer holt Blumen? Fräulein Wagner holt Blumen. Wie alt ist Herr Kunze? Er ist morgen 44 Jahre alt.

Heute hat Herr Kunze Geburtstag. Die Angestellten kommen und gratulieren ihm. Sie wünschen ihm alles Gute! Herr Kunze dankt ihnen.

8. Lektion

a

3. sehe / sehen / siehst / sieht / sehen / sieht / sieht
5. den Lehrer / meinen Freund / den Verkäufer / Herrn Busch / Eva / den Vater

b

- ihn / sie / es / ihn / sie / sie
- mich / ihn / dich / Sie / Sie / mich 4. essen / essen / ißt / essen / ißt / esse / ißt / essen / eßt 6. ins / ins / im / in der / im / ins / ins

c

- in der Handtasche / im Wohnzimmer / im Institut / im Kaufhaus / im Zimmer
- meinem / deinem / diesem / dieser / meiner / deiner

9. Lektion**a**

- fahre / fährst / fahre / fahren / fährt / fahren / fährt
5. viele Blumen / viele Geschenke / viele Fotos / viel Spaß / viel Obst / viele Bücher / viele Gäste / viel Arbeit

b

2. dem Arzt — der Ärztin / dem Vater — der Mutter / dem Kind — der Tochter / dem Gast — der Dame / dem Freund — der Freundin / dem Verkäufer — der Verkäuferin
4. empfiehlt / empfiehlt / empfehle / empfehlen / empfehlen / empfehle / empfiehlt
5. zum Telefon / zum Ober / zur Lehrerin / zum Arzt / zum Arzt / zum Telefon

c

2. in den Zimmern / in den Kursen / an den Tischen / aus den Regalen / in den Taschen / in den Buchhandlungen
3. eine deutsche Familie / eine deutsche Freundin / ein deutsches Buch / deutsche Bücher
ein kleines Stück Kuchen / den kleinen Kindern / die kleinen Kinder / mit den kleinen Kindern

10. Lektion**b**

6. im Wohnzimmer / im Arbeitszimmer / im Schrank / in der Aktentasche / auf dem Tisch / auf dem Regal *oder* im Regal

1. sein Wörterbuch — ihr Wörterbuch / sein Geld — ihr Geld / seine Tasse — ihre Tasse / seine Vase — ihre Vase / seine Fotos — ihre Fotos / seine Bücher — ihre Bücher
 2. seinen / mein / deinem / ihr / ihrem / mein / deinen / dein / seine / meine / Ihre
 3. Renate — ihren Freund / Dieter — seinen Freund / du — deinen Freund / Sie — Ihren Freund
 Günter — sein Geld / Mutter — ihr Geld / ich — mein Geld / meine Freundin — ihr Geld
 Frau Kunze — ihre Tasche / Rolf — seine Tasche / der Bote — seine Tasche / du — deine Tasche
 4. vor dem Haus / vor der Tür / vor dem Kino / vor dem Hotel / vor der Universität / vor dem Bücherschrank
 5. die Tasche / den Schrank / das Telegramm / das Zimmer / die Türen / das Haus 8. neue / neue / neue / neues / neue / neuen / neue

11. Lektion

a

1. euer — unser Lehrer / eure — unsre Lehrerin / euer — unser Gast / eure — unsre Tante / euer — unser Zimmer / eure — unsre Adresse / eure — unsre Sachen / eure — unsre Zeitungen / eure — unsre Bücher / eure — unsre Taschen / eure — unsre Tassen / eure — unsre Plätze
 4. Bitte antworte! Bitte sitz ruhig! Bitte nimm die Tasse!
 Bitte warte! Bitte lies! Bitte geh in dein Zimmer!
 6. Lies die Zeitung von heute! Öffne das Telegramm! Frage den Arzt!
 Nimm die Handtasche! Hole das Wörterbuch! Trink das Glas Bier!iß das Stück Obstkuchen!
 7. werde / werden / wirst / werden / werdet
 8. Vornamen für Mädchen: Renate, Eva, Karin
 Vornamen für Jungen: Günter, Klaus, Peter, Uwe, Edgar, Manfred, Dieter, Rolf, Jürgen

c

6. Ein Wohnzimmertisch ist ein Tisch für das Wohnzimmer. Ein Schreibtischsessel ist ein Sessel für den Schreibtisch. Ein Bücherschrank ist ein Schrank für Bücher. Ein Kinderbett ist ein Bett für Kinder. Eine Geldtasche ist eine Tasche für das Geld.

12. Lektion

a

3. muß / muß / muß / müssen / mußt
7. Man muß öffnen. Man muß antworten. Man muß ihm gratulieren. Man muß eine neue Tasche kaufen. Man muß sie suchen.

b

1. schläft / schlafen / schläft / schlafe / schlafen / schläft / schläfst
3. uns / mich / sich / mich / uns / euch
4. Er muß sich beeilen. Du mußt dich beeilen. Wir müssen uns beeilen. Ihr müßt euch beeilen. Sie müssen sich beeilen.
7. mieten — die Miete / besuchen — der Besuch / baden — das Bad / schlafen — der Schlaf / rauchen — der Rauch

c

5. Nein, ich habe es schon geöffnet / habe ihn schon gezeigt / habe es schon gebadet / habe sie schon gelernt / habe ihm schon geantwortet / habe ihn schon geholt

8. Klaus schreibt:

»Mein lieber Günter!

Gestern habe ich meine erste Prüfung gehabt. Der Professor hat mich gelobt. Nach der Prüfung haben wir einige Flaschen Wein geholt. Wir haben bei Uwe gefeiert. Frau Kabunke hat lange auf mich gewartet. Sie ist immer sehr freundlich zu mir. Heute habe ich Kopfschmerzen. Morgen ist schon die zweite Prüfung. Du hast auch bald Prüfung. Ich wünsche Dir viel Glück!

Dein Klaus«

13. Lektion

a

4. Aber ich habe schon telefoniert / schon fotografiert / die Kinder schon fotografiert / mich schon rasiert
7. Hast du schon einen Reiseanzug / einen Sommeranzug / einen Reisekoffer / eine Fahrkarte / eine Platzkarte / eine Sonnenbrille / einen Badeanzug besorgt?

b

1. Mein Sohn studierte / mietete / bezahlte / wohnte / arbeitete / lernte. Meine Freunde studierten / mieteten / bezahlten / wohnten / arbeiteten / lernten.

2. Dieter kaufte ein Geschenk. Er holte auch Blumen. Schon an der Tür gratulierte er Eva. Er wünschte ihr alles Gute. Eva freute sich sehr. Sie dankte ihm.
4. waren / war / war / waren / wart / warst
6. keine Zigaretten — Zigaretten / keine Zeitung — eine Zeitung / keinen Koffer — einen Koffer / keine Sonnenbrillen — Sonnenbrillen / keine Blumen — Blumen / kein Obst — Obst / keinen Kuchen — Kuchen / keine Schokolade — Schokolade / kein Geschenk — ein Geschenk / keine Tasche — eine Tasche / kein Lehrbuch — ein Lehrbuch / kein Wörterbuch — ein Wörterbuch

c

1. Wie hat Ihnen die Reise / die Fahrt / der Spaziergang / die Ansichtskarte / das Bild / der Roman / das Zimmer im Hotel / das Café / das Sommerhaus ... gefallen?
3. Klaus muß noch schlafen / sich noch waschen / sich noch rasieren / den Roman noch lesen / das Gebäck noch essen / die 2. Aufgabe noch wiederholen. Er hat schon geschlafen / sich schon gewaschen / sich schon rasiert / den Roman schon gelesen / das Gebäck schon gegessen / die 2. Aufgabe schon wiederholt.
6. wollen / will / will / will / wollen / wollen / willst / will

14. Lektion

a

2. Haben Sie mit dem Mädchen / Ihrem Freund / dem Pförtner / Ihrer Tante / der jungen Dame / der freundlichen Verkäuferin / dem Zahnarzt / den Teilnehmern schon gesprochen? Nein, ich habe noch nicht mit ihr oder ihm / ihm / ihm / ihr / ihr / ihr / ihm / ihnen gesprochen.
3. den Koffer — ihn / die Brille — sie / das Handbuch — es / die Zigaretten — sie / das Geld — es / die Zeitung — sie / die Blumen — sie / das Paket — es
6. Wo sind die Tabletten? Hast du sie gesehen? Ja, ich habe sie gesehen. Sie haben im Schlafzimmer gelegen. / Wo ist die Ansichtskarte? Hast du sie gesehen? Ja, ich habe sie gesehen. Sie hat auf dem Wohnzimmertisch gelegen. / Wo ist meine Sonnenbrille? Hast du sie gesehen? Ja, ich habe sie gesehen. Sie hat in deiner Tasche gelegen
7. messen / gemessen / mißt / mißt / messen / gemessen / messe

3. Du darfst den Vater nicht stören! Du darfst nicht im Bett lesen. Du darfst nicht auf die Straße gehen! Du darfst nicht auf der Straße spielen! Du darfst nicht abends ins Kino gehen!
5. Wer dieser Herr ist / wo der Patient liegt / wieviel dieser Koffer kostet / wie lange Sie in Rom bleiben / wann die Gäste kommen / wem der Bote das Paket gegeben hat!
7. welcher Koffer / welche Sonnenbrille / welche Ansichtskarte / welches Bild / welche Tasche / welche Vase / welches Buch / welcher Roman
8. in welcher Stadt / in welcher Straße / in welchem Haus / in welchem Krankenhaus / in welcher Klinik / in welcher Buchhandlung / in welchem Café / in welchem Institut

e

8. »Liebe Inge!

Ich weiß, daß Du schon lange auf einen Brief von mir wartest. Aber ich konnte Dir leider nicht schreiben. Ich liege schon seit drei Wochen in der Klinik. Heute geht es mir schon besser, aber bis jetzt ging es mir nicht gut. Ich hatte jeden Tag mindestens 38 Grad Temperatur. Ich wollte nichts essen, aber viel trinken. Ich mußte im Bett liegen und durfte mich nicht bewegen. In der Nacht schlief ich oft nicht. Die Schwester brachte mir immer Tabletten. Leider halfen die Tabletten auch nicht immer. Der Arzt besuchte mich zweimal am Tag.

Bald bin ich wieder zu Hause. Dann besuchst Du mich doch mal? Grüße bitte alle Bekannten!

Viele Grüße
von Deiner Ursula«

15. Lektion

b

5. Vor einigen Wochen fuhren wir zum Wintersport. Am Tage vor der Reise packten wir unsere Koffer. Unser Zug fuhr 8²⁴ Uhr von Dresden ab. Wir hatten Fensterplätze und sahen zum Fenster hinaus. Bald packten wir unser Frühstück aus und aßen. 12³⁸ Uhr kamen wir in Erfurt an. Dort stiegen wir um. Wir fuhren mit dem Personenzug weiter. 14¹⁷ Uhr kamen wir in Oberhof an. Wir nahmen ein Taxi und fuhren ins Hotel. packte er seinen Koffer / Sein Zug / er hatte ... und sah / packte er sein Frühstück

aus und ab / kam er ... an / stieg er um / Er fuhr ... weiter / kam er ... an / Er nahm und fuhr

7. Ich freue mich auf die Reise / auf die Fahrt / auf den Frühling / auf den Sommer / auf den Winter / auf den Geburtstag ...

c

1. Hast du auch den Fotoapparat / den Anzug / den Brief / die Brötchen / die Sonnenbrille / die Motorradbrille / die Filme / das Frühstück / die Zigaretten / die Zeitung / den Kuchen eingepackt?
3. Kennen Sie meinen Lehrer / unsere Freunde / Herrn Hein / Fräulein Fischer / Herrn Professor Schmidt / Tante Elsa / die Dame / meine Tochter ...?
4. jedem / jeder / jedem / jedes / jedem / jeden / jeden
7. Darf ich Ihnen meinen Mann / meine Frau / meine Tochter / meine Kinder / Herrn Müller / Fräulein Fischer / meinen Freund / unsern Lehrer vorstellen?
8. Ich freue mich, daß Sie mich morgen besuchen wollen / daß Sie am Sonntag mit mir feiern wollen / daß Sie mich gut verstehen / daß Sie mich nicht vergessen haben / daß Sie mit mir Schach spielen wollen / daß sie noch eine Stunde hier bleiben.

16. Lektion

a

4. Wir werden schon vor 8 (Uhr) dort ankommen. Herr Naumann wird auf dem Bahnhof warten. Er wird uns die Stadt zeigen. Natürlich werden wir uns die Universität ansehen. Dann werden wir im Café „Prag“ eine Tasse Kaffee trinken. Uwe wird wieder viel Kuchen essen. Am Nachmittag werden wir in unser Hotel fahren. Dann werden wir in das große Kaufhaus gehen. Ich werde ein Geschenk für meine Tochter kaufen.
5. erzählen / wiederholen / sitzen / empfehlen / entschuldigen / die Reinigung / die Verletzung / anmelden
7. einen Brief — über den Brief / einen Fotoapparat — über den Fotoapparat / ein Motorrad — über das Motorrad / viele Blumen — über die vielen Blumen / Schier — über die Schier / eine Sonnenbrille — über die Sonnenbrille / eine Flasche Wein — über die Flasche Wein / Zigaretten — über die Zigaretten / eine Vase — über die Vase / ein Telegramm — über das Telegramm

b

1. Ich weiß nicht, ob sie Schach spielt / ob er den Wein besorgt / ob sie noch schläft / ob er raucht / ob sie Lehrerin wird / ob er jetzt abfährt / ob sie heute ankommt / ob sie in Erfurt umsteigt.

2. Wissen Sie, ob die Wohnung einen Balkon hat / ob der Korridor sehr klein ist / ob meine Brille auf dem Schreibtisch liegt / ob Herr Kunze die Abfahrtszeiten aufgeschrieben hat / ob sich Familie Hesse die neue Wohnung heute ansieht / ob die Studenten nach Prag fahren werden / ob das Paket sehr groß ist?
3. Fragen Sie bitte den Arzt, ob der Patient Tabletten bekommen hat / ob er heute nacht geschlafen hat / ob er sein Bein bewegen darf / ob er etwas essen kann / ob er Kaffee trinken darf / ob die Verletzung leicht ist / ob es dem Patienten heute besser geht / ob er noch lange im Bett liegen muß!
5. Ich soll nicht rauchen / den Kopf nicht bewegen / nicht so viel sprechen / viel Obst essen / kein Bier trinken / jeden Tag einen Spaziergang machen / nicht mit dem Motorrad fahren.
6. Unser Kind soll viel essen / im Bett liegen / diese Tabletten nehmen / das Bein bewegen / oft schlafen / im Zimmer bleiben.
7. Zeit zum Studieren / zum Wiederholen / zum Arbeiten / zum Essen / zum Frühstück / zum Schlafen / zum Feiern / zum Tanzen

e

2. Wenn Sie wollen, gebe ich Ihnen meinen Fotoapparat / meine Schier / meinen Koffer / meine Aktentasche / meinen Stuhl / meinen Bleistift.
6. dem / den / dem / den / der / im / den

17. Lektion

a

2. Harald ist so brav wie / so ruhig wie / so klein wie / so niedlich wie / so alt wie / so groß wie / so gut wie Regina. Harald schläft nicht so viel wie / ißt nicht so viel / spricht nicht so viel wie Regina.
3. Er ist größer / besser / moderner / schöner
4. freundlicher / größer / lieber / besser / moderner / länger
7. Wollen wir uns noch unterhalten? Unterhältst du dich noch etwas mit mir? Ja, ich unterhalte mich sehr gern mit dir. Mit wem unterhält sich Herr Kunze? Er unterhält sich mit seinem Freund. Die Lehrer unterhalten sich mit den Studenten. Unterhaltet ihr euch manchmal mit euren Lehrern? Ja, wir unterhalten uns oft mit ihnen.
8. Ich hoffe, daß er sein Bein wieder bewegen kann / daß er jetzt besser lernt / daß sie eine Eins im Diktat hat / daß sie fertig ist / daß er eine gute Nachricht für uns hat / daß es gelöst ist.

9. Ich sehe mal nach, ob er fertig ist / ob er eine Tablette genommen hat / ob sie sich angemeldet haben / ob er schon gekommen ist / ob er sich jetzt rasiert / ob es regnet.

b

2. Ich bitte Sie, die Kinokarten zu besorgen / mir Zigaretten mitzubringen / das Geld gleich zu zählen / noch einige Minuten zu warten / die Kinder zu fotografieren / nach der Prüfung zu mir zu kommen.
5. Ich habe keine Zeit (keine Lust), die Hefte zu zählen / noch einmal zu berichten / alles auszupacken / die Sachen einzupacken / einen Brief zu schreiben / die Zeitung zu holen.
7. verkaufen / mieten / vermieten / hören / rauchen / tanzen / helfen / der Lehrer / die Chemie / die Stadt

c

3. Wo ist das Sprechzimmer des Zahnarztes / des Sportarztes / des Schularztes / der Kinderärztin / das Zimmer der Röntgenschwester / der Nachtschwester / der Schulschwester / des Deutschlehrers?
4. Das ist ein Foto meines Freundes / meiner Mutter / unserer Tante / unserer Kinder / meines Lehrers / unserer Oma / meines Sohnes / meiner Töchter
5. während der Sprechstunde / der Konferenz / der Sendung / der Prüfung / des Kurses / des Frühstücks / des Mittagessens
7. tanzen / berichten / bauen / versuchen / klingeln / dauern / abfahren / mieten / bremsen / loben / spielen

18. Lektion

a

1. Die junge Dame, die bei Familie Müller wohnt, hat bald Hochzeit. Die zwei Studentinnen, die bei Frau Schulze wohnen, sind noch sehr jung. Die Familie, die nebenan wohnt, hat sieben Kinder. Die jungen Leute, die im 4. Stock wohnen, machen gern Musik. Die alte Dame, die im 1. Stock wohnt, ist oft krank.
3. die Dame, die / den Arzt, der / das Mädchen, das / die Leute, die dort sitzen / den Mann, der / die Frau, die / das Kind, das / die Gäste, die dort sitzen / die Herren, die dort sitzen / das Fräulein, das
4. die Hefte, die... liegen / den Brief, der / das Lehrbuch, das / den Fotoapparat, der / den Zettel, der / die Tabletten, die liegen / die Zeitung, die / das Paket, das / den Roman, der

5. Die Dame, die / den Arzt, den / den Reporter, den / den Arbeiter, den / den Chemiker, den / das Mädchen, das / den Mann, den
6. die Vase, die / den Fotoapparat, den / das Kleid, das / den Hausanzug, den / die Küchenmöbel, die / den Sessel, den / den Schreibtisch, den / das Buch, das / den Strauß, den / den Roman. den
7. Bitte zeigen Sie mir ein anderes Kinderkleid / einen anderen Anzug / einen anderen Hausanzug / einen anderen Koffer / eine andere Sonnenbrille / eine andere Reisetasche / andere Regale / andere Blumen
8. der älteste Sohn / ein wärmeres Kleid / einen moderneren Anzug / das kleinste Zimmer / das größte Zimmer / die neuesten Nachrichten

b

1. den Brief / das Telegramm / den Zettel / die Hefte / die Flasche / die Fahrkarten / die Bücher / die Zeitungen / das Geld / die Fotos
4. Ist das der Herr, mit dem du getanzt hast? Sind das die jungen Männer, mit denen ihr im Kino gewesen seid? Ist das der Professor, mit dem du gestern gesprochen hast? Ist das die Krankenschwester, von der du mir schon erzählt hast? Sind das die Frauen, von denen du die Auskunft bekommen hast? Sind das die Reporter, mit denen ihr euch unterhalten habt? Sind das die Schüler, mit denen der Lehrer lange gesprochen hat? Sind das die Sportler, mit denen ihr nach Oberhof gefahren seid?

c

Ich habe mir ein Kleid gekauft. Was für ein Kleid? Ein blaues Kleid.
 Ich habe mir eine Jacke gekauft. Was für eine Jacke? Eine sportliche Jacke...

2. alle / alle / alles / alle / alle / alle / alle / allen
3. hereinkommen / hinaus / hinauf / herunter / hinunter / heraufkommen
5. Brille / Fotoapparat / Geld / Wein / Hefte / Schier
7. zu spät / zu jung / zu leise / zu klein / zu schnell / zu hoch

19. Lektion

a

4. dabei / davon / daran / dazu / damit / daran / darin / darauf
5. Danach gehe ich nach Hause. Jetzt habe ich keine Zeit dazu. Wir freuen uns sehr darauf. Er hat sich sehr darüber gefreut. Ich möchte mich gern mit dir darüber unterhalten. Sie stehen schon davor.

b

4. Herr Hein ist schon gestern zurückgefahren. Fräulein Busch ist schon gestern zurückgekommen. Tante Rosa ist schon gestern zurückgekommen. Ihr Sohn ist schon gestern zurückgefahren. Mein Bruder ist schon gestern zurückgekommen. Meine Schwester ist schon gestern zurückgekommen.
7. Zum Tanzen braucht man Musik. Zum Schlafen braucht man ein Bett. Zum Lernen braucht man Zeit. Zum Schreiben braucht man einen Bleistift. Zum Fotografieren braucht man einen Fotoapparat. Zum Einkaufen braucht man Geld.

c

4. etwas Besseres / viel Schönes / etwas Praktisches / etwas Gebratenes / viel Gutes / viel Aktuelles
5. frische Eier / frische Milch / junges Gemüse / grünen Salat / gebratenen Fisch / neue Kartoffeln
7. Gestatten Sie, daß ich mich setze / daß ich rauche / daß ich Platz nehme / daß ich hier arbeite / daß ich die Kinder fotografiere / daß ich die Adresse aufschreibe?

20. Lektion**a**

1. Ich möchte gern neben Frau Busch / Herrn Fischer / meinem Bruder / meiner Schwester / meinen Eltern / unserm Lehrer / dem Reporter / Eva
2. Neben der Klinik / dem Krankenhaus / dem Bahnhof / der Gaststätte / dem Kino / der Buchhandlung / der Universität / dem Institut / der Schule / dem Reisebüro
3. Der Parkplatz ist hinter dem Bahnhof / dem Sportplatz / dem Krankenhaus / dem Reisebüro / der Schule / der Klinik
4. hält / ~~hält~~ / halten / halten / gehalten / halten / hältst / haltet
6. fahren / fahren / Fahrschule / fahren / fahrt... ab / fahrt... zurück / Hin-fahrt / Rückfahrt / Motorradfahrer / Radfahrer / Fernfahrer / Fahrstuhl

b

1. Wir sind Besitzer einer neuen Wohnung / eines großen Fernsehapparates / eines kleinen Wochenendhauses / eines modernen Filmapparates. Ich bin Besitzer eines hellgrauen Motorrades / eines modernen Fahrrades.
2. Blaues / blaue / blaues / blauen / hellen / heller / hellen / hellen

3. Ich kann morgen leider nicht zu Ihnen kommen / Ich kann leider nicht von meiner Reise berichten / Ich kann mir die neue Wohnung leider nicht ansehen / Ich kann leider nicht am Mittwoch um neun zur Prüfung kommen / Ich kann die Bücher leider nicht abgeben / Ich kann meinen Ausweis leider nicht im Reisebüro abgeben / Ich kann die Karten leider nicht mitbringen / Ich kann die Hefte leider nicht mitbringen, weil ich krank bin.
5. Ich gehe nicht mit euch ins Kino, weil ich den Film schon gesehen habe. Ich lache, weil das Kleid nicht mehr modern ist. Wir gehen nicht spazieren, weil wir noch arbeiten müssen. Ich nehme diesen Anzug nicht, weil er mir nicht gefällt. Ich gehe nicht in die Modenschau, weil ich mich nicht für Mode interessiere. Die Konferenz findet nicht statt, weil der Professor nicht da ist.

c

1. Fragen Sie den Patienten / den Studenten / den Boten / den Jungen / den Herrn!
2. Geben Sie dem Lehrer die Hefte / dem Studenten die Fotos / dem Patienten eine Tablette / dem Boten das Paket / dem Jungen den Fotoapparat / Herrn Naumann das Geld!
3. Wie ist der Name des Patienten / des Jungen / des Studenten / des Boten / des Herrn?
4. Bieten Sie dem Patienten eine Tasse Tee an! Bieten Sie dem Studenten ein Glas Bier an! dem Jungen / dem Herrn / der Dame / Ihrem Bekannten

21. Lektion

a

6. Ist Ihnen bekannt, daß unser Lehrer erkrankt ist / der Professor erkrankt ist / der Arzt heute keine Sprechstunde hat / die Vorstellung heute nicht stattfindet / die Vorstellung heute eine Stunde später stattfindet / die Vorstellung eine halbe Stunde später stattfindet?
7. 15,15 Mark / 10,90 Mark / 8,19 Mark / 92,60 Mark

b

1. unpraktisch / unmodern / unwichtig / unvorsichtig / unruhig / unfreundlich

2. Hast du einen hellen Anzug / ein weißes Hemd / eine rote Jacke / eine braune Tasche / ein helles Auto / ein schwarzes Abendkleid / einen grünen Campinganzug / ein weißes Festkleid?

c

3. Ausgang / Eingang / Ausfahrt / Einnahmen / Ausgaben / Aussprache
4. Nachspeise / Vorwort / Nachwort / Vorzimmer / Voranzeige / Vorfilm

22. Lektion

a

1. Ja, als mein Sohn das Studium begann, wohnten wir schon hier. Ja, als ich die Beinverletzung hatte, war ich lange im Krankenhaus. Ja, als die Tanzstunde begann, kaufte ich einen neuen Anzug. Ja, als meine Mutter krank war, fuhr ich oft nach Dresden. Ja, als ich in Jena war, regnete es oft.
2. Als mein Sohn das Studium begann, war er 18 Jahre alt. Als meine Tochter die Tanzstunde besuchte, war sie 17 Jahre alt. Als Klaus nach Hause kam, war es früh 5 Uhr. Als ich kam, war es halb neun. Als die Sitzung begann, war ich beim Arzt. Als die Gäste eintrafen, war die Hausfrau in der Küche.
4. sich / sich / sich / sich / dir / dir / mir / euch / euch / sich / sich
7. Können Sie uns beim Kauf des Fotoapparats / der Filmkamera / der Wohnzimmereinrichtung / des Wochenendhauses ... beraten?

b

2. werden kontrolliert / werden gelesen / werden geschrieben / werden geübt / wird begrüßt / werden aufgeschrieben / wird gefragt / wird gelobt
3. Die Koffer werden von einem Angestellten ins Hotel gebracht. Die Gäste werden von Dr. Schulz im Hotel begrüßt. Die Mitarbeiter werden von Dr. Schulz vorgestellt. Die Gäste werden von einem Reporter fotografiert. Die Programme werden von Herrn Kunze geholt. Die Zimmer werden von einem Hotelangestellten gezeigt.
7. letzten / letzte / letzten / letzte / letzten / letzte / letzte / letztes
8. Harald und Regina wurden am 11. Juli geboren. Die Oma und zwei Tanten kamen einige Tage später auf Besuch. Die Babys wurden gebadet.

Karin goß Wasser in die Wanne. Zuerst wurde Regina gebadet. Sie weinte. Dann wurde Harald gebadet. Er weinte auch und schrie. Die Kinder wurden angezogen. Dann wurden sie von ihrer Mutter gefüttert. In den ersten Wochen wurden die Babys oft fotografiert. Sie wurden auch gefilmt.

c

- lassen / lassen / lasse / läßt / läßt / läßt / läßt / lasse / lasse
- schreibe / halte / fahren / parken / brate
- klein / jung / schwer / leise / schnell / gesund / kalt / früh
- Schade, daß Sie mir nicht helfen können / daß Sie morgen nicht zu mir kommen können / daß Sie sich nicht für Chemie interessieren / daß Sie mich nicht beraten können / daß Sie mich in dieser Woche nicht besuchen können / daß Sie sich jetzt nicht mit mir unterhalten können / daß Sie die Kinder heute nicht filmen können.

23. Lektion

a

- 1,74 m / 32 m / 180 km / 6671 km / 8848 m / 350 m / 100 km / 240 km
- Oberlehrer / Oberschule / Oberarzt / Oberkörper / Oberhemd / Unterhemd / Untertassen
- ruhen ... uns / mich ... ausruhen / dich ... ausruhen / dich ausruht / ruhen sich / sich ... ausgeruht

b

- schalte ... ein / auszuschalten / eingepackt / ausgepackt / gießt ... ein / einnehmen / einkaufen
- abnehmen / abzumelden / abgegeben / abholen

c

- Ich schenke dir eine Filmkamera, damit du filmen kannst.
Ich schenke dir ein Lehrbuch, damit du Deutsch lernen kannst.
Ich schenke dir ein Radio, damit du Musik hören kannst.
Ich schenke dir ein Motorrad, damit du ins Grüne fahren kannst.
Ich schenke euch einen Fernsehapparat, damit ihr fernsehen könnt.
Ich schenke dir Schier, damit du Schi fahren kannst.

24. Lektion

a

- Nein, der Plan darf nicht geändert werden / die Flaschen dürfen nicht geschickt werden / die Fische dürfen nicht gefüttert werden / der Patient darf nicht besucht werden / dieses Wasser darf nicht getrunken werden / der Professor darf jetzt nicht gestört werden.

b

3. schönem / großem / blaues / weißem / schwarzes / dunkelgrauen / eleganten / kurzer

c

1. Bitte / interessiert / Grüße / grüßen / bietet ... an / Angebot / gefunden



- Abend, der, -e 9a
Abendkurs, der, -e 9a
aber 5c
ab|fahren 15b
Abfahrt, die 20a
ab|geben 4 16b
ab|fahren 15c
ab|holen 4 23b
ab|melden 4 23b
ab|nehmen 23a
acht 2b
achtzehn 2b
achtzig 6c
Adreßbuch, das, =er 9b
Adresse, die, -n 3c
ähnlich 3 11 c
ändern 4 21 a
Aktentasche, die, -n 7b
aktuell 17c
alles 10b
allein 19b
also 19a
alt, älter 18a
an|bieten (3), 4 18c
ander- 18a
Anfang, der, =e 9c
an|fangen 22c
Angebot, das, -e 24c
angeln (4) 19a
angenehm 15c
Angestellte, die, -n 3b
an|halten 20c
an|kommen (in 3) 15b
anmelden, sich 15c
Ansichtskarte, die, -n 13c
Antwort, die, -en 7b
antworten 2a
Anzeige, die, -n 10a
an|ziehen 4 18b
Anzug, der, =e 12b
April, der 11b
Arbeit, die 5b
arbeiten 2c
Arbeiter 17b
Arbeitszimmer, das, - 7a
Arm, der, -e 23b
Ärmel, der, - 18c
Arzt, der, =e 2c
Ärztin, die, -nen 2c
auch 1b
auf 10a
aufgeregt 11a
auf|hören 22c
auf|passen 23c
auf|schreiben 4 15a
auf|stehen 23b
auf|wachen 22b
Auf Wiedersehen! 1a

Auge, das, -n 23b
 August, der 11b
 aus 9b
 aus|atmen 23b
 Ausfahrt, die 21c
 Ausgabe, die, -n 21c
 Ausgang, der, --e 21c
 Auskunft, die, --e 15a
 aus|packen (4) 15b
 Ausreise, die 21c
 aus|ruhen, sich 23a
 aus|sehen 18b
 Aussprache, die o.Pl. 21c
 Aussprache, die, -n 21c
 aus|suchen 4 19c
 Ausweis, der, -e 3c
 Auto, das, -s 19a
 autom atisch 22a

Baby, das, -s 11 b
 Bad, das, --er 12b
 Bad(ezimmer), das, -12b
 Badewanne, die, -n 11 c
 Bahnhof, der, --e 15b
 bald 7a
 Balk on, der, -s 16b
 Bauarbeiter 18a
 bauen 4 16a
 bedanken, sich (bei 3) 24a
 beeilen, sich 12b
 Beg inn, der 7b
 beginnen 3a
 beginnen (mit 3) 23b
 begrüßen 4 18a
 bei 3 11c
 beide 11b
 Beifall, der 18a
 Bein, das, -e 14b

bek annt 17b
 Bek annte, der, -n 13c
 Bek annte, die, -n 15c
 bek ommen 4 6c
 beraten 4 (bei 3) 22a
 Bericht, der, -e 19a
 berichten 4 14c
 Beruf, der, -e 3c
 beschließen 4 22a
 Beschwerden, die Pl. 23a
 Besitzer, der, -20 b
 besorgen 4 13a
 besser 14b
 bestimmt 18c, 22c
 bestrafen 4 20c
 Besuch, der, -e 10c
 besuchen 4 9a
 Bett, das, -en 10b
 Bettchen, das, - 11c
 bewegen 4 14b
 bezahlen (4) 7b
 Bier, das, -e 11a
 Bild, das, -er 9b
 Bilderbuch, das, --er 9b
 Bildstörung, die, -en 17c
 bitte 2b
 Bitte, die, -n 24c
 bitten 17b
 bitte sehr 8c
 blau 18c
 bleiben 3c
 Bleistift, der, -e 15a
 Blume, die, -n 7c
 Blumenstrauß, der, --e 11b
 Bote, der, -n 3a
 braten 4 19b
 Braten, der, - 19c
 brauchen 4 9c

braun 21b
brav 17a
bremsen 14c
Brief, der, -e 14c
Brieftasche, die, -n 21c
Brille, die, -n 13a
bringen, 3,4 8c
bringen 4 in 4 14c
Brötchen, das, - 14a
Bruder, der, =er 18b
Bücherregal, das, -e 9b
Bücherschrank, der, =e 10b
Buchhandlung, die, -en 9a
bunt 18a
Buntstift, der, -e 24b
Büro, das, -s 15a

Café, das, -s 8b
Camping, das, -s 19b
Chemie, die 12a
Chemiker, der, - 17b

da 4c
Dame, die, -n 7b
danken 3 7b
dann 6c
dauern 17a
denken 19a
denken an 14b
denn 14c
deshalb 9a
deutsch 4a
Dezember, der 11b
Dienstag, der 4b
dieser, dieses, diese 6b
Diktat, das, -e 17a
doch 10a
Donnerstag, der 4b

dort 8b
dorthin 16c
Drehbuch, das, =er 22a
drehen 22a
drei 2b
dreimal 23a
dreißig 6b
dreizehn 2b
du 5b
dunkel; dunkelblau 21b
durch 11b
dürfen 14b
Durst, der 17a
D-Zug, der, =e 15a

Ecke, die,-n 21c
Ei, das, -er 19c
eigentlich 24c
ein|atmen 23b
Einfahrt, die 21 c
Einfamilienhaus, das, =er 10a
Eingang, der, =e 21c
einige 6b
Einkauf, der, =e 21c
ein|kaufen (4) 23b
Einladung, die, -en 20b
Einnahme, die,-n 21c
ein|nehmen 4 23b
ein|packen (4) 15a
Einreise, die 21c
eins 2b
ein|schalten 4 23b
ein|schreiben 4 (in 4) 23b
ein|steigen 20a
ein|treffen 20b
Eis, das 8b
Eiskaffee, der 8b
elegant 18b

elf 2b
Eltern, die Pl. 18b
empfehlen 3, 4 9b
Ende, das 18b
endlich 7c
englisch 9c
entschuldigen 8c
er 1c
Erfolg, der, -e 23 c
erinnern, sich (an 4) 24a
Erinnerung, die, -en 22a
erkrankt 21 a
erstens 23a
erzählen (3) 4/von 3 13b
essen 4 8b
etwa 15a
etwas 12b, 17a
euch 11c
euer 11a

fahren 9a
Fahrer, der, - 17b
Fahrgast, der, =e 20a
Fahrrad, das, =er 20a
Fahrstuhl, der, =e 20a
Fahrt, die, -en 15b
Familie, die, -n 1a
Familiename, der, -n 3c
fangen 4 24c
Farbe, die, -n 21b
Februar, der 11b
Fehler, der, - 17a
feiern (4) 12c
Fenster, das, - 15b
Fernfahrer, der, - 20a
Fernsehen, das 17b
fertig 5a
Fest, das, -e 18b

Festkleid, das, -er 18b
festlich 18c
Festlichkeit, die, -en 18b
Film, der, -e 13a
Film, der, -e 17b
filmen 4 22b
Filmkamera, die, -s 22a
finden 4 21c
Fisch, der, -e 19a
Fisch, gebratener 19c
Flasche, die, -n 12c
Formel, die, -n 12a
Fortgeschrittene, der, -n 9c
Foto, das, -s 2 a
Fotoapparat, der, -e 15b
fotografieren 4 13a
Frage, die, -n 7b
fragen 2a
französisch 9c
Frau, die, -en 1a
Frauenarzt, der, =e 2c
Fräulein, das, - 1a
frei 3b
Freitag, der 4b
Fremdsprache, die, -n 2c
Fremdsprachenlehrer, der, - 8b
Freude, die, -n 24a
freuen, sich 13b
Freundin, die, -nen 5c
freundlich 10c
frisch 19c
Frischfisch, der 24b
früh 12c
früher 21b
Frühling, der 15b
Frühstück, das 12b
frühstücken 12b
fühlen, sich 20c

und, der, -e 24c
 inf 2b
 infzehn 2b
 infzig 6c
 nktionieren 24a
 r 3a
 r dich 7c
 ß, der, =e 23b
 ßboden, der, =e 23b
 ttern 4 22b

ast, der, =e 8c
 asthaus, das, =er 8c
 aststätte, die, -n 19c
 bäck, das 13c
 ben 3, 4 6c
 birge, das, - 24a
 burt, die, -en 7a
 burtstag, der, -e 7a
 burtstagskarte, die, -n 7c
 fallen 6b
 hen 4a
 ören 3 24c
 ören zu 3 24c
 b 21b
 ld, das 6c
 ldtasche, die, -n 7b
 legenheit, die, -en 23c
 ingen 24c
 neinsam 15c
 nüse, das, - 19c
 nütlich 16c
 au 21c
 ug 12b
 ade 23c
 n 5c
 schenk, das, -e 7c
 schwindigkeit, die, -en 20c

gespannt 18b
 Gespräch, das, -e 9b
 Gesprächsbuch, das, =er 9b
 gestatten 19c
 gesund, gesünder 22c
 Gesundheit, die 23 b
 Getränk, das, -e 24a
 Gewicht, das 23c
 gießen 4 24c
 Glas, das, =er 11a
 gleich 4c
 Glück, das 10a
 glücklich 20b
 Goetheplatz, der 9c
 Grad, der 14a
 Gramm, das/g 23a
 gratulieren 3 7c
 grau; hellgrau 20b
 groß 7b
 Größe, die, -n 18c
 Großeltern, die Pl. 18b
 Großmutter, die, =er 18b
 Großstadt, die, =e 24b
 Großvater, der, =er 18b
 grün; Grüne, das 19a
 günstig 23c
 gut 5c
 Guten Abend! 1a
 Guten Morgen! 1a
 Guten Tag! 1a
 Gymnastik, die 23 b
 gymnastisch 23a

Haar, das, -e 23b
 haben 4 3a
 halb 10a
 hallo 21c
 Hals, der, =e 23 b

halten 4 20a, 22c	hoffen 17a
Haltestelle, die, -n 20a	hoffentlich 7c
Hand, die, =e 6a	holen 4 5a
Handbuch, das, =er 12a	hören 4 12c
Handtasche, die, -n 6a	Hörer, der, - 23b
Hauptsache, die, -n 16b	Hörerin, die, -nen 23b
Hauptstraße, die, -n 20a	Hose, die, -n 21c
Haus, das, =er 5b	Hotel, das, -s 3b
Hausaufgabe, die, -n 5b	Hotelangestellte, die, -n 3b
Hause, nach 7b	hundert 6c
heben 23 b	Hunger, der 22c
Heft, das, -e 17a	
heiß 20b, 24b	ich 1b
heißen 18b	ihr 6a
helfen 3 14c	Ihr 2a
hell 20b	immer 4a
Hemd, das, -en 21b	in 1c
heraus kommen 18c	Institut, das, -e 2c
heraus nehmen 22c	Institut für Fremdsprachen, im 2c
Herbst, der 15b	Interesse, das, -n 24c
Herr, der, -en 1a	interessieren, sich (für 4) 17b
herunter fallen 16c	
Herz, das, -en 23a	ja 1b, 15c
Herzklopfen, das 23a	Jäckchen, das, -18c
herzlich 20b	Jacke, die, -n 18c
heute 4a	Jahr, das, -e 2b
hier 1c	Jahreszeit, die, -en 15b
hierher 16c	Januar, der 11b
hinauf steigen 23a	jeder 15c
hinaus sehen 15b	jetzt 1c
Hinfahrt, die 20a	Juli, der 11b
hinten 20c	jung 7b.
hinter 3, 4 20a	Junge, der, -n 11a
hochachtungsvoll 16a	Jungm ädchenkleid, das, -er 24b
Hochgebirge, das, - 24b	Jüngste, der, -n 18a
Höchstgeschwindigkeit, die, -en 24b	Jüngste, die, -n 18a
Höchstemperatur, die 19a	Juni, der 11b
Hochzeit, die 16c	

abine, die, -n 18c
 affee, der 5a
 alt, kälter 22c
 amera, die, -s 22a
 arpfen, der, - 24a
 arte, die, -n 6c
 arte, die, -n 13a
 artoffel, die, -n 19c
 artoffelsalat, der 19c
 asse, die, -n 9b
 auf, der, =e 7b
 aufen 4 6b
 aufhaus, das, =er 6b
 ein 4b
 ennen 4 8b
 ennenlernen 4 15c
 ilogramm, das/kg 23a
 ilometer je Stunde, das 20c
 ind, das, -er 2a
 inderarzt, der, =e 2c
 inderbett, das, -en 10 b
 inderbuch, das, =er 9b
 ino, das, -s 5c
 inokarte, die, -n 6c
 lasse, die, -n 17c
 leid, das, -er 18a
 eiden 4 18a
 leidung, die 18a
 ein 6c
 leine, der, -n 16b
 leine, die, -n 16b
 leingeld, das 6c
 leinstadt, die, =e 24 b
 ingeln 10c
 linik, die, -en 11a
 opfen 12a
 nopf, der, =e 21 b
 ochbuch, das, =er 24 b
 kochen (4) 19b
 kochend 24 b
 Koffer, der, -13a
 Kofferraum, der, =e 20 b
 kommen 4c
 Konferenz, die, -en 3a
 können 12a
 Kontrolleur, der, -e 23c
 kontrollieren 20 c
 Kopf, der, =e 12c
 Kopfschmerzen, die 12c
 Körper, der, - 23a
 Korridor, der, -e 16b
 kosten 6b
 krank 11a
 Krankenhaus, das, =er 14a
 Krankenwagen, der, - 14c
 Krankheit, die, -en 23b
 Kriminalroman, der,-e 5b
 Küche, die, -n 16b
 Kuchen, der, - 8c
 Kurs, der, -e 9a
 kurz, kürzer 18a
 lachen 19c
 Lage, die 10a
 lang, länger 22c
 lange 8a
 langsam 22c
 lassen 22c
 laut 22c
 leben 24c
 Leben, das, - 24c
 ledig 23c
 legen 4 auf 4/in 4 14a
 Lehrbuch, das, =er 9a
 Lehrer, der, - 1b
 Lehrerin, die, -nen 1b

leicht 9a
 leider 12c
 leid|tun 3 24c
 leise 12c
 lernen 4 9a
 Lesebuch, das, =er 9b
 lesen 5b
 letzt- 22 b
 Leute, die Pl. 17c
 lieb 11 c
 liebsten, am 17a
 liegen 13a
 Liter, das/ 23a
 loben 4 12c
 lösen 4 16c
 Lust haben 17b

 machen 2c
 Mädchen, das, - 11a
 Mai, der 11 b
 Mal, das 14 b
 man 12a
 manchmal 10c
 Mann, der, =er 2a
 Manschette, die, -n 21b
 Manschettenknopf, der, =e 21b
 Mantel, der, =21c
 Mark, die 6a
 März, der 11b
 meinen 21b
 Meinung, die, -en 18b
 messen 4 14a
 Meter, das, -16b
 Miete, die, -n 10b
 mieten 4 10b
 Milch, die 14a
 mindestens 14b
 Minute, die, -n 8a

 mit 6a
 mit|gehen 15a
 Mittag, der, -e 14a
 Mittagszeit, die 20b
 Mitte, die 21a
 mitteilen 4 16a
 Mittwoch, der 4b
 Möbelhaus, das, =er 10b
 Möbelwagen, der, - 14c
 möbliert 10a
 Mode, die 18a
 Modell, das, -e 18a
 Modenschau, die, -en 18a
 modern 10b
 möglich 20b
 möglichst 21a
 Monat, der, -e 10b
 Montag, der 3a
 montags 10a
 morgen 5c
 Morgen, der, - 5a
 Morgengymnastik, die 23b
 Motorrad, das, =er 14c
 Mund, der, =er 23b
 Musik, die 17c
 müssen 12a
 Mutter, die, =5a

 nach 8a / nach 9a
 Nachmittag, der, -e 13b
 Nachricht, die, -en 16a
 nach|sehen 17a
 Nachspeise, die, -n 21c
 nächste 13c
 Nacht, die, =e 14a
 nachts 14a
 Nachtschränken, das, - 16b
 Nachwort, das 21c

Jame, der, -n 3a
anu 23 b

Jase, die, -n 23b

atürlich 11b

eben 3/4 20a

ebenan 15c

ehmen 7b

ein 1b

ett 22a

eu 10c

eun 2b

eunzehn 2b

eunzig 6c

ichts 21c

iedlich 11c

och 3c

och nicht 4c

Jorden, der 16a

Jovember, der 11b

ull 3b

Jummer, die, -n 3c

ur 6c

ben 4c

ber, der, - 8c

berhemd, das, -en 21c

berkörper, der, - 23a

berschule, die, -n 23a

bst, das 8c

bstkuchen, der, - 8c

der 7a

ffnen 4 10c

ft 10c

hne 4 18c

hr, das, -en 23b

ktober, der 9a

ma, die, -s 11c

per, die, -n 21b

Osten, der 16a

österreichisch 17b

paar, ein 24c

Päckchen, das, - 24a

packen 4 13a

Paket, das, -e 11c

Papier, das 20c

Papier, das, -e 20c

Park, der, -s 8b

Parkett, das, -e 21a

Parkplatz, der, =e 20a

passen 16c

passen 18b

Patient, der, -en 14a

Pause, die, -n 18b

Person, die, -en 3b

Personenzug, der, =e 15a

Pfennig, der, -e 6c

Pförtner, der, - 11b

Plan, der, =e 21a

Platz, der, =e 8c

Platz, der, =e 9c

plötzlich 14c

Plural, der 2a

Polizist, der, -en 14c

praktisch 18a

Problem, das, -e 16c

Professor, der, -en 12c

Programm, das, -e 17b

prüfen 4 20b

Prüfung, die, -en 12a

Punsch, der, -e 24b

Radfahrer, der, - 20a

Radio, das, -s 23b

rasieren, sich 12b

rauchen (4) 12a

Raum, der, =e 20 b
rechtzeitig 20a
Regal, das, -e 9b
Regen, der 19a
regnen 5b
Reihe, die, -n 21a
Reinigung, die 13a
Reise, die, -n 13a
Reisebüro, das, -s 15a
reparieren 4 24a
Reporter, der, - 17c
reserviert 3b
Rezept, das, -e 24b
richtig 20a
Roman, der, -e 5b
Röntgenbild, das, -er 14a
rot 21 b
Rotstift, der, -e 24b
Rotwein, der, -e 24b
Rückfahrt, die 20a
Ruhe, die 19b
ruhig 10a
Rum, der, -s/-e 24b
russisch 9c

Sachen, die Pl. 10b
Saft, der, =e 24b
sagen 4 8a
Salat, der, -e 19c ↗
Samstag, der 4b
Sänger, der, - 21a
Sängerin, die, -nen 21a
schade 22c
Schale, die, -n 24b
scheinen 22b
schenken 3, 4 7a
schicken 3, 4 24a
schlafen 12b

Schlaftablette, die, -n 14b
Schlager, der, - 17c
schlank 21b
schlecht 22c
Schlüssel, der, - 21c
schmecken 24b
Schmerz, der, -en 4a
Schnitzel, das, - 19c
Schokolade, die 8c
Schokoladencis, das 8c
schon 2c
schön 7c
Schränk, der, =e 10b
Schrei, der, -e 24c
schreiben 4 10b
Schreiben, das, - 16a
Schreibtisch, der, -e 10b
Schreibtischsessel, der, - 10b
schreien 22b
Schier, die Pl. 15b
Schuh, der, -e 21c
Schule, die, -n 17a
Schüler, der, - 17b
Schulkind, das, -er 18a
schwarz 21b
Schwein, das, -e 19c
Schweinebraten, der, -19c
schwer 22a
Schwester, die, -n 11b
schwimmen 24c
sechs 2b
sechzehn 2b
sechzig 6c
See, der, -n 19a
sehen 2c
sehen 4 8a
sehr 6b
sein 3a

seit 3 13c
Seite, die, -n 22a
Seite, die, -n 23b
selbst 15a
senden 3, 4 13b
senden 4 17c
Sendung, die, -en 17c
senken 4 23b
September, der 11b
Sessel, der, - 10b
setzen, sich 12b
sicher 20c
sie 1c
Sie 1b
sieben 2b
siebzehn 2b
siebzig 6c
Silvester, das, - 24a
Silvesterfeier, die, -n 24a
Silvesterpunsch, der, -e 24b
Singular, der 2a
sitzen 5a
Sitzung, die, -en 17a
so 11a
Sohn, der, =e 2a
sollen 16b
Sommer, der 15b
Sommerhaus, das =er 10a
Sonnabend, der 4b
Sonnenbrille, die, -n 13a
sonnig 19a
Sonntag, der, -e 5 a
Sorge, die, -n 19b
sorgen für 4 24a
sowieso 17b
sozusagen 24c
spanisch 9c
spät 14c

spätestens 19b
spazierengehen 23a
Spaziergang, der, =e 13b
Speise, die, -n 19c
Speisekarte, die, -n 19c
Spiegelei, das, -er 19c
Spielsachen, die Pl. 19a
Sport, der 15b
sportlich 18a
Sprache, die, -n 2c /
Sprachkurs, der, -e 9c
sprechen 4a
sprechen 4 10b
Sprechstunde, die, -n 4a
Stadt, die, =e 8b
Stadtcafé, das, -s 8b
Start, der, -s 24c
starten 20a
statt 2 17c
statt|finden 20b
stehen 10c
steigen 16c
stellen 4 16c
still 22c
stören 4 12a
Störung, die, -en 17c
Straße, die, -n 3c
Strauß, der, =e 11b
Stück, das, -e 8c
Student, der, -en 1b
Studentin, die, -nen 1b
studieren 1c
Stuhl, der, =e 16c
Stunde, die, -n 4a
suchen 4 6a
Süden, der 16a
Suppe, die, -n 19b
Szene, die, -n 22b.

Tablette, die, -n 14a
 Tag, der, -e 3b
 Tagebuch, das, =er 13b
 Tante, die, -n 10a
 tanzen 13b
 Tanzstunde, die, -n 18b
 Tasche, die, -n 6a
 Tasse, die, -n 8b
 Taxi, das, -s 15b
 technisch 22a
 Tee, der 17a
 Teil, der, -e 18a
 Teilnehmer, der, - 9c
 Teilnehmerkarte, die, -n 9c
 Telefon, das, -e 5c
 Telefonbuch, das, =er 7a
 telefonieren 3b
 Telefonzelle 20a
 Telegramm, das, -e 3a
 Telegrammbote, der, -n 3a
 Temperatur, die, -en 14a
 Text, der, -e 21 a
 Textbuch, das, =er 21 a
 Tier, das, -e 24c
 Tisch, der, -e 5a
 Titel, der, - 22 b
 Tochter, die, = 2a
 tragen 18a
 treffen 4 15c
 Treppe, die, -n 23a⁷
 trinken 4 8b
 trotzdem 21a
 Tür, die, -en 10c

 überholen 4 20a
 Überraschung, die, -en 16a
 übrigens 24b
 Übung, die, -en 20c

 Uhr, 9 Uhr 4a
 Uhr, die, -en 17b
 um 9 (Uhr) 4c
 um|steigen 15a
 und 1c
 ungarisch 9a
 Universität, die, -en 3a
 unser 11a
 unten 4c
 unterhalten, sich (mit 3) 17a
 Unterhemd, das, -en 21c
 Unterhose, die, -n 21c
 Unterkleid, das, -er 21c
 Untertasse, die, -n 23a
 Unterwäsche, die 21c
 unterwegs 7c

 Vase, die, -n 7a
 Vater, der, = 5a
 vergessen 4 15b
 verheiratet 23c
 verkaufen 4 6b
 Verkäufer, der, - 6b
 Verkäuferin, die, -nen 6b
 Verkehr, der 20a
 Verkehrszeichen, das, - 20a
 Verletzung, die, -en 14b
 vermieten 4 10b
 verstehen 4 11a
 versuchen 4 17b
 verteilen 4 24a
 viel 5b
 vielleicht 7a
 vier 2b
 vierzehn 2b
 vierzig 6c
 vor 8a
 vor 10c

Voranzeige, die, -n 21c
vor|bereiten 4 19a
vor|fahren 24b
Vorfilm, der, -e 21c
Vorfrühling, der 21c
vorgestern 13c
vor|legen 4 24b
vor|lesen (4) 24b
Vormittag, der, -e 14a
vorn 20c
Vorname, der, -n 3c
Vorort, der, -e 20c
Vorschlag, der, =e 19b
Vorsicht, die 16c
vorsichtig 20a
Vorspeise, die, -n 21c
vor|sprechen (4) 24b
Vorstadt, die, =e 21c
vor|stellen 3, 4 15c
Vorstellung, die, -en 21a
Vorwort, das 21c
vor|zeigen 4 21c
Vorzimmer, das, - 21c

Waage, die, -n 23a
Wagen, der, - 14c
wählen (4) 19c
während 2 17c
wann 4b
Wanne, die, -n 11c
warm 15b
warten 6c
Wartezimmer, das, - 7a
warum 8a
waschen 4 12b
waschen, sich 12b
Wasser, das 22b
Weihnachten, die Pl. 24a

weil 20b
Wein, der, -e 12c
weinen 22b
weiß 21b
Weißwein, der, -e 24b
weit 8b
weiter|fahren 15b
wenig 14a
wenn 16c
wer 1a
werden 11a
Westen, der 16a
Wetter, das 19a
Wetterbericht, der, -e 19a
wichtig 20b
wieder 5b
wiederholen 4 12a
wiegen 23a
wie lange 8a
wieviel 3c
Winter, der 15b
Wintersport, der 15b
wir 2c
wirklich 10a
wissen 4 7a
wo 4c
Woche, die, -n 13c
Wochenende, das, -n 20b
wohin 6a
wohnen 1c
Wohnung, die, -en 16a
Wohnungsbau, der 16a
Wohnungsverwaltung, die, -en 16a
Wohnzimmer, das, - 5a
wollen 13c
Wort, das, =er 9b
Wörterbuch, das, =er 9b
Wunder, das 23c

wundern, sich 12b
Wunsch, der, =e 7b
wünschen 4 7b

Zahl, die, -en 7b
zählen 2b
Zahn, der, =e 4a
Zahnarzt, der, =e 4a
zehn 2b
Zeichen, das, - 20a
zeigen 2a
Zeit, die 5c
Zeitung, die, -en 10a
Zettel, der, -15a
Zigarette, die, -n 12a

Zimmer, das, - 3b
Zitrone, die, -n 24b
Zucker, der o. Pl. 24b
zuerst 16b
Zufall, der, =e 15c
Zug, der, =e 15a
zunehmen 23b
zurück|kommen 19b
zurück|sein 19b
zu spät 14c
zwanzig 2b
Zweck, der 22c
zwei 2b
Zwillinge, die Pl. 22c
zwölf 2 b

Предисловие	5
Фонетика немецкого языка	6
1. Немецкий алфавит	6
2. Звуки и буквы	6
3. Несколько замечаний о немецком ударении	17
4. Очень коротко о мелодике немецкого предложения	17
1a Familie Fischer	
Семья Фишеров	19
<i>Wer ist das?</i> Frage nach Personen; Grußformen	
1b Guten Abend!	
Добрый вечер!	20
<i>Sie, ich</i> Personalpronomen im Nominativ; bejahende und verneinende Antwort; Konjugation von sein — 1. Person; Singular	
1c Herr Fischer ist Lehrer	
Г-н Фишер — учитель	22
<i>er, sie</i> (Singular) Personalpronomen im Nominativ; Konjugation von sein — 3. Person, Singular; Konjugation der Verben — 1. und 3. Person, Singular	
2a Frau Kunze zeigt Fotos	
Фрау Кунце показывает фотографии	24
<i>mein</i> Possessivpronomen im Nominativ Singular und Plural; <i>Ihr</i> Possessivpronomen im Nominativ Singular und Plural	
2b Zählen Sie bitte!	
Сосчитайте, пожалуйста!	27
Zahlen 1—20; Imperativ — Höflichkeitsform	

2c	Herr Naumann und Frau Kunze Господин Науманн и фрау Кунце	29
	<i>es</i> Personalpronomen im Nominativ; <i>sie</i> (Plural) Personalpronomen im Nominativ; Konjugation der Verben — 3. Person, Plural; <i>wir</i> Personalpronomen im Nominativ; Konjugation der Verben — 1. Person, Plural	
3a	Ein Telegramm Телеграмма	32
	Bestimmter und unbestimmter Artikel im Nominativ, Singular und Plural; Deklination der Substantive — Akkusativ Singular und Plural; Konjugation von <i>sein</i>	
3b	Herr Naumann telefoniert Господин Науманн говорит по телефону	36
	<i>Sie</i> (Plural) Personalpronomen im Nominativ; Konjugation von <i>haben</i> ; <i>für</i> Präposition	
3c	Im Hotel В отеле	39
	<i>In</i> Präposition	
4a	Herr Fischer hat Zahnschmerzen У господина Фишера болят зубы	42
	Uhrzeit; <i>sprechen</i> Konjugation; zusammengesetzte Substantive; <i>zu</i> Präposition	
4b	Zahnarzt Dr. Schulz Зубной врач доктор Шульц	45
	<i>kein</i> Indefinitpronomen im Nominativ und Akkusativ, Singular und Plural	
4c	Herr Fischer geht zum Zahnarzt Господин Фишер идет к зубному врачу	48
	<i>wo?</i> Frage nach Lokalbestimmungen; <i>nicht</i> Negation	
5a	Ein Sonntagmorgen Воскресное утро	52
	Wochentage; <i>ihn</i> Personalpronomen im Akkusativ	

5b	Am Kaffeetisch За чашкой кофе	55
	<i>du</i> Personalpronomen im Nominativ; Konjugation der Verben — 2. Person Singular; Konjugation von <i>sein</i> und <i>haben</i> — 2. Person Singular; <i>lesen</i> Konjugation	
5c	Eva telefoniert Ева говорит по телефону	58
	<i>dein</i> Possessivpronomen im Nominativ und Akkusativ; <i>ich möchte</i> Konjugation; <i>aber</i> Konjugation	
6a	Eva geht heute ins Kino Сегодня Ева идет в кино	61
	<i>ihr</i> Personalpronomen im Nominativ; <i>was?</i> Frage nach dem Akkusativobjekt; <i>wohin?</i> Frage nach Lokalbestimmungen; Geld	
6b	Im Kaufhaus В универсаме	64
	Zahlen 21—30; <i>mir, dir, Ihnen</i> Personalpronomen im Dativ; <i>dieser</i> Demonstrativpronomen im Nominativ und Akkusativ, Singular und Plural; Wortfamilie <i>-kauf-</i>	
6c	Rita holt die Kinokarten Рита идет за билетами в кино	68
	Zahlen 10—100; Geld; <i>geben</i> Konjugation; Verben mit Präpositionen	
7a	Eva hat bald Geburtstag У Евы скоро день рождения	71
	<i>wissen</i> Konjugation; <i>ihm, ihr, ihnen</i> Personalpronomen im Dativ; zusammengesetzte Substantive	
7b	Dieter kauft eine Handtasche Дитер покупает дамскую сумку	74
	<i>ist jung</i> prädikatives Adjektiv; <i>nehmen</i> Konjugation; Wortbildung — Substantive und Verben — Im Kaufhaus — (Material für Gespräche)	

7c	Heute hat Eva Geburtstag Сегодня у Евы день рождения	78
	<i>ein junger Mann</i> attributives Adjektiv im Nominativ und Akkusativ, Singular und Plural	
8a	Dieter wartet auf Eva Дитер ждет Еву	80
	Uhrzeit; <i>wie lange?</i> Frage nach Temporalbestimmungen; <i>sehen</i> Konjugation	
8b	Eva und Dieter gehen ins Café Ева и Дитер идут в кафе	83
	<i>mich, dich, Sie</i> Personalpronomen im Akkusativ; <i>essen</i> Konjugation; <i>wohin?</i> Frage nach Lokalbestimmungen	
8c	Im Café В кафе	87
	<i>wo?</i> Lokalbestimmungen mit den Präpositionen <i>in, an</i> — Im Café — (Material für Gespräche)	
9a	Wir möchten Ungarisch lernen Мы хотели бы выучить венгерский язык	90
	<i>fahren</i> Konjugation; <i>nach</i> Präposition (Lokalbestimmungen); <i>deshalb</i> Konjunktion; <i>viel, viele</i> Indefinitpronomen im Nominativ und Akkusativ	
9b	In der Buchhandlung В книжном магазине	94
	Deklination der Substantive — Dativ Singular; <i>empfehlen</i> Konjugation; <i>zu</i> Präposition mit dem Dativ	
9c	Sprachkurse Курсы иностранных языков	98
	Deklination der Substantive — Dativ Plural; Deklination der Adjektive nach bestimmtem und unbestimmtem Artikel, Singular und Plural	

10a	Klaus sucht ein möbliertes Zimmer Клаус ищет меблированную комнату.....	102
	<i>halb</i> Uhrzeit; <i>auf</i> Präposition (Lokalbestimmungen)	
10b	Kabunke, Mozartstraße 8 Кабунке, ул. Моцартштрассе, 8	106
	<i>was? wen?</i> Frage nach dem Akkusativobjekt; <i>nicht</i> Negation beim Abjektiv	
10c	Das neue Zimmer Новая комната	110
	<i>sein, ihr</i> Possessivpronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ, Singular und Plural; <i>vor</i> Präposition (Lokalbestimmungen); <i>öffnen</i> Konjugation	
11a	Jürgen wird Vater Юрген готовится стать отцом	114
	<i>unser, euer</i> Possessivpronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ, Singular und Plural; Imperativ — 2. Person, Singular und Plural; <i>werden</i> Konjugation	
11b	Junge oder Mädchen? Мальчик или девочка?	119
	Ordnungszahlen; Monate; Datum	
11c	Besuch bei Familie Hesse В гостях у семьи Хессе	123
	<i>uns, euch</i> Personalpronomen im Dativ und Akkusativ; <i>bei</i> Präposition; Substantive mit dem Suffix <i>-chen</i>	
12a	Morgen ist Prüfung Завтра экзамен	126
	<i>müssen</i> Konjugation; <i>können</i> Konjugation; <i>man</i> Indefinitpronomen	
12b	Frau Kabunke wundert sich Фрау Кабунке удивляется	130
	<i>schlafen</i> Konjugation; <i>sich setzen</i> Konjugation (Reflexivpronomen im Akkusativ)	

12c	Nach der Prüfung После экзамена	133
	<i>hat geraucht</i> Perfekt der schwachen Verben	
13a	Vor der Reise Перед поездкой	136
	<i>hat bezahlt</i> Partizip Perfekt der Verben mit Präfix; <i>hat studiert</i> Partizip Perfekt der Verben mit dem Suffix <i>-ieren</i> ; Zahlen 100—1000	
13b	Ingrids Reisetagebuch Путевой дневник Ингрид	140
	<i>wohnte</i> Imperfekt der schwachen Verben; <i>hatte</i> Imperfekt von <i>haben</i> ; <i>war</i> Imperfekt von <i>sein</i> ; <i>konnte</i> , <i>mußte</i> Imperfekt der Modalverben; Genitiv der Eigennamen	
13c	Nach der Reise После поездки	143
	<i>hat geschlafen</i> Perfekt der starken Verben; <i>ist gekommen</i> Perfekt mit dem Hilfsverb <i>sein</i> ; <i>wollen</i> Konjugation; <i>seit</i> Präposition (Temporalbestimmungen)	
14a	Im Krankenhaus В больнице	147
	Perfekt der starken Verben; <i>messen</i> Konjugation; Tageszeiten	
14b	Der Arzt kommt Визит врача	150
	<i>dürfen</i> Konjugation; Objektsatz; <i>welcher?</i> Fragepronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ, Singular und Plural	
14c	Rolf schreibt einen Brief Рольф пишет письмо	154
	Drei Stammformen der starken Verben; <i>daß</i> Objektsatz; <i>wem?</i> Frage nach dem Dativobjekt; <i>denn</i> Konjunktion	

15a	Im Reisebüro	
	В бюро путешествий	158
	Trennbar zusammengesetzte Verben im Infinitiv; <i>bis</i> Präposition (Lokalbestimmungen)	
15b	Die Fahrt nach Oberhof	
	Поездка в Оберхоф	161
	<i>fährt ab</i> trennbar zusammengesetzte Verben im Prä- sens; <i>fuhr ab</i> trennbar zusammengesetzte Verben im Imperfekt; Jahreszeiten	
15c	Im Hotel	
	В гостинице	165
	<i>hat eingepackt</i> trennbar zusammengesetzte Verben im Perfekt; <i>jeder</i> Indefinitpronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ, Singular; <i>vor</i> Präposition (Tem- poralbestimmungen); <i>treffen</i> Konjugation	
16a	Eine Überraschung	
	Сюрприз	169
	<i>wird fahren</i> Futur der Verben; Substantive mit dem Suffix <i>-ung</i> ; Himmelsrichtungen	
16b	In der neuen Wohnung	
	В новой квартире	172
	<i>ob</i> Objektsatz; <i>sollen</i> Konjugation; <i>zum Lernen</i> Substantivierung der Verben	
16c	Die Vase von Tante Irma	
	Ваза тети Ирмы	176
	<i>wenn</i> Konditionalsatz; <i>stellen, legen, setzen, liegen,</i> <i>sitzen; dorthin, hierher</i>	
17a	Schlafen die Kinder schon?	
	Дети уже спят?	180
	<i>so lange wie</i> Komparation; <i>länger (als)</i> Kompara- tion — Komparativ; <i>am längsten</i> Komparation — Superlativ; <i>sich underhalten</i> Konjugation	

17b	Was machen wir heute abend? Что будем делать сегодня вечером?	185
	Infinitiv mit <i>zu</i> ; Infinitivgruppen; Uhrzeit (<i>Viertel, drei Viertel</i>); Substantive mit dem Suffix <i>-er; es gibt</i>	
17c	Aus dem Fernsehprogramm Из телевизионной программы	190
	Deklination der Substantive — Genitiv Singular und Plural; <i>während, statt</i> Präpositionen mit dem Genitiv	
18a	Modenschau Показ мод	193
	Relativsatz mit Relativpronomen im Nominativ; Relativpronomen im Akkusativ; <i>der andere</i> ; Komparativ, Superlativ als Attribut	
18b	In der Pause Во время перерыва	198
	Relativsätze mit Relativpronomen im Dativ Singular und Plural; Relativpronomen nach Präpositionen; die Familie	
18c	Im Haus der Mode В доме моделей	202
	<i>was für ein?</i> Frage nach dem Attribut; <i>alles, alle</i> Indefinitpronomen; <i>hin, her; ohne</i> Präposition mit dem Akkusativ; Adjektive mit dem Suffix <i>-lich</i>	
19a	Wie wird das Wetter? Какая будет погода?	207
	Pronominaladverbien; unpersönliches <i>es</i>	
19b	Auf dem Campingplatz В кемпинге	210
	<i>gehen, hören, sehen</i> und Infinitiv eines Verbs	
19c	In der Gaststätte В кафе	214
	<i>bis</i> Temporalsatz; <i>etwas Neues, viel Neues</i> ; Deklination der Adjektive ohne Artikel, Singular und Plural	

20a	In der Fahrschule	
	На курсах автолюбителей	217
	<i>neben</i> Präposition mit dem Dativ oder Akkusativ;	
	<i>hinter</i> Präposition mit dem Dativ oder Akkusativ;	
	<i>halten</i> Konjugation; Adjektive mit dem Suffix <i>-ig</i>	
20b	Ein Brief	
	ПИСЬМО	222
	Deklination der Adjektive nach bestimmtem und	
	unbestimmtem Artikel; <i>weil</i> Kausalsatz	
20c	Mit dem Auto unterwegs	
	Автомобильная поездка	226
	Deklination der schwachen Substantive; <i>vorn, hinten</i>	
21a	An der Kasse	
	У театральной кассы	229
	<i>mindestens</i> Komparation der Adverbien; <i>trotzdem</i>	
21b	Was soll ich anziehen?	
	Что мне надеть?	232
	Adjektive mit dem Präfix <i>un-</i> ; Farben	
21c	Wo sind die Karten?	
	Где же билеты?	236
	<i>nichts</i> ; zusammengesetzte Substantive; Kleidung	
22a	Wir kaufen uns eine Filmkamera	
	Мы покупаем кинокамеру	240
	<i>als</i> Temporalsatz; Reflexivpronomen im Dativ; Infinitivgruppen nach Adjektiven	
22b	Das Drehbuch wird geschrieben	
	Пишем сценарий	244
	<i>wird gekocht</i> Passiv Präsens; <i>wurde geändert</i> Passiv	
	Imperfekt; <i>ist geändert worden</i> Passiv Perfekt	
22c	Die Zwillinge werden gefilmt	
	Близнецов снимают кинокамерой	248
	<i>lassen; so, daß</i> Konsekutivsatz; Adjektive — Antonyme	

23a	Beim Arzt	
	На приеме у врача	252
	<i>erstens</i> Zahladverbien; <i>einmal</i> Wiederholungszahlen; Maße und Gewichte	
23b	Morgengymnastik	
	Утренняя гимнастика	256
	Körperteile; trennbar zusammengesetzte Verben	
23c	Die Gelegenheit ist günstig	
	Воспользуемся случаем	260
	<i>damit</i> Finalsatz; <i>würde</i> Umschreibung des Konjunktivs	
24a	Ein Brief	
	Письмо	263
	<i>muß vorbereitet werden</i> Infinitiv Passiv mit Modalverben	
24b	Silvesterpunsch	
	Пунш к новогоднему вечеру	265
	<i>bei schönem Wetter</i> präpositionale Gruppen; zusammengesetzte Substantive; trennbar zusammengesetzte Verben	
24c	Der Silvesterkarpfen	
	Карп к новогоднему столу	269
	Wortbildung — Substantive und Verben; <i>ein paar</i> ; <i>gehören (zu)</i>	
	Учебные тексты	273
	Закладка к учебнику «Немецкий язык для Вас»	317
	Hinweise für das Selbststudium	
	Советы изучающим немецкий язык самостоятельно	318

Приложение к учебнику «Немецкий язык для Вас»	319
☞ Erläuterungen	
Комментарий	319
☞ Schlüssel	
Ключи к упражнениям	371
☞ Wörterverzeichnis	
Список слов	389

Учебное издание

*Урзула ФЁРСТЕР,
Гертрауд ХАЙНРИХ*

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ВАС

Практический курс

Ответственная за выпуск *В. П. Невская*
Технический редактор *Г. В. Смалюх*
Корректор *С. Г. Меркулова*
Компьютерная верстка *В. П. Березовского*

ЛР № 063511 от 7 июля 1994 г.
Подписано к печати с готовых диапозитивов 16.09.97.
Формат 84×108¹/₃₂. Бумага газетная. Гарнитура Times.
Печать с ФПФ. Уч.-изд. л. 25,78. Усл. печ. л. 21,84.
Тираж 20 000 экз. Заказ № 790.

СП «Каравелла»
310057, Харьков-57, ул. Сумская, 28.

ТОО «Престиж»
г. Москва, ул. Дмитрия Ульянова, д. 8, к. 2.
Тел. (095) 125-22-73.

Качество печати соответствует качеству
предоставленных издательством диапозитивов.

ОАО «Ярославский полиграфкомбинат»
150049, г. Ярославль, ул. Свободы, 97.

Ursula Förster
Gertraud Heinrich

DEUTSCH FÜR SIE

Известно, что лучшие учебники иностранных языков создаются теми, для кого язык обучения — родной. Таковы, например, «Английский язык» Эккерсли, «Французский язык» Може.

Для изучающих немецкий подобную роль выполняет эта книга. Учебник У. Ферстер и Г. Хайнрих выдержал десятки изданий по всему миру. В предлагаемом виде он предназначен специально для русскоговорящей аудитории: расширен вводный курс фонетики, выполнен перевод учебных текстов, а главное — книга снабжена упражнениями по переводу с русского на немецкий.



ISBN 5-88569-006-5



9 785885 690065 >

СП "КАРАВЕЛЛА"